

Langener Zeitung

D 4449 B



Amtsverköndungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREI LEICHEN

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbellege „rtv“

Druckpreis: monatl. 3,40 DM + 0,60 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,21 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,50 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 50 Pfg. — Druck u. Verlag: Köln KG, 6070 Langen bei Fin., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Anzeigenpreise: im Anzeigenteil 0,10 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,95 DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11 % MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 9. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens. größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 79

Dienstag, den 3. Oktober 1972

76. Jahrgang

HEMA DES TAGES:

Außenpolitik bis zum 19.

Dürfen die Staatssekretäre Bahr und Kohl weiter verhandeln? Darf Bundeskanzler Brandt an der europäischen Gipfelkonferenz in Paris teilnehmen? Darf Außenminister Scheel nach Peking reisen? Dr. Barzel hat gemeint, die Bundesregierung solle bis zur Wahl eines neuen Bundestages außenpolitisch Zurückhaltung üben. Aber kann die Regierung überhaupt einer solchen Aufforderung des Oppositionsführers folgen? Etwas ganz anderes wäre es, wenn Bonn bis zum 19. November noch entscheidende internationale Abmachungen treffen wollte, die unter Umständen später nicht die Zustimmung einer möglichen, veränderten Parlamentsmajorität finden. Doch schon dies ist mehr als unwahrscheinlich; denn bisher wurde — trotz gelegentlicher Auseinandersetzungen — Außenpolitik in der Bundesregierung weitgehend von einer gemeinsamen Plattform der Regierungsparteien und der Opposition aus getrieben. Rainer Barzel braucht also im Ernst nicht zu befürchten, als eventueller Wahlsieger und neuer Regierungschef unzumutbare außenpolitische Verpflichtungen, ein schwieriges Erbe zu übernehmen.

Obendrein ist es wohl ein wenig Tradition von den Bundesregierungen, vor Wahlen eine lebhaftere Reise- und Außenpolitik zu pflegen. Daß die derzeitige Regierung aber damit „im letzten Atemzug“ wichtige Weichen stellen wollte, scheint wohl tatsächlich unbegründet. Und es wäre auch falsch, den Eindruck in der Welt

Anerkennung durch den Minister

Der Hessische Minister für Landwirtschaft und Umweltschutz, Dr. Werner Best, schrieb Landrat Walter Schmitt: „Ich habe davon erfahren, daß Sie im Landkreis Offenbach erneut eine Aktion „Unser Kreis soll sauber werden“ gestartet haben. Für diese Initiative möchte ich Ihnen und Ihren Gremien meine besondere Anerkennung aussprechen. Der Kreis Offenbach und seine Bevölkerung bieten damit ein Beispiel dafür, wie durch persönliche Initiativen zur Sauberhaltung unserer Landschaft und zum Schutz unserer Umwelt ein wirksamer Beitrag geleistet werden kann. Daher wünsche ich Ihrer Aktion einen vollen Erfolg.“

„Frauen fragen — Politiker antworten“

Die Frauengruppe des SDD-Ortsvereins bittet am Freitag, dem 6. Oktober, um 15 Uhr bei einer Tasse Kaffee und Gebäck zu einem Gespräch unter dem Motto „Frauen fragen — Politiker antworten“. Zur Diskussion stehen zur Verfügung: Dr. Helga Timm, Bundestagsabgeordnete; Ilse Husemann, Stadtverordnete; Sieglinde Edders, Stadtverordneten-Kandidatin; Karl Weber, Vorsitzender des Ortsvereins Langen; Manfred Coppik, Bundestagskandidat; Hans Kreiling, Bürgermeister; Wolfgang Steinmetz, Kreisabgeordneter; Helga Platzeck, Pädagogische Leiterin der städt. Kindergärten; und Erich Dörge, Leiter des Sozialamtes.

Die Veranstaltung findet im Clubhaus des 1. FC Langen in Oberlinden statt. Kostenlose Busverbindung ist um 14.15 Uhr ab Altenlagessstätte und Waller-Rietig-Straße / Ecke Südliche Ringstraße gegeben. Alle interessierten Einwohnerinnen der Stadt sind herzlich eingeladen. Auch Kinder bis zu 10 Jahren können mitgebracht werden; sie werden liebevoll betreut und beschäftigt.

Am Donnerstag wird Erster Stadtrat Liebe wiedergewählt

In der Stadtverordnetenversammlung am kommenden Donnerstag im Saal des evangelischen Gemeindezentrums am Leuschnerplatz steht unter anderem auch die Wiederwahl des Ersten Stadtrats Karl-Heinz Liebe auf der Tagesordnung. Die Sitzung beginnt bereits um 19 Uhr, der Zeitpunkt der Wahlhandlung wird etwa um 20.30 Uhr sein. Besucher, die sich nur für die Wahl interessieren, müssen also nicht unbedingt schon um 19 Uhr anwesend sein. Da nur ein Wahlvorschlag vorliegt, ist mit einer Wiederwahl Liebes zu rechnen.

Die Wahlzeit des hauptamtlichen Ersten Stadtrats Karl-Heinz Liebe läuft am 27. 3. 73 ab. Nach entsprechender Beratung im Wahlvorbereitungsausschuß hatte die Stadtverordnetenversammlung in ihrer Sitzung am 7. 9. 1972 den Sachbeschluß gefaßt, Herrn Liebe auf 12 Jahre wiederzuwählen. Nach dem sogenannten Vorschaltgesetz ist hierzu jedoch eine Ausnahmegenehmigung durch den Hessischen Innenminister in Wiesbaden erforderlich. Durch das am 14. 9. 1972 erlassene Änderungsgesetz zu diesem Vorschaltgesetz ist nun eine Wahlzeit (auch ohne diese Genehmigung) bis zum 31. 3. 1977 möglich. Da nach dieser geänderten Gesetzesregelung nicht damit zu rechnen ist, daß eine Ausnahmegenehmigung für einen längeren Zeitraum erteilt wird, empfiehlt der Wahlvorbereitungsausschuß der Stadtverordnetenversammlung, Karl-Heinz Liebe für die Zeit vom 28. 3. 1973 bis zum 31. 7. 1977 wiederzuwählen.

Karl-Heinz Liebe, am 9. 10. 1928 in Quedlinburg geboren, studierte an der Universität Frankfurt Rechtswissenschaft und legte 1958 das II. Juristische Staatsexamen ab. Anschließend war er 6 Monate in einem bekannten Frankfurter Anwaltsbüro als Assessor tätig. Am 1. 11. 1958 trat er dann bei der Stadt Langen als Magistratsassessor ein und wurde am 1. 11. 1959 zum Magistratsrat ernannt. Am 28. 3. 1961 wählte ihn die Stadtverordnetenversammlung auf sechs Jahre zum hauptamtlichen Ersten Stadtrat; er wurde am 20. 12. 1966 auf weitere sechs Jahre wieder-

Toto- und Lottoquoten

FUSSBALLTOTO Ergebnisswette: 1. Rang 9986,50 DM, 2. Rang 288,35 DM, 3. Rang 25 10 DM; Auswählschwette „6 aus 39“: 1. Rang unbesetzt, 2. Rang 433 782,— DM, 3. Rang 1391,80 DM, 4. Rang 32,95 DM, 5. Rang 3,60 DM; ZAHLENLOTTO: Gewinnklasse I: 500 000,— DM, Klasse II: 104 217,40 DM, Klasse III: 2748,95 DM, Klasse IV: 48,10 DM, Klasse V: 2,80 DM.

(Angaben ohne Gewähr)



„Bei uns Umweltschutz“ verkünden Schilder an den Ortseingängen. Sie wurden im Rahmen einer Aktion „Unser Kreis soll sauber werden“ angebracht. Dieser Appell des Landrats leitete eine Neuaufgabe der im vergangenen Jahr mit Erfolg im Kreis Offenbach durchgeführten Säuberungsaktion ein.

LZ-Foto

Bundespräsident Heinemann war in Langen

Bundespräsident Heinemann wollte am Sonntag mit seiner Gattin zu einem privaten Besuch auf Schloß Wolfsgarten, wo sie bei Prinzessin Margret von Hessen und bei Rhein das Mittagessen einnahmen. Bevor die hohen Gäste am Nachmittag nach Darmstadt weiterfahren, wo sie sich die Holbein-Madonna ansehen wollten, machten sie noch einen Rundgang durch den Schloßpark.

Erleichterungen für Ostbesuche

In einer Unterredung von Beauftragten des Berliner Senats und der DDR-Regierung wurde gestern überraschend bekanntgegeben, daß ab sofort Westberliner jederzeit in den Ostteil der Stadt und in die DDR einreisen können. Nach dieser Regelung werden Reisen rechtungsscheine zum mehrmaligen Empfang eines Visums ausgegeben, die drei Monate gelten und jeweils acht Besuche ermöglichen.

»TEMPO 100«

Zur Geschwindigkeitsbegrenzung auf den Bundesstraßen

Seit Sonntag, dem 1. Oktober 1972, darf auf den bundesdeutschen Bundes- und Landesstraßen nicht schneller als 100 Stundenkilometer gefahren werden. Die Es sei denn, die Fahrstrecke ist autobahnmäßig (d. h. vierspurig) ausgebaut. Damit ist ein erster jahrelanger Streit um Wert und Schaden dieser Regelung beendet. Der große Versuch kann starten: Die Geschwindigkeitsbegrenzung ist zunächst bis zum 31. Dezember 1975 limitiert.

„Tempo 100“ ist noch eine Erfindung des früheren Bundesverkehrsministers Leber, der im harten Streit der Meinungen um die heste Lösung gegen den Verkehrsdienst zum Schluß nur noch die Bitte einfiel, man möge ihm die Chance geben, durch einen großangelegten Test die Richtigkeit seiner Vorstellungen zu beweisen. Dieser Appell ist gerechtfertigt. Denn bisher stehen sich Befürworter und Gegner der 100-Kilometer-Regelung unversöhnt gegenüber, weil beide sich auf nichts anderes als zweifelhafte Statistiken stützen können.

19 000 Tote jährlich und rund 500 000 Verletzte im Straßenverkehr sind der schlagende Beweis dafür, daß etwas Entscheidendes geschehen muß. Die „Tempo-100-Maßnahme“ aber hat eine ganz entscheidende Schwäche. Sie ist praktisch nicht durchsetzbar, weil die Möglichkeiten einer strikten Kontrolle fehlt. Und bisher hat jede Erfahrung gezeigt, daß Gesetze mit sichbaren Mäusen, das Hindurchschlüpfen geradezu provozieren.

Immerhin ist jedoch die Geschwindigkeitsbegrenzung nicht das einzige Mittel im Versuch, den Straßenverkehr sicherer zu machen. Der nächste Bundestag wird bestimmt ein Gesetz verabschieden, das den Alkoholgehalt der Kraftfahrer auf 0,8 Promille begrenzt, Sicherheitsgurte und Kopfstützen sollen künftig serienmäßig in allen Autos eingebaut sein. All diese mit bestem Willen eingeführten Maßnahmen werden jedoch unversöhnt bleiben, wenn es nicht gelingt, die Vernunft der Verkehrsteilnehmer stärker als bisher anzusprechen.

Oktober



zu wecken, ein Kanzler Barzel würde mit einem Außenminister Schröder eine ganz andere orientierte Außenpolitik machen als das Zweigespann Brandt/Scheel. Denn wie sieht denn die Wahrheit aus? Man weiß doch in den Hauptstädten der Welt, daß in der Europa-Politik oder in der Bündnispolitik die sozialliberale Koalition und die Opposition sich allenfalls zu übertreffen versuchen, jedoch praktisch an den gleichen Zielen orientiert sind. Und selbst in der Ost- und Deutschlandpolitik gibt es kaum noch Variationsmöglichkeiten für einen Regierungschef Barzel. Auch er wird einem akzeptablen Grundvertrag zwischen Bundesrepublik und DDR seine Zustimmung geben. Auch er wird — findet man erst eine erträgliche Formel für das Münchner Abkommen — einen Vertrag mit Prag über die Normalisierung der Beziehungen schließen.

Und, um ein weiteres Beispiel zu nennen, die Opposition war es doch selbst, die auf baldige Aufnahme diplomatischer Beziehungen zur VR China drängte und mit der Schröder-Reise vorbereiten half, eine Entwicklung, die die Bundesregierung jetzt mit der Scheel-Reise nach Peking zum hoffentlich guten Abschluß bringt.

Außerdem gibt es einen Internationalen Terminkalender — man denke nur an NATO-Ratstagung, Europäische Sicherheitskonferenz und Gespräche über ausgewogene, beidseitige Truppenreduzierung der Blöcke — dem sich keine bundesdeutsche Regierung entziehen kann. Ebenso wenig wie der allgemein veränderten weltpolitischen Konstellation, die durch Begriffe wie Entspannung und friedliche Koexistenz und Fakten wie die UN-Aufnahme Rotinas gekennzeichnet war. Nein, Brandt und Scheel können ihre Reisen absolvieren, Bahr und Kohl weiter verhandeln, ohne daß die Opposition Sorge haben muß, ohne daß die Gesprächs- und Verhandlungspartner Bonns fürchten müssen, all dies sei — bei einem für die Regierung negativen Wahlausgang — vergebliche Liebesmüh gewesen. Die Außenpolitik, auch die Ost- und Deutschlandpolitik, ist nur noch scheinbar ein Zankapfel.

Cyrrill von Radzibor



AUS UNSERER STADT

Langen, den 3. Oktober 1972

Nun fallen sie wieder, purzelt uns unerschrocken vor die Füße oder gar höchst despektierlich auf den Kopf, die runden, braunen Kastanien, die jetzt aus ihren grünen Igel-schalen hüpfen, als wären sie froh, endlich in Freiheit zu sein...

Achtung! Kreuzung B 3 und Südliche Ringstraße wird wieder gefährlich

Die Kreuzung zwischen der Bundesstraße 3 und der Südlichen Ringstraße, die im vergangenen Jahr eine herbeiführende Barmittel erlebte, als durch einen Autounfall...

Städtische Wohnungsvermittlungsstelle?

Ein Antrag der SPD-Fraktion

Die SPD-Stadtparlementarier fordern in einem Antrag, der Magistrat soll die Möglichkeiten zur Einrichtung einer städtischen Wohnungsvermittlungsstelle prüfen...

Viele interessieren sich für Kommunalpolitik

Informationsnachmittag für ältere Mitbürger

Am 21. September fand im Gemeindefaal der Evangelischen Gesamtgemeinde in der Frankfurter Straße wieder eine Veranstaltung des Informations- und Unterhaltungsprogrammes des Sozialamtes statt...



Nach 27jähriger Dienstzeit bei der Polizei trat am 30. September Josef Siebenmorgen (rechts) in den Ruhestand...

Die CDU zur Gebietsreform

Verstärkte kommunale Zusammenarbeit Langen/Egelsbach vorgeschlagen

Die Vielzahl der Vorschläge zur Gebietsreform auf Kreis- und Gemeindeebene zeigt eindeutig, daß die sozialliberale Landesregierung nicht in der Lage sei, eine vernünftige Verwaltungsreform zu verwirklichen...

Ein relativ großes Angebot besteht nach wie vor auf dem Gebiet der freifinanzierten Wohnungen. Viele Bürger nehmen daran Anstoß...

„Bannforst Dreieck“ wird unter Landschaftsschutz gestellt

„Durch eine Neufassung der Landschaftsschutzverordnung sollen die Voraussetzungen geschaffen werden, daß u. a. auch der Bannforst Dreieck als Landschaftsschutzgebiet...

Familienabend der Langener SPD

Am kommenden Samstag treffen sich die Langener Sozialdemokraten mit ihren Freunden zu einem Familienabend...

SPD lädt zum zwölften Filmnachmittag für ältere Bürger ein

Heinz Rühmann, Liselotte Pulver, Joachim Teepe, Richard Münch und Fritz Tillmann sind die Akteure einer Farbfilmkomödie mit dem Titel „Ilokosopus“...

Der Magistrat bittet um Verständnis

In der Walter-Rieck-Strasse zwischen der Südlichen Ringstraße und der Josef-von-Eichendorff-Strasse könnte es in den nächsten Tagen recht hektisch zugehen...

CDU bedauert Schellerns eines Wahlkampfabkommens

Mit Befremden hat die Langener CDU zur Kenntnis genommen, daß die SPD ein Abkommen über den Kommunalwahlkampf abgelehnt...

Fahrzeugaufbrüche

Am Freitag wurden im Laufe des Tages aus dem Fahrradständer des Bahnhofs ein blaues Herrenfahrrad und ein orangefarbenes Damenfahrrad entwendet...

Kirchliches Pflegeheim

Vortragsabend der Pfarrgemeinde Liebfrauen am 5. Oktober

- 1. Langen, Egelsbach
2. Sprenglingen, Buchschlag, Zeppelnhelm
3. Dreieckshain, Offenbach, Götzenhain
4. (Zwischen den beiden zuletzt genannten Gemeindegruppen bestehen unstrittig Wechselbeziehungen, die weiter untersucht werden sollten)
5. Raum Rodgau (und zwar mit den Gemeinden, die bereits im städtebaulichen Wettbewerb der Regionalen Planungsgemeinschaft Untermain zusammengelöst sind: Nidder-Hoden, Dudenhofen, Jügesheim, Weiskirchen, Rembrücken, Hainhausen)
6. Hausen, Obertshausen, Lammerspiel
7. Steinheim, Klein-Auheim
8. Raum Seligenstadt (Seligenstadt, Klein-Welheim, Mainflingen, Zellhausen, Froshausen, Klein-Krotzenburg, Hainstadt)
9. Urberach, Ober-Hoden

Herbstausflug der Pfarrgemeinde Liebfrauen

Am vergangenen Donnerstag erleben 60 Angehörige der Pfarrgemeinde Liebfrauen, zusammen mit ihrem Pfarrer Herrn Dr. Danek, frohe Stunden bei einem Ausflug nach Maria Laach...

Wir gratulieren!

- Frau Margarete Beckmann, Leukertsweg 29, zum 78. und Herrn Johann Dietz, Gartenstraße 22, zum 77. Geburtstag am 4. 10.
Frau Berta Rüdke, Ostliche Ringstraße 20, zum 84. Frau Marie Huber, Keimstraße 21, zum 80. Herrn Philipp Schmidt, Lerchegasse 5, zum 77. und Frau Käthe Kock, Beethovenstraße 20, zum 76. Geburtstag am 5. 10.
Herrn Wilhelm Jost, Leukertsweg 33, zum 77. und Herrn Ernst Landwehr, Brühlstraße 70, zum 76. Geburtstag am 6. 10.
Die LZ wünscht den betagten Geburtstagskindern in ihren neuen Lebensjahren Glück und Gesundheit.



Zum Abschluß des Oktoberfestes am vergangenen Samstag in der TV-Turnhalle bedankten sich die Künstler — Original aus München — beim großen Publikum für die tolle Stimmung...

Am Donnerstag Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

Am Donnerstag, dem 5. Oktober, findet um 19 Uhr im Sitzungssaal des Gemeindefaals der Stadtkirchengemeinde eine öffentliche Sitzung des Stadtparlamentes statt...

Ohne Diskussion werden behandelt: Änderung der Fälligkeitstermine der Kanalbeiträge- und Gebührensätze und der Abgabemengen-Kommunikation der Stadt Langen...

VOLKSHOCHSCHULE DER STADT LANGEN

Baudirektor Peter Krentscher, Farbdiavortrag: DIE STÄDTEBAULICHE ENTWICKLUNG DER STADT LANGEN



Schöner Herbst
„Auch der Herbst hat noch sonnige Tage“ sagt eine Redensart, die man in manchen Situationen anzuwenden pflegt...



Auf dem Friedhof gedachten vier Männer des Verkehrs- und Verschönerungsvereins eines Mannes, dessen Geburtstag sich an diesem Tag zum hundertsten Male jährt...

Warum Sicherheit nur gegen Aufpreise? Es geht auch anders!

Die Modellreihe Fiat 124 bietet Sicherheit als Serienmäßig. Ab 7.450,- Mark.

Diese vier FIAT-Mittelklassemodelle, die heute auf dem Gipfel ihrer technischen Reife stehen, lassen dem Käufer keine Wahl, wenn es um seine und seiner Mitfahrer Sicherheit geht...

Advertisement for Fiat 124 cars, showing a car and listing specifications and prices.

Unterrichtsdefizit im Kreis Offenbach

In einer Sitzung hat sich der Kreisvorstand der Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft (GEW) mit dem Unterrichtsausfall zu Beginn des neuen Schuljahres beschäftigt.

Der Vorstand wird in den nächsten Tagen das Unterrichtsdefizit an den einzelnen Schulen ermitteln, um die Zahl der politisch verantwortlichen Gremien und der Öffentlichkeit zu übergeben.

Mit Erstaunen hat der Kreisvorstand zur Kenntnis genommen, daß trotz des Unterrichtsausfalls dem Regierungspräsidenten in Darmstadt durch telefonischen Erlaß verholten wurde, die Lehrkräfte, die aus anderen Bundesländern kommen, einzustellen.

Mädchen-Pfadfindergruppe in Langen gegründet

Der Deutsche Pfadfinderverband gründete am 22. September eine Mädchengruppe in Langen. Die Gruppe steht unter Führung von Margit Schiller, Langen, im Glinsterbusch 8.

Über die Fahrten und Heimabende hinaus, wurden Hobbykreise gebildet. So befaßt sich ein „Studio“ mit Filmen, Fotografieren (einschließlich Entwickeln und Vergrößern) und Tonbandaufnahmen.

Die Mitgliedschaft in den Deutschen Pfadfinderverband ist an keine Religion gebunden. Ferner wahrt der Bund strikte politische Neutralität. Die Gruppe nimmt an allen Heimabenden an. Die Heimabende finden freitags um 16.30 Uhr im Langener Pfadfindersheim, Fabrikstraße 23 statt.

Probst Ernst Dondorf 60 Jahre alt

Am gestrigen Montag, dem 2. Oktober, vollendete der Probst für den Visitationsbezirk Nord-Starkenburg, Pfarrer Ernst Dondorf (Offenbach) sein 60. Lebensjahr. In diesem Amt, das Dondorf seit Bildung des Visitationsbezirks im Jahre 1966 innehat, ist er von der Kirchensynode auf ihrer letzten Tagung im Juli dieses Jahres durch Wahl erneut für weitere sechs Jahre bestätigt worden.

Mysteriöse Schreie aus dem Auto

Am Freitag gegen 15 Uhr hörte eine Anwohnerin des Forsthauses in der Mörfelder Landstraße bei Schreie und Stöhnen. Sie bemerkte, daß am Straßenrand der Mörfelder Landstraße, gegenüber der Siedlung, ein hellblauer VW mit Darmstädter Kennzeichen hielt. Die vorbeifahrenden Autos seien dort auch langsamer gefahren, es habe jedoch niemand aufgehört, sagte sie.

Gute Autoreifen sind Ihre Rettungsringe bei neblernen Straßen und Reifglätte!

Der kleinste Blechschaden kostet mehr - als eine gute Bereifung von REIFEN-QUARI.

REIFEN-QUARI liefert Ihnen nach wie vor die preiswertesten Diagonal- und Gürtelreifen.

REIFEN-QUARI bietet Ihnen nur Reifen zum Kauf an - die sich im härtesten Test bewährt haben.

REIFEN-QUARI bietet Ihnen den fachmännischen Reifen-Service, den Ihre Sicherheit erfordert. Radwechsel - Ummontagen nur mit den modernsten reifenchonenden Maschinen.

Es lohnt sich immer, REIFEN-QUARI zu fragen - wenn Qualitätsreifen in Frage kommen.



Reifen QUARI

Ihr Reifenspezialhaus in Langen nur Liebigstraße 31 - 500 m vom Bahnhof Auch sonnabends von 7.30-12.30 Uhr geöffnet

FDP will 10 Prozent erobern

Eigene Listen in 14 Gemeinden des Kreises

Mit 11 Listen tritt die FDP im Kreis Offenbach zu den Gemeindevahlen am 22. Oktober an. Sechs Listen wurden in Städten und Gemeinden eingereicht, in denen die FDP entweder bisher überhaupt noch nicht oder seit acht Jahren nicht mehr vertreten war.

Nach Ansicht des stellvertretenden FDP-Kreisvorsitzenden und Spitzenkandidaten für den Kreistag, Dr. Hans Gerhard Engelken aus Buchschlag, wird ein erfolgreiches Abschneiden der Liberalen bei den Kommunalwahlen auch ein überdurchschnittlich gutes Ergebnis im Kreis Offenbach bei den vier Wochen später stattfindenden Bundestagswahlen nach sich ziehen.

Daher wollen die Freien Demokraten im Kreis Offenbach ihre Basis in nächster Zukunft ausbauen. Bereits im Zuge des Bundestagswahlkampfes 1972 soll eine Ortsgruppe der FDP in Weiskirchen aufgebaut werden.

Amtliche Bekanntmachungen

Bezir. II. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

Am Donnerstag, dem 5. Oktober 1972, 19.00 Uhr, findet die 41. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung im Sitzungssaal des Gemeindefausthauses der Ev. Stadtkirchengemeinde, Wilhelm-Leuschner-Platz, statt.

TAGESORDNUNG Teil A

- 1. Mitteilungen des Stadtverordnetenvorsteher
2. Mitteilungen des Magistrats und Beantwortung von Anfragen
3. Waldwirtschaftsplan FwJ. 1973 für den Stadtwald Langen
4. Antrag der Fraktion der SPD betr. Richtlinien zur Gewährleistung des Fernsehempfangs
5. Antrag der Fraktion der NEV betr. Aufstellung eines Bebauungsplans für das Gebiet „Am Belzborn“
6. Antrag der Fraktion der FDP betr. Altstadtsanierung

Tagesordnung II

- 7. Änderung der Fälligkeitstermine der Kanalbeitrags- und Gebührensatzung und der Allgemeinen Kanalsatzung der Stadt Langen vom 11. 2. 1971
8. Haushaltrechnung Rechnungsjahr 1971
9. Genehmigung u. Bekanntgabe von Haushaltsüberschreitungen im Rechnungsjahr 1972
10. Antrag der Fraktion der SPD betr. Antrag auf Aufnahme in die Dritte Hess. Verordnung über das Verbot der Zweckentfremdung von Wohnraum
11. Verwendung der Konzessionsabgabe und des Jahresgewinns aus den Geschäftsjahren 1970 und 1972 der Stadtwerke Langen GmbH
12. Umgestaltung des ehemaligen SSG-Clubhauses an der Zimmerstraße in ein Jugendcafé

Teil B

- 13. Bauangelegenheit
Tagesordnung II
14. Grundstücksangelegenheit

Fortsetzung des Teils A, Tagesordnung I
15. Wahl des hauptamtlichen Ersten Stadtrats Langen, den 29. September 1972

Die stellvertretende Stadtverordnetenvorsteherin Gsd. Mönch-Liebert

beir. Straßenbauarbeiten in der Walter-Rietig-Straße

Die Bürgersteigoberflächenbefestigung auf der Westseite der Walter-Rietig-Straße, von Städt. Ring bis Jos.-v.-Eichendorff-Straße wird voraussichtlich in der Zeit vom 4. 10. bis 7. 10. 1972 ausgeführt.

Die Anlieger werden gebeten, die Bürgersteigfläche während der Durchführung dieser Arbeiten von Kraftfahrzeugen freizuhalten.

Für auftretende kurzfristige Behinderungen während der Bauzeit wird um Verständnis ersucht.

Langen, den 28. 9. 1972

Der Magistrat Liebe, Erster Stadtrat

Advertisement for SCHADE tires with large stylized text: 'Morgen ist es soweit! Nichts wie hin-zu SCHADE sonst verpassen Sie Super-Super-Gelegenheiten bei SCHADE u. FÜLLGRABE'

Ministerfrauen in der Kosmetikfabrik

Die Frauen der Arbeits- und Sozialminister des Bundesgebietes besuchten in der vergangenen Woche die Kosmetikfabrik Ellen Bietrix in Spremlingen, während die Minister an einer Arbeitstagung in Wiesbaden teilnahmen.

Länder. Nicht nur der Export ist weltweit, auch der Import. Talcum-Puder zum Beispiel kommt aus dem Lande Maos, Rosenöl aus Frankreich und Bulgarien.

Colloquium Albert Roman

Am Freitag, dem 6. Oktober 1972, 20 Uhr, gibt Albert Roman, Violoncello, zusammen mit der Pianistin Bronia Kawalla einen Duo-Abend im Saal der Deutschen Bank, Frankfurt.

Albert Roman wurde 1944 in St. Moritz (Schweiz) geboren und studierte an der Musik-Akademie in Basel. Dort erwarb er 1969 mit Auszeichnung das Lehrdiplom.



Auf der Rollschuhbahn im Schwimmbad fanden am Wochenende die Clubmeisterschaften des Roll- und Eisportclubs statt. Zahlreiche Zuschauer sahen gute Leistungen. (Wir berichten noch ausführlich)

OFFENTHAL

Wir gratulieren. Am heutigen Dienstag können Herr Kurt Klommt und Frau Käthe geb. Weilmüller, Dieburger Straße 29, ihre silberne Hochzeit feiern.

Zweiter Kindergarten der Gemeinde eingeweiht. Am Freitagmittag wurde der zweite Kindergarten der Gemeinde Offenthal in der Friedhofstraße eingeweiht.

Der ausführende Architekt freute sich besonders über die Kinder, die vor der offiziellen Einweihung des Kindergartens ein Lied sangen mit dem Text „Stein auf Stein“.

ERZHAUSEN

Die Radsportabteilung der Sportvereingung veranstaltete einen Kunstfahrradwettbewerb für Schülerinnen und Schüler im Sportheim. Neben dem schon zur Tradition gewordenen Radballturnier wurde dieser Wettbewerb erstmalig in diesem Jahr durchgeführt.

LANGENER ZEITUNG Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädlich, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Kühn - Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Langen, Darmstädter Straße 26, Ruf 2345.

geldgespräche

Wie Sie Anschaffungen sofort und günstig finanzieren können

- „Schöne Garnitur. So was möchte ich auch haben.“... „Dann kaufen Sie sich doch eine.“
„Da muß ich noch lange sparen, bis ich das Geld zusammen habe.“... „Wieso...? Sie können doch ein Darlehen aufnehmen.“
„Ne, wissen Sie, das mache ich nicht...Schulden!“... „Wann eigentlich nicht. Schließlich hilft die Garnitur doch sehr viel länger als die Rückzahlung dauert.“
„Hmm... so hab' ich das überhaupt noch nicht gesehen.“... „Sollten Sie aber.“
„Aber...Wer gibt mir schon ein Darlehen?“... „Da kann ich Ihnen einen Tip geben: gehen Sie doch mal zur Deutschen Bank.“

Am nächsten Tag geht er zur Deutschen Bank und erfährt: Das Kredit-Programm der Deutschen Bank umfaßt Persönliche Kredite bis zu 20.000 Mark mit Laufzeiten bis zu 60 Monaten für nahezu jeden Zweck. Die Kreditkosten sind günstig, die Rückzahlung des Darlehens ist bequem. Umständliche Formalitäten gibt es nicht, die Entscheidung erfolgt sofort. Sie können sich Ihre Wünsche also schnell, mühelos und kostengünstig erfüllen.

Fragen Sie die DEUTSCHE BANK BERLINER DISCONTO BANK • SAARLÄNDISCHE KREDITBANK



Verlängert bis zum 7. Oktober.

Die 73er VW's probefahren. Und 100 davon gewinnen.

Wenn Sie jetzt zu uns kommen, können Sie die neuen VW's kennenlernen. Und probefahren. Das wird vielleicht eine Probefahrt ins Glück. Denn wenn Sie am Schluß der Probefahrt ein Los ausfüllen, haben Sie die Chance, einen von 100 VW's zu gewinnen.

{35 VW 1303, 25 VW 1600, 20 VW 412 E, 10 VW K70, 5 VW Kormann G10, 5 VW-Busse} Und zwar vom 16.-30. September. Wenn Sie gewonnen haben, erfahren Sie es nach dem Freitag, dem 13. Oktober. An diesem Glückstag findet nämlich in Wolfsburg unter Aufsicht eines Notars

die Ziehung statt. (Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.) Wer über 18 ist und einen Führerschein besitzt, nicht zu den Mitarbeitern (und deren Angehörigen) der VW AG oder der VW-Organisation gehört, sollte es sich also nicht entgehen lassen, auf diese Weise vielleicht gratis zu

einem neuen VW zu kommen. Wabel eine Probefahrt mit den 73er VW's schon abholen ein Gewinn ist. Ihre VW-Dienste. ☺

Sonderangebote - Sonderangebote

Modische Damenoberbekleidung

Jercoma-Modelle

Elegante Damenhosen mit und ohne Bund für nur 49,50

Modische Strickkleidung

Lange Pullis für Damenhosen, Langarm schon ab 39,50

Kurze Pullis für Damenhosen, Langarm schon ab 29,50

Elegante Hosenträger in modischen Dessins schon für 29,50

Modehaus Liese

Langen, Bahnstraße 45. Telefon 72762

Sprengel - Die Erlesenen -

Lebendige Schokolade 100 g TL. **-89**

Mohrenköpfe 1,78

25 Stück, Parag

Wodka 7,90

40 % Vol. 0,7 Ltr. Fl.

Bourbon Whiskey "Jim Beam" 16,95

0,7 Ltr. Fl. 40 % Vol.

rumbler

Lebendige Schokolade, keine Füllstoffe

Ihr preiswertes Fachgeschäft

Langen, Bahnstraße 36

Lüftung - Klima - Rohrleitungsbau

Verstehen Sie etwas davon? Das genügt nicht. Sie sollten „Etlisches“ davon verstehen, um als verantwortlicher

MONTAGE-BAUSTELLENLEITER

für unsere Firma, die einen guten Namen in der Branche hat, tätig zu werden. Zuverlässigkeit u. Charakteristika setzen wir voraus. Sie sollten nicht nur in fachlicher, sondern auch in menschlicher Hinsicht Ihren Mitarbeitern Vorbild sein. Es ist selbstverständlich, daß ein guter Mann etwas wert ist. Sprechen Sie darüber mit unseren Herrn Weber oder Kleemann.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Kunststoffe Hch. Brinkmann KG

6079 Spremlingen

Dieselstraße 17 (Telefon 06103) 10 51

Bei sehr guten Verdienstmöglichkeiten gesucht:

KRANFÜHRER BAUMSCHNITZEN

Ewald Kiebert GmbH & Co. KG

607 Langen, Raitleisenstr. 18, Tel. 77 44

Bestattungsunternehmen

Erd- und Feuerbestattungen

Übertüfung mit eigenem Wagen

Erlidung der Formalitäten

PIETÄT DAUM

Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

kauf-park

FLEISCHGROSSMARKT FÜR ALLE!

Hammelfleisch zum Kochen	500 g	1,85
Hammel-Kotelett	500 g	2,95
Hammel-Keule mit Knochen	500 g	3,85
Schweine-Rollbraten	500 g	3,65
Rinder-Braten	500 g	4,75
Rinder-Gulasch	500 g	3,70
Bratwurst Hausm. Art	500 g	2,45
Schweinebauch frisch und gesalzen	500 g	1,45
Rinder-Leber gefroren	500 g	1,95

SPREMLINGEN

Offenbacher Straße

41 DI 310

Tankstelle

führender Marken-Kraftstoff, zu verpachten.

Anfragen unter Off.-Nr. 1049 a. d. LZ

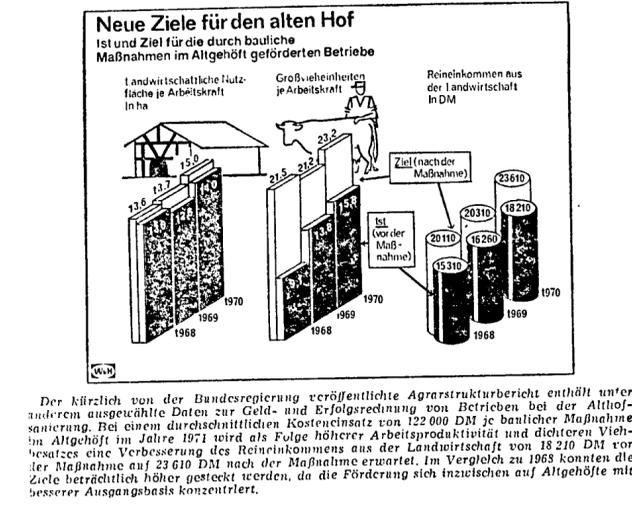
Bauschlosser

zum sofortigen Eintritt gesucht.

Heinrich Arenz

Frankfurt/Main, Frankenallee 74

Telefon 73 60 05



Reitpferde-Auktion in Darmstadt

Nach den Erfolgen der Trakehner-Auktionen in Darmstadt hat sich der Verband Hessischer Pferdezüchter, der bisher seine Auktionen im Landesgut Dillenburg veranstaltete, für den Pferde-Auktionsplatz Darmstadt-Kranichstein entschieden und zu seiner 9. Hessischen Reitpferde-Auktion für den 15. Oktober in den Reiterhof Kranichstein eingeladen. Hier sind seit vergangener Woche 41 ausgesuchte junge Pferde aus Hessischer Pferdezucht zusammengestellt, um in der hervorragenden Anlage des Darmstädter Reitvereins und des Hessischen Landes-Leistungszentrums für den Reitsport auf den großen Auktionsplatz entsprechend vorbereitet und trainiert zu werden.

Interessenten können die Auktionspferde jeden Nachmittag ab 15.00 Uhr selbst ausprobieren. Für das breitere Publikum werden am 7. und 8. Oktober Sondervorfürungen in der großen Reithalle des Reiterhofes Kranichstein stattfinden. Nach einer nochmaligen großen Vorführung am Vortage der Auktion, am 14. Oktober ab 9 Uhr, bei der die Pferde an der Hand, im Freispringen über Hindernisse und unter dem Reiter vorgestellt werden, wird dann am Sonntag, dem 15. Oktober der Pferdedeckungs-Hammer schwingen. Die große Reithalle wird zu diesem großen Ereignis sicher wieder bis auf den letzten Platz besetzt sein.

Aufzeichnung von Olympiateilnehmern

Der Kreis Ausschuss des Kreises Offenbach am Mittwoch, dem 4. Oktober, um 19 Uhr im großen Sitzungssaal des Kreishauses in Offenbach in der Geleitsstraße 124 die Sportler ihren, die an den XX. Olympischen Spielen in München teilgenommen haben. Wie Landrat Walter Schmitt dazu mitteilte, haben folgende Sportler ihre Teilnahme zugesagt:

Fußball: Jürgen Kalb, Bernd Nickel und Günter Wienhold (Eintracht Frankfurt); Egon Schmitt (Kickers Offenbach); Leichtathletik:

Vollschlank? Mode-Spezialkatalog

kostenlos vom Atelier

Goldner Schnitt, 866 Mönchberg, Wilhelmsstr. 3

Wilfried Wesch (Eintracht Frankfurt); Hockey: Wolfgang Baumgart (SC 1880 Frankfurt); Reitsport: Josef Neckermann; Halbmehlbrot: Herbert Wehert (SG Dietzenbach); Schießsport: Helmut Seeger (Schützengesellschaft Mühlheim-Dietzenheim). Auch der Sportkreisvorsitzende Dr. Streb wird an der Feier teilnehmen.

Den richtigen Weg wählen

Den sicheren Weg durch viele Gefahren: Mit der Familienversicherung der Aachener und Münchener Versicherung. Weil Sie mit einem Mal gegen eine Vielzahl von Alltagsschäden versichert sind: Haftpflicht, Unfall, Einbruchdiebstahl, Feuer usw. Einfach, preiswert und beruhigend.

Aachener und Münchener Versicherungen

Sprechen Sie am Ort mit

Herbert Kirchherr

Langen, Schillerstr. 10, Tel. 06103/2 28 93

oder mit einem anderen Mitarbeiter der AM-Versicherungen

AM VERSICHERUNGEN

LAMPELMÄNTEL natürlich von LEDER-VATER

Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederbekleidung bietet einmalige Vorteile beim Einkauf

aktuelle SPAR Angebote

- Garantirt reines Pflanzenöl 1-Ltr.-PVC-Fl. **1,28**
 - Hulstkamp der milde Klare, 35 Vol.-% 0,7-Ltr.-Fl. **8,95**
 - Demmerschoppen Totalweißwein 1-Ltr.-Fl. ohne Glas **1,38**
 - maribel Junge Erbsen sehr fein mit ganzen Möhrchen 1/1 Ds. **1,18**
 - Sibu Rindfleisch im eigenen Saft 300-g-Ds. **1,98**
 - Seelachsfilet seegerostet 400-g-Pckg. **1,38**
 - Französischer Camembert „Prince of Reignoc“, 30% Fett i. Tr. 250-g-Schachtel **1,58**
 - Persil 3-kg-Tragep. **8,48**
- SPAR Mainz**

Heute Dienstag 20 Uhr Stammtischabend im „Lämmchen“.

Konstruktiver techn. Zeichner(In)

zur sofort oder später gesucht. Nicht das Alter, das Können ist ausschlaggebend: unser neuer Mitarbeiter bzw. Mitarbeiterin sollte nicht reproduzieren, sondern anhand einiger Skizzen und Ideen in der Lage sein, perfekte technische Zeichnungen zu erstellen. Bitte setzen Sie sich mit unseren Herren Weber oder Kleemann in Verbindung, die Ihnen gern Näheres sagen werden.

Kunststoffe Hch. Brinkmann KG

6079 Spremlingen

Dieselstraße 17 (Telefon 06103) 10 51

TÄGLICH WARMER KÜCHE

von 10.30 bis 23.00 Uhr - Spezialität: Dienstag Rheinische Kartoffelpuffer

Westendhalle, Bahnstraße 134

Suchen

Stenotypistin oder Bürokräft

mit Schreibmaschinen- u. Stenokennntnissen an vier Nachmittagen wöchentlich.

Rechtsanwälte und Notare Barth & Bein

Langen, Bahnstraße 80, Tel. 2 37 66

WASSERMANGEL ist in Langen ein Fremdwort.

Wir haben rechtzeitig vorgesorgt. Das wird so bleiben. Dafür stehen wir ein. Denn wir arbeiten.

SPD MIT DEM BÜRGER, FÜR DEN BÜRGER

Sozialdemokraten

3-flammiger Gasherd u. Durchlauferhitzer zu verkaufen. Wiesenstraße 2 Telefon 21912

Wer verliert kurzfristig ca. 12 qm Fliesen? Tel. Spreml. 69556

Finanzschwacher Schüler sucht guterh. gebrauchtes

Mockick

Dieter Eisenbach 6073 Egelshaus Arheilger Str. 9

Winterkartoffeln zu verkaufen. Offenbach, Aulberh. 18 Tel. Urberach 5501

Zum »KANZLERTEST«

Die Leser dieser Zeitung wurden mit dem sog. „Kanzlertest“ konfrontiert und haben allgemein nicht die Möglichkeit, gleichmaßen kostspielig das Ergebnis ihrer politischen Beurteilung des Bundeskanzlers oder seines Gegenkandidaten öffentlich bekanntzugeben. Wir möchten ein wenig Licht ins „Schwarze“ bringen.

Der Presse war zu entnehmen, daß der Anzeigenauftrag „Kanzlertest“ nicht von einer „Initiative mündiger Bürger“, sondern von der Hypotheken-Bauland-Kredite-Gesellschaft in Hannover aufgegeben wurde. Dieser Tatbestand macht ebenso wie die von dem CDU-Schatzmeister Leisler-Kiep nicht demontierte Wahlspende von 30 Millionen DM aus der deutschen Industrie deutlich, wieviel bestimmte Kreise in unserem Land zu investieren bereit sind, damit eine CDU/CSU-Regierung nach der Wahl am 19. November unter dem Motto „keine Experimente“ weiterhin Bodenspekulation, Profite und Steuerflucht in Milliardenhöhe für die wenigen Besitzenden garantieren kann. Denn darüber kann es doch keinen Zweifel geben: Wahlspenden in dieser Höhe und eine so kostspielige publizistische Unterstützung verpflichten. In diesem Falle zu einer Politik gegen die Interessen der überwiegenden Mehrheit der Wähler, der Arbeitnehmer nämlich. Was sich in diesen Wochen entzündet, ist ein Klassenkampf von oben. Mit einem erstaunlichen Zynismus werden 21 Millionen Arbeitnehmer aufgefordert, für die Strauß, Barzel und Dregger und damit eine Politik zu stimmen, die ihnen weiterhin zumutet, in die Taschen der Großindustrie zu arbeiten.

Vor diesem Hintergrund können wir gut verstehen, daß Spender wie jene „Initiative mündiger Bürger“ und Empfänger wie z. B. der stellvertretende CDU-Bundesvorsitzende Helmut Kohl im ZDF ihr Treiben mit Anonymität und schamloser Unwissenheit zu tarnen versuchen. Bleibt zu hoffen, daß der Wähler dieses Spiel durchschaut und wachsam in der Wahrnehmung seiner Interessen ist.

SPD - ORTSVEREIN LANGEN

Orientteppiche

direkt ab Zoll-Lager

TOV 9/74, Gürtelreif., Radio, in sehr gutem Zustand, für 1400,- DM zu verkaufen.

Telefon 24942

Auto-Felle (echt) billig

alle Größen, auch mit Kappe. Tägl. 14.30 bis 18.30, Sa. 10 bis 16 Uhr.

Fell-Lager Mörfelden

Rüsselsheimer Str. 36

Unsere liebe Mutter, Großmutter und Urgroßmutter

Frau Marie Förster

ist nach langer, schwerer Krankheit im Alter von 84 Jahren am 1. Oktober 1972 von uns gegangen.

Wir bleiben ihr treu verbunden.

In stiller Trauer:

Kathi Dotzauer geb. Förster

Johann Dotzauer

Herta Georg geb. Dotzauer

Friedel Georg

Christl Gerstl geb. Förster

Erika Poschinger geb. Förster

Langen, Südliche Ringstraße 170

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 4. Oktober 1972, um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Plötzlich und unerwartet verstarb unser lieber Vater, Schwiegervater, Großvater, Urgroßvater, Schwager und Onkel

Karl Alexander Flehinghaus

geb. 28. 6. 1895 gest. 28. 9. 1972

In stiller Trauer:

Familie Fritz Hofmann

Familie Willi Metzelaers

und alle Anverwandten

Langen, Friedrichstraße 7

Die Beisetzung findet am Dienstag, dem 3. Oktober 1972, um 15.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Nach kurzer, schwerer Krankheit verstarb am Samstag, dem 30. 9. 72, unsere liebe Mutter, Schwester und Oma

ELISABETH FRANZE

geb. Panzner

In tiefer Trauer:

Familie Julius Franze

Familie Otto Bigalke

Familie Werner Kahl

Familie Bruno Körner

Langen, Stettiner Straße 2

Hellige Messe 12.30 Uhr in der Kirche Hl. Thomas von Aquin,

Beerdigung um 14 Uhr am Mittwoch, dem 4. 10. 72, auf dem Langener Friedhof.

Egelsbacher in Schufflaune

Im 5.0-Erfolge gegen den Verfolger TSG 46 Darmstadt zeigten sich die Fußballer der SG Egelsbach an Berliner Platz in einer beachtlichen Form und führen weiterhin die Tabellen Spitze an.

Table with 2 columns: Team names and results. Includes SG Egelsbach, TSG 46 Darmstadt, etc.

Souveräner Sieg der Schwarzweißen

Wohl keiner der etwa 800 Zuschauer am Berliner Platz hat sich dem schönen Spätsommer mit einer derart einseitigen Partie (4:0) Tabellenerfolge gegen den Tabellenzweiten gerechnet.

In der Tat handelte es sich gegenüber dem vorigen Wochenende eine Veränderung gegeben. Bialow war von Anfang an dabei, dafür war Sieger diesmal die Nummer 12.

Das schöne Spiel hatten sich die Schwarzweißen vorgenommen, damit die Darmstädter erst gar nicht in Versuchung kommen sollten, eine Abwehrmauer aufzubauen, und dies glückte großartig.

Table with 3 columns: Team names, scores, and results. Includes SG Egelsbach, TSG 46 Darmstadt, etc.

Am kommenden Wochenende spielen: TSG 46 Darmstadt - Germ. Ober-Roden, TG Ober-Roden - SG Arheilgen, SC Griesheim - SV 07 Raunheim, etc.

SG Egelsbach - TSG 46 Darmstadt 5:0

Die Schwarzweißen haben sich die Schwarzweißen vorgenommen, damit die Darmstädter erst gar nicht in Versuchung kommen sollten, eine Abwehrmauer aufzubauen, und dies glückte großartig.

Nach dem Wechsel gab es sofort wieder Gefahr vor dem Darmstädter Tor, doch ein Verteidiger rettete auf der Torlinie gegen Bialow.

Die Egelsbacher Reserve machte es genau wie die erste Garnitur und spielte ebenfalls 5:0. Dreimal war W. Anthes erfolgreich, dabei sorgten für den Rest, die Reserve weist damit den gleichen Punktestand auf wie die erste Mannschaft.

TV Langen siegte in Eichen!

Klarer als erwartet gewannen die Turner des TV Langen ihren ersten Regionalaustwettkampf mit 198:15 : 176:20 Punkten. Die Gastgeber mußten ohne ihre drei stärksten Turner antreten und waren nie in der Lage die Langener zu schlagen.



Neuzugang Bruno Bauer (Griesheim) an den Rinken

Am kommenden Wochenende spielen: TSG 46 Darmstadt - Germ. Ober-Roden, TG Ober-Roden - SG Arheilgen, SC Griesheim - SV 07 Raunheim, etc.

Das Seilfördern war nicht ganz fehlerfrei. So kamen Ergebnisse zustande, die nicht ganz den Erwartungen entsprachen.

Die Schwarzweißen verwechselten nun Siegel für den mit Beifall verwöhnten Bialow aus, und sie erspielten sich Chancen auf Erfolg, doch ein Tor wollte einfach nicht fallen.

Die Egelsbacher Reserve machte es genau wie die erste Garnitur und spielte ebenfalls 5:0. Dreimal war W. Anthes erfolgreich, dabei sorgten für den Rest, die Reserve weist damit den gleichen Punktestand auf wie die erste Mannschaft.

Am vergangenen Wochenende wurden die Hessischen B-Jugend-Meisterschaften, verbunden mit den Juniorenmeisterschaften, im Stadion mit 2. Eilfernern, und Kadern und E. Fischer ausgetragen.



Neuzugang Heiner Rümmler (Griesheim) an den Rinken

Die Schwarzweißen verwechselten nun Siegel für den mit Beifall verwöhnten Bialow aus, und sie erspielten sich Chancen auf Erfolg, doch ein Tor wollte einfach nicht fallen.

Die Egelsbacher Reserve machte es genau wie die erste Garnitur und spielte ebenfalls 5:0. Dreimal war W. Anthes erfolgreich, dabei sorgten für den Rest, die Reserve weist damit den gleichen Punktestand auf wie die erste Mannschaft.

Am vergangenen Wochenende wurden die Hessischen B-Jugend-Meisterschaften, verbunden mit den Juniorenmeisterschaften, im Stadion mit 2. Eilfernern, und Kadern und E. Fischer ausgetragen.



Neuzugang Heiner Rümmler (Griesheim) an den Rinken

Jutta Becker (Egelsbach) Gau-Einzelmeisterin

Bei den Gau-Geräteeinzelmeisterschaften in Griesheim überzeugte die Egelsbacher Leistungssiegerin wieder mit guten Leistungen. Im Meisterschaftsaustwettkampf (vier Pflicht- und vier Kürübungen) siegte Jutta Becker sicher und wurde Gaumeisterin mit 58,15 Punkten.

Der Punkt fehlte ihr zum Sieg, und das sollte ein besonderer Ansporn sein, damit der Sprung nach oben bei den 'Hessischen' klappt. Am Balken und Boden erzielte sie Tagesbestwert. Weitere Platzierungen: 4. Christel Schönwitz 45,15 Pkte., 5. Ina Müller 41,95 Pkte., 10. Martina Krahe 36,40 Pkte., 11. Martina Gernandt 35,80 Pkte., 12. Eva Militz 33,20 Punkte.

Sankt Franziskus Zum Welttierschutztag am 4. 10.

Nicht ohne Grund feiert man in jedem Jahr den Welttierschutztag zum gleichen Termin, da man des frommen Stifters des Franziskanerordens, Franziskus von Assisi, gedenkt.



Beim Reiterfest auf dem Fiebich'schen Gelände am Sonntag gab es viele gute Leistungen und schöne Preise zu sehen.

Herr Willi Stieler Ist im Alter von 64 Jahren für immer von uns gegangen. In tiefer Trauer: Else Stieler Heinz Vogler und Frau Monika geb. Stieler Egelsbach, Ernst-Ludwig-Straße 17 Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 4. Oktober 1972, um 14 Uhr auf dem Egelsbacher Friedhof statt.

Bekanntmachung

Der Gemeindevorstand weist darauf hin, daß am 10. und 11. Oktober 1972 die Abfuhr der sperrigen Güter vorgenommen wird. Wir bitten, nur sperrige Güter, die im Rahmen eines Haushaltes anfallen, zur Abfuhr bereitzustellen (Gerätschaften usw., also die Güter, die nicht bei der wöchentlichen Müllabfuhr abgehängt werden können).

Table with columns for teams and results. Includes SG Egelsbach, TSG 46 Darmstadt, etc.

Hans-Jürgen Gleichmann wurde Hessischer Junioreneinmeister. Den zweiten hessischen Meistertitel für die Leichtathleten der SG Egelsbach holte sich nach dem Schüler Erhard Heger nun der 19-Jährige Hans-Jürgen Gleichmann.

TOOM-Markt advertisement with cartoon character, list of products and prices, and store locations. Title: 'Im TOOM-Markt spart man Zeit und Geld!'.

Schlinger, Ranker und Klimmer

Die Pflanzen bewerkstelligen das Klettern auf sehr verschiedene Weise - Wichtig für das Stützgerüst

Wer eine Mauer, einen hohen, kahlen Baumstamm, eine Laube oder Hauswand, eine Pergola oder ein Spalier im Garten oder auf dem Balkon mit kletternden Pflanzen beleben will, hat eine große Auswahl. Nun eignet sich aber nicht jede Kletterpflanze für jeden Zweck. Richtig auswählen heißt hier nicht nur auf Wuchskraft und Blüte, sondern auch auf die Art des Kletterns Rücksicht nehmen. Denn hiernein muß sich das Stützgerüst richten.

Die Pflanzen bewerkstelligen das Klettern in sehr verschiedener Weise. Schlingpflanzen, wie Hopfen oder Stangenbohnen, durch Winden; Erbsen und Wein durch dünne Ranken; die Kapuzinerkresse durch Blattstiele; Efeu durch Haftwurzeln; Rosen durch Stacheln.

Schlingpflanzen oder Schlinger bilden nur dünne Stängel aus, vermögen sich selbst nicht aufrecht zu halten und legen ihre Triebe, wobei sie nach oben streben, um andere Pflanzen oder am möglichst senkrechte Stützen, die we-

der zu dünn noch zu dick sein dürfen. Anzangs hält sich der junge Sproß noch aus eigener Kraft aufrecht. Gleichzeitig aber macht der Gipfel kreisende Bewegungen, um einen Halt zu finden. Bei den meisten Schlingern erfolgt die Bewegung entgegenesetzt der Uhrzeigerichtung, also nach links. Nur wenige winden rechts, wie Hopfen oder Geißblatt.

Zu den beliebtesten Schlinggehölzen gehören: Clematis, verschiedene Geißblatt- oder Lonicera-Arten, Knötchen (Polygnum Aubertii) und Blaurogen (Wisteria). Kräftig wachsen Prankwinden (Impatiens), Hopfen, Feuer- und Stangenbohnen, Schwarzwälder- und Susanne (Thunbergia alata). Alle brauchen sie zum Winden mehr oder weniger senkrechte Stützen, die dann schraubenförmig umwachsen werden.

Andere Pflanzen klettern nur mit Hilfe von Ranken, mit denen sie fremde Stützen umwickeln. Rankenkletterer haben den Schlin-

geum und die Maufandia scandens. Ihre Stiele sind gleich Ranken reizbar, umfassen die Stütze aber nur einmal oder teilweise. Deshalb eignen sich diese Pflanzen ganz vorzüglich zum Bekleiden von Maschendraht oder dünnrippigen Spaliere.

Einige wenige unserer Kletterer erklimmen die Stützen mit Hilfe von Haftwurzeln. Diese haben die Eigenschaft, an der dem Licht abgewandten Seite zu stehen, wo sie zur Unterlage hinstreben und mit ihr „verwachsen“. Der bekannteste Vertreter unter diesen Kletterern ist der Efeu (Hedera helix), der mittels Luftwurzeln 30 m hoch gelangen kann. Auf Kletterwurzeln sind ferner angewiesen die Trompetenzunge (Campsis radicans) und die Kletterhortensie (Hydrangea petiolaris) im Garten, die Kletterfeige (Ficus stipula) und die

Kletterbegonie (Begonia scandens) im Zimmergarten.

Als Kletterorgane werden auch die Stacheln der Kletterrosen und der Kletterbrombeeren angesehen, doch klettern sie hiermit nicht aus eigener Kraft wie Schlinger oder Pflanzen mit Ranken, Haftschelben oder Kletterwurzeln. Stachelklimmer brauchen stets Gerüste mit Querleisten, an denen die Stacheln dann Halt finden.

Geringste Apfelernte seit 1961

In diesem Jahr werden in Hessen voraussichtlich nur 48 700 t Äpfel geerntet. Diese Ernte ist knapp halb so groß wie im Vorjahr und die kleinste Ernte seit 1961. Wie das Hessische Landesamt weiter mitteilt, wird die Birnenernte mit 13 700 t um ein Fünftel und die Zwetscherernte mit 20 000 t um fast die Hälfte niedriger liegen als 1971. Die Birnenernte ist die kleinste seit 1966, die Zwetscherernte seit 1964.

Gloxinie kommt wieder

Um an der Blütenpracht der Gloxinie lange Freude zu haben, hält man die Pflanze mäßig warm und hell und schützt sie vor Sonne und Zugluft. Es ist mit warmem Wasser reichlich, aber nicht übermäßig zu gießen. Man vermeide es, die Blätter zu befeuchten. Wöchentlich düngt man etwas nach. Nach dem Abblühen wird das Gießen allmählich eingeschränkt und der Topf sonnig gestellt, damit das Laub rasch abstribt. Überwintert wird die Knolle bei 12 bis 15 Grad in der alten Erde. Im Februar beginnt meist der junge Trieb.

Man geht voraus, daß sie nicht auf senkrechte Stützvorrichtungen angewiesen sind. Ranken sind fadenförmige, verzweigte oder unverzweigte Organe, die durch Berühren eines Gegenstandes zum Krümmen gereizt werden. In der Mehrzahl handelt es sich um umgewandelte Sprosse, also Sproßranken, wie beim wilden Wein (Parthenocissus) oder bei der Passionsblume. Bei anderen Pflanzen, wie Gurke oder Erbse, haben sich Blätter zu Blatt-ranken umgebildet. Wichtige Rankenpflanzen des Ziergartens sind außerdem Duftrebe (Vitis rotifolia), Cissus, Cohnaea, Duftwickel, Zierkürbis.

Gewisse Arten und Formen des wilden Weins bilden an den Enden der Ranken Haft-scheiben aus, mit denen sie sich sogar an glatten Wänden halten können.

Dann gibt es Pflanzen, die fast ausschließlich mit ihren Blatt- und Blütenstielen klettern. Dies gilt für die Kapuzinerkresse (Tro-

Himbeeren gedeihen am Spalier

Mit dem Pflanzen kann im Oktober begonnen werden

Wer die Himbeeren als Frucht schätzt, wird selbst im kleinen Garten auf ihren Anbau nicht verzichten wollen. Man braucht dafür allerdings einen längeren Streifen Land von etwa einem Meter Breite, um hier die Pflanzen einreihig setzen und an einem Spalier ziehen zu können. Von Setzling zu Setzling rechnet man 50 cm Abstand. In einreihiger Pflanzung entwickelt sich die Himbeere am besten, auch die Ernte ist hier sehr bequem. Es genügt ein einfaches Spalier von 1,6 bis 1,8 Meter Höhe. Man setzt stabile Eckpfosten und sichert sie vor dem Spannen der waagerechten Drähte gegen Zug ab, am besten durch Innenstreben. In 70 und 150 cm Abstand vom Boden spannt man je zwei starke Drähte. Bei dicken Pfosten legt man die Drähte nur herum und es entstehen Doppelzüge, zwischen denen die Ruten untergebracht werden können. An dünnen Eckpfosten bringt man zusätzlich 40 cm lange Querbälzer an und befestigt an diesen links und rechts je einen Draht. Die Spaliererrichtung bereitet manchem Gartenbesitzer einige Schwierigkeiten. Das bräuchte nicht zu sein, denn hierbei ist schon mit einfachen und wenigen Materialien auszukommen. Günstig ist ein Spalierverlauf von Nord nach Süd.

Himbeeren lieben vorwiegend sonnigen Stand und gedeihen in jedem Gartenboden, der genügend feucht ist. Als Waldpflanze braucht die Himbeere außerdem einen humosen, schwachsauren Boden, der nicht zu kalt

ist. Um Höchstserträge zu erzielen, sind außerdem jährliche Düngergaben nötig.

Mit dem Pflanzen kann schon zeitig im Oktober begonnen werden. Für die Spalierbepflanzung kommen nur einmalttragende Sorten in Betracht, wie „Prußen“, „Malling Promise“, „Kelleris 5“ und „Schönemann“. Sucht man die Setzlinge in einer Baumschule selbst aus, so achtet man auf starke Knospenbildung am Wurzelhals. Man darf dann im nächsten Jahr auch einen guten Austrieb erwarten. Die Setzlinge sind etwa 10 cm tiefer zu pflanzen als die oberen Wurzeln ansetzen. Der Wurzelhals kommt dadurch in den Boden, so daß jährlich mit guter Jungschößelbildung zu rechnen ist. Nach dem Pflanzen gießt man an und hedeckt den Boden mit grobem Kompostmaterial, unter das man kurzgeschnittene Zweige vom Baumstumpf mischt. Himbeeren brauchen ständig eine Bodendecke, die den Wasserhaushalt reguliert und laufend frischen Humus liefert. Wir haben dann auch keine Sorgen mit Himbeerkrankheiten, wie sie häufig auf unbedecktem, zum Austrocknen neigendem Boden vorkommen.

Im nächsten Frühjahr schneidet man die Ruten bis auf 30 cm über dem Erdboden zurück. Dieser sogenannte Pflanzschnitt darf nicht versäumt werden, da die Himbeersetzlinge dann kräftiger durchtreiben. Gleichzeitig gibt man eine Düngung in Form eines mineralischen Volldüngers.



Stacheln der Rosen sind Kletterorgane. Freilich klettern sie damit nicht aus eigener Kraft.



Die Bundesregierung informiert

UNSER LAND

IST IN ORDNUNG!

Diese Feststellung können wir nach drei Jahren Bundesregierung Brandt/Scheel ruhigen Gewissens treffen. Die Regierungskoalition von SPD und FDP hat sich bewährt.

Die Arbeitsplätze sind gesichert, unsere Wirtschaft ist gesund - das ist die Lage in der Bundesrepublik Deutschland. Eine Wirtschaftskrise, wie sie von der Opposition mehrmals vorausgesagt wurde, hat es nicht gegeben.

Die Arbeitseinkommen sind seit 1969 kräftig gestiegen. Trotz der Preissteigerungen geht es fast allen Menschen heute materiell besser als vor drei Jahren. Und auch die Rentner wurden nicht vergessen.

Die Deutsche Mark ist härter als 1969. Damals gab es für 100 DM 25 Dollar, heute bekommt man 31 Dollar dafür. Und so ist es auch im Verhältnis zu vielen anderen Währungen.

Die Preissteigerungen sind bei uns geringer als in anderen Ländern. Es kann weder von einer Inflation noch von einer Zerrüttung der Staatsfinanzen die Rede sein. Stattdessen erwarten Banken und Sparkassen für dieses Jahr einen neuen Sparrekord von mehr als 65 Milliarden Mark - rd. 20 Milliarden Mark mehr als 1969.

Die sozial-liberale Koalition hat die sozialen Leistungen gesteigert und die Rechte der Bürger erweitert.

Dies geschah

- durch das neue Betriebsverfassungsgesetz
- durch die Rentenreform mit der Einführung der flexiblen Altersgrenze
- durch die Verbesserung der Kriegspopferversorgung und die sozialen Hilfen für die Landwirte
- durch die Öffnung der gesetzlichen Krankenversicherung für alle Angestellten und die Erweiterung der Vorsorgeuntersuchungen
- durch die Herabsetzung der Wehrdienstzeit und des Wahlalters
- und durch vieles andere mehr

Die Friedenspolitik der Regierung Brandt/Scheel hat die Entspannung in der Welt gefördert. Die Verträge mit Moskau und Warschau und mit Ost-Berlin haben den Weg zu einer Verständigung auch mit dem Osten geöffnet und menschliche Erleichterungen gebracht. Die Europäische Gemeinschaft wird erweitert. Das westliche Bündnis wurde gestärkt.

Diese Bundesregierung hat mehr gehalten, als sie 1969 versprochen hatte.

UNSERE BILANZ IST GUT

Eine Anzeige des Presse- und Informationsamts der Bundesregierung

Ab 6. Oktober

Boehme Wohnen auch im Isenburg-Zentrum

Nutzen Sie die überzeugend günstigen Boehme Wohnen-Preise zu Ihrem Vorteil

Das sind Angebote! Sie werden nichts Vergleichbares finden! Warten lohnt sich!

Elementwand, bestehend aus 4 Einzeltypen, Gesamtbreite 365 cm, große Vitrine mit Rauchglas, aktuelle, Lack weiß/Mahagoni Kombination nur **998,-**

Polstergarnitur, in bequemer Hochlehnerform, bestehend aus 4-sitzigem Sofa und 2 Sesseln, mit losen Sitz- und Rückenkissen, atmungsaktiver geschmeidiger und pflegeleichter Bezug nur **998,-**

Couchtisch, mit Chromgestell und wertvoller Marmorplatte 140 cm x 60 cm nur **198,-**

Jugendzimmer, Fronten in Lack/rot, mit Kofferbeschlägen in Messing, bestehend aus Kleiderschrank, Umbauleige und Konsole Komplett nur **298,-**

Schlafzimmer, in Kompakt-Bauweise, Matzlack beige-weiß, Schrank 5-türig 250 cm breit, 225 cm hoch, Anbauteile mit Sockelschubkästen, Doppelbett, Frisierkommode mit dreiteiligem Rundspiegel nur **898,-**

Anbau-Küchenkombination, Fronten Kunststoff weiß, insgesamt 350 cm breit, einschließlich 150 l Einbau-Kühlschrank und 100 cm breiter Spüle und Chrom-Stahl-Abdeckung Komplett nur **998,-**



BOEHME WOHNEN

Die Unternehmensgruppe Boehme Wohnen eröffnet am 6. Oktober die 19. Niederlassung: ein Einrichtungshaus im Isenburg-Zentrum. Boehme Wohnen präsentiert individuelles, schönes und behagliches Wohnen, genau den Wohnkomfort, wie Sie ihn wünschen - nach der Devise: „Wohnen wie ich will“. Dazu eine erstklassige fachkundige Beratung, überzeugende Qualitäts- und Preisleistungen und einen vorbildlichen Kundendienst.

- Boehme Wohnen, das sympathische Einrichtungshaus im Isenburg-Zentrum:
- bequem zu erreichen
 - bequem zu parken
 - ideal zum Möbelkauf.



5-4-3-2-1 los
START

9. INTERNATIONALE
ISENBURG ZENTRUM
1972 DMV 1972
HUGENOTTEN-RALLYE

im Isenburg-Zentrum am 6. Oktober



Am Freitag, den 6. Oktober, startet die gesamte deutsche Rallye-Elite im Isenburg-Zentrum. Um 19 Uhr gibt Miss Europa 1972

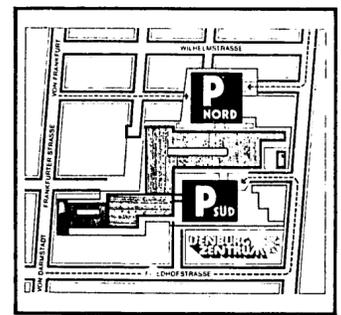
den Start frei. Vom Parkhaus Nord, Ausfahrt Herzogstraße. Mehr als 100 Fahrer gehen an den Start. Der Kurs geht über 1200 km mit Sonderprüfungen und Spezial-etappen, unter anderem auf dem Hockenheimring. Am Sonntag, dem 7. 10., zeigt sich, wer die Sieger sind. Denn um ca. 20 Uhr werden die ersten Fahrer wieder im Isenburg-Zentrum erwartet.

Die Rallye steht unter der Schirmherrschaft von Herrn Bürgermeister Frey, der auch zur Siegerehrung dabei sein wird. Treffpunkt: am 8. 10. 72 um 11 Uhr in der Buffetaria im Isenburg-Zentrum.

Das wär's, meine Herren. Viel Spaß.

Und nun zu den Damen:
Damit Sie nicht leer ausgehen, veranstaltet das Isenburg-Zentrum für Sie eine internationale Modenschau.
Am 6. Oktober von 11-13 Uhr und von 16-18.30 Uhr.
Miss Europa 1972 führt Top-Modelle vor und gibt Autogramme. 6 Mannequins und 3 Dressmen zeigen die Herbst/Winterkollektion des Isenburg-Zentrums. Und 3 bekannte Schlagerstars singen für Sie.
Übrigens: Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt. Mit Apfelwein, Brezeln und Bockwurst am Start und Ziel.

Außerdem:
● **Hugenottengarde** am 6. 10. ab 17.30 Uhr. Eine 40 Mann starke Kapelle spielt bis zum Rallyebeginn.
● **Carrera-Autorennen** vom 2.-4. 10., täglich von 14-18 Uhr. Ein heißes Rennen, an dem nicht nur Kinder Spaß haben.
● **Rallye-Rennwagenausstellung** vom 2.-8. 10. Jetzt können Sie sich die „heißen Öfen“ mal aus der Nähe ansehen.
● **Chevron-Abgastest** vom 6.-7. 10., täglich von 9-18 Uhr. Jeder, der sein Auto testen läßt, erhält kostenlos eine Informations-Broschüre.



Und so finden Sie uns schnell.

ISENBURG ZENTRUM

Das Einkaufsparadies vor der Tür

ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREI EICHGÄUEN

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbelle „rtv“

Bezugpreis: monatl. 3,40 DM + 0,60 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,21 DM MwSt. enthalten). Im Postbezugs 3,50 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 50 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Elm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.

Egelsbacher Nachrichten
mit den amtlichen Bekanntmachungen

Anzeigenpreise: Im Anzeigensteil 0,40 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,85 DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11 % MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 9. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens. Größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 80

Freitag, den 6. Oktober 1972

76. Jahrgang

THEMA DES TAGES:

Der teuerste Theaterbau Deutschlands

Vor zwanzig Jahren wurden in Darmstadt die ersten Pläne geschmiedet, dem seit drei Jahrhunderten bestehenden Theaterleben durch den Bau eines neuen Hauses, das alte war am 11. Sept. 1944 zerstört worden, neue Impulse zu geben. Besonders der „Verein der Freunde des Großen Hauses“ setzte sich für den Wiederaufbau der Ruine ein. Vergeblich. Der Landesregierung waren die damals auf rund 20 Millionen Mark geschätzten Kosten für Wiederaufbau oder einen Neubau zuviel. Das Darmstädter Landestheater mußte weiterhin — und das zwanzig Jahre lang — auf der Behelfsbühne in der früheren Orangerie spielen.

Jetzt hat Darmstadt sein Theater wieder. Mit einem Kostenaufwand von 72 Millionen Mark hat es den teuersten, wenn auch modernsten Theaterbau Deutschlands bezogen. Dafür ist wirklich „alles unter einem Dach“. Das bedeutet: Das Theater, das jetzt „Staatstheater“ heißt, hat ein großes Haus mit 950 Sitzplätzen, ein kleines Haus mit 470 Plätzen und eine Werkstattbühne mit 150 Plätzen. Alle Werkstätten sind im Theater selbst untergebracht. Die Bühnenmaschinerie verfügt über einen Hinterbühnenwagen mit zwei Dreh-scheiben, die man auf die Hauptbühnen des Großen und Kleinen Hauses ausfahren kann. So dauert etwa der Wechsel von der Schusterstube zur Festweise in den „Meistersinger“ nur eine Minute und fünfundsünfzig Sekunden.

Alles, was in den Werkstätten hergestellt wird, kommt zum Zusammenbau auf die Hinterbühne. Es gelangt als „Konfektionsware“ sozusagen fertig auf die Bühne. Die Bühnenbeleuchtungswerte werden in einen Kernspeicher eingegeben und auf Magnethand gespeichert; sie werden auf einem „Beleuchtungsprotokoll“ ausgedruckt und die einzelnen Daten bei der Aufführung sofort aus dem Speicher abgerufen. Diese Anlage ist zur Zeit die modernste in der Welt. Sie hat 320 Stellstromkreise.

Trotz der äußerlichen Schönheit des „Betonkolozes“, wie Kritiker abfällig den Neuen Palast nannten, ist der Innenausbau bis ins Letzte durchdacht. Das Haus kann praktisch für alles verwendet werden — nicht nur für Schauspiele und Opern. Man kann große Balletabende darin geben und kleine Matineen veranstalten. Es steht für Filmaufführungen besonderer Art zur Verfügung. Besucher des riesigen Foyers — es ist zwischen 10 und 18 Uhr jedem zugänglich — können auf Monitoren die Probearbeiten verfolgen. Ihnen stehen eine große Cafeteria und eine weitläufige Freiterrasse zur Verfügung.

Das Theater, so sagte Oberbürgermeister Heinz Winfried Sabais bei der Schlüsselübergabe, solle Spaß und Vergnügen machen. Das Darmstädter neue Haus ist recht dazu ange-tan, Spaß und Vergnügen zu bereiten. Die Darmstädter haben zehn Jahre lang den Bau wachsen sehen — das Warten auf ihn hat sich gelohnt. Es ist ein Theater nicht für die Stadt allein; es ist dazu bestimmt, für die ganze Region Starkenburg, also für rund 900 000 Menschen — zu spielen. Daß es schon jetzt eine große Anziehungskraft hat, beweist die Tatsache, daß die Abonnementkarten zu einem Großteil ausverkauft sind. (HS)

Die Dinkelsbühler Knabenkapelle kommt

Wie bereits vor längerer Zeit angekündigt, wird Langen am Samstag, dem 26. Oktober ein ganz besonderes musikalisches Ereignis bevorstehen. Die 70 Buben der weltbekannten Dinkelsbühler Knabenkapelle mit ihrem Leiter Musikdirektor Hoffmann und einer offiziellen Delegation der Stadt Dinkelsbühl kommen in unsere Stadt und geben in der TV-Turnhalle ein großes Konzert.

Dieses künstlerische Ereignis ist der 1. Langener Karneval Gesellschaft zu verdanken, die damit die Festivitäten zu ihrem 25. Geburtstag in der kommenden Saison eröffnet. Eintrittskarten sind noch zum Preis von 8 Mark in der Vorverkaufsstelle W. Heuß, Bahnstraße 3 erhältlich.

Karl-Heinz Liebe wiedergewählt
Großer Vertrauensbeweis für den Ersten Stadtrat

In der letzten Stadtverordnetenversammlung dieser Legislaturperiode wurde gestern abend im evangelischen Gemeindezentrum Langens Erster Stadtrat Karl-Heinz Liebe für vier Jahre wiedergewählt. Er erhielt 27 Stimmen, während sich 10 Parlamentariermitglieder gegen ihn aussprachen.



Bürgermeister Hans Krelling (links) beglückwünscht seinen Stellvertreter Karl-Heinz Liebe zu seiner Wiederwahl als Erster Stadtrat. LZ-Foto

Der Vorsitzende des Ausschusses zur Vorbereitung der Wahl, Kurt Göhr, erklärte ein-gangs die Fakten der Wahl, die entgegen der früheren Absicht, den Stadtrat für 12 Jahre zu wählen, wegen der Verweigerung der Aus-nahmegernehmung durch den Innenminister nur für vier Jahre durchgeführt werden konnte. CDU-Vorsitzender Werner Heinen legte noch einmal den Standpunkt seiner Partei dar, die den Zeitpunkt der Wahl zwei Wo-chen vor den Kommunalwahlen für nicht ge-rechtfertigt hielt. Er bezeichnete dies als einen „schlechten politischen Schritt“ und sagte deshalb das Nein seiner Partei für die Wiederwahl zu diesem Zeitpunkt. SPD-Vorsitzender Karl Weher verwahrte sich gegen den Vorwurf, seine Partei sei undemokratisch und zitierte die Worte der CDU in einer benachbarten Ge-meinde, wo der SPD nachgesagt wurde, ihr Haus schlecht bestellt zu haben, als man eine Bürgermeisterwahl erst nach dem Weggang des seitherigen Gemeindevorstandes durch-führte. „Wir wollen unser Haus rechtzeitig und gut bestellen“ meinte Weher abschlie-ßend.

Für die Freien Demokraten erklärte Eher-hard Wolff, daß seine Partei nunmehr einer Wiederwahl zustimme, da die Amtszeit nur vier Jahre betrage. Daß die Wahl noch vor den Kommunalwahlen durchgeführt werde, sei nur ein Schönheitsfehler, den man aber wegen der fachlichen Seite der Wiederwahl gern übersehen wolle. Auch die Sprecher der anderen Fraktionen stellten die Tatsache in den Vordergrund, daß man hier keine partei-politische Entscheidung sehen, sondern einzig und allein wegen der fachlichen und sach-lichen Qualitäten des Bewerbers diesem zum Wohle der Stadt seine Stimme geben sollte.

Auf Wunsch der CDU-Fraktion wurde schriftlich und geheim abgestimmt. Das Wahl-ergebnis brachte 27 Stimmen für und 10 Stim-men gegen Liebe. Stadtverordnetenvorsteher Friedrich Jensen würdigte bei der Bekanntgabe des Votums die Verdienste Liebes und wünschte ihm für seine weitere Arbeit Erfolg. Für den Magistrat sprach Bürgermeister Hans Krelling die Glückwünsche aus. Er zählte die Fachbereiche seines Stellvertreters auf, die dieser stets mustergültig geleitet habe: das Rechtsamt, das Amt für öffentliche Ordnung, Wirtschafts- und Verkehrswesen, das Bauamt und das Amt für öffentliche Einrichtungen, Garten- und Friedhofswesen. Krelling nannte die Aufgabe

wünschen und kleinen Präsenten schlossen sich die Vertreter aller Parteien an. Unter den zahlreichen Zuhörern befanden sich auch eine Reihe von Ehrengästen, die ihre Glückwünsche aussprachen. Der Hessische Sozialminister Dr. Horst Schmidt nannte Liebe einen besonnenen und fachlich qualifizierten Kommunalpolitiker, durch dessen Wiederwahl nun in Langen eine glückliche Kontinuität sichergestellt sei. Erster Kreisbeigeordneter Wilhelm Thomlin brachte die Glückwünsche des Kreisausschusses und des Landrats, Bürgermeister Hans Pfrommer (Dreieichenhain) sprach im Namen des Arbeitskreises der Bürgermeister des Westkreises und dem alle Ersten Stadträte angehören und überreichte einen Globus, der Liebe, wie er scherzhaft sagte, als Dezernent für das Bau-amt bei der Aufstellung von Bebauungsplänen Hilfe leisten solle. Der Personalratsvorsitzende der Stadtverwaltung, Heinrich Sowa, brachte die Grüße der Bediensteten und Altbürger-meister Wilhelm Umbach beglückwünschte seinen früheren Stellvertreter. Unter den Gratulanten befanden sich auch Bürgermeister Frey aus Neu-Isenburg und sein Erster Stadtrat Becker, die Ersten Stadträte Krim (Sprenghausen) und Strahlendorf (Dietzenbach) sowie der Bundestagskandidat der SPD, Manfred Coppiak.

Stadtrat Karl-Heinz Liebe bedankte sich anschließend für das ihm erwiesene Vertrauen, seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für die seitherige gute Zusammenarbeit und ver-sprach, bei seiner täglichen Arbeit immer hem-mt zu sein, frei von allen politischen Aspekten stets der neutralen Sachverwalter zu bleiben. Zum Abschluß der Sitzung gab Stadtver-ordnetenvorsteher Friedrich Jensen einen Rückblick über die in der nun zu Ende gehen-den Legislaturperiode geleistete Arbeit und bedankte sich bei Parlamentariern. Besonders dank sprach er denjenigen aus, die aus Alters- und Gesundheitsgründen auf eine erneute Kandidatur verzichtet haben und nicht mehr in dieses Parlament einzöhen.

Bürgermeister Hans Krelling sprach den Dank des Magistrats aus und lobte die Stadt-verordneten, die, wie er sagte, viele weit-reichende Entschlüsse gefaßt hätten und ein fleißiges Parlament gewesen seien. Es sei zu hoffen, daß es in der folgenden Zeit ebenso weitergehe.

Der vierte städtische Kindergarten

Der vierte städtische Kindergarten mit Kin-derhort ist am Sonntag, dem 15. Oktober, in der Zeit von 14 bis 16 Uhr zur Beschichtigung für die Öffentlichkeit freigegeben. Die Erfir-nung erfolgt am folgenden Tag.

Feueralarm am Donnerstag

Mächtige Qualmwolken südlich von Lan-gen in der Nähe der B 3 ließen am Donner-stag regen Abend viele Bürger in Richtung Egelsbach schauen. Als kurz danach die Feuerwehrautos mit Tati Tati in diese Rich-tung fuhren, glaubte wohl jeder an einen Brand größeren Ausmaßes. Es handelte sich jedoch lediglich um eine praxisnahe Übung der Jungfeuerwehr, die auf einem Abstell-platz verschiedenes Gerümpel verbrannten und löschten durfte.

Nur für Damen Informationsgespräch der CDU

Die Langener CDU veranstaltet erneut ein Informationsgespräch „nur für Damen“. Die im Landtagswahlkampf 1970 erstmals einge-führte Veranstaltungsform hatte sich so gut bewährt, daß nun erneut ein solches Gespräch am 9. Oktober im „Deutschen Haus“, Darm-städter Straße, stattfinden soll.

An dem Gespräch nehmen die bisherige Bundestagsabgeordnete und jetzige Bundes-tagskandidatin, Frau Dr. Hanna Walz, der Landtagsabgeordnete Claus Demke und der Fraktionsvorsitzende der Langener CDU, Werner Heinen, teil. Da damit Politiker aus Stadtparlament, Kreisrat, Land- und Bundes-tag Rede und Antwort stehen, können die Damen alle sie interessierende Proble-mkreise ansprechen. Auf der Versammlung werden auch die weiblichen Kandidaten der Langener CDU vorgestellt: Frau Ursula Münch-Liebner und Frau Alexandra Fischer für das Stadtparlament und Frau Renate von Magoss für das Kreisparlament. LZ-Foto



Stadtverordnetenvorsteher Friedrich Jensen über-licht dem SPD-Stadterordneten Georg Kieler Blumen und eine Urkunde. Sie bestätigt die Auszeichnung als Stadttäter, die Kieler auf Grund seiner 20jährigen Tätigkeit im Stadtpara-ment zuteil wurde. LZ-Foto

Jubiläum des Evangelischen Posaunenchores

Zwanzig Jahre zur Freude der Gemeinde

Sein zwanzigjähriges Bestehen konnte am vergangenen Sonntag der Posaunenchor der Stadtkirchengemeinde feiern...

Das Programm des Nachmittags wurde fortgesetzt mit einem Lichtbildvortrag über eine Besuchsreise des Posaunenchores...

In der anschließenden Kaffeepause erfuhr der Posaunenchor die Gäste mit frischen Weisen, Volksliedern und Märschen...

Abschließend wurde allen gedacht, die zum Gelingen dieser Jubiläumfeierlichkeiten beigetragen hatten...



Gelungener Segler-Ball des WSV

Die Wassersportfreunde in der SSG hielten am Samstag ihren beliebten Herbstball im Lämmchen...

Bald wird die Segelsaison zu Ende sein. Am Samstag, dem 14. Oktober, beginnt das Absegeln mit Trainingsläufen...

Einrichtung einer Jugendmusikschule

Die Volkshochschule kann über Vormerkungen nicht klagen

Die Jugendmusikschule, die im Rahmen der Volkshochschularbeit eingerichtet wird, macht in Informationschriften auf ihre künftige Arbeit aufmerksam...

In den Orchesterklassen werden die älteren Kinder (ab neuntem Lebensjahr) zum Erlernen des Orchesterspiels in Gruppen zusammengeführt...

Es ist beabsichtigt, eine Aufteilung in Grundkurse und Orchesterklassen vorzunehmen. In den Grundkursen werden alle Kinder vom einschließlichen ersten bis zum achten Lebensjahr zusammengeführt...

Nach Eingang der Vormerkungen werden alle Interessenten zu einer Informationsveranstaltung eingeladen, in deren Verlauf Fragen beantwortet werden...

Aufgrund der Vielzahl der bereits heute bei der Geschäftsstelle der Volkshochschule Langen vorliegenden Vormerkungen wird aller Voraussicht nach die Anzahl der bisher gewonnenen Kursleiter nicht ausreichen...

Diebe trolchen ihr Unwesen

Eine Reihe von Fahrzeugdiebstählen ist wieder zu melden. Am Samstag wurde in der Nordstraße ein orangefarbenes Mofa...

OFFENTHAL

Wir gratulieren. Am heutigen Freitag kam Frau Dorothea Jost, Diebarger Straße 12, ihren 84. Geburtstag...

Die Pokenschulzimpfung findet am Montag, dem 9. Oktober von 10.30 bis 12 Uhr in der Wingerschule statt...

Die Wahlscheine und Briefwahlunterlagen im Rathaus. Wie Bürgermeister Albert Zimmer mitteilte, haben alle wahlberechtigten Einwohner...

Ein Holozen-Schneewerfer Marke Carallo wurde an einem Auto in der Bahnhofsstraße abgeworfen...

GÖTZENHAIN

Die Große Cantate. Der Gottesdienst am Sonntag in der evangelischen Kirche erfährt eine wertvolle musikalische Aufwertung...

Hier spricht die Volkshochschule

Laienspiel-Kurs braucht mehr Interesse. Die Volkshochschule Langen hat in ihrem Programm für das Winterhalbjahr 1972/73 einen 'Laienspiel-Kurs' angekündigt...

Trachtenkapelle beim Sängerball. Die Trachtenkapelle und Trachtengruppe aus Rötlin Schwarzwald trifft am morgigen Samstag gegen 11 Uhr in Götzenhain ein...

Podiumsdiskussion der Parteien. Die drei für die Kommunalwahl am 22. Oktober kandidierenden Parteien SPD, CDU und FDP veranstalten am Montag, dem 9. Oktober...

Musikanlage für die Friedhofshalle. Die Gemeindevorstände und Mitglieder des des Gemeindevorstandes treffen sich morgen Samstag um 10 Uhr an der Friedhofshalle...

ERZHAUSEN

Oktoberfest im Sportheim. Die Chorgemeinschaft 'Germania-Eintracht' veranstaltet am Samstag ihr traditionelles Oktoberfest im Sportheim...

GRABMALE

K. W. Schäfer. Inh. Rudolf Kuhn. Bildhauer und Steinmetzgeschäft. Langen, Friedhofstraße 36-38. Telefon 223 11

Wohnungen und Mieten

Zum Beispiel:

Noch immer ist die Suche nach einer Wohnung ein Hindernislauf. Überhöhte Maklergebühren und für viele untragbare Mieten sind die Hürden.

- 600 000 neue Wohnungen im sozialen Wohnungsbau allein im Jahr 1972
Verbesserungen des Schutzes der Mieter gegen willkürliche Kündigung und Mieterhöhung
Verbesserung bei der Gewährung von Miet- und Lastenzuschüssen nach dem Wohngeldgesetz

Jetzt sind durchgreifende Reformen notwendig. Im Bodenrecht, im Steuerpolitik. Denn Spekulationsgewinne, ohne jegliche Gegenleistung, dürfen nicht länger Baukosten und Mieten belasten.

Auch örtliche Initiativen sind möglich und hilfreich.

Zum Beispiel kann der soziale Wohnungsbau über die Bauleitplanung der Stadt intensiviert werden.

Vor Jahresfrist haben wir die Einrichtung einer Mieterberatungsstelle der Stadt erreicht. Sie muß, um wirksam helfen zu können, zu einer Wohnungsvermittlungsstelle ausgebaut werden.

Öffentliche Förderungsmittel sollen nur dann bereitgestellt werden, wenn die städtische Wohnungsvermittlungsstelle eingeschaltet wird bei der Wohnungszuteilung.

Wir - die Sozialdemokraten in Langen - wollen handeln und helfen. Darum: Unterstützen Sie uns mit Ihrer Stimme am 22. Oktober und am 19. November. Denn Wohnungsprobleme lassen sich nur in politischer Abstimmung zwischen Bund, Ländern, Städten und Gemeinden lösen.



Mit dem Bürger für den Bürger

Geldanlage ohne Risiko

Wir sagen Ihnen, wo sich Ihr Geld am besten vermehrt.

Langener Volksbank

mit Niederlassungen in Dreieichenhain, Offenthal und Spredlingen

Aus der Welt des Films

'Kevengers' (UT) werden sie genannt, Chamacos der Killer, Job der entlaufene Sklave, Zweig die reißende Bestie...

'Lehrmädchen-Report (Lichtburg) zeigt offen und ehrlich, was junge Mädchen in Beruf und Freizeit treiben und wovon Eltern meist keine Ahnung haben.

der Baustelle, im Büro oder auch anderswo wissen die Lehramtskandidaten, wo's dem Meister manchmal juckt.

Amtliche Bekanntmachung

Betr.: Abfuhr von Sperrmüll (ohne Almetalle) In der Zeit vom 16. bis 20. Oktober und vom 23. bis 27. Oktober 1972 wird nach folgendem Plan Sperrmüll abgefahren:

Vom Montag, dem 16. 10. 1972, bis einsch. Freitag, dem 20. 10. 1972, alle Stadtbezirke im gewöhnlichen Plan der Müllabfuhr, ausgenommen Oberlinden, Im Loh und Neuroit.

Die Abfuhr beginnt um 7.00 Uhr. Es wird gebeten, den Sperrmüll rechtzeitig bereitzustellen. Weiter wird darauf hingewiesen, daß nur sperriger Hausmüll und kein Gewerbemüll oder Almetall abgefahren wird.

Alle Arten von Almetallen (auch Kühlschränke, Autoteile u. ä.), die während der vergangenen Sperrmüllabfuhr von ortsanwiesigen Schrotthändlern abgefahren wurden, werden nicht mehr eingesammelt...

Opel Ascona 1,6 I 86 PS. Bj. 71, 19300 km, Farbe oker, Polster schwarz. Kurt Fischer, Langen Elisabethenstr. 51. Telefon 224 59

Opel Rekord A Bauj. 1965, TÜV 9/73, 70000 km, 4 neue Reifen, neue Auspuffanlage, Radio, 4 M 4 S-Reifen, für 1500,- DM zu verkaufen. Telefon 244 92

Opel Karavan Bauj. 65, preisgünstig zu verkaufen. Telefon 234 20

VW-Auslaufschmolor 1600 N Variant, 30 000 km, zu verkaufen, 227 60 ab 17 Uhr

Opel Kadett A Bj. 1963/64, TÜV April 1973, techn. einwandfreier Zustand, mit vielen Extras z. verk. VE DM 750,-. Weisheit, Langen Im Günsterbusch 13 3 Stock

Opel Rekord Bj. 1962, nicht fahrber. für Bastler, gegen Gebot billigst z. verk. Telefon 223 53

Weltspartag 30. Oktober

Kommen Sie zu uns am 30. Oktober. Denn das ist der Tag, den die Sparkassen geschaffen haben, um Millionen von Sparmern in aller Welt immer wieder auf neue Weise zu helfen...

BEZIRKSSPARKASSE LANGEN

gegr. 1844. Wilhelm-Leuschner-Platz 8. Bahnstraße 122. Oberlinden, Ladenzentrum. Egelsbach, Ernst-Ludwig-Straße 48. 2 fahrbare Zweigstellen mit 12 Haltestellen



Advertisement for 'Charmé' hair salon, featuring a woman's face and the text 'Das Neueste vom Lady Haarstudio: Charmé'.

Advertisement for 'Lady Haar Studio' hair salon, listing services like haircuts, perms, and color treatments.

Advertisement for 'Erloungskuren für Kriegsopter' (Erloung treatments for war victims) at the Volkshochschule Langen.

Advertisement for 'Werktreffen auf Burg Breuberg' (Work meetings at Burg Breuberg) for children and youth.

Advertisement for 'Erloungskuren für Kriegsopter' (Erloung treatments for war victims) at the Volkshochschule Langen.

Advertisement for 'Polit-Quiz und rote Ledez' (Political quiz and red leather) at the Volkshochschule Langen.

Advertisement for 'Laienspiel-Kurs' (Lay play course) at the Volkshochschule Langen.

Advertisement for 'GRABMALE' (Gravestones) by K. W. Schäfer.

Advertisement for 'WELTSPARTAG 30. OKTOBER' (World Savings Day) by the district savings bank.

SPAR
Mainz

Deutsche
Goldpermanen **4,95**
Kl. I 4-kg-Nettokorb

Holl. Champignons **-,99**
Kl. I 250 g

Zum Einkellern:
Holl. Zwiebeln **1,99**
Kl. II 5-kg-Sack

Ital. Regina Trauben **1,09**
Kl. I 1000 g

SPAR

200,- DM Belohnung
zahlen wir demjenigen, der uns Hinweise gibt, die zur Feststellung der Täter führen, welche ca 40 Plakat-Stellschilder der NPD entfernt haben



Ortsverband
in Ginsterbusch 12
Telefon 7 18 22

Zum Weinende großer
Weinwerbeverkauf
zu Sonderpreisen direkt ab Winzerproduktionsgesellschaft mit Kostprobenauschank.

Rewe-Markt Hans Gärtner
Langen, Südliche Ringstraße 118

Praxis wegen Kongreßbesuch
vom 11. bis 18. 10. 1972 geschlossen

Dr. G. Rauschenbach
Facharzt für innere Krankheiten
Langen, Bahnstraße 67
Vertretung: Dr. Block, Dr. Lembke,
Frau Dr. Mentzel, Dr. Wilkens

**Dauergrabpflege
Sargdekorationen**
Gärtnerei Wilhelm Burk
Außerhalb 41. Telefon 2 21 64

Ihr FACHGESCHÄFT bietet an:

Papier: Zeichenpapier, alle Sorten, Ingrespapier, Tonzeichenpapier, Aquaplastpapier, Plastik- und Samtpapier, Passpapier, Kartenpapier, Lampenpapier, Japanpapier

Blocks: Zeichenblocks, Malblocks, Federzeichnungsblocks, Skizzenblocks, Aquaplastblocks usw.

Malutensilien: Staffeleien verschiedener Größen, Kohlröhren, Leinwand, Pinsel, Malkarton usw.

**Gemälde, Stiche - Geblockte Bilder
Städte und Motive auf Kupfer usw.**
Rahmenlose Bilderhalter in allen Größen, moderne Art

Rahmen: Rahmen, Barockrahmen, Stuhlröhren Wechselrahmen - Spiegel in allen Stärken und Sorten, geschliffene Glasplatten in allen Größen, Eigene Glasschleiferei

KUNSTHANDLUNG-ZIEM
Langen, August-Bebel-Straße 5 Tel. 2 30 08

GRABSTEINE
und Grabumfassungen in allen Farben (Großlager) stellt selbst her und versetzt
Unverzichtbare Beratung.

KEIL
Spezialwerk für Grabdenkmale
6113 Lorsch (Kreis Bergstraße) Nähe Autobahn
Telefon (06251) 54 38
- Direktverkauf - Günstige Preise (fr)

DANKSAGUNG
Für die überreichen Blumen- und Kranzspenden und für die zahlreiche Teilnahme zum Heimgang unserer lieben Mutter, Schwester und Oma
Frau Elisabeth Franze
geb. Panzer
sowie für die trostreichen Worte unseres Pfarrers, Herrn Ludwig Heidingsfeld, sagen wir im Namen aller trauernden Hinterbliebenen unseren herzlichsten Dank.
Familie Bruno Körner
Langen, Stettiner Straße 2, den 5. Oktober 1972

Nach schwerer Krankheit starb am 2. Oktober 1972 mein lieber Mann unser guter Vater, Schwiegervater, Großvater, Bruder, Schwager und Onkel
Heinrich Helfmann
im Alter von 62 Jahren.
im Namen der Hinterbliebenen:
Margarete Helfmann
Langen, im Oktober 1972
Südliche Ringstraße 169
Die Trauerfeier fand am Donnerstag, dem 5. Oktober 1972, statt
Von Beileidsbesuchen bitte ich Abstand zu nehmen.

DANKSAGUNG
Für alle Beweise der Anteilnahme, für die Kranz- und Blumen-spenden zum Heimgang unserer lieben Verstorbenen
Anna Elisabeth Weber
geb. Herth
sagen wir unseren herzlichsten Dank, besonders Herrn Pfarrer Stefan und den Schulkollegen. Der Stadtschwester. Frau Zimmer, danken wir für den Beistand in der letzten Zeit.
Marie Becker geb. Weber
und Angehörige
Langen, Oktober 1972

Am 30. September 1972 verstarb nach längerer, schwerer Krankheit unser Mitarbeiter
Herrn Willi Stieler
Der Verstorbene war seit 1961 bei uns tätig. Er war ein guter und pflichtbewußter Mitarbeiter, der wegen seines freundlichen Wesens beliebt war. Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten.
Vorstand, Belegschaft und Betriebsrat
der
PITTLER Maschinenfabrik
Aktiengesellschaft
Langen, 2. Oktober 1972

PRAXIS-ERÖFFNUNG
Am 2. Oktober 1972 habe ich meine
Zahnarzt-Praxis
in Langen-Oberlinden, Farnweg 10
(Nabe Einkaufszentrum) eröffnet.
Telefonische Anmeldungen unter 7 10 29
(Alle Kassen)
G. HANEL Zahnarzt

BESTATTUNGEN
Überführungen für In- und Ausland
mit Spezialkraftwagen oder Bahntransport

»Pietät« Sehring
Mörfelder Landstraße 27
Ruf 7 11 16
Sarglager - Sterbewäsche - Aufbahrungen - Zierurnen
Formalitäten

DANKSAGUNG
Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme sowie für die Kranz- und Blumen-spenden beim Heimgang unserer lieben Verstorbenen
Anna Dieling
sagen wir unseren tiefempfundenen Dank. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Dr. Kratz für seine trostreichen Worte.
im Namen aller Hinterbliebenen:
Josef Dieling
Langen, im Oktober 1972

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang unseres lieben, unvergeßlichen Entschlafenen
Philipp Seibert
danken wir von Herzen.
Besonderer Dank Herrn Pfarrer Schneider für die tröstenden Worte, dem Chor der Sport- und Sängergemeinschaft, den Schulkameraden des Jahrgangs 1910, den Ortsvereinen für die ehrenden Nachrufe und Niederlegung der Kränze, sowie allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten.
In stiller Trauer:
Elisabeth Seibert
und alle Angehörigen
Offenthal, im Oktober 1972

UT-FILMBÜHNE
Die perfekte Mörderbande, die den WILDEN WESTEN je unsicher machte! Ein WESTERN, wie er sein soll! Sechs ausgekochte Killer, denen man nicht begegnen möchte! - Ein neues Wildwestdrama im Format der großen klassischen Western!

Sie fühlen sich als Gentleman, aber jeder nennt sie:
REVENGERS
WILLIAM HOLDEN ERNEST BORGNINE WOODY STRODE SUSAN HAYWARD
»REVENGERS«
Fr. - Mo. tägl. 20.30 Uhr, Sa. u. So. 18.00 u. 20.30

So. 16.00 Uhr
Jugendvorstellung
U 2000
Tauchfahrt
des Grauens
Unter Wasser, auf dem Wasser und in der Luft, stets blitzartig zuschlagend, das ist die Warte der Zukunft, das geheimnisvolle

Telefon 2 22 09
Fr. u. Sa. u. Mo. 20.30 Uhr, So. 18.00, 20.30 Uhr

WENN ES NEugierIGE JUNGE MÄDCHEN WISSEN WOLLEN
Lehrmädchen Report
Was junge Mädchen in Beruf und Freizeit treiben!

LICHTBURG
Alles ist möglich zwischen Arbeitsplatz, Lehrwerkstatt und Berufsschule!
Sind Sie Freiwild oder gehen sie selbst auf die Jagd? Hier die Antwort!
So. 14.00, 16.00 Uhr:
Ein überwältigender Monumentalfilm voll Humor und Spannung.
Die siegreichen Zehn

AUTOKINO
GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 061 02 / 55 00
Kassen und SnackBar öffnen 19.30 Uhr
Ab Freitag, täglich 20.30 Uhr bis Montag:
Hegung von Trübsinn und Langeweile? Das macht Jerry! Jerry Lewis - Glenda Farrell - Susan Oliver in **JERRY, PATIENT MIT DACHSCHADEN** Ein Schock für jeden Mediziner! - Breitwand-Farbfilm
SPÄTVORST. Fr. u. Sa. 23.15 Uhr: „Der Vampir von Schloß Frankenstein“
FAMILIEN-VORST. So. 18.00 Uhr:
Die Idole „Bugs Bunny-Show“
Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag:
Was junge Mädchen in Beruf und Freizeit treiben... **LEHRMÄDCHEN-REPORT** Ein aus-schlußreicher Breitwand-Farbfilm!
● Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10-15 Uhr! ●

Schicke
Hosenanzüge
und Hosen
zum besten doch von
wallenfels modendaus

Gutes Abendessen bei
HÄHNCHEN-ERICH
ab 17 Uhr geöffnet
Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen
an der B 3 Telefon 2 34 50

TÄGLICH WARME KÜCHE
von 10.30 bis 23.00 Uhr - Spezialität:
Dienstags Rheinische Kartoffelpuffer
Westendhalle, Bahnstraße 134

Am offenen Holzfeuer gebraten
Spanferkel - Wildschwein - Steaks
Bergmühle Anno 1422
Dreieichenhain Tel. 06103/81858

Die Stunden genießen beim Steak-Essen (Riesenauswahl) jeden Dienstag ab 18 Uhr in der **ALTE BERGMÜHLE** ... ein Genuß ohne Reue.

Ich habe mich als Heilpraktiker niedergelassen
Martin Schwarzrock
Naturheilpraxis
Neuraltherapie - Homöopathie
Neu-Isenburg, Waldstraße 79, Telefon 06102/6188
Sprechstunden:
Montag von 10.00 bis 12.00 und von 15.00 bis 18.30 Uhr,
Dienstag, Donnerstag, Freitag
von 9.00 bis 11.00 und von 15.00 bis 18.30 Uhr,
Mittwoch von 9.00 bis 12.00 Uhr

ACHTUNG BLUTSPENDER!
Abnahmetermine im Werk Dreieichenhain:
Dienstag, 10. Oktober 1972 von 15.30 bis 18.30 Uhr
Jeder Spender erhält einen Blutgruppenausweis
Die Spende wird mit 24,- bis 30,- DM vergütet.
Neuspender bitte Personalausweis mitbringen.
Spenderalter: 18 bis 65 Jahre
Bitte, benutzen Sie die Parkplätze für Werksangehörige.
BIOTEST - Serum - Institut GmbH
Werk Dreieichenhain
(Ortsausgang Richtung Sprendingen, über die Bahnhöhe, Landsteiner Straße)
Tel. nur sonntags:
0 61 51 / 4 30 78

Kennen Sie die Vorteile der
ABEND - SPRECHSTUNDE?
Jeden Dienstag können Sie von 17 bis 19 Uhr das Einwohnermelde-, Steuer- und Sozialamt bei der Stadtverwaltung aufsuchen. Wenn Sie einen neuen Personalausweis brauchen. Wenn Ihre Lohnsteuerkarte geändert werden soll. Oder wenn Sie eine Rentenauskunft möchten.
Über 10 000 Bürger unserer Stadt haben seit 1971 dieses Angebot angenommen. Und Geld gespart. Weil der Gang ins Rathaus nicht mehr mit Verdienstausschlag verbunden war.
Am 25. September 1970 haben wir die Einführung der Abendsprechstunde beantragt. Und durchgesetzt.
Das verstehen wir unter bürgerfreundlicher, bürgernahe Kommunalpolitik.
SPD MIT DEM BÜRGER-
SOZIALDEMOKRATEN FÜR DEN BÜRGER

Sanitätshaus JACOBS
Orthopädische Werkstätten
607 Langen, Heinrichstr. 2 / Ecke Bahnstr.
Telefon 06103/23092
Neu für Langen seit 2. Okt. 1972

L O T T O
Kiosk - Kegelbahn
Langen - Frankfurter Straße 32a
Inhaber S. Dauber - Telefon 2 26 21
Täglich frisch vom Grill zum Mitnehmen
½ Hähnchen mit Brot DM 3,35
1 Hamburger DM 1,90
1 Rindswurst mit Brot DM 1,50
1 Bratwurst mit Brot DM 1,50
1 Currywurst mit Brot DM 1,60
Pommes frites Tüte DM 0,60 u. 1,-
Zellschriften, Welne, Spirulosen, Süßwaren in reicher Auswahl.
Geöffnet täglich von 9.30 bis 14.30 u. 16 bis 21 Uhr.
An Sonn- und Feiertagen von 9.30 bis 21.00 Uhr.
In unserem Getränkegroßhandel bieten wir an:
Kesselring-Bier Pils und Export, Kasten 20 Fl. DM 9,90
Vollbier, Kasten 20 Fl. DM 9,50
Friedrich-Karl-Sprudel, Kasten 12 Fl. DM 3,95
Binding Export und Römerpils, 20 Fl. zu 0,5 l DM 12,50
Henninger Export und Hopfenperle, 20 Fl. zu 0,5 l DM 11,95
Beck's Bier 20 Fl. zu 0,5 l DM 16,90
Beck's Bier, 24 Fl. zu 0,3 l DM 15,90
Lieferungen ab 5 Kästen frei Haus!

In der Bar „hei Pat Boneh“
Langen, Vor der Höhe 4
mit 3 Internationalen Tanzstärken
Täglich ab 20 Uhr, außer Sonntag
TANZ und KABARETT

Jeden Freitag und Samstag ab 20 Uhr
MAXIE'S BAR
Es spielen: The Flammings
Sonntags Diskothek
Montags Ruhetag - wochentags ab 21.00 Uhr -
Dietzenbach-Hexenberg
Bensheimer Straße 2-10, Telefon 0 60 74 / 29 31
Bar-Thekenbedienung nur für Freitagsabends gesucht. Pauschal 50,-

Nadelvliz-Fliesen
100 % Nylon, selbst-haftend, 40 x 40
gute Gebrauchsqualität
Stück 1,65 1,- **-85**

Velours-Fliesen
sehr dichter Flor,
vollsynth., selbstliegend,
50 x 50
statt 44,-
qm nur **27.80**
(solange Vorrat reicht)

Teppich-Boden
Tuffling-Schlinge, 100 %
Nylon, auf Kompakt-
schaum, 400 cm breit
Sonder-Angebot
qm nur **14.50**

TEKA Teppich-Boden
mit dem Teppich-Fliesen-Bausatz
Langen, Südliche Ringstraße 178/Ecke B 3, Telefon 06103 / 2 19 52

Sport in Strafanstalten

Justizvollzugsbeamte zu Übungsleitern ausgebildet / Neue Impulse für die Sozialisierungsarbeit

Sie sind im Justizvollzugsdienst des Landes Nordrhein-Westfalen eingesetzt, nicht älter als 35 Jahre, Mitglied in einem Sportverein und werden in Zukunft im Sportbetrieb ihrer Anstalten eingesetzt. Das waren die Voraussetzungen, um an der 120stündigen Übungsleiterausbildung der Sportjugend Nordrhein-Westfalen teilnehmen zu können, die noch um 30 Stunden erweitert wurde. Die besondere Situation der Arbeit in Justizvollzugsanstalten.

Auf der Schulbank saßen 29 Justizvollzugsbeamte. In der Jugendbildungsstätte Hachen

Anstalten und Heimen. Die Frage, ob die Beteiligung an Sozialisierungsmaßnahmen auch eine Aufgabe des Sports sei, wurde positiv beantwortet.

29 Justizvollzugsbeamte bestanden ihre Abschlussprüfung und erhielten die Übungsleiterqualifikation A. Sie freuen sich auf ihren Einsatz und fürchten den Widerstand von Anstaltsleitern und älteren Kollegen für sie ist Zulassung zum Sport eine Belohnung für tätliches Wohlfühlverhalten, für die frischebackenen Übungsleiter ist Leibesübung eine Lebensnotwendigkeit.

So wird es auch darum gehen, Vorurteile abzubauen und Einsichten zu wecken. Am Ende des Lehrgangs stürkte man sich gegenseitig. In einem Drei-Punkte-Programm erblitten die beamteten Übungsleiter ihren Einsatz im Sportbetrieb. Sie möchten jährlich für drei Tage zu Erfahrungsaustausch und Fortbildung zusammenkommen. Die Sportjugend will Vorschläge machen, wie Anlagen und Räume in

Magengeschwür oder nicht?

Es kann nicht die Aufgabe des Hausarztes sein, durch Aufzählen von Krankheitserscheinungen seine Leser zu ängstlichen Hypochondern zu machen. Andererseits gibt es Krankheiten, die weiter verbreitet sind, als man glaubt. Die aber unbehandelt bleiben, weil ihr Träger nicht genug auf die Symptome achtet, die die Krankheit anzeigen.

Zu diesen Krankheiten gehören u. a. Magen- und Zwölffingerdarmgeschwüre. Im Frühjahr und Herbst haben sie ihren Krankheitsgipfel.

UNSER HAUSARZT

Gefährdet sind besonders Leute, deren Eltern auch schon an Geschwüren litten (erbliche Belastung). Bauchschmerzen treten bei Geschwüren meist täglich auf. Sie sind aber nicht stets da, sondern kommen einige Stunden nach dem Essen, insbesondere auch nachts (Hungerschmerz). Auf Milch oder andere säuredämpfenden Mittel lassen die Schmerzen nach. Erbrechen ist kein sicheres Zeichen für ein Geschwür. Auch Unregelmäßigkeit roher Ausscheidung gibt den gleichen Verdacht auf die Gallenblase.

Solange noch die Bauchschmerzen mit den Mahlzeiten schwanken, sind Geschwüre unangenehm, aber nicht bedrohlich. Bei vielen he-

ben sie bei entsprechender Diät eventuell mit Medikamentenzusatz und Änderung der Lebensweise aus. Die Diät besteht im wesentlichen darin, daß man die Dinge meidet, die Säuren verursachen. Also keinen Alkohol, kein Nikotin, keine Saucen und scharfen Gewürze, keinen Kaffee und keine Fleischbrühe!

Heben die Schmerzen die Verdauung, spricht das für eine Retzung des Bauchfells. Das Geschwür ist tiefer geworden oder wächst in der Gegend der Bauchspeicheldrüse. Dann wird es höchste Zeit, den Arzt aufzusuchen. Die Untersuchung des Magens ist, die früher als besonders wichtig galt, ist heute nicht mehr als so wertvoll geschätzt. Das Schlucken des Magenschlauchs muß nicht unbedingt sein. Wichtig ist aber eine Röntgenuntersuchung des Magens und des Zwölffingerdarms. Klugerweise macht man vorher eine Kontrastdarstellung der Gallenblase, Gallensteine, die manchmal ein Geschwür an anderer Stelle vortäuschen können, werden dadurch frühzeitig entdeckt.

Die Aushilung eines einfachen Magen- oder Zwölffingerdarmgeschwürs ist heutzutage fast immer ohne Operation möglich. Gelingt es nicht, besteht starker Verdacht, daß es sich um ein bösartiges Geschwür handelt oder um ein Geschwür in einem Nachbargebiet von früheren Geschwüren.

Bei solchen hartnäckigen Fällen wird als letzte Rettung der Chirurg eingreifen müssen, ebenso dann, wenn ein Geschwür in den freien Bauchraum durchbricht und eine Bauchfellentzündung droht. Bei solch einem Fall ist Eile geboten. Je früher der Durchbruch operativ versorgt wird, um so geringer ist die Lebensgefahr. Dr. med. Sch.



Die Kurzgeschichte:

Vive la France!

Der Chef der Pariser Feuerwehr, Labronne, galt als ein Mann von Welt und von sehr schnellen Entschlüssen. Er war es besonders in diesem feierlichen Augenblick, als er dreien seiner Feuerwehrkollegen eine kleine Festrede hielt. „Meine Herren“, sagte er, „es ist mir ein Vergnügen, Ihnen und Ihren Löschzügen zu dem Ergebnis der heutigen Bereitschaftsübung mit Schnelligkeit zu gratulieren. Die Löschzüge waren von so saganhafter Schnelligkeit, daß ich Sie, meine Herren, hiermit unter acht Augen fragen möchte: Wie haben Sie das geschafft?“

Hauptmann Aubert (Testzeit 2 Minuten) räusperte sich verlegen. „Ich arbeitete etwas mit angewandter Psychologie“, erklärte er. „Nach dem Alarm stürzte ich zu meinen Leuten und rief: Es brennt in Notre Dame. Rettet die Kultur!“

„Glänzende Idee?“, freute sich Labronne. „Und Sie, Hauptmann Belmont? Hatten Sie vielleicht denselben Trick?“

„So ähnlich, mon chef?“, bekannte Hauptmann Belmont. „Nur ich rief meinen Männern zu: Es brennt in der Nationalbank. Rettet das Kapital!“

„Alle Achtung!“, lobte Labronne. „Ihr Zug stand schon in 70 Sekunden einsatzbereit. Und nun bin ich gespannt, was unser heutiger Schnelligkeitssieger, Hauptmann Morell, gerufen hat, um seine Männer anzufeuern. Sein Löschzug schaffte es in der unglaublichen Zeit von 50 Sekunden. Ich frage Sie, Hauptmann Morell, auf Ehre und Gewissen: Wie lautete Ihr Anfeuerungsruf?“

Hauptmann Morell sah angelegentlich zu Boden. „Es wird Sie enttäuschen“, murmelte er. „Aber ich bitte Sie“, lachte Labronne, „es kann mich gar nicht enttäuschen, denn die Schnelligkeit, mit der Ihr Ruf befolgt wurde, zeigt schon rein psychologisch, was jedem echten Pariser das Wichtigste ist.“

Hauptmann Morell hob das Haupt. „Eben, eben“, sagte er mit leiser Stimme. „Ich stürzte zu meinen Leuten und rief: Es brennt in der Folies Bergères! Rettet das Ballet!“

Mia Jertz

Die ideale Kartoffel Das englische Landwirtschaftsministerium bildete eine Untersuchungskommission, deren Mitglieder feststellen sollen, welche Form und Gestalt die ideale Kartoffel haben muß.

heute



Boehme Wohnen eröffnet heute im Isenburg-Zentrum

Das bedeutende Einrichtungsunternehmen Boehme Wohnen jetzt auch in Neu-Isenburg. Eine Präsentation für individuelles, schönes und behagliches Wohnen, genau der Wohnkomfort, wie Sie ihn wünschen. System-Schrankwand, bestehend aus 4 Einzelelementen, Gesamtbreite ca. 365 cm, Höhe ca. 217 cm, in aktueller Ausführung. Front und Korpus Lack weiß, Stollen in Mahagoni. 1.098,-. Elementessell, mit durchgehendem, lose eingelegetem Sitz- und Rückenrücken. Bezug Cord in Strapazierqualität mit Knopfleftung. Preis je Element nur 199,-. Ein Klappstuhl, naturlasirt oder nußbaumfarbig nur 15,-. Zwei Klapphocker, Stahlrohrgestell, strapazierfähiger Streifenbezug 5,-. Kristallglastisch auf Rollen, Plattengröße 70 cm x 70 cm nur 222,-. Zum Mitnahmepreis: Ein Klappstuhl, naturlasirt oder nußbaumfarbig nur 15,-. Zwei Klapphocker, Stahlrohrgestell, strapazierfähiger Streifenbezug 5,-. BOEHME WOHNEN. In Neu-Isenburg Isenburg-Zentrum. Frankfurt, Zeil/Nähe Konstabler Wache und das Spezialhaus für Küchen- und Jugendmöbel in der Klingerstraße.

Entscheidung im Nebel

ROMAN VON INA KROON

Copyright by Herbig-Verlag Tübingen, durch Verlag von Graberg & Görg, Frankfurt am Main

Die kleine Lissy hatte Angst um Annette. Durch die Stille des Hauses schritt die Telefonklingel. Lissy hetzte hinunter und dachte angestrengt nach, was sie tun könnte. Warring war am Apparat und das verzerrte sie vollends. „Fräulein Lahus ist leider nicht da“, meldete sie atemlos. „Das ist schade. Wann wird sie zurückkommen?“

„Sie ist eben erst weggefahren.“

„Wohin ist Ihnen nicht bekannt?“

Lissy zögerte. Sie dachte an das Telefongespräch und Annettes Aufschrei.

„Hallo“ sagte Frank. „Sind Sie noch da?“

„Ja.“

„Sie wissen nicht, wohin Fräulein Lahus ist?“

„Doch - zur Laubenkolonie an der Autobahn.“

„Nanu - was tut sie denn da? Hat sie dort Freunde oder Verwandte?“

„Nein, sie ist.“

Der armen Lissy wurde abwechselnd heiß und kalt vor Verlegenheit. „Sie hat dort eine Verabredung.“

„Mit wem?“ fragte Frank hellhörig.

„Herr Warring, es steht mir nicht zu, über die Angelegenheiten des gnädigen Fräuleins.“

„Hören Sie auf mit dem Quatsch!“ rief Frank energisch. „Mit wem ist sie da verabredet? - So reden Sie doch, Mädchen!“

„Sie telefonierte mit einem Herrn Kaska oder so ähnlich.“

„Was?“ schrie Frank. „Sagten Sie Kaska? Und wohin ist sie? Lissy, ich beschwöre Sie.“

„Zur Gartenkolonie hinter den Elbbrücken. Westeingang, zwei Kastanien stehen vor dem Haus.“

„Wiederholte Lissy automatisch. Ein schepperndes Geräusch und dann nichts mehr. Warring hatte den Hörer aufgehängt. „Marandjosef!“ dachte Lissy bekommen. „Da hast du was angerichtet - das wird sie dir nie verzeihen, nie! Jetzt fährt der womöglich hinterher.“

„Wolfgang! Wolfgang war der einzige Ausweg.“

Mit nervösen Fingern drehte Lissy die Nummernscheibe. Endlich bekam sie sein Vorzimmer an die Strippe.

„Herr Lahus ist noch nicht zurück vom Mittagessen“, sagte eine weibliche Stimme. „Kann ich etwas ausrichten?“

„Er möchte bitte sofort zu Hause anrufen!“ Lissy wischte zum zweitenmal Staub im Herrenzimmer. Sie goß die Blumen, ordnete Zeitschriften und pallerte die Gardine am Kamin. Sie tat alles, um in Nähe des Telefons bleiben zu können. Aber das Telefon schwing hartnäckig.

enden, um halb drei -

„Hallo, Schmetterling!“ sagte Wolfgang fröhlich. „Wo brennt's denn?“

Es dauerte eine Weile, bis er aus ihrem verworrenen Gerede schlau wurde.

„Du liebe Zeit, das sieht veräufelt nach abgekartetem Spiel aus!“ stöhnte Wolfgang. „Und ich kann nicht weg hier! Um drei kommen wichtige Leute aus Südamerika.“

„Wolfgang, deine Schwester sah so komisch aus, als sie wegfuhr. Ich hatte das Gefühl, sie - sie kommt vielleicht gar nicht wieder.“

„Na, nun mal langsam. Kleine. Wird ja nicht gleich - Hm. Wo, sagtest du, ist Annette?“

Lissy wiederholte, was sie wußte und Wolfgang schrieb es gewohnheitsmäßig mit.

„Reg dich nicht mehr auf, Mädchen. Ich nehme die Sache in die Hand. Tschüss!“ In Wirklichkeit war Wolfgang keineswegs ruhig.

Diesen Warring möchte der Satan holen! Man hätte Annette warnen müssen. Was passiert nicht alles heutzutage! Sie war nie mit unsauberen, häßlichen Dingen in Berührung gekommen. Vermochte sich gegen solche Leute nicht zu wehren, wenn sie etwa -

Wolfgang starrte auf den weißen Zettel und seine Phantasie gaukelte ihm abschreckende Bilder vor.

Kaska, der aalglatte Mann aus dem Zorro - Warring, der eine Freundin im Nachdacklo hatte und in verrufenen Kellereipelen verkehrte - ein Kerl, der Autos kauft und Kästchen mit Diamanten verlor. Mitten zwischen Annette, in einer um diese Zeit einsamen Gartenkolonie.

Nein, hier hörte der Spaß auf.

Wolfgang Lahus griff zum Telefon und ließ sich mit Inspektor Wiggers verbinden.

„Spielen Sie jetzt den wilden Mann?“

„Schneller!“ sagte Frank. „Mann, fahren Sie doch schneller!“

„Wollen Sie die Strafmandate bezahlen?“

„Ja!“ Aber drücken Sie ein bißchen auf die Tube!

Der Arm schmerzte wieder, doch Frank achtete nicht darauf. Er war vom Telefon weggerannt, hatte nur seine Jacke angezogen und zum Bahnhof gelaufen, wo, wie die Wirtin sagte, meistens ein Taxi stand.

Annette! Eine Verabredung mit Kaska - Gartenkolonie an der Autobahn, bei den Elbbrücken - Sie wissen, wo das ist? Genau?“

„Na ja doch, ja doch!“ brummte der Fahrer verärgert.

Frank sagte nichts mehr. Er füllte das Blut in seiner Wunde schmerzhaft pochen und versuchte, den Arm in eine bequemere Lage zu

bringen - da spürte er mit dem Ellbogen einen harten Gegenstand.

„Das war doch - richtig. Bobs Revolver, den er nach dem Überfall im Nebel eingesteckt hatte! Und nun steckte er noch da - was für ein Zufall!“

Nach einer Viertelstunde hielt der Wagen.

„Sind wir da?“

„Nein, noch nicht ganz. Dies da müßte die Gartenkolonie sein. Aber Westeingang - glaube, ich habe mich verfahren. Moment!“

Frank stöhnte.

Der Fahrer stieg aus, redete mit einem Passanten, beide machten richtunggebende Handbewegungen. Grüßen -

Der Fahrer stieg wieder ein.

„Doch richtig. Noch in paar Minuten, Herr. Nur hier rechts rum und dann die Straße entlang.“

Endlich, hohe grüne Hecken, eine schmale Einfahrt, Obstbäume, die der Sturm fast umwehte.

„Ich fürchte, da drin kann ich nicht werden.“

Frank drückte dem Mann einen Geldschein in die Hand.

„Soll ich warten?“ fragte er dann daraufhin bereitwillig.

„Nein, danke, ich weiß nicht, wann ich zurückkomme.“

Westeingang, Kastanien vor dem Haus -

Es regnete, daß Frank nach wenigen Minuten naß war. Der Sturm jagte schwere, schwarze Wolken vor sich her. Laub wirbelte auf, abgerissene Zweige klatschten ihm ins Gesicht. Keine Menschenseele, kein Licht, still und verlassen lagen die kleinen Häuschen und Lauben. Irgendwo in der Ferne bellte ein Hund.

Frank lief nach dieser Richtung. Wo ein Hund bellte, waren auch Menschen - konnte er tragen. Aber schon nach einigen hundert Metern ging der Hauptweg zu Ende, er stand abermals vor einer hohen Hecke. Der Hund bellte weit entfernt. Also zurück.

Belnahe hätte er im Laufen den großen Mercedes übersehen. Er stand in einem Seitengasse, die Räder tief in die aufgeweichte Erde gewühlt.

Einen Augenblick verschnaufte Frank. Das Wasser rann in kleinen Bächen in seinen Hemdkragen. Langsam ging er näher an den Wagen. War es nicht derselbe, mit dem damals der Mann auf der Kalmauer -

Auf dem Sitz lagen ein paar lange, rote Damenhandschuhe. Annette -!

Und sofort sah Frank auch die Kastanien vor dem Häuschen links. Sie überragten das kleine, weißgetünchte Häuschen mit den großen, bis fast an die Erde reichenden Fenstern.

Das Törchen stand auf und Frank schob sich in den Inneren des Grundstücks an der mäandrierenden Hecke entlang. Im Gras lagen aufgetratene, reife Kastanien. Plopp machte es von Zeit zu Zeit. Plopp -

Die Haustür war ebenfalls unverschlossen. Sie führte in einen winzigen kleinen, quadratischen Flur. Jemand sprach, leise, eifrig, in größter Hast.

Fortsetzung folgt



Trunkenheit auf dem Kinderroller

Trunkenheit am Steuer, obgleich er bloß einen Kindertretroller lenkte, brachte den Engländer Derek Pawning aus Hockley vor Gericht. Nach einem ausgedehnten Wirtshausbesuch hatte Pawning einen Roller entwendet, sich damit ins Verkehrsgewühl gemischt, zwei Radfahrer umgestoßen, einen Motorradfahrer in den Straßengraben gedrängt und schließlich eine Karambolage mit einem Kleinwagen herbeigeführt, der mit einigem Blechschaden auf der Strecke blieb.

Eisenbahnfahrt für Schlaflose

Amerikanische Gesellschaft führt neuartigen Kundendienst ein

Eine amerikanische Eisenbahngesellschaft hat einen neuartigen „Dienst für Schlafsuchende“ eingerichtet. Jeden Abend um zehn Uhr verläßt ein Zug die Stadt New York, der nur aus Schlafwagen besteht. Der Zug fährt die ganze Nacht und kommt morgens zu einer bestimmten Stunde wieder in New York an. Dieser Schlafwagenzug ist für alle diejenigen bestimmt, die zu Hause keine Ruhe in Morpheus Armen finden können. Es ist eine Tatsache, daß viele Leute, die unter eironischer Schlaflosigkeit leiden, durch das monotone

Autofahrer-Krankheiten

In New York gibt es jetzt 22 Ärzte und 10 Psychotherapeuten, die sich auf Autofahrerkrankheiten spezialisiert haben. Sie heilen an Krampfkrämpfen, Liderrücken, Muskelschwund an Waden und Füßen, Krampfadernbildung und „das krankhafte Streben, sich jedes Jahr nur des Prestiges wegen einen neuen Wagen zu kaufen“.

bestimmten Stunde wieder in New York an. Dieser Schlafwagenzug ist für alle diejenigen bestimmt, die zu Hause keine Ruhe in Morpheus Armen finden können. Es ist eine Tatsache, daß viele Leute, die unter eironischer Schlaflosigkeit leiden, durch das monotone

Zoo vermittelt Elternglück

„Eheanbahnung“ hinter Gittern - Britische Zoologen suchen Pärchen

Britischen Zoologen soll künftig Liebeskummer erspart bleiben. Das traurige Schicksal der Panda-Dame Chi-Chi, die kürzlich im Londoner Zoo gestorben ist, ohne je Mutterfreude erlebt zu haben, hat die Tierfreunde zu einer Rettungsaktion für einsame Tierchen inspiriert: Eine Art zoologisches Heiratsbüro soll Jungesellen und Jungesellinnen hinter Gittern zusammenführen.

Die Initiatoren des tierischen Eheinstituts seien im traurigen Schicksal Chi-Chis einen Paradebeispiel. Die Panda-Pärchen hatten den einzigen möglichen Partner, den russischen Panda An-An im Moskauer Zoo verschmüht und war ohne Nachkommen gestorben. Solchen doppelten Verlust und tierisches Herzeleid wollen nun die beiden Direktoren des Sherwood-Zoos

in Nottinghamshire, Martin Lacey und Stella Fenton, verhindern. Stella Fenton ist der Meinung, daß viele eingesperrte Zootiere mit der Zeit frustriert werden, wenn sie keinen Partner haben. Deshalb haben vier eine „Heiratsvermittlung“ aufgezogen, die passende Tiere in allen Zoos des Landes zusammenbringen will“, erklärte die 31jährige Zoologin.

Der erste Service der Zoovermittlung ist ein Rundschreiben, in dem die Steckbriefe aller Tiere auf Partnersuche aufgeführt sind. Die beiden Zooleiter hoffen, daß sich der Austausch von männlichen und weiblichen Zootieren einspielt, daß gar keine finanziellen Transaktionen mehr nötig sind und jeder Zoo seinen gerechten Anteil am zu erwartenden Nachwuchs erhält.



Die Cowboys im Westen Amerikas haben eine Spezialtruppe gebildet, um Viehdiebe zu jagen.

Cowboys steigen auf Computer um

Moderne Fahndung nach Viehdieben / Steckbriefe der gestohlenen Tiere

Jahrzehntlang überlebte er nur noch im Westernfilm, doch jetzt tritt er wieder lebhaftig in Aktion: der Viehdieb macht Amerikas Rinderherden unsicher. Allein in Texas wird die Beute der Viehdiebe auf mehrere Millionen Dollar jährlich geschätzt. Als Grund gelten vor allem die in den letzten Jahren stark angezogenen Fleischpreise. Sie haben den Viehdiebstahl zu einem profitablen Geschäft gemacht. Die Texasische Rinderzüchter-Vereinigung hat allein innerhalb der letzten 18 Monate 200 Fälle registriert, in denen Vieh im Gesamtwert von über zwei Millionen Dollar gestohlen wurde. Dabei sind die in der Schutzgemeinschaft zusammengeschlossenen Rancher noch der Meinung, nur „die Spitze eines Eisbergs“ zu kennen.

Nas ist bei den Dimensionen der amerikanischen Rinderzucht nicht weiter verwunderlich. Etwa zwei Drittel des riesigen Staates Texas sind Rinderweiden. Selbst die Größe kleinerer Farmen wird noch nach Quadratkilometern gemessen. So haben die Viehdiebe meist die von der Weide gestohlenen Rinder längst über hundert Meilen zu ihren Hechern getrieben, ehe die bestohlenen Farmer den Verlust überhaupt bemerken. Die Motorisierung erleichtert den modernen Viehdieben ihr Geschäft. Sie fahren mit Viehtransportern auf die Weiden. Oftmals bringen sie auch eine komplette Schlachterei mit, die die Beute an Ort und Stelle verarbeitet. Bei Raubzügen großer Stiere kommen die Verbrecher auch nicht mehr auf dem



Die Meute der Hunde wartet auf den Start. Auch die Reiter sammeln sich, denn gleich beginnt eine harte Bewährungsprobe, die hervorragendes reitliches Können, gute Kondition und guttrainierte Pferde erfordert. Auf einer Schlepplage geht es kilometerweit über schweren Boden und Hindernisse, der Ritt ist schnell und anstrengend, dennoch für viele der Liebhaber der Reiterei.

Sonnenschein zur Neuhofjagd

Erstes Rot am wilden Wein am Gutshaus. Gelb an den Birken der Waldsänder und glänzender Sonnenschein über den Wiesen und Äckern — das war die Kulisse zur großen Schlepplage rings um den Neuhof am Mittwochmorgen. Etwa 250 Reiter folgten dem Nials im Neuhofjagd ein Spazierritt. Nur geübte Reiter und zuverlässige Pferde können an ihr teilnehmen. Für sie ist es härteste Bewährungsprobe. So hat sich die Neuhofjagd in den vielen Jahren entwickelt. Keine ist ihr wohl voll vergleichbar in der gesamten Bundesrepublik. Die Nummernschilder der über tausend parkenden Autos weisen es aus: Der Rhein-Main-Raum dehnt sich für aktive Teilnehmer und Besucher aus nach Franken und zur Pfalz, aber auch viel weiter entfernere Orte sind zu lesen.

Jagdherr Dr. Egon Schumacher verstand es, auch in diesem Jahr wieder seine Liebe und Begeisterung zum Pferd und zur Reiterei auf alle zu übertragen. Gründliche und fachmännische Vorbereitung bis in die kleinsten Nuanzen hinein im Aufbau der Hindernisse und der Führung der Strecke erfolgten. Sicherheit wurde groß geschrieben. Absperrungen an den Straßen, Sankas an den Gefahrenstellen, Obacht auf Aktive und Zuschauer und natürlich auch auf die Pferde und nicht zuletzt Betreuung mit Trank oder einem kräftigen Brot aus der Guttschänke — alles war gedacht.

So entwickelte sich die Jagd wieder vom Ausritt aus dem Gutshof bis zur glücklichen Heimkehr am leuchtenden Holzfeuer zu einem unvergesslichen Erlebnis und jeder, der dabei war, schätzte sich wohl schon ins Gedächtnis ein: Nächstes Jahr wieder zum ersten Mal im Oktober. -nk-

Rom schätzt das damenhafte Sportliche



- 1. GATTINONI - Mantel aus grau-elfenbein Doubleface-Wollstoff. Die Ärmel sind mit aperten Blenden intersturiert dem Oberell angelegt. Hüfttaschen und Bindegürtel.
2. RIVA - sehr raffiniert ausgeklügelte Schnittlinien geben dem Abendkleid die modellierende Form. Kleine steife Glockenärmelchen und ein ovaler Ausschnitt, der durch einen dekorativen Kugelschmuck zum Blickpunkt wird.
3. BIKI - Karleter Faltenrock und Schal aus dem gleichen Wollstoff zur langen einfarbigen Jacke. Darüber eine ärmellose Lederweste mit Taschen.
4. TIZIANI - Karleter Hosen zur kurzen Jacke mit Karo-Schalragen. Rollkragenpulli. Ein karierter Dreiviertel-Mantel gehört außerdem dazu.

Seltener, aber das große, bunte Theater findet eher bei der Luxus-Konfektion als bei den Haute-Couture-Häusern statt. Die bedeutendsten Modeschöpfer in Rom, Paris und New York zeigen - mit einigen exzentrischen Ausnahmen - nur Geschmack und Eleganz. Sensationshungrige nennen das natürlich sofort langweilig aber Frauen, die das viele Gold ausgehen wollen, werden Damen sein und keine Ersatz-Hippies. Die neuesten Modelle der italienischen Herbst- und Winterkollektionen wirken absolut „vernünftig“. Das meiste könnte jede Frau in ihre Garderobe aufnehmen. Hüsche „Mantel mit gerundeter Taille häufig im Rieken mit Klono- und Raglanärmeln, mit schön geschnittenen Kragen und immer wieder den herrlich lässig-sportlichen Bindegürteln. Kostüme, im Schneiderstil mit Faltenrücken, klassisch und doch nicht monoton. Ärmellose Westen und dreiviertel-lange Mäntelchen werden ihnen oft beigegeben - das sieht sehr vollständig aus und ist ein nettes Mittel gegen konservativen Einsicht.

Palats gibt es auch zu den etwas seltener auftretenden Hosenanzügen - immer materialmäßig assortiert. Unter den Jacken nicht nur die lange Tolleursjocke, auch Blousonformen, Hemdblusenkleidchen vom Reiter bis zum Schmuck-Accessoire sind sie nicht dem je „Am Abend gibt es Pajama-Chic auf italienisch. Satin und Crepe, Pailletten à la Jean Harlow. Aber auch Kamilleid aus granen Flanel. Grau ist überhaupt letzter Schrei. Allerdings sorgen Farbkontraste für aufmunternde Wirkungen.

Advertisement for 'Rödelheimer Wurstmarkt' featuring various sausage products and prices. Includes a large starburst graphic with 'Der SCHADE-Clou!' and 'Wurstspezialitäten in allen 147 SCHADE-Filialen.' Products listed include Bierwurst, Leberwurst, Vorderschinken, Fleischwurst, and Horsa-Bier.

Staatliche Sicherheit oder Bürgerwehr auf eigene Faust?

Das Konzept der F.D.P. zur Bekämpfung der wachsenden Kriminalität: Eine gutausgerüstete, moderne Polizei. Nur so können wir Leben und Eigentum aller Bürger in allen Städten und Gemeinden schützen. Bürgerwehr und Selbstschutz-Aktionen sind von gestern, wirkungslos und gefährlich. Das hat die F.D.P. geschafft. Unter Bundesinnenminister Hans Dietrich Genscher trat das Sofortprogramm zur Modernisierung und Intensivierung der Verbrechensbekämpfung in Kraft. Das Bundeskriminalamt wurde erweitert und zu einer scharfen Waffe gegen die Kriminalität ausgebaut. Ab 1973 werden Computer zur Fahndung und zur Täteridentifizierung eingesetzt. Die Zusammenarbeit zwischen Bund und Ländern wurde verbessert.

Schutz- und Kriminalpolizei haben jetzt eine einheitliche Ausbildung. Unter Innenminister Hanns-Heinz Bielefeld in Hessen: Die Polizei wurde unter einheitliche staatliche Führung gestellt. Seit einem Jahr in allen Gemeinden unter 100.000 Einwohnern. Ab 1974 in ganz Hessen. Jetzt endlich kann im großen Rahmen geplant und gehandelt werden. Hier versagten SPD und CDU. Streit um Zuständigkeiten zwischen Bund und Ländern. Zwischen den Ländern untereinander. Zwischen Städten und Ländern. Jeder verteidigte seine Polizei. Lieber verzichtete mancher Genosse Oberbürgermeister auf eine bessere Ausrüstung als auf seine

Rolle als Polizeikommandant. Die Polizei in ihren „Käfern“ wurde von den Gangstern buchstäblich abgehängt. Und das vor allem im Ballungsraum des International organisierten Verbrechertums, im Zentrum des deutschen Rauschgift Handels - im Rhein-Main-Gebiet. Das wird die E.D.P. durchsetzen. Eine Ausrüstung für die Polizei, mit der sie den Kriminellen überlegen ist. Eine bessere Ausbildung. Mehr Polizeibeamte. Aber auch mehr Hilfskräfte. Damit ausgebildete Polizisten nicht durch Routinearbeiten blockiert werden. Regelmäßige Fußstreifen. Und darüber hinaus: Verstärkte Bekämpfung der Wirtschaftskriminalität. Schutz vor Extremisten von rechts und links.

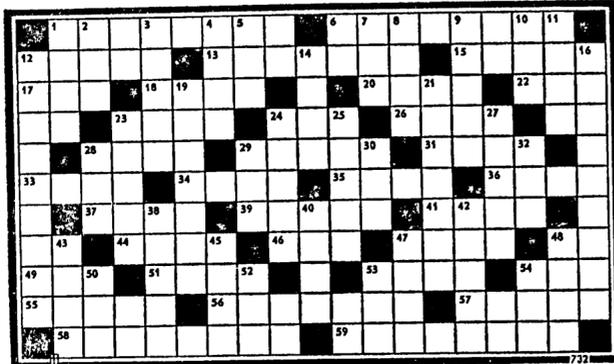
F.D.P. LISTE 3. Die F.D.P. ist für klare Verhältnisse. Includes a coupon for requesting information and a list of names for the party list.

Garantie für eine menschliche Zukunft. Includes a coupon for requesting information and a list of names for the party list.

Gemischtes Kreuzworträtsel

Bei diesem Rätsel sind die Definitionen für Waagrecht und Senkrecht nicht gesondert aufgeführt...

- 1. Bruder Abels - leichte, vierdrähtige Kutsche, 2. Stadt in Finnland...



größte Insel der Erde, 13. Zahlwort, 14. engl. geistl. Titel...

Laustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: a - au - au - ba - ber - dau - dot - du - e - el - ein - el - el - er - gas...

Haute Nüsse

- 32. Gefrorenes, 33. abnehmende Antwort, 34. Schwimmvogel...

Zahlenrätsel

Die Zahlen sind durch Buchstaben zu ersetzen. Dabei bedeuten gleiche Zahlen gleiche Buchstaben.

- 1. 4 10 8 13 7 Teppichart, 2. 16 1 5 3 6 Funktionsträger...

Mixrätsel

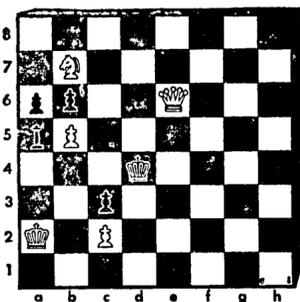
- FEST + ICH = Zubehörtel, Götzenbild, DICHT + RAR = männl. Vorname...

Vorstehende Wortpaare sind so zu schüttele und zu vermengen...

Auflösungen aus der vorigen Nummer:

Schüttelrätsel: Erle - Leib - Essen - Mater Esel - Noete - Toto = Element. Laustiges Silbenrätsel: 1. Soldaten, 2. China...

Schachaufgabe Nr. 41



Weiß zieht an und setzt in 3 Zügen matt. Kontrollstellung: Weiß: Ka2, De6, Sb7...

hen. Ihre Anfangsbuchstaben nennen - in geeigneter Reihenfolge - einen amerikanischen Erfinder.

Hier darf gestohlen werden

Jedem der nachstehenden Wörter ist ein Buchstabe zu entziehen, damit die 'bestohlenen' Begriffe, der Reihe nach gelesen, ein Zitat aus 'Faust' (Vorspiel) über die Nachwelt ergeben:

Heiteres Allerlei

Herr Pipinus und der Postbeamte

Kurzgeschichte von Jeremias Reising. Herr Pipinus trat an den Postschalter. 'Bitte?' fragte der Beamte. 'Ich möchte eine 10-Pfennig-Briefmarke!'

Einfach lächerlich

Hilffreicher Polizist. Ein Betrunkener versucht vergewaltigen, die Hausfrau zu öffnen. Das bemerkt ein Polizist. Er kommt heran und will ihm helfen. 'Geben Sie mir den Schlüssel!'



„Er hat nicht um meine Hand angehalten, er ist mir auf den Fuß getreten!“

Mißverständnis

„Na, bitte“, meinte er, „warum nicht gleich so? Jetzt gefallen Sie mir schon viel besser, und deshalb nehme ich auch entgegenkommenderweise die Marke, die Sie mir hingelegt haben!“ Sprach's, zog seinen Hut und ging.

Alkoholfreies Bier kaum vom echten zu unterscheiden

Trotz Bier ohne Promille ans Steuer

Der motorisierte Bierfreund vernimmt's zunächst mit leichtem Schaudern: die Kunde von alkoholfreiem Bier, das inzwischen auf dem bundesdeutschen Markt einzug gehalten hat...

ten vor, wonach dieses Gebrauchs einseitig tatsächlich Bier ist und andererseits so gut wie keinen Alkohol hat. Weil aber Prohibitoren über Studieren geht, veranstaltete der ADAC...

EIN BLICK ZURÜCK

Rasierer 8 Pfg. Friseur Weigand eröffnete am 1. November 1887 im Hause Darmstädter Landstraße 33 ein Barbier- und Friseurgeschäft...

LANGENER ZEITUNG Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädlich...

Large advertisement for 'kauf-park' featuring various products like Alabaster-Ascher, Pommes frites-Topf, Bügelautomat, Schweine-Kotelett, Schweine-Kamm, Frischwurst, and Doppelp-Waschstraße. Includes prices and a map of the location.

FIAT

Es gibt noch sehr preisgünstige Autos

Jeder dieser drei ist ein Primus. Erster unter gleichen. Bewährt. Gerollt. Leistungsstark. Zweckmäßig ausgestattet. Insassenfreundlich gestaltet. Wendig in allen Situationen. Beneidet beim Parken. Bestaunt bei Manövern im dicksten Verkehr. Aber auch kostengünstig in jeder Hinsicht. Schon beim Kauf. Und in punkto Steuern und Versicherung. Beim Tanken. Bei Inspektionen. Ersatzteilen.

Diese Autos kann sich jeder leisten! Haben andere (8 Mill.) auch festgestellt.
Fiat 500 F, 499 ccm, 18 PS, Spitze 100 km/h. Komplett a. W. DM 3.990,-
Fiat 770 S, 767 ccm, 23 PS, Spitze 110 km/h. Komplett a. W. DM 4.350,-
Fiat 850 N, 843 ccm, 34 PS, Spitze 135 km/h. Komplett a. W. DM 4.750,-



Ihre FIAT-Händler

EMIL MUELLER
Kraftfahrzeuge
Offenbach a. M., Sprendlinger Landstr. 234
Telefon 83 35 21 / 83 63 20

Lindengarage
Hch. Sehring
607 Langen, Mörielder Landstr. 27
Telefon 7 11 16

FIAT In Europa 7500 Service-Stationen, allein in Deutschland 1400
Gesicherte Versorgung mit Original-Ersatzteilen

CARL WEISS
Umzüge mit Fachpersonal
607 Langen, Lutherstr. 26
☎ (0 61 03) 2 36 91
Unverbindliche Umzugsberatung

PIANOS FLÜGEL MIETKLAVIERE
W. EPPLESHEIMER
Darmstadt, Rheinstraße 24



Fahrräder
in allen Preislagen
Schneider
Dorotheenstr. 8-10

Fußbodenverlegung
PVC- und Teppichböden

nach Vereinbarung.
Telefon 2 24 92



Besser 2 11 58 wählt
Fernseh-Service Verkauf
L. Oechsner
Darmstadt, Str. 36

Kfz-Zulassungsdiens
Versicherungen aller Art
Herbert Kirchherr
Langen
Schillerstraße 10
Telefon 2 28 03

Umzüge
auch samstags
G. WAGNER
Telefon 2 31 19

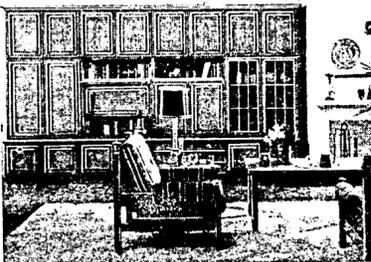
Fahren Sie »de luxe« zahlen Sie »Standard«.
Simca-Chrysler 180
3100 PS, 170 km/h Spitze, Krüppelschaltung, 4 Scheibenbremsen, Bremskraftverstärker, Bremskraftverteiler, Gürtelreifen, 4 Türen, 5 Komfort-Sitzplätze, Luxusinnenausstattung, Verbundglas-Frontscheibe, helzbare Heckschleife, 2 Rückfahrspiegel, weicher Automatik gegen Mehrpreis.
Simca-Chrysler 180
DM 9.898,-



Auto-Kuhrfeld KG 607 Langen
Ohmstraße 15, Telefon 72508
Autohaus Ernst Jugert 6073 Egelsbach
Schlesierstraße 7, Tel. 4683

FIAT
Das Programm der vielen Möglichkeiten: Vom Kleinwagen bis zu den 6-Zyl.-Modellen sowie Sportwagen, Kombiwagen, Lieferwagen.
EMIL MUELLER KRAFTFAHRZEUGE
FIAT-Händler geg. 1932
OFFENBACH a. M., Sprendlinger Landstraße 234, Telefon 83 63 20
- Gleich hinter dem Autobahnkreuz -

Gebrauchtwagen mit Brief und Siegel
vom CHRYSLER-SIMCA-Händler
Das Angebot der Woche

Bartels-Möbel... behaglicher Luxus, den Sie sich leisten sollten!

Combinationssystem RAVENSBURG, Nußb. antik und Eiche rustika
Ihr Spezialist in Anbauwände Modern und Stil

MÖBEL-DIETRICH
Dreieichenhain

Schlangen an Bord

Kurzgeschichte von Hans Kersten

In der Parabucht liegt der Küstendampfer „Amarant“ vor Anker. Das Boot, das die beiden Deutschen, den Ingenieur Hildebrand und den Geologen Krüger, an Bord bringen soll, kämpft sich mühsam durch die Brandung. Der Mann am Steuer hat ein verschlossenes, betnahe finsternes Gesicht. Der Ingenieur fragt ihn, was er in den runden Körben habe. Der Alte verzicht den Mund zu einem spöttischen Grinsen. „Klapperschlangen, Sir...“
Siedendheiß fährt es den beiden über den Rücken der Geologe springt auf, aber der Bootsmann drückt ihn auf seinen Platz zurück. „Ruhig sitzen, Sir, wegen der Klapperschlangen.“
Sie ergeben sich in ihr Schicksal und bleiben auf den unheimlichen Körben sitzen. An Bord nimmt sie der Kapitän, ein hüflicher Brasilianer in Empfang. Als sie ihm berlockten, was für einen Schrecken ihnen der Alte eingejagt hat, beruhigt er sie: „Das kommt oft vor, daß wir solche Reptilien an Bord haben, sie sind für das zoologische Institut in Rio bestimmt. Die Krüger sind gut verschlossen, es ist kein Grund zur Besorgnis vorhanden. O'Brien hätte Ihnen das wirklich sagen können. Ein ungeschliffener Bursche, den irgendein verrückter Wind von Irland auf mein Schiff verschlagen hat. Aber er ist mein tüchtigster Mann, die Jungens hier haben vor ihm Respekt.“
Am Abend als die kurze tropische Dämmerung vorüber ist, lehnen die beiden Deutschen an der Reeling und genießen die nach der Glut des Tages erfrischende Kühle des Abends. Plötzlich steht neben ihnen der alte Ire. „Wollen nach Rio?“
Krüger nickt. „Und dann?“
„Dann ins Matto-Grosso-Gebiet.“
Der trübe Schein einer Decklaterne fällt auf O'Briens Gesicht. Wieder steht um seinen Mund das spöttische Grinsen. „Gefährliche Gegend, Sir, anders als im gemütlichen alten Europa. Die Indios verstehen keinen Spaß.“
Krüger lacht. „Wir rechnen damit und sind mit allem Nötigen versehen.“ Er zieht eine Pistole aus der Tasche. „Die Indios werden das zu respektieren wissen...“
Der Alte grinst immer noch. Geringschätzig zuckt er die Achseln. „Gibt bessere Sachen, Sir...“
Der Kapitän kommt heran. Er hat die letzten Worte noch gehört. „Ja, Señores, mit Schießseilen können Sie bei O'Brien keine Ehre einlegen.“ Krüger blinzelt ihn verwundert an. „Es ist aber doch die steherste Waffe.“
„Sekundenlang sitzt der Ingenieur noch re-

Für Sie bedacht und klargemacht
Liebe Buben und Mädchen, soweit Ihr schon in die Schule geht, lernen viele von Euch Fremdsprachen. In allen Kulturländern der Erde gibt es zum Thema „Sparen“ Sinnsprüche, die von der Volksweisheit geprägt wurden.
Im Englischen: „Don't wish for things, save for them“, auf deutsch „Wünsche Dir nicht nur etwas, spare dafür“.
Im Französischen: „Les petits ruisseaux tont les grandes rivières“, auf deutsch „Die kleinen Bäche bilden die großen Flüsse“.
Auf gut deutsch sagen wir es zum Weltspartag allen Kindern; zugleich Ihnen verehrte Eltern, weil Sie es mit in der Hand haben, ob Ihr Kind es begreift: „Wenn Du sparst, dann denk' daran, daß alles Große klein begann!“
IHRE VOLKSBANK DREIEICH

gunglos, dann begreift er, springt auf - die Klapperschlange windet und bäumt sich zukend auf und nieder, aber sie kommt nicht los, das Messer ist mit furchtbarer Gewalt geschleudert - fast bis ans Heft ist die Klinge ins Holz gefahren. Krügers Kugel aber ist vorbeigegangen!
Der Alte legt Krüger die Hand auf die Schulter.
„Auf Schlangen schießen, ist immer eine schlechte Sache, Sir... die Biester sterben nicht vor Sonnenuntergang - auch wenn sie getroffen wäre, hätte sie noch gebissen...“
Der Ingenieur reicht O'Brien die Hand. Der Ire winkt ab.
„Schon gut - sagen Sie Ihrem Freund, er soll sein Schießseil ins Meer werfen - es ist schon viel Unheil damit angerichtet worden!“
Dann steigt er die Kajütenreppe hinab. Die beiden Deutschen stehen mit dem Kapitän an der Reeling und schauen zur untergehenden Sonne, bis sie hinter dem Horizont verschwunden ist.

Wenn es um Ihre Einrichtung geht, bietet Ihnen Möbelcity WESNER entscheidende Vorteile.

Hier sind die wichtigsten:

- Zum Beispiel: Möbelcity WESNER ist groß. Das bringt Ihnen große Vorteile zu kleinen Preisen. In der Möbelcity WESNER finden Sie alles in großer Auswahl, was Ihre Wohnung schön und gemütlich macht. In jeder Stilrichtung, in jeder Farbe, in jedem Material und für jeden Geldbeutel: Exklusiv-Modelle aus eigener Herstellung, Möbel führender internationaler Marken und die große Musterring-Kollektion. Denn Möbelcity WESNER ist Ihr autorisiertes Musterring-Einrichtungshaus.
- Zum Beispiel: Möbelcity WESNER richtet jede Wohnung vollständig ein. Ganz gleich, ob sie groß oder klein ist, ob es eine Neubau- oder Altbauwohnung ist. Möbelcity WESNER-Einrichtungsberater lösen alle Wohnprobleme. Machen Sie die Probe. Lassen Sie sich unverbindlich beraten.
- Zum Beispiel: Möbelcity WESNER garantiert Qualität in jeder Preisklasse. Jedes Modell wird vor der Auslieferung bis ins kleinste Detail sorgfältig kontrolliert. Und sollten die Experten doch einmal etwas übersehen haben, ist der Möbelcity WESNER-Kundendienst schnell zur Stelle. Möbelcity WESNER kann es sich leisten, mehr zu leisten.
- Zum Beispiel: Möbelcity WESNER-Service: perfekt und bewährt. Die Möbel, die Sie in der Möbelcity WESNER kaufen, werden Ihnen direkt ins Haus gebracht. Schnell, zuverlässig und kostenlos - bis zu einem Umkreis von 100 km. Alles wird in Ihrer Wohnung dort fachgerecht montiert, wo Sie es wünschen. Und wenn es später einmal Schrammen geben sollte, rufen Sie einfach an. Die Spezialisten des Möbelcity WESNER-Kundendienstes kommen sofort.

Möbelcity WESNER
wo Kaufen richtig Freude macht
im kauf-park 6079 Sprendlingen · Offenbacher Straße · Telefon: 06103/61523

IFA VIVO
Würstchen -79
im Glas Inh. 5 St. à 36 g nur
Erdbeer-Konfitüre -89
450-g-Glas nur
Rum. Rindsgulasch 1.78
handgeschnitten 400/250-g-Dose nur
Toilettenpapier, 1.58
weiß 10x200-Blatt-Packg. nur
IFA VIVO

Wir haben Michelin zX Reifen für Sie besorgt.
Sie wissen doch, die, die so hervorragend haften in bissigen Kurven und beim Bremsen.
Reifen Kunath
Langen
Siemensstraße 3 - Telefon 7 20 64

Gravieranstalt · Stempel- u. Schilderfabrik WERNER SCHODER OHG
Schilder aus Resopal u. Alu-dlox
Stempel aus Gummi u. Metall
607 LANGEN
Im Industriegebiet, Ohmstr. 12 - Tel. 7738

LAMPPELMÄNTEL natürlich von LEDER-VATER
Katharinenflorte (s. d. Hauptwache) 3x Frankfurt Kaiserplatz (gegenüb. Frankfurt Hof Hauptwache (U-Bahnhof)
Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederbekleidung bietet einmalige Vorteile beim Einkauf

Darmstadt, Riedeseistr. 68 ... Damen-Mäntel · Kostüme · Hosenanzüge · Hosen · Jacken · Blusen · Röcke · Lederjacken · Kinder · Hosen · Anoraks · Jeans · Parker ...

Sofort zugreifen! Einmalige Gelegenheiten. Zum Saison-Ende verkaufen wir einige Modelle wegen Überproduktion ... Wohnhaus 130 qm früher DM 41 600,- jetzt DM 29 850,- ...

Blumenzwiebeln Katalog bitte anfordern Kartoffelhorden 2 Zentner DM 20,80 ... Dreieichenhain Samen-GRAF

Das Gute mit dem Nützlichen verbinden! Antiquitäten, Raritäten, Kunsthandwerk teils aus Privatbesitz, finden Sie in unserer MÜHLEN-Schatzkammer ...

Pelz-Velour Mäntel und Paletot in großer Auswahl E. KEIL - Langen, Bahnstraße 85

Gebrauchte Möbel verkauft täglich von 17-18.30 Uhr auß. Sa. Habermehl, Neu-Isenburg, Stolzstraße 3

MIST 2 Säcke California Trocken-Rinderdung ersetzen 1 Fuder Stielung ... Samen-Bohnstedt Langen, Telefon 2 39 68

Eine Geld-Anlage der Vernunft! FREIGABE des 4. Zeichnungsabschnittes zur vermögensstabilen Beteiligung, Projekt „HOCHRIES-BERGBAHNEN“ ab 2.10.72 ...

Liebeserklärung an Joghurt! Du bist so frisch - jung - modern - gesund - hältst schlank. Du schmeckst mir! Heute bist Du süß, morgen pikant-herb ... Joghurt - frisch aus dem Hessenland

Abflussorgen? Beseitigung von Verstopfungen jeder Art, Austräsen von Rohrleitungen (Urin, Wasserleiten in Abflusssystemen) ...

Sie brauchen Bargeld? Warum kommen Sie dann nicht gleich zur DEUTSCHEN BANK? Sie bekommen Ihr Geld sofort - ohne besondere Formalitäten ...

Organ für die Gemeinde Egelsbach mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 80 Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26 Freitag, den 6. Oktober 1972

Scheinwerfer-Schlangen Wir kennen alle die eindrucksvollen Fotos nächtlicher Straßen, auf denen die Scheinwerfer und Rücklichter der Wagen farbig-Schlangen bilden, optisch festgehaltene Bewegungsabläufe eines ganz alltäglichen Vorgangs ...

Gemarkungsrundgang Am kommenden Sonntag findet der dritte Gemarkungsrundgang der Gemeindevertretung und des Gemeindevorstandes statt ...



Valter Hingabe zeigten die Läuferinnen, was sie schon können. Krifflische Blicke der „Konkurrentinnen“ verfolgen die Darbietung.

Spermmüllabfuhr Am 10. und 11. Oktober wird Sperrmüll abgeholt. Die Gemeindeverwaltung bittet nur sperrige Güter, die im Rahmen eines Haushaltes anfallen, zur Abfuhr herbeizubringen ...

AFBE beklagt schlechten Besuch Die Aktionsgemeinschaft für Freizeit Egelsbach (AFBE) veranstaltete am vergangenen Samstag einen Diskussionsabend ...

Rollsportler ermittelten ihren Clubmeister Drei Teilnehmer starteten in diesem Jahr in der Meisterklasse. Hier konnte sich Edmund Jung, genau wie im Vorjahr, wieder mit den besten Wertungen durchsetzen ...

50 Jahre bei der Gewerkschaft Seine 50jährige Mitgliedschaft bei der Gewerkschaft öffentlichen Dienst, Transport und Verkehr kann Herr Lorenz ...

Hessischer Landtagspräsident spricht im Bürgerhaus Für eine menschliche Gemeinde ... unter diesem Motto wird eine Veranstaltung mit Landtagspräsident Georg Buch stehen ...

Endergebnisse der Clubmeisterschaft Meisterklasse Herren: Edmund Jung 1. Pl. und Clubmeister mit 530,5 Punkten. Meisterklasse Damen: I. Gerlinde Maul und Clubmeisterin mit 523,6 Punkten ...

634 Ausländer in Egelsbach Beim Vergleich der Einwohnerzahl von 1960 mit der auf Grund der Ausländerstatistik ermittelten Zahl der Ausländer von 634 im dritten Viertel des Jahres 1972 beträgt die Ausländerquote in Egelsbach nunmehr 7,5 Prozent ...

Sauna wieder eröffnet Die Sauna im Bürgerhaus wird nach Abschluss der Arbeiten an der Heizungsanlage am Dienstag, dem 10. Oktober wieder geöffnet ...

Folklore-Ensemble nahm Chorprobe auf Das in Zusammenarbeit mit der Sängervereinigung 1861 Egelsbach e.V. ins Leben gerufene Folklore-Ensemble hat am vergangenen Freitag unter Leitung von Chorleiter Hagelans mit den Singstunden begonnen ...

Schwerhörige Römerberg 15 Piontek Große Auswahl und Gewähr ständiger Betreuung im Fachinstitut Piontek Frankfurt am Main Römerberg 15, Tel. 288191

Vermissten Sie etwas? In der Zeit vom 1. Juli bis 30. September sind beim Fundbüro in Egelsbach folgende Fundstücke abgegeben worden ...

Erfolgreiche Juso-Beat-Party Am vergangenen Samstag veranstaltete die Arbeitsgemeinschaft der Jungsozialisten in Egelsbach im Bürgerhaus eine Beat-Party ...

Nur sechs Vorteile von vielen für Ihre Entscheidung, bei uns zu kaufen. 1. Sofortige Lieferung ohne Anzahlung ... Ein großes Haus kann Großes leisten. Farbfernsehkauf ist Vertrauenssache, deshalb: RADIO HAUPTWACHE

Preisgünstige Umrüge ohne Berechnung der Anfahrt ... E. AVE MARIA Telefon 4 93 80 ... Orientbrücken direkt am Zoll-Lager Tel. 6 10 70

SEIT 70 JAHREN BEKANNT FÜR PREISWERTE QUALITÄTS-MÖBEL. Merk Dir das MÖBEL-TRASS. WOHNZIMMER · POLSTERMÖBEL · MODERN UND ALTDEUTSCH · SCHLAFZIMMER

Berber Teppiche

selten schöne Stücke

Berber TEPPICHE

selten schöne Stücke aus dicker flauschiger Wolle, handgeklopft. Einmalig im Design - zauberhaft in den Farben. Unsere Herbstsendungen sind eingetroffen! Noch nie war die Auswahl so groß, ob einfarbig oder gemustert.

Die Qualitäten - Extra-Klasse, der Preis - günstig!

Algerische Berber
schwere Qualitäten aus reiner Wolle, einfarbig in schönen Naturfarben, 168-400 Knoten per qdm. Vorrätige Größen von 300/400 cm bis 70/140 cm, qm ab **110,-**

Marokkanische Berber
bestehen durch die Einfachheit der geometrischen Muster, braune Dessins auf naturfarbigem Grund. Vorrätige Größen von 300/400 cm bis 70/140 cm, qm **165,-**

Marokkanische Berber
begeistert die farbige Heiterkeit, ausdrucksvolle Zeichnungen auf Natur- oder farbigem Grund. Vorrätige Größen von 300/400 cm bis 70/140 cm, qm ab **235,-**

tegn

Frankfurt/Main - CITY-HAUS - Liebfrauenstr. 1-3
Tel. 282350 - 283135 - 287394

Bergheim-HESSEN-CENTER - Tel. 06194/24095

Neuland - ISENBURG-ZENTRUM - Tel. 06102/38019

Wir helfen bauen

Diese Chance sollten Sie nutzen!

Haustüren Holz oder Alu

Unser Zentral-Lager Rhein-Main ist lieferbar!

Reizvolle Haustür-Neuheiten warten auf Sie. Handwerklich saubere Verarbeitung garantiert Weiterfestigkeit und lange Lebensdauer. Kombinationsmöglichkeiten mit Seitenteil-Elementen. Ein unverbindlicher Besuch lohnt sich!

BAUSTOFFE

Werner

Langen - Bahnhofstraße 1 - Telefon (06103) 220 43
Spremlingen - Darmstädter Str. 11-15 - Tel. (06103) 220 43
Neuland - Schleusenstraße - Telefon (06102) 6990

Gebrauchtwagen mit Brief und Siegel

CHRYSLER-SIMCA-Händler
Das Angebot der Woche

Typ	Baujahr	Preis	TÜV
VW 411 E	1959	3.150,- DM	9/74
VW 1302	1970	3.250,- DM	8/74
Simca 1501	1967	3.500,- DM	7/74
Peugeot 404	1971	5.500,- DM	2/73
Chrysler 160 GT	1971	6.500,- DM	8/73
Chrysler 180	1971	6.800,- DM	5/73
Simca 1100 S	1972	7.400,- DM	7/74
Simca 1301 S	1969	2.900,- DM	6/73
Simca 1100 und Simca 1000 Lagerwagen			

AUTO-KUHFREI KG

Chrysler - Simca - Sunbeam-Vertragshändler
607 Langen Hess., Ohmsstraße 15 Telefon 7 25 08

Eigentumswohnungen in Langen

Zentrales Domizil Blick ins Grüne

Mitten in Langen, Bahnstraße 51/53. 2-Zimmerwohnungen ab 54 qm. Südbalkon mit Blick ins Grüne. Komfortable Ausstattung, Teppichböden. Garantierter Festpreis ab 86.200 DM. Keine Vermittlungskosten. Kurzfristig beziehbare.

SACHS Immobilien
IDM Langen
Bahnhofstraße 113
Telefon 2 32 48

Götzenhain am Villenviertel Komfortwohnungen

Ruhige Lage, modern u. großzügige Gestaltung, große Loggien, erstklassige Ausstattung, teilw. Teppichbelag u. Isolierverglasung, Lift usw., bez. ab sofort!

2 ZW. 67 qm, Miete ab 360,- DM

3 ZW. 86 qm, Miete ab 485,- DM

1-Fam.-Haus m. unverbaul. Fernblick - Bad, sep. WC, überd. Terr., Ölheizg., gepfl. Ziergarten, Bl. 1985/66, W. hfl. 98 qm, Grdst. 907 qm, freiverwendl. Erf. 50.000,- DM, Vkrps. 150.000,- DM.

MÜLLER & HINZ KG
Frankfurt am Main
Tel. 293591 / 245812
Große Bockenheimer Straße 37/39

IMMOBILIEN WINTER

Beteiligungsunternehmen der BADISCHEN BANK

61 Darmstadt, Liebigstr. 2, Tel. 06151-26431

JAHNKE - Immobilien
6070 Langen, Lutherplatz 2
Telefon 2 18 61 + 2 43 02

Altes Fachwerkhaus

in der Langener Altstadt zu mieten gesucht.

Jürgen Stahl Creative-Color
6079 Buchschlag
Am Siebenstein 8, Tel. 06103 62072

Wohnungen Gewerberaum Grundstücke, Häuser

Irmgard Koch
IMMOBILIEN - VERMIETUNGEN
607 Langen bei Frankfurt/Main
Uhlstraße 25, Postfach
Telefon 0 61 03 / 2 22 20

Offenthal: 1000 qm Bauerwartungsland (ruhige Lage), günstig zu verkaufen!

GERHARD SCHWAAB IMMOBILIEN
Langen, Danziger Straße 3, Telefon 72637

Langen: 3-ZW, 75 qm, 250,-! Nur an ältere Mieter! Kind angenehm!

Altbau (Offenheizung), mit Küche, Bad/WC, Abstellraum, Vordiele. Ruhige, zentrale gelegene Gegend. Keine Kautions!

GERHARD SCHWAAB IMMOBILIEN
Langen, Danziger Straße 3, Telefon 71586

Hessen Immobilien

diskrete Vermittlung, sucht

Häuser, Grundstücke und Wohnungen

für solvente Kunden.

Götzenhain, Tel. 06103 / 8 12 68

Langen-Oberlinden: 2-ZW, 60 qm, komplett möbliert: 390,-

NB 1963, sehr ruhige Lage; mit Bad/WC, Küche, Balkon, Öl-2h, mod. Ausstattung; sofort trell. Kautions: 1000,-!

GERHARD SCHWAAB IMMOBILIEN
Langen, Danziger Straße 3, Telefon 71586

Langener Zeitung

Kreisverköndungsblatt für die Behörden

D 4449 B

ALLGEMEINER ANZEIGER HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Egelsbacher Nachrichten
mit den amtlichen Bekanntmachungen

Bezugspreis: monatl. 8,40 DM + 0,60 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,21 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,50 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5% MwSt.). Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 50 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.

Anzeigenpreise: Im Anzeigenteil 0,40 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,95 DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11% MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 9. Anzeigenanfrage bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, spätere Anzeigen früher. Platzanordnung unveränderlich.

Nr. 81
Donstag, den 10. Oktober 1972
76. Jahrgang

Der erste innerdeutsche Vertrag ist durch

(td) — Auch im Bundesrat fürchte man in die Unverbindlichkeit. Die CDU/CSU-regierten Länder verwandelten — gleichsam im letzten Augenblick — eine Entscheidung, die sie dem Ratifizierungsgesetz zum Verkehrsvertrag zwischen der Bundesrepublik und Ostberlin begeben wollten, in eine Erklärung. Sie vermieden damit, ebenso wie vorher schon alle Fraktionen im Bundestag, daß auf einen ausdrücklichen Protest oder gar die förmliche Zurückweisung dieser Entscheidung durch Ostberlin der offene Dissens über den Charakter dieses ersten Staatsvertrages zwischen beiden Teilen Deutschlands ebenso zutagegetreten wäre wie auch die unterschiedlichen Auffassungen über die Fortgeltung der Vier-Mächte-Rechte und die Art der Beziehungen zwischen den beiden deutschen Staaten.

Die Scheu auch der Opposition, eine solche Kraftprobe herauszufordern, beweist allerdings eines: Auch wenn die CDU/CSU in der Öffentlichkeit die Ost- und Deutschlandpolitik der sozial-liberalen Koalition mit Stimmrufen verfolgt, so vermeidet sie doch die offenkundig mit dieser Politik erzielten Fortschritte, gerade auch für die Menschen in Berlin und in beiden Teilen Deutschlands, in Frage zu stellen. Denn die große Mehrheit, die der Verkehrsvertrag im Bundestag fand, und das einstimmige Votum des Bundesrates für ihn dokumentieren doch über alle Bedenken hinweg Zustimmung zu diesen Schritten der Entspannung und Annäherung, mag man ihre politischen Konsequenzen mit noch so großer Skepsis beurteilen.

Grund dafür ist sicherlich, daß es einfach keine Alternative zu dieser Politik gibt. Ein Beharren auf den Prinzipien, an denen man fast 20 Jahre lang festhielt, führt nicht weiter. Im Gegenteil, die unsichtbaren Mauern, die man mit dem Alleinvertragsanspruch oder zuletzt — beschiedener geworden — mit Formeln „die DDR ist kein Ausland für uns“ oder



Bei der letzten Stadtverordnetenversammlung dieser Legislaturperiode im Saal des evangelischen Gemeindezentrums an der Stadtkirche waren auch die Zuhörerstühle restlos besetzt. Die Gäste, unter denen sich auch politische Prominenten der Umgebung befanden, erlebten ein im wesentlichen einmütiges Parlament.

Die letzte Sitzung vor der Wahl

Aus der Arbeit der Stadtverordnetenversammlung / Georg Kiefer Stadtältester

Zu ihrer 41. und letzten Sitzung in dieser Legislaturperiode kamen am vergangenen Donnerstag die Stadtverordneten im evangelischen Gemeindezentrum zusammen. In einer umfangreichen Tagesordnung wurde weitgehend Einstimmigkeit erzielt. Optisch verschönert war diese Sitzung durch eine Fülle von Blumen, die dem Stadtverordneten Georg Kiefer (SPD) zu seiner Ernennung als Stadtältester und dem Ersten Stadtrat Karl-Heinz Liebe als Geschenk zu seiner Wiederwahl (kein Wahlgeschenk) überreicht wurden. (Hierüber haben wir in unserer letzten Ausgabe bereits ausführlich berichtet.)

Zu Beginn der Sitzung wurde Frau Ilse Hosemann (SPD) für den ausgeschiedenen Stadtverordneten Karl-Gerhard Müller von Stadtverordnetenvorsteher Friedrich Jensen in ihr Amt eingeführt.

In ihrer Sitzung am 13. Juli 1972 hatten die Stadtverordneten der Ernennung von Georg Kiefer zum Stadtältesten ihre Zustimmung gegeben. Stadtverordnetenvorsteher Jensen überreichte ihm die Ernennungsurkunde und sprach dem neuen Stadtältesten für seine zwanzigjährige kommunale Tätigkeit Glückwünsche aus. Bürgermeister Hans Krelling bedankte sich bei Kiefer für die gute und fruchtbare Zusammenarbeit in den vielen Jahren. Mit Blumen und Glückwünschen schlossen sich die Vertreter der Fraktionen an.

Georg Kiefer erinnerte in seinen Dankesworten an die Zeit, in der er seine Tätigkeit als Kommunalpolitiker begann und zeichnete auf, wie schwer damals die Arbeit im Stadtparlament gewesen sei. Doch habe er stets freudig an allen Entscheidungen mitgewirkt und hoffe, noch recht lange als Stadtverordneter für die Bürger tätig sein zu können.

Wald wird gepflegt

Die Stadtverordneten hatten auf dieser letzten Sitzung noch über einige wichtige Punkte zu befinden. Der Waldwirtschaftsplan 1973 für den Stadtwald Langen, der eine Fällung von 2800 Festmeter Derbholz und eine Einnahme von 405 165 Mark bei Ausgaben von 206 095 Mark vorsieht, wurde einstimmig angenommen. Fraktionsvorsitzender Kurt Gahr (SPD) bedankte sich im Namen des Parlaments bei der Forstbehörde für die gute Pflege des Waldes.

Dann stand auf der Tagesordnung ein Antrag der SPD über Richtlinien zur Gewährleistung des Fernsehempfangs. Nachdem in der vorausgegangenen Bauausschusssitzung Fachleute des Hessischen Rundfunks über Möglichkeiten zur Ausschaltung von Störungen beim Rundfunk- und Fernsehempfang durch Hochhäuser referiert hatten, soll nun der Magistrat beauftragt werden, in Zusammenarbeit mit dem Hessischen Rundfunk, der Bundespost und dem örtlichen Fachhandel

lichtigkeit der Kanalbenutzungsgebühren kurzfristig geändert werden müsse, um die Bescheide ab 1. Januar 1973 in der geschilderten Form erlassen zu können. Es sei besonders darauf hinzuweisen, daß sich durch diese Änderung der Fälligkeitstermine in der Höhe und der Art der Berechnung der Gebühren keine Änderungen ergäben. Bei den verschiedenen Aufgaben, für die ein einheitlicher Bescheid herausgegeben wird, handle es sich um die Grundsteuer, die Hundesteuer, die Straßenreinigungsgebühren und die Kanalnutzungsgebühren. Die ausgedruckten Gebühren würden alle drei Monate (also viermal im Jahr) fällig. Bei der Straßenreinigungsgeldgebühr ergibt sich insoweit eine Änderung, als statt zweimal jetzt viermal gezahlt wird.

Die Kanalnutzungsgebühren waren bisher von den Stadtwerken alle zwei Monate abgerechnet worden. Hier müsse auf ein dreimonatiges Verfahren übergegangen werden. Dies bedeute nicht nur eine Rationalisierung, die Stadt spare durch dieses Verfahren einen Betrag von 32 634 Mark. Die sechsmalige Ablesung des Frischwasserverbrauchs ist für die Datenverarbeitung als Grundlage ungeeignet. Deshalb mußte eine konstante Größe gesucht werden. Da die Stadtwerke den Wasserverbrauch des laufenden Jahres erst im folgenden Jahr erfassen können, wird der Vorjahresverbrauch der Berechnung zugrunde gelegt.

Übergangsbestimmungen für die Jahre 1974 und 1975 sind erforderlich, weil die bezahlten Beträge für 1971 und 1972 in den Jahren 1973 und 1974 zugrunde gelegt werden und in den folgenden Jahren wegen der Doppelveranlagung kein Ausgleich erfolgen kann. Mit dem Vorjahresverbrauch könne reibungslos erst ab 1975 gearbeitet werden, weil dem Wasserverbrauch von 1973 noch keine Abrechnung zugrunde gelegt habe. Die Abrechnung in den Jahren 1974 und 1975 müsse manuell erfolgen. Eine andere Möglichkeit biete sich leider nicht an. Im zweiten Teil der Tagesordnung standen: Haushaltsrechnung Rechnungsjahr 1971, Genehmigung und Bekanntgabe von Haushaltsüberschüssen in Rechnungsjahr 1972, Antrag der Fraktion der SPD betr. Antrag auf Aufnahme in die Dritte Hessische Verordnung über das Verbot der Zweckentfremdung von Wohnraum, Verwendung der Konzeptionsabgabe und des Jahresgewinns aus dem Geschäftsjahren 1970 und 1972 der ehemaligen SSG-Clubhauses an der Zimmerstraße in ein Jugendcafé. Diesen Punkten stimmten die Stadtverordneten ohne Diskussion einstimmig zu.

Gebührenhebescheide in neuer Form

Zur Änderung der Fälligkeitstermine der Kanalnutzungs- und Gebührensätze führte Erster Stadtrat Karl-Heinz Liebe aus: Seit längerer Zeit bemühe sich die Stadt Langen, verschiedene Abgabebescheide vom kommunalen Gebietsrechenzentrum Frankfurt einheitlich herbeizubringen zu lassen. Wegen der Schwierigkeiten dieser Arbeiten lägen erst jetzt konkrete Ergebnisse vor. Es besteht demnach die Möglichkeit, ab 1. Januar 1973 verschiedene Abgaben durch einen Abgabebescheid zu erheben. Dies setze jedoch voraus, daß die Fäll-

Heute mit farbigem Rundfunk- und Fernsehprogramm der nächsten Woche

A.JÄGER 607 Langen
Robert-Koch-Straße 34
Telefon 06103/72402

Vogelschutz ist Umweltschutz

Viele Vogelarten sind ausgerottet — Der Mensch vergiftet seine Umwelt

Vogelschutz ist Umweltschutz... lautete der Grundton des Referates...

Dr. Werner Keil führte aus, der Bund für Vogelschutz bestache jetzt nahezu 75 Jahre...

Ziel müsse die Erhaltung einer gesunden Umwelt sein, die nicht nur den Menschen...

Dr. Keil ging dann auf die durch Kies- und Baggergruben entstehenden neuen Wasserflächen ein...

Dr. Werner Keil sagte: „Wir, die wir im Vogelschutz tätig sind, sollten auch in Zukunft unseren Beitrag im Rahmen des Umweltschutzes leisten.“

Neue Räume

Die Landesversicherungsanstalt Hessen hat In der Walter-Koeb-Straße 1...

Frauen diskutierten mit Kommunalpolitikern

Die Frauengruppe des SPD-Ortsvereins hatte am Freitag zu einem „Hausfrauennachmittag“ eingeladen...

Zur Beantwortung der Fragen hatten sich zur Verfügung gestellt: Bundestagsabgeordnete Dr. Helga Timm...

In der Diskussion stellte sich heraus, daß die Frauen des Feldes im Waldstadion gekommen...

Dr. Werner Keil sagte: „Wir, die wir im Vogelschutz tätig sind, sollten auch in Zukunft unseren Beitrag im Rahmen des Umweltschutzes leisten.“



Im Kreisausschuss der Fragen: (von links) Manfred Coppel, Ilse Hösemann, Irene Göhr, Dr. Helga Timm, Siglinda Eder, Karl Weber, Hans Kreilling und Wolfgang Steinmetz. I.Z.-Foto

Die Rentenabteilung der Landesversicherungsanstalt Hessen hatte ebenfalls am 7. in Frankfurt...

In der Diskussion kamen noch Fragen der Schule und der Bildung zur Sprache...



Allerlei Spielzeug war aufgehoben, um den Kindern die Zeit zu verkürzen...

ERZHAUSEN

Am Anflug des Vereins für deutsche Schäferhundgeheißerte, Stärkste Teilnahme seit Beginn der Durchführung dieser Fährten...

In der Diskussion kamen noch Fragen der Schule und der Bildung zur Sprache...

Der SPD-Ortsverein Erzhausen lädt zu einer Einwohnerversammlung am heutigen Dienstag um 20 Uhr in den Saal des Sportvereins...

Neues Gemeindezentrum und Hallenbad

Am Anfang der letzten Mitgliederversammlung des SPD-Ortsvereins Erzhausen sagte Vorsitzender Albert Leyer...

Leyer sprach davon, daß in der kommenden Legislaturperiode Planungen für ein Hallenbad in Angriff genommen werden sollen...

Zu letzte Sitzung der Gemeindevertretung zum 36. Male und damit zum letztmalig innerhalb der vierjährigen Sitzungsperiode...

GÖTZENHAIN

Zu letzte Sitzung der Gemeindevertretung zum 36. Male und damit zum letztmalig innerhalb der vierjährigen Sitzungsperiode...

Über 1000 Verletzte bei Zugkatastrophe

Nach Beendigung der Bergungsarbeiten bei der Zugkatastrophe in Mexiko wurden gestern 204 Tote und 1098 Verletzte genannt...

Zahlreiche Unfälle im dichten Nebel

Der dicke Nebel am Montag führte in der Bundesrepublik zu einer Reihe von schweren Verkehrsunfällen...

Toto- und Lottoquoten

Fußballtoto - Ergebnisswette: 1. Rang 2653,95 DM, 2. Rang 194,35 DM, 3. Rang 17,50 DM...

Zahlenlotto: Gewinnklasse 1: 451 512,05 DM

Klasse II: 28 943,05 DM, Klasse III: 3185 DM, Klasse IV: 56,20 DM, Klasse V: 3,10 DM.

Brillagenhinweis

Der heutigen Ausgabe liegen, außer bei den Postbezirknehmern, je eine Beilage der Firma Grünewald, Groß-Zimmern, und Wüstenrot, Ludwigsburg, bei.

LANGENER ZEITUNG Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädlitz...

Mitbürger Freunde Gegner Willy Brandt, wer denn sonst?

Mitbürger, ist Ihnen schon aufgefallen: Wenn Bundeskanzler Willy Brandt von den Preisen redet, dann sagt er offen, daß auch ihm die jetzige Lage nicht gefällt...

Freunde, wir brauchen Ihre Mitarbeit in diesem Wahlkampf. Denn mit Millionenbeträgen wird Stimmung gegen Sozialdemokraten gemacht...

Gegner, ehrlich - die CDU hätte ja einen besseren Mann an der Spitze verdient. Darin sind wir uns doch wahrscheinlich einig...

Der beste Mann muß Kanzler bleiben: Willy Brandt

SPD Sozialdemokraten. Ich möchte der SPD im Wahlkampf helfen. Bitte schicken Sie diesen Coupon dem zuständigen Kandidaten. Ich möchte der SPD mit einer Wahlspende helfen...

Für Pflanzenfreunde
steht unser neuer
Bunkatalog 1972/73
zur Verfügung.

Wir halten, je nach Pflanzzeit, für Sie bereit:
Friedholzpflanzen - Stauden für alle Zwecke
1a Blumenzwiebeln aus Holland
Ziergräser - Nadelhölzer - Blütensträucher
Heckenpflanzen - Obstgehölze
prachtvolle Rosen in vielen Sorten

Beachten Sie bitte die Sonderangebote
in unserem Verkaufsgarten

SUGRO-GARTENCENTER
Baumschule HANNS SURMA
Groß-Gerau-Nord - An der Siedlung
Telefon 24 23

Langener Zeitung 27 45

Sorgen mit der Dachrinne?

Wir verlegen im Augenblick schnell, preis-
günstig und problemlos Dachrinnen und
Schneefangrinnen an Alt- und Neubauten.
Spezialgerüste vorhanden. Schreiben Sie
uns oder rufen Sie uns an.

Fa. Renova GmbH.
8751 Grunmorsbach, Tel. 06021 6142

Familienanzeigen*
Kleinanzeigen*

gehören in die
»Langener Zeitung«

weil sie von der ganzen Familie
gelesen werden.

Die Langener Zeitung - Ihre
Heimatzeitung - hat in ihrem Ver-
breitungsgebiet die meisten
Abonnenten. Sie ist damit die
meistgelesene Zeitung in Langen I

* Dafür gibt es bekanntlich bei der
Langener Zeitung einen besonde-
ren günstigen Anzeigentarif.

Nur in Apotheken.
„Hicoton“
ist altbewährt gegen

Bettläsionen
Preis DM 6,20.



SIEGLINDE ESDERS, 38

will sich als Mutter von drei Kindern be-
sonders für die Belange der Jugend in un-
serer Stadt einsetzen.

Deshalb kandidiert sie für das Stadt-
parlament.



**MIT DEM BÜRGER
FÜR DEN BÜRGER**

In besonderen Fällen

können wir kurzfristig
Iletern. Es sollte aber
Ausnahme bleiben,
denn es kommt
Ihrer Drucksache zu-
gute, wenn für die
Herstellung mehr Zeit
zur Verfügung steht.
Bestellen Sie daher
Immer rechtzeitig.

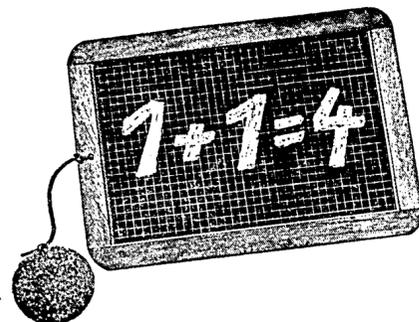
**BUCHDRUCKEREI
Kühn KG**
607 Langen
Darmstädter Straße 26

Hier fühlen Sie sich wohl.
Der ganz besondere Wohnungstyp:

Komfort-Mietwohnungen direkt am
Wald in Nauheim bei Rüsselsheim in
einem besonders schönen Neubauge-
biet. Erstbezug ab sofort möglich. Zum
Beispiel: repräsentative 3-Zimmer-
Wohnung mit kompletter Küche, Dielen,
Bad, sep. WC, Balkon, Teppichböden,
Isolierverglasung. Bei absolut durch-
schnittlichen Mietpreisen bieten die
Wohnungen ein Höchstmaß an Wohn-
kultur. Besichtigen Sie die gut gelun-
gene Raumaufteilung täglich von un-
serem Büro aus.
Vermietung ohne Vermittlungsprovi-
sion.

J. Jost Reich 6085 Nauheim
Thomas-Mann-Str. 7
Telefon (0 61 52) 60 90
Bürozeit tägl. 9-18 Uhr

**Eine Rechnung,
die doch stimmt**



Ganz einfach nach dem
624-DM-Gesetz rechnen.
Mit einer Lebensversiche-
rung bei der Volkshilfe
Aachener und Münchener
Lebensversicherung.
Einen Teil des Beitrages
zahlt Vater Staat + einen
Teil zahlen Sie.
Heraus kommt viel mehr:
Vermögensbildung + Ge-
winnbeteiligung + Sicher-
heit + Steuervergünstigung
= 4 Vorteile.
Noch mehr, wenn sich Ihr
Arbeitgeber beteiligt.

**Aachener und Münchener
Versicherungen**

Auf gute
Partnerschaft

Sprechen Sie am Ort mit



Herbert Kirchherr
Langen, Schillerstr. 10, Tel. 06103/2 28 93

oder mit einem anderen Mitarbeiter der AM-Versicherungen

SPAR
Weiter herbstlich-
Preise freundlich

Holländische
Fleischenten
„Prinzeß“, Handelskl. A
getrocknet, bratfertig
1500-g-Stück 5,98

Holländische
Pommes frites
vorfrittiert, gefroren
450-g-Beutel - ,69

Bismarckheringe
Rollmops
eingelegte Heringe
**350-g-Haus-
haltsglas 1,89**

Bratheringe
**350-g-Haus-
haltsglas 1,55**

land
gold 7,5%
Kondensmilch
410-g-Dose - ,59

Markensekt
Söhnlein Brillant
0,7-Liter-Fl. 4,68
inkl. Steuer

Suchard Expresß
Kakao-Schnellgetränk
400-g-Dose 1,98

Edelweiß Rahmbrie
50% Fett i. Tr.
100-g-Stück - ,98

Panirtaschentücher
**10x10-Stück-
Packung 1,18**
empfohlener Preis DM 1,75

SPAR
Mainz

**Anzeigen-
Schluß!**

Für die
Dienstausgabe:
Montags 11 Uhr.

Für die
Freitagausgabe:
Donnerstags 10 Uhr

Wenn Sie
Geldsorgen haben,
dann rufen Sie uns
bitte an. Wir helfen
Ihnen bei Umschul-
ungen u. Barkrediten.
Kreditagentur West
G. Lotzen
623 Efm.-Grlesheim
Schöffenstraße 7
Tel. 06 11 / 38 10 00

Orientbrücken
direkt ab Zoll-Lager
Tel. 6 10 70

Umzüge
auch samstags
G. WAGNER
Telefon 2 31 19

Trauerdrucksachen?
Buchdruckerei Kühn KG

Bestattungsunternehmen
Erd- und Feuerbestattungen
Überführung mit eigenem Wagen
Erledigung der Formalitäten
PIETÄT DAUM
Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

Am 6. Oktober 1972 entschlief nach kurzer, schwerer Krankheit meine liebe Frau,
Mutter, Schwiegermutter und Großmutter

Mathilde Hacke

geb. Münch

im Alter von 70 Jahren.

In tiefer Trauer:

Apotheker Erich Hacke
Roland Strässle und Frau Gesine, geb. Hacke
Oliver Strässle

61 Darmstadt-Arheilgen, Wachtelweg 146

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 12. Oktober 1972, um 14.00 Uhr auf dem
Friedhof in Langen statt.

Eventuell zugeordnete Blumenpenden bitte auf dem Friedhof in Langen abgeben.
Von Beileidsbesuchen bitten wir abzusehen.

kauf-park

FLEISCHGROSSMARKT FÜR ALLE!

Schweine-Schnitzfleisch	500 g	3,95
Bratwurst Hausm. Art	500 g	2,25
Hackfleisch gemischt	500 g	2,45
Schweineschulter wie gewachsen	500 g	2,65
Vorder-Eisbein frisch und gesalzen	500 g	1,25
Schweine-Brustspitze ohne Schwarte	500 g	1,95
Kassler Kamm	500 g	3,45
Schweine-Braten	500 g	3,65
Schweine-Leber frisch	500 g	2,95

SPRENDLINGEN
Offenbacher Straße

Im Alter von 84 Jahren entschlief unerwartet unser lieber Vater,
Großvater, Urgroßvater und Onkel

Herr Johann Fertig

Die trauernden Hinterbliebenen

Egelsbach, den 8. Oktober 1972
Taususstraße 28

Die Beisetzung findet am Mittwoch, dem 11. Oktober 1972,
um 14.30 Uhr auf dem Egelsbacher Friedhof statt.

Heute entschlief sanft nach längerem Leiden im 77. Lebensjahr
mein lieber Mann, unser lieber Vater, Schwiegervater, Opa,
Schwager und Onkel

Dr. Karl Adam

Diplomvolkswirt

Im Namen der Angehörigen:

Eily Adam
Karl-Dietrich Adam und Familie
Barbara Weinmann geb. Adam und Familie

den 6. Oktober 1972
69 Heidelberg 1, Buchwaldweg 17

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 11. Oktober 1972, um 14 Uhr auf dem
Bergfriedhof Heidelberg im Familienkreis statt.

Ich hielt mich nicht dafür, daß ich etwas wüßte unter Euch,
denn allein Jesus Christus dem Gekreuzigten. (1. Kor. 2. Vers 2)

Der Herr über Leben und Tod hat am 5. Oktober 1972 plötzlich und uner-
wartet seinen Diener

Pfarrer Hanns Hemmes

Oberstudienrat i. R.

Im Alter von 68 Jahren heimgerufen.

Die Angehörigen und seine Freunde Mainz, Karlsruhe, Saferwil (Schweiz)
New Castle (USA)
Wichita (USA)
Langen, Elisabethenstraße 67
Langen, Gutenbergstraße 19

Die Beerdigung fand bereits statt.

Fußballspiele für Langen und Egelsbach

Mit einem unangenehmen 1:1-Erfolg setzte sich die Fußballabteilung...

Wieder auf der Siegesstraße ließ die SG Egelsbach...

Klarer 4:1-Clubsieg gegen den TSV Pfungstadt

Der erwartete Erfolg der 1. FC Langen gegen den Rivalen TSV Pfungstadt...

In der 35. Minute brachte Beck seine Elf nach Doppelpass mit Bischoff...

Die Verbindung zwischen dieser recht steilen Abwehr und dem 4-Mann-Sturm...

SG Egelsbach weiter auf der Siegesstraße

Mit etwas unglücklichen Gefühlen führen die Schwarzweissen zum Ballanfall...

Die Egelsbacher begannen unbegreiflicherweise übernervös...

Nach dem Wechsel waren die Schwarzweissen wie ausgewechselt...

Table with 3 columns: Team, Score, Goalscorers. Lists results for FC Langen, SG Egelsbach, and TSV Pfungstadt.

SSG-Handballer schlagen den FSV Frankfurt

Am vergangenen Wochenende wurde deutlich bewiesen: Wo Leistungen geboten werden, können die Zuschauer auf ihre Kosten kommen...

Nach dem Spiel sprach sich die Mannschaft über die Zukunft aus...

Uni Köln siegte in Langen!

Mit einer Niederlage endete der einzige Heimwettkampf der TV-Turner...

Table with 3 columns: Team, Points, Goalscorers. Lists results for Uni Köln and TV-Turner.

Ergebnisse der Verbandsspiele

Table with 3 columns: Team, Points, Goalscorers. Lists results for various football clubs.

Wettkampfturniere der TV-Kunstturnrie

Table with 3 columns: Date, Team, Location. Lists dates and locations for art and gymnastics competitions.

Kurz gemeldet

Die Zahl der tödlichen Unfälle im Hause liegt mit 11 054 im Jahre 1970 um 200 Prozent höher als die Zahl der tödlichen Arbeitsunfälle...

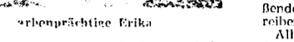
Schöner Herbst mit Eriken

Ebenso farbenprächtig wie anspruchsvoll

Wenn die Pflanzen in den Balkon- und Fensterkästen...

Die prächtigen, großen, dichten Büsche der Eriken...

Abgeraten werden muß davon, Erikenköpfe ganz einfach auf einer Stellfläche unterzubringen...



Farbenprächtige Erika

Es spielen und erziehen die Tore Sparr, Lehr (3), V. Müller (2), Schreiber (2), Gantner (2), Scheele (4), Hamann, Lorenz, Fackelmann (2)...

Nur keine Umstände, bitte sehr! - sagen die Eriken...

Vielleicht sollte man erlautend darauf hinweisen, daß unsere Topferken ihre Heimat in Südafrika haben...

Susgo siegte in Offenbach 3:1

Die Offenbacher Susgo konnte am Sonntag bei Blau-Weiß einen überraschenden 3:1-Sieg erringen...

Die Offenbacher Susgo konnte am Sonntag bei Blau-Weiß einen überraschenden 3:1-Sieg erringen...

Reichblütig, anspruchsvoll und so bequem zu pflegen sind die Eriken...

Probieren Sie mal Muscheln

Vorher eine kleine Anleitung zur Vorbereitung der Muscheln...

Muschel-Reis

Muschel-Suppe

Alle Muscheln zusammen noch mehrmals in frischem Wasser gut waschen...

Zeitalter des Zorns

Von Eugène Ionesco

Ich fühle mich wie auf einer Insel inmitten sturmgepeitschter Wogen...

Unsere Zivilisation war auf der Suche nach Glück und hat nur Niederlage, Unglück und Tod erlitten...

FUSSBALLERGERBNISSSE

A-Klasse Offenbach

Table with 3 columns: Team, Points, Goalscorers. Lists results for A-class football matches.

Am 15. Oktober spielen: SSG Sprendlingen gegen TV Hausen...

Am Sonntag kommt der Spitzenreiter TuS Zepellheim mit einer Empfehlung von 80 Punkten...

Offenbacher spieler mit folgender Aufstellung: P. Ker, Schich, Erb, H. Roth, Gant, Hoffmann, K. Rath, Beck, Schröder, N. Haller, Keller (Hoff)

Die Offenbacher Reservemannschaft siegte mit 4:1 Toren durch je zwei Treffern von Zeilek und Seibert.

B-Klasse Offenbach West

Table with 3 columns: Team, Points, Goalscorers. Lists results for B-class football matches.

1. TuS Zepellheim 4 23:1 8:4

2. TV Dreieichenhain 3 8:5 6:0

3. BW Offenbach 4 20:5 6:2

4. Susgo Offenbach 4 10:7 6:2

5. Eiche Offenbach 4 10:8 3:1

6. FC Offenbach 4 10:10 4:3

7. SSG Langen 2 3:3 3:3

8. Teufelsberg 2 5:7 2:4

9. VfB Offenbach 4 10:10 2:6

10. TG Sprendlingen 4 4:9 2:6

11. Sparta Bürgel 4 5:21 2:6

12. SG Glöhenhain 3 8:9 2:4

13. FT II Oberndorf 4 2:21 1:7

Am nächsten Wochenende spielen: Susgo Offenbach - TuS Zepellheim, TG Sprendlingen - FC Offenbach...

14. Oktober 1972: TV Langen - TuS Griesheim (15:30 Uhr, Reichweihenhallo)

11. November 1972: TV Heideberg - TV Langen

23. November 1972: KfV Wetzlar - TV Langen

TOOM-Markt advertisement featuring a cartoon character and a list of products with prices. Includes items like Schweinefleisch, Sekt, and Brot.



Es ging um Sekunden

Privatdetektiv Berndt, „dickster Hund“ / Spannende Geschichte von H. H. Thiedemann

Berndt kennt sämtliche Kriminalschmörer. Seine größte Leidenschaft: ein berühmter Detektiv zu werden - nur für schwierige Fälle, versteht sich oder „dicke Hunde“, wie es in der Fachsprache heißt.

müssen wir auch haben. Also ich warte kurz nach halb fünf Uhr am Nebeneingang.“

Fünf die JUGEND

Sofort alarmierte er seine Gehilfen, Uwe und Jürgen, und gab ihnen genaue Anweisungen. Alle Vorbereitungen waren getroffen.

Trotz seiner militärischen Miene ist der Boxer gutmütig und führt schon Freund, den Graupapagei, auf seinem Rücken spazieren.

Eine geniale Erfindung

Ihr schön gepflegter Garten war Frau Laises ganzer Stolz. Schon dreimal hatte sie den Preis der Stadtverwaltung für das schönste Gartengrundstück gewonnen.

dine ihres Wohnzimmers, von dem Hundefang mitzuteilen. Das lästige Tier kam wirklich. Es scharrte wie üblich zwischen den Rosen herum.



Hände hoch? meint der Pfortner. „Wir wollen das Wespennest in dem alten Baum dort besetzen. Was denkst du denn?“

Wer wird Dribbelkönig?

Ihr habt bestimmt schon manchen Fußballspieler bewundert, der wenig mit dem Ball umgehen kann.

mit der Fußspitze oder dem Spann dribbeln. Genauso macht ihr es links. Nun abwechselnd links und rechts. Achtet darauf, daß ihr nicht im Zickzack lauft.

Langener Zeitung

ALLGEMEINER ANZEIGER HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAW

Bezugspreis: monatl. 3,40 DM + 0,60 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,21 DM MwSt. enthalten).

Egelsbacher Nachrichten

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkheftage „rtv“

Anzeigenpreise: im Anzeigenteil 0,40 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile.

Nr. 82 Freitag, den 13. Oktober 1972 76. Jahrgang

78mal anerkannt

(dtd) - Politiker neigen zu großen Worten. John F. Kennedy sprach von neuen Ufern, die es zu erreichen gelte.

Für eine liebevolle Betreuung ist gesorgt!

Der Kindergarten am Leukertweg wurde seiner Bestimmung übergeben



Ein Blumenkörbchen für das Stadtoberhaupt überreichte die Kinder. Sie sagten dabei ein nettes Gedichtchen auf Fräulein Rotraud (Grünwald).

Grundschulen besteht, erleichterte die Erziehungsarbeit. Es sollte nichts unversucht bleiben.

Entscheidung im Nebel

ROMAN VON INA KROON

Copyright by Herbig Presseverlag, Iubingen, durch Verlag von Sieberg & Gerg, Frankfurt am Main

29. Fortsetzung

„Geh da weg, Annette“ sagte Frank schart. Er hatte längst gemerkt, daß Kaskas Blicke unablässig hin und her glitten.

jahrelang auf diesen Augenblick gewartet. Er hat meinen Bruder umgebracht. Wenn du dich nicht ergebst, jetzt ist es zu spät.“

Hoher Besuch im Club Voltaire

Mitglieder des Magistrates, der Stadtvertreternenversammlung und der Verwaltung der Stadt Weilburg besuchten den Langener Club Voltaire.

Am 21. Oktober Ehrenabend des TV

Am übermorgen Samstag ehrt der Turnverein verdiente Mitglieder in der Turnhalle am Jahnpfad.

28.000 Mark als Morgengabe

Auch die Einbettung der Kindergärten in den vorschulischen Bereich sollte immer spielerisch bleiben. In die Leistungsgesellschaft können die Kinder schon früh eintauchen.

Wir haben Abschied genommen von unserem lieben Vater

Wilhelm Lenze

7. 5. 1907 21. 9. 1972

Wir sind traurig.

Martha Lenze geb. Gleim
Heinz Lorenz und Frau Anneliese geb. Lenze
Manfred und Martina

Die Beisetzung fand in aller Stille statt.

Wir danken Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die tröstenden Worte.

Besonderen Dank unseren Nachbarn und Verwandten für die liebevolle Anteilnahme.

Langen, Hegweg 12
im Oktober 1972

Am Montag, dem 9. Oktober 1972, verschied mein treusorgender Mann,
unser lieber Vater, Schwiegervater, Großvater und Onkel

Herr Philipp Hamm

Oberstudiendirektor i. R.

in seinem 79. Lebensjahr.

In stiller Trauer:

Marie Hamm geb. Kolbacher
Dr. Hilde Neumärker geb. Hamm
Dr. Achim Neumärker
Michael Neumärker

Langen und Stuttgart, im Oktober 1972
Taurusstraße 13

Die Beisetzung findet am Freitag, dem 13. Oktober 1972, um 15 Uhr
auf dem Langener Friedhof statt.

NACHRUUF

Wir trauern um unseren am 6. Oktober 1972 entschlafenen

Bankdirektor i. R.

Herrn Dr. Karl Adam

Diplom-Volkswirt

69 Heidelberg, Buchwaldweg 17

Der Verstorbene war von 1956 bis 1963 Leiter unseres Institutes. Über die vielen Jahre hindurch war er unserer Genossenschaft stets ein pflichtbewußter, strebsamer, jederzeit hilfsbereiter und umsichtiger Mitarbeiter. Bis ins hohe Alter war er unermüdet tätig. Seine Erfahrung und sein Rat blieben uns dadurch bis zuletzt erhalten. Im Alter von 68 Jahren ist er in den wohlverdienten Ruhestand getreten. Auch während dieser Zeit hat er stets sein Interesse an der Entwicklung unserer Unternehmung bekundet. In seiner Schaffenskraft und in seinen kaufmännischen Entscheidungen war Herr Dr. Adam allen Vorbild. Seinen Mitarbeitern war er stets ein verständnisvoller Vorgesetzter.

Sein ehrenvolles Gedenken ist uns zugleich Verpflichtung, in seinem Geiste das begonnene Werk fortzusetzen.

Aufsichtsrat, Vorstand und Mitarbeiter
der
Langener Volksbank
e.G.m.b.H.

Langen, den 13. Oktober 1972



Walter Mayer, 31

arbeitet seit Jahren für die Bürger unserer Stadt. In der SPD.

Zum Beispiel die Freifahrt für Rentner im Stadtbus geht auf seine Initiative zurück. Jetzt kandidiert er für's Stadtparlament. Um noch wirksamer für Ihre Belange eintreten zu können.

Unterstützen Sie ihn. Mit Ihrer Stimme am 22. Oktober.



MIT DEM BÜRGER -
FÜR DEN BÜRGER

4 Spikes m. Felgen
zu Opel Kadett zu
verkaufen.
Telefon 2 29 47

Kartoffeln und
Dickwurz
zu verkaufen.
Lowe, Langen
Rheinstraße 12

Guterhaltenen
Kinderwagen, weiß
Laufstall u. Gehfrei
zu verkaufen.
Telefon 47 70

Ich habe mich als Heilpraktiker niedergelassen

Martin Schwarzrock

Naturheilpraxis

Neuraltherapie - Homöopathie
Neu-Isenburg, Waidstraße 79, Telefon 06102 6188

Sprechstunden:

Montag von 10.00 bis 12.00 und von 15.00 bis 18.30 Uhr,
Dienstag, Donnerstag, Freitag
von 9.00 bis 11.00 und von 15.00 bis 18.30 Uhr,
Mittwoch von 9.00 bis 12.00 Uhr

Die herzliche Anteilnahme am Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Heinrich Arnold

erfüllt uns mit Trost und Dankbarkeit.

In stiller Trauer:

Katharina Arnold
Helnz Arnold
Helga Pohl geb. Arnold

Langen, im Oktober 1972

Unser geliebter Sohn

Michael Fröhlich

wurde durch einen tragischen Verkehrsunfall so unfaßbar plötzlich aus unserer Mitte gerissen. Wir werden ihn nicht vergessen.

In großer Trauer:
die Eltern, Schwester,
Großeltern, Onkel und Tanten

L.-Oberlinden, Hagebuttenweg 58

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 17. Oktober,
um 15 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

GRABSTEINE

und Grabinsassungen in allen Farben (Großlager)
stellt selbst her und versetzt
Unverbindliche Beratung.

KEIL

Spezialwerk für Grabdenkmale
6143 Lorsch (Krele Bergstraße) Nähe Autobahn
Telefon (06251) 54 58

- Direktverkauf - Günstige Preise

4 M- u- S-Reifen
640 - 13, mit Felgen u.
Zierringen für Opel
Rekord, Bauj. 1966-71,
für 140,- DM zu verk.
Zu erfragen unter
Telefon 2 28 20 von
8-12 u. 14-18 Uhr
v. Montag - Freitag

Dr. med. R. Franke

Augenarzt

Langen, Friedrichstraße 10

Montag, den 16. 10. 72
keine Sprechstunde

UT-FILMBÜHNE

Blutung und schon voller Gier nach Erotik. Ein Sexfilm, der das zeigt, was andere versprechen.
Freitag bis Montag täglich 20.30 Uhr
Samstag u. Sonntag 18.00 u. 20.30 Uhr



So. 16.00 Uhr Jugendvorst.



LICHTBURG

Telefon 2 22 09

Fr., Sa. u. Mo. 20.30 Uhr
So. 16.00, 18.00 u. 20.30 Uhr
FREUNDE - auch dieser Western ist wieder eine WUCHT! Der „Kleine mit dem Hammer“ und „Sonny mit der Kanone“ in einem brillanten Feuerwerk voll Gags, Action und Humor! Das ist Kino 1972!

So. 14.00 Uhr: Peter Alexander und Helneje in einem tollen Lustspiel
HURRA, DIE SCHULE BRENNT

So einfach geht es nicht ...

Die SPD ist klüger als das Statistische Jahrbuch: Sie weiß bereits jetzt, daß in diesem Jahr 600 000 Wohnungen erstellt werden, obwohl endgültige Zahlen noch nicht vorliegen.

Dagegen kann man im Statistischen Jahrbuch von 1970 nachlesen, daß unter dem SPD-Minister Lauritzen in Hessen nur 8640 Wohnungen gebaut wurden. Unter dem von der SPD verkehrerten CDU-Minister Lücke waren es zum Beispiel im Jahre 1964 immerhin 21 600 Wohnungen in Hessen. Und nur das zählt.

Eine städtische Wohnungsvermittlungsstelle ist eine schöne Idee, die allerdings bereits in Darmstadt versagt hat. Aber wenn keine Sozialbauwohnungen gebaut werden, kann man auch keine vermitteln, wie die SPD vorschlägt und damit vom eigentlichen Problem ablenkt.

Oder will man es sich noch leichter machen, um weiterhin billige Wohnungen an stramme Genossen vermitteln zu können?

Der Grund der Misere:

- Mißwirtschaft der sozial-liberalen Koalition
- Preisauftrieb im Bauwesen
- Kostspielige Experimente der hessischen SPD (z. B. verfehlte Gesamtschulversuche)

Wir wollen:

- Stabilitätsgerechte Wirtschafts- und Finanzpolitik
- Mehr Sozialwohnungen in Hessen
- Regelmäßige Überprüfung der Berechtigung, in einer Sozialbauwohnung zu wohnen.



In der Bar „bei Pat Bonen“
Langen, Vor der Höhe 4
TANZ und KABARETT
mit 3 internationalen Tanzstars
Täglich ab 20 Uhr, außer Sonntag

Jeden Freitag und Samstag ab 20 Uhr
TANZ
Es spielen: The Flammings
Sonntags Diskothek
Montags Ruhetag - wochentags ab 21.00 Uhr -
Dietzenbach-Hexenberg
Bensheimer Straße 2-10, Telefon 0 60 74 / 29 31
Bar-Thekenbedienung nur für Freitagsabends gesucht. Pauschal 50,-

modische
Mäntel
und Jacken
am besten doch von
wallenfels

KINDER-BALLETT
Renate
Neuanmeldungen in Langen für Mädchen
ab 5 Jahre.
Renate Baltai
Sprenglingen
Schopenhauerstraße 26, Tel. 6 69 11

Das Gute mit dem Nützlichen verbindet
Antiquitäten, Raritäten,
Kunsthandwerk teils aus
Privatbesitz, finden Sie in
unserer MÜHLEN-
Schatzkammer.
Selten schöne Stücke,
wertvoll, wertbeständig,
erwarten Sie.
Alte Bergmühle Restaurant
Dreilöcherhahn, Telefon 06103/81358

Pelze Pelze Pelze
Umarbeitungen und Änderungen von Pelz-
mänteln, Jacken und Paletots sowie Neu-
anfertigungen können noch angenommen
werden.
KÜRSCHNEREI
EVA GRÄF
6073 Egelbach
Schulstraße 9, Telefon 4 25 38

Möbelverkauf
wegen Haushalt-
auflösung:
Couch, 4sitzig, 2 Sessel,
Tisch, Kinderbett, Lauf-
stühle, div. Schreib-
tische, Stühle, Regale,
ca. 12 qm Teppich-
Auslegeware billig ab-
zugeben.
Tel. Langen 71780

AUTOKINO
GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00
Kassen und Snackbar öffnen 19.30 Uhr
Ab Freitag, täglich 20.30 Uhr, bis Montag:
Unter den Triumphplänen des Erfolges!
Terence Hill, der müde Joe“ und Bud Spencer, „Der Kleine“ in
VIER FÄUSTE FÜR EIN HALLELUJA
Nie war der Westen erregender, turbulenter, heiterer!
Breitwand-Farbfilm
Spätvorstellung Fr. u. Sa. 23.15 Uhr: „Sekretärinnen-Report“
Familienvorst. So. 18.00 Uhr: „Donald Duck als Sonntagsjäger“
Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag:
Heinz Erhardt, Henry Vahl, Rudi Rex in d. famosen Farb-Lustspiel
UNSER WILLI IST DER BESTE
• Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10-15 Uhr!

Wir laden herzlich ein zum
23. Politischen Fröhschoppen
am Sonntag, 15. Okt., 10 bis 12 Uhr,
SSG-Clubhaus an der Rechten Wiese.
Ihr Gesprächspartner:
Landrat Walter Schmitt
SPD Langen
Mit dem Bürger - für den Bürger

TENNISKLUB 06 LANGEN E. V.
lädt seine Mitglieder und Freunde zum
Saisonabschluß-Ball
am Samstag, dem 14. Oktober 1972, 20 Uhr
Im großen Saal des Bürgerhauses in Mörfelden herzlich ein.
Zum Tanz spielen die palliit-swingers
Festliche Kleidung erwünscht

HOLLSTEIN-HOTEL
RHEIN-MAIN
IHR HOTEL nahe Langen - Offenbach
Rhein-Straßen-Ecke - Frankfurt-Kreis
• gemütliche Restaurants
• elegante Tagungsräume
• Tagesbar „Journal“ mit Lobby
• Garagen und Parkplätze
• ... und das bekannte Hollstein-Frühstück
Hollstein-Hotel Rhein-Main, 6079 Sprenglingen, Tel. 06103/2670, Tel. 06103/2671

WOLFGANG MISCHNICK
Vorsitzender der Bundestagsfraktion der F.D.P.
diskutiert mit Ihnen
am Dienstag, dem 17. Oktober 1972, zwischen
16 und 17 Uhr am Informationsstand der F.D.P.
Liste 3 **F.D.P.** Langen

Fußball-Leckerbissen in Egelsbach

Ein Fußball-Leckerbissen im wahren Sinne des Wortes erwartet die Anhänger der Schwarzweissen am kommenden Sonntag...

Schweres Auswärtsspiel der SSG-Handballer gegen TSV Braunsfeld

Es gibt in der Verbandsliga sicherlich generell keine leichten Spiele. Das Spiel des morgigen Samstags dürfte aber besonders schwer werden...

Reserve gegen Darmstadt und Seehelm

Auch für die Reserve beginnt am Wochenende die Punktserie. In diesem Jahr dürfte die Mannschaft etwas besser vorbereitet in die Runde gehen...

kett gehen, es wird zunächst am Werfern aus der zweiten Reihe fehlen. Die spielerische Substanz dürfte auf alle Fälle vornehmlich...

Großes Jugendturnier der SSG in der Reichweinschule am Sonntagvormittag

Eine der Leistungsklassen der A-Jugend des Spielbetrieb der Runde übernimmt, veranstaltet die SSG noch einmal ein großes Turnier. Hier ist die letzte Gelegenheit geboten...

Licht und Schatten beim TTC

Die Mannschaften des Tischtennisclubs Langen spielen am vergangenen Wochenende unterschiedlichen Erfolg. Im Spitzenspiel bei Blau-Gelb Darmstadt eine saubere 3:0-Niederlage...

Egelsbacher Fußballdamen sind Meister

Mit einem Kantersieg über die schwache Elf der SG Malchen hielten sich die Egelsbacher Fußballdamen bereits am vorletzten Spieltag den Meistertitel...

daß auf Grund verschiedener Ausfälle, wie z.B. Bandscheiben- und Krampfadern, mehr Spieler während einer Woche in mehreren Mannschaften ausfallen müssen...

Den ersten doppelten Punkterfolg erlitt die fünfte Mannschaft mit 7:0 gegen Braunsfeld. Erfolgreich waren Mattelot (2), Becker Wenz, Reil (2) und Wernz.

Rollkistläufer bestanden Klassenauflösungen

Bei den vom Hessischen Rollsportverband am vergangenen Wochenende in Darmstadt durchgeführten Klassenauflösungen waren auch fünf Aktive des REC Langen am Start...

Wider Erwarten sicher setzte sich die zweite Mannschaft beim heimstarken SVV Hünfeld in ihrem Einzelspielen vor Punkte. Aber auch die anderen Mannschaftskameraden standen ihnen nicht nach...

SSG-Fußballer unterlagen in Offenbach

Eiche Offenbach — SSG Langen 4:2 (2:1)

Eine böse Überraschung mußten die SSG-Fußballer beim alten Rivalen Eiche Offenbach erleben. Wie am Vorrundenspieltag, brauchten die Langener auch diesmal die ganze erste Halbzeit, um in Schwung zu kommen...

Nach dem Seitenwechsel kamen die Langener wie umgewandelt aus der Kabine. Wie entsetzt stürmte die Mannschaft und brachte die bis dahin sichere Gastgeberabwehr in arge Bedrängnis...

Harte Nuß für die SSG-Fußballer

Mit Blau-Weiß Offenbach empfingen die Langener am kommenden Sonntag einen weiteren Meisterschaftsfavoriten...

Susgo empfängt Tabellenführer Zeppelinhelm

Die Offenbacher Susgo-Fußballer empfingen am Sonntag den Tabellenführer der Offenbacher Fußball-B-Klasse West, den Zeppelinhelm, der 8:0 Punkte und ein Torverhältnis von 23:1 aufzuweisen hat...

Kameradschaftsabend am Samstag im Clubhaus

Bereits am morgigen Samstag treffen sich die jungen Handballer der SSG mit ihren jungen Freunden aus Niedersachsen und aus Bad Hersfeld im kleinen Saal des Clubhauses...



Basketball-Namen der TV Langen ohne Chance oder Neibeginn einer Mannschaft?

Was wird aus der 1. Damenmannschaft des TV Langen nach dem Vereinswechsel von Nationalspielerin Helga Adolph zur KiSSG Leimen und Vera Biedel (TG Hanau)?

Die A-Jugend zeigte im Heimspiel gegen 03 Neu-Isenburg etwas ansehnliche Form, doch wurden zu viele klare Chancen vertan.

Zu den Seniorinnen Hamelore Kohl, Ursula Arnstadt, Waltraud Höge, Maria Held, Sigrid Hoffmann Meuthen, Eckstein (beide im Vorjahr noch Junioren), Ulrike Busch von Saggern, Georgiana Teese und Ellen von Maschberg stellten die Junioren Ingrid Titz, Gaby Marx, Margit Karm und Silvia Kniefel.

So kann man nur hoffen, daß der große Kampfsport, der die Mannschaft schon oft gelehrt hat, sie in der nächsten Saison nicht verläßt.

Hessische Damen-Oberliga

Am Samstag trat die 2. Damenmannschaft, die in der vorigen Saison als Juniorenmannschaft in der Kreisliga auftrat, in der Kreisliga auf...

Erstes Punktspiel der Langener B-Mädchen

Die Langener Basketball-Mädchen wurden am letzten Sonntag in Ober-Ramstadt ihrer Favoritenrolle gerecht. Sie gingen mit 2:1 in Führung und weiteten ihren Vorsprung in der ersten Halbzeit auf 39:17 aus.

Hessische Gruppenliga Süd

Im ersten Punktspiel der Saison überraschte die 1. Herrenmannschaft des TV mit einem klaren und in dieser Höhe auch verdienten 78:50 (26:19)-Erfolg bei der TG Bad Homburg.

SSG Langen

Die beiden Jugendklassen hinterließen in der Hessesmanwahl bei den Spielen gegen Würtemberg einen ausgezeichneten Eindruck.

SSG Langen

Die beiden Jugendklassen hinterließen in der Hessesmanwahl bei den Spielen gegen Würtemberg einen ausgezeichneten Eindruck.

JUGENDFUSSBALL

Fußballjugend der SSG in Spanien

Die E-Jugend war gegen die spielstarke Mannschaft von Dietzenbach glänzend vorberichtet. Es wurde ein spannendes und abwechslungsreiches Spiel geboten.

Die D-Jugend nutzte ihren Platzvorteil gegen TSV Zeppelinhelm und führte in einem vorliegenden Spiel zur Halbzeit 3:0. Auch in der zweiten Spielhälfte blieb Langen, obwohl zwei Auswechselspieler eingesetzt wurden...

Die C-Jugend verlor in Offenbach gegen den FC 3:1. Es zeigte sich, daß die Mannschaft wohl immer nicht den richtigen Spielfluß gefunden hat.



Nach immer kein stetes Spielniveau

Zum vorletzten Truckentest vor den Ende dieses Monats beginnenden Rundenspielen hatte Langens Volleyball-Duo im vergangen Samstag den SG Bergstraße zu Gast.

Die beiden Jugendklassen hinterließen in der Hessesmanwahl bei den Spielen gegen Würtemberg einen ausgezeichneten Eindruck.

Niederlage des SK Langen

Am Sonntag fand der erste Spieltag der Vorhandlung statt. Dabei mußte die erste Mannschaft des Langener Scharclubs beim großen Favoriten der Landesklasse und Oberligaabsteiger Steinheim eine empfindliche Niederlage einstecken.

TV-Handballer starten in die Punktrunde

Morgen um 16.30 Uhr beginnt für die 1. Mannschaft der TV-Handballer in der Reichweinschule die Punktrunde in der Kreisklasse A.

Empfehlung für das eigene Turnier am Sonntagvormittag

Es spielen: Steinbacher, Jähner (15), Neubert, Noll (3), Tilhof (1), Kerchen, Klug (16), Blisse (1), Luschitzke.

Vorschau für das kommende Wochenende

10. E-Jug. — FC Offenbach, dort, Abf. 14.00 Uhr D-Jug. — 06 Sprenndl, dort, Abf. 14.30 Uhr C-Jug. — SKG Sprenndl I, dort, Abf. 14.30 Uhr B-Jug. — TV Dreieichenh., dort, Abf. 9.00 Uhr A-Jug. — Heusenstamm, dort, Abf. 9.00 Uhr

Table with 2 columns: Team and Score. Rows include SV Erhausen (5:0), FC Arheilgen (2:3), SG Arheilgen (5:2), SKG Arheilgen (4:2), SKG Grafenhaus (3:0).

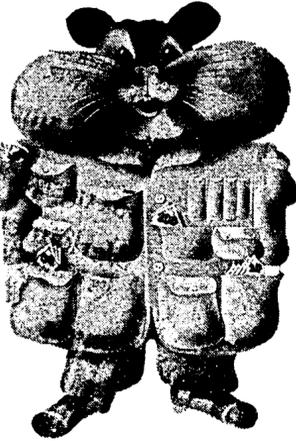
Wir haben das Sparen verbessert.

Eine der erfolgreichsten Erfindungen ist zweifellos das Sparen, das Zinsen bringt. Die Commerzbank kann sich nicht rühmen, der Erfinder zu sein.

Erstens: Das Combisparen mit Commerzbank-Sparbonus bringt Ihnen neben Zinsen einen Zusatzgewinn durch Investmentanteile.

Zweitens: Mit dem Commerzbank-Sparbrief kommen Sie auf unseren höchsten Sparzins und das garantiert für sechs Jahre.

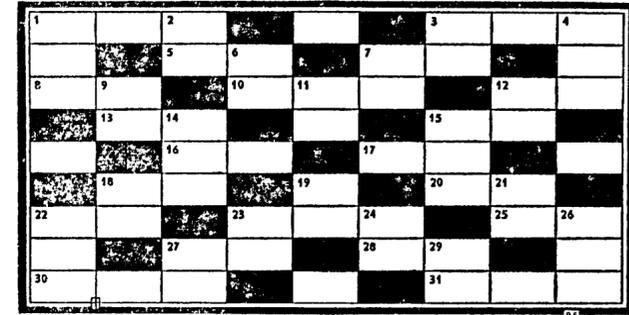
Das Sparen ist etwas lukrativer geworden. Profitieren Sie davon. (Es hat schon seinen Grund, daß die meisten Kunden der Commerzbank Sparkunden sind).



COMMERZBANK

Silben-Kreuzworträtsel

Waagrecht: 1. Erengel, 3. Städtel v. Hamburg, 5. Strom in Sibirien, 7. Boden...



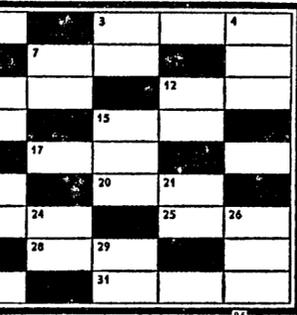
Mixrätsel: TRAB + BAN = Land, ch. In Westeuropa, DOLLAR + SAVE = Staat in Mittelamerika...

Vorstehende Wortpaare sind so zu schüteln und zu vermengen, daß neue Wörter der angeführten Bedeutungen entstehen...

Im Handumdrehen: Von den nachstehenden Wörtern strichen Sie bitte die Anfangsbuchstaben und fügen...

Harzete Nüsse

12. Schwefelbad in Niedersachsen, 14. Duft, 15. Gottesdienstordnung, 18. Strandbad...

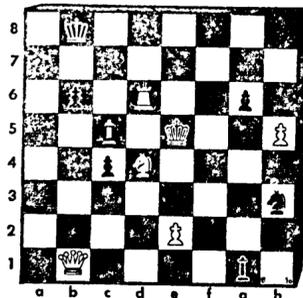


Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: a - ah - baum - be - dau - de - ga - gan - gel - he - ka - la - ma - ne...

Besuchskartenrätsel: Weichen Beruf hat dieser Herr? E. N. Keller Orb

Schachaufgabe Nr. 42



WeiB zieht an und setzt in 3 Zügen matt. Kontrollstellung: WeiB: Kd8, Dd1, Td6, Lc5, Sd4, Bh5, e2; Sch warz: Kc5, Sh3, Lg1, Bb6, c4, g6

Silbenrätsel

Aus den Silben: ä - bam - bi - bu - cho - de - der - down - du - e - el - er - ex - fe - gl...

Schüttelrätsel

rank - Rasen - All - Ravel - Rani - Sol Saul. Diese Wörter sind so zu schüteln, daß andere Begriffe entstehen...

Wortfragmente

Ig aben rdde lefl dswl eifl rrau. Die vorstehenden Wortfragmente sind so zu ordnen, daß sie einen Spruch über den Fluß ergeben.

Zahlenrätsel

Die Zahlen sind durch Buchstaben zu ersetzen. Dabei bedeuten gleiche Zahlen gleiche Buchstaben. 1. 9 17 18 14 12 Brennstoff...

Auflösungen aus der vorigen Nummer:

Lustiges Silbenrätsel: 1. Moldau, 2. Augur, 3. Einsiedler, 4. Duell, 5. Eidotter, 6. Lido, 7. Eloge, 8. Gassen, 9. Araber, 10. Earlton...



Vertraulicher Auftrag

Leutnant Zitzewitz läßt seinen Burschen kommen. „Sagen Sie, Klauwutke, sind Sie in der Lage, vertraulichen Auftrag auszuführen?“

Heiteres Allerlei

Mysteriöser Selbstmord

Everard Longman wußte, daß die Polizei ihn und seinen Vetter William des Mordes an dem Juwelier Sundry verdächtigte. Er wußte auch, daß sein Alibi auf recht schwanken Füßen stand...

Turteltauben

In einer kleinen Gesellschaft, in der auch der Humorist Werner Fink anwesend war, wurde über ein jungverheiratetes Paar gesprochen. Die Gastgeberin sagte: „Ich habe den Eindruck, daß die beiden Leutchen wie die Turteltauben miteinander leben.“



Zum Lachen

„Sie leugnen also, den Kläger beschuldigt zu haben, daß er ein Schwindler und Betrüger sei? Wir haben aber vier Zeugen.“ „Wenn das so ist, dann muß ich mich allerdings beugen, dann muß er ja wohl einer sein.“

Wasser für das Jahr 2000

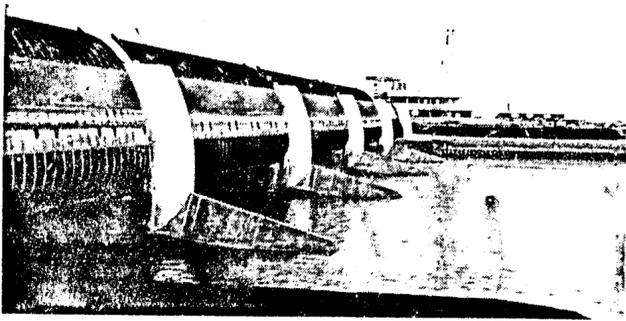
Daß der Rhein inzwischen Europas Abwasserkanal ist, bestreitet niemand mehr. Daß ein gutes Dutzend Großstädte an seinen Ufern mit viel finanziellen und technischem Aufwand aus dieser Brühne ihren Wasserbedarf decken müssen, ist auch bekannt.

Wegen sollen die beiden großen Lagerstätten Ilmbach und Garsdorf westlich von Köln erschlossen werden. Beim geplanten Tagebau Hambach würde nach der Auskohlung eine riesige Grube mit einem Fassungsvermögen von zweieinhalb Milliarden Kubikmeter übrigbleiben.

Die Leute von Rheinbraun treuen sich über die Interessen der internationalen Fachwelt. Sie sind inzwischen in die Beraterrolle für andere Länder mit ähnlichen Problemen hineingewandert, aber sie geben auch ganz ehrlich zu, daß sie ihr Lehrgeld zahlen mußten, aber sie haben gelernt. Manchmal sogar etwas, was sie nie für möglich gehalten hätten.

Die Leute von Rheinbraun treuen sich über die Interessen der internationalen Fachwelt. Sie sind inzwischen in die Beraterrolle für andere Länder mit ähnlichen Problemen hineingewandert, aber sie geben auch ganz ehrlich zu, daß sie ihr Lehrgeld zahlen mußten, aber sie haben gelernt. Manchmal sogar etwas, was sie nie für möglich gehalten hätten.

Large advertisement for 'kauf-park' featuring various clothing items like blazers, shoes, and sweaters, along with food items like schnitzel and salate, and a car wash. Includes prices and promotional text like 'Sonderangebot, solange Vorrat reicht!'.



Das Herzstück des Eider-Sperrwerkes bilden diese zehn Meter hohen Tore. Bei Sturmflut werden sie abgesenkt und stoppen so das Wasser.

Sperrwerk stoppt Sturmflut und Sand

Schutz vor Überschwemmungen im Eidergebiet / Regulierung des Flusses

Das schleswig-holsteinische Eidergebiet wird seit Jahrhunderten von verheerenden Sturmfluten heimgesucht. Immer wieder brechen Dämme, und die See überschwemmt die große Küstenebene. Nun wird die Eider durch ein modernes Sperrwerk von der Nordsee abgetrennt. Diese Barriere besteht aus einem fünf Kilometer langen Damm, der mit fünf je 40 Meter breiten stählernen Segmenttoren ausgerüstet ist, die ganz nach Notwendigkeit gehoben oder abgesenkt werden können.

Die Tore werden durch ein sinnvolles Zusammenspiel und Anpassen der vollbeweglichen Tore an die Gezeiten. Bei Ebbe verschließt man alle fünf Öffnungen, so daß ein gewisser Aufstau der Eider entsteht. Nun werden schlagartig alle Tore geöffnet und der entstehende Spülstrom reißt alle unerwünschten Ablagerungen von der Flußsohle mit ins Meer hinaus. Vorgeschiebt ist ein täglicher Spülzyklus, so daß eine Versandung der Eider von vornherein verhindert wird.

Geschäftsbericht als Comic-Strip

Um seine 19 000 Arbeiter wirklich zum Lesen zu veranlassen, hat der Direktor einer Londoner Firma den letzten Geschäftsbericht in Form eines Comic-Strip herausgegeben. Da spielt z. B. ein Pin-up-Girl in spärlichem Bikini mit Ballen. Auf den Ballen sind Gewinn und Verlust der Gesellschaft verzeichnet.

Außer der Sturmflutschutzanlage hat das Sperrwerk noch eine zweite wichtige Aufgabe zu erfüllen: die Regulierung der Eider. Ihre Strömung, Versandung, Erosion und Flußbettgestaltung sollen künftig nicht mehr von Zufälligkeiten und Launen der Natur

abhängig sein. Das wird erreicht durch ein sinnvolles Zusammenspiel und Anpassen der vollbeweglichen Tore an die Gezeiten. Bei Ebbe verschließt man alle fünf Öffnungen, so daß ein gewisser Aufstau der Eider entsteht. Nun werden schlagartig alle Tore geöffnet und der entstehende Spülstrom reißt alle unerwünschten Ablagerungen von der Flußsohle mit ins Meer hinaus. Vorgeschiebt ist ein täglicher Spülzyklus, so daß eine Versandung der Eider von vornherein verhindert wird.

Die insgesamt 3 000 t schweren Stahlkonstruktionen der Tore werden von elektrisch angetriebenen hydraulischen Aggregaten von einer Zentrale aus bewegt. Bei Ausfall des öffentlichen Netzes springen Notstromaggregate ein. Außerdem bleibt im Gefahrenfall noch die Möglichkeit, die Schütze über Hydraulikzylinder handgesteuert abzusenken.

Drastische Maßnahme

Ein Mailänder Autofahrer pflegt als Hupe ein Tonband zu benutzen, das Revolvererschüsse hören läßt. „Wenn ich stürmigen Fußgängern begegne, lasse ich einfach die Hupe ein wenig knallen. Die Leute gehen mir dann gewöhnlich sogleich aus dem Weg.“

Verheiratet

Neben zwei Trauringen im Schaufenster eines Goldschmiedes in der Londoner Reding Street verrät die Schildchen: „Wer eine glückliche Ehe führt, der hat geheiratet. Wer sich in der Ehe unglücklich fühlt, der hat sich verheiratet.“

Viele Ursachen für Herzbeschwerden

Nicht immer, wenn das Herz weh tut oder übermäßig klopf, liegt die Erkrankung des Herzens vor. Aus der anderen Seite beobachtet man oft erhebliche Leistungsschwächen des Herzens, die ohne Schmerzen oder andere - speziell das Herz betreffende - Symptome einhergehen. Schmerzen, Stiche und Herzdruck sind nicht allzu selten Ausdruck eines gestörten Seelenlebens. Ungute Familienverhältnisse, schlechtes Betriebsklima, Angst (berechtigt oder unberechtigt), Gefühl erlittenen Unrechts, unerfülltes Wunschträumen und anderes, was die

Herzbeuteleutzündungen sind es, die die „echten“ Herzschmerzen auslösen. Andererseits strahlen solche Herzerkrankungen oft auf andere Organe aus. So ist der Schmerz im linken Arm oder der linken Brustseite auch dem Leben als mögliches Symptom einer Mangeldurchblutung des Herzens bekannt. Weniger geläufig ist, daß ein akutes Herzleiden gelegentlich einmal eine Blinddarmentzündung, eine Entzündung der Gallenblase oder ein Magengeschwür vorläufig überdecken kann.

Mit dem Herzklopfen ist es ähnlich wie mit den Herzschmerzen. Es braucht durchaus nicht als Ursache eine Herzkrankheit zu haben. Auch hier kommen solche Einflüsse

„Einen Herzinfarkt-Dienst, wie er in Europa einzigartig ist, hat die Niederländische Herzstiftung in Rotterdam eingerichtet. Nach einem Anruf beim Hausarzt kommt zu dem Patienten nach wenigen Minuten ein Team von Ärzten und Helfern, die im Haus des Kranken ein Elektrokardiogramm und Blutuntersuchungen vornehmen. 15 Hausärzte sind diesem Dienst angeschlossen, der mit einer halben Million Gulden eingerichtet wurde und auch in anderen Großstädten in den Niederlanden aufgebaut werden soll.“

Herzschmerzen können auch von anderen Organen ausgehen, Veränderungen der Wirbelstule im Hals- oder Brustraum können sich durch Schmerzen am Herz äußern. Ebenso eine Entzündung eines Zwischenrippennerven. Entzündung und Blähungen im Oberbauchraum können durchaus schmerzhafte Herzbeschwerden hervorrufen. Gerade der Blähbauch kann erhebliche Herzbeschwerden verursachen, die oft nicht leicht von einer echten Angina pectoris zu unterscheiden sind. Akute Durchblutungsstörungen des Herzmuskels, Überdehnungen des Herzmuskels

oder Erkrankung anderer Organe (etwa der Schilddrüse) als auslösende Ursache in Frage. Alle bedrohlichen Symptome sollten auf alle Fälle Anlaß zu einer ärztlichen Untersuchung sein, die zur Klärung der Ursache führt. Oftmals wird sich nicht das Herz als der „Hauptschuldige“ herausstellen.

Dr. med. Sch.

Maschine sortiert Murmeln

Ausstellung von Erfindungen englischer Schüler

Ein Tee-Automat und eine automatische Ausschöpfanlage für Segelboote, deren Hauptbestandteile ein geformtes Stück Bronze und ein Fischennisball sind, waren unter den Erfindungen zu sehen, die die Schüler von 34 Schulen in Nordostengland in der ersten Ausstellung für Schülererfindungen in Newcastle upon Tyne voll technischer Sachlichkeit einer bewundernden Erwachsenenwelt vorführten. Komplizierte Anlagen wie ein mit einem Ultrahochstrahl arbeitender Elektrobohrer eine Maschine zum Schweißen von Metallen mittels Reibung und imposante elektronische Anlagen überstiegen zum Teil das technische

Verständnis derjenigen Erwachsenen, die ihre allgemeine Schulbildung bereits vor mehr als zehn oder fünfzehn Jahren abgeschlossen hatten. Ziel der Ausstellung war es, die Schulen zu noch stärkerer Beschäftigung mit der modernen Technik und zum Experimentieren anzuspornen.

Ein scharfer Hüter der Moral ist Richter Carlo Scribano im sizilianischen Ragusa. Er verdornte eine deutsche Urlaublerin zu einer Ultrahochstraße von 50 Mark, weil sie in einem Café ihre Beine übereinander geschlagen und dabei „ihren linken Oberschenkel entblößt“ hatte.

„Du hast dich getäuscht, Annette.“ „Wir müssen hier weg“, sagte Annette unruhig.“ „Sofort. Sag mir schnell noch eines - was wolltest Kaska von dir?“

„Er war dabei, mir alles zu erzählen. Als du hereinkamst, sprach er gerade von Fürbringer. Von Lilo Fürbringer. Dein Bruder hat...“ Ein Windstoß heulte plötzlich ins Zimmer, pfliff jauchend unter der holzgefärbten Decke entlang und dünte die Gardinen wie Fahnen flattern.

„Legen Sie mal das Ding da auf den Tisch“, sagte eine weiche, melodische Stimme. „Und nehmen Sie die Hände hoch - aber 'n bißchen schnell!“

„Was?“, stammelte Wolfgang verwirrt. „Du wußtest nicht...?“ „Kein Wort. Ich hatte noch keine Zeit, mich mit dem mysteriösen Herrn Warring eingehend zu unterhalten. Das hole ich natürlich sofort nach. Wolf, ich muß sagen - du bist ein ganz brauchbarer Zeuge.“

„Und du ein Wolf im Schafspelz! Na, nach mir die Sinfur! Aber das sage ich dir: Wenn meine arme Schwester sich die Augen ausheult!“

„So, wie ich sie kenne, denkst du nicht im Traum daran“, grinste Wiggers.

Wolfgang murmelte etwas nicht Salonfähige und rauschte beiseite von dannen.

Wiggers kam jedoch den ganzen Tag nicht dazu, sich mit dem mysteriösen Warring eingehend zu unterhalten, weil er kurz darauf zu einem neuen Fall abgerufen wurde. Er kehrte erst gegen sechs vom Außendienst zurück.

Währendes lag Frank Warring in dem sauberen Bett einer Zelle und starrte an die Decke. Der Gefängnisarzt hatte seine Wunde untersucht und einen neuen Verband angelegt.

Frank fühlte sich elend und zerschlagen. Die wochenlange Anspannung, der Blutverlust, beim Unfall und die Aufregung um Annette, es kam ungewisslich die Reaktion. Aber das war es nicht allein.

Nach bevor sie das Zimmer von Inspektor Wiggers betrat, hatte Annette ihm schnell und heimlich zuzulustern können: „Melanie hat einen Selbstmordversuch gemacht.“

Es traf ihn wie ein Keulenschlag. In der Nacht träumte er davon. Er träumte, Annette schrie es ihm entgegen, und aus hun-

Fortsetzung folgt

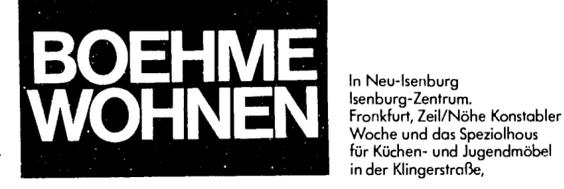
überzeugend günstig



Boehme Wohnen im Isenburg-Zentrum

Das bedeutende Einrichtungsunternehmen Boehme Wohnen jetzt auch in Neu-Isenburg. Eine Präsentation für individuelles, schönes und behagliches Wohnen, genau der Wohnkomfort, wie Sie ihn wünschen.

2488,- 1498,- Sessel dozu passend auf Rollen 448,- Eleganter Glastisch Größe 75 x 75 cm mit aufwendigem Chromgestell. 269,-



Entscheidung im Nebel

ROMAN VON INA KROON

Copyright by Herzog Presseverlag, Tübingen, durch Verlag von Graberg & Gorg Frankfurt am Main

30. Fortsetzung. Alle Beteiligten müssen Unsummen mit den gefälschten Steinen verdient haben. Es war eine raffiniert ausgetüftelte Sache und sie waren so schlau, die Dinger niemals in Deutschland in den Handel zu bringen. Am meisten verdient hat wohl Kaska. Er ist das Haupt der Obermannger der ganzen Bande: Ich glaube, seine Beziehungen reichen über die halbe Welt. Siehst du, hier fand ich endlich einen Anknüpfungspunkt. Geld, Liebe, Eifersucht, Schmuggel - dunkle Geschäfte - alles beieinander. Ich war überzeugt, diese Dinge spielten eine Rolle. Und genauso überzeugt war ich, unter den Leuten Peters Mörder zu finden. Ich hing deshalb an, systematisch Beweise zu sammeln gegen alle.

Von Melanie darauf aufmerksam gemacht, holte ich mir einen Hauptbeweis auf der Lombardsbrücke - das Kästchen mit den falschen Steinen. Sie wurden aus dem fahrenden Zug geworfen. Und buchstäblich mit den Steinen stolpertest du mir in die Arme, Annette. Dadurch wurdest du in den Strudel hineingerissen. Der Mann, der das Päckchen aufheben sollte, vermutete, du habest es getan.“

„Ach, jetzt verstehst du alles! Deshalb also die Geschichte im Hafen.“ „Ja, damals aber wußte ich schon, daß Kaska meinen Bruder auf dem Gewissen hat. Ich konnte es ihm nur noch nicht beweisen.“

„Du hältst Kaska wirklich für den Mörder deines Bruders?“ „Was heißt dafür halten? Er ist es! Melanies Bruder selbst hat es gesagt. Nach seiner Vermutung hat er eine Gelegenheit in London geschickt ausgenutzt.“

„Ich glaube das nicht, Frank“, sagte Annette mit Bestimmtheit. „Der Mann sieht nicht nach Mörder aus.“

Frank sah sie fassungslos an. „Wie kommst du dazu?“ „Dein Bruder war krank, hoffnungslos krank - wußtest du das nicht?“

„Unsinn! Alkohol und liederliches Leben sind keine Krankheit. Dabei kann man 80 Jahre alt werden. Willst du Kaska verteidigen?“ fragte er heftig.

„Ich will niemand verteidigen. Aber man darf doch nicht auf einen bloßen Verdacht hin einen Menschen Mörder nennen! Jeder von uns.“

Annette drück mitten im Satz ab und hob lausend den Kopf. „Frank - kam da nicht eben ein Auto?“ Automatisch griff Frank nach dem Revolver. Er ging zur Tür und horchte angespannt. Nur das Heulen des Windes und das Rauschen der Kastanien - nichts. Am Fenster schob er die Gardinen zur Seite und lugte nach draußen.

OFFENTHAL

Auch in diesem Jahr wieder drei Wahllokale in Offenthal. Auch in diesem Jahr gibt es in Offenthal wieder drei Wahllokale bei insgesamt 1998 Wahlberechtigten. Die drei Wahllokale teilen sich nach Ortsbezirken. Im Wahllokal 1, das in dem unteren Saal der alten Schule, Schulstraße 17, untergebracht ist, gehen die Einwohner aus folgenden Straßen wählen: Außerhalb Am Zollhaus, Borngrabenstraße, Dieburger Straße, Feldstraße, Hügelstraße, Langener Straße, Messeler Straße, Odewaldstraße, Schulstraße, Spessartstr. und Waldstraße. — Im Wahlbezirk 2, das im unteren Saal der Wingerschule untergebracht ist, gehen wählen: Am Bahnhof, Bahnhofsstraße, Weiherstraße, Wieserstraße, Weckerstraße, Mainstraße, Lahnstraße, Weserstraße, Friedhofstraße und Rheinstraße. — In den Mehrzweckraum des Wahllokals 3 in der Wingerschule gehen die Wähler aus folgenden Straßen: Taunusstraße, Wingerschule, Mittelstraße, Feldwegstraße, Querstraße, Ph-Büsch-Straße, Gartenstraße, Industriestraße und Dietzenbacher Straße. Der Gemeindevorstand weist die Wahlberechtigten nochmals darauf hin, daß im Rathaus Briefwahlunterlagen abgeholt werden können für alle, die am Wahltag krank, gehbehindert oder verreiselt sind.

GÖTZENHAIN

Glaubenssprache in Götzenhain
Wer nicht nur in den Tag hineinlebt, sondern sich Gedanken um das Leben macht, um das Warum und Wozu, wird von sich aus zum Gespräch, zum Gedankenaustausch drängen. Oft fehlt die Möglichkeit zur Aussprache, weil einfach niemand da ist, mit dem man sprechen kann.
Jeden 3. Mittwoch im Monat ist nun Gelegenheit gegeben, sich zunächst rein informatorisch einen Beitrag anzuhören, anschließend wird — meist heftig — diskutiert.
Am 18. Oktober um 20 Uhr referiert Oberstudienrat Werner Becker — bereits als ausgezeichnete Interpret mehr oder weniger schwieriger Glaubensfragen bekannt — in der Reihe „Glaube im Gespräch, Gebete und Gesetze: Bevormundung oder Mündigkeit?“ im Säulchen der katholischen Pfarrkirche in Götzenhain, Taunusstraße. Jeder ist eingeladen, sich unverbindlich diesen oder die folgenden Beiträge anzuhören: Im November heißt das Thema „Wie frei ist der Mensch?“, im Januar „Sünde — aberschafft durch Psychologie?“, im Februar: „Christliche Tugenden heute“ und im März: „Ich und Wir — Ich und wir zwischen Liberalismus und Sozialismus“.
Die Vorträge finden jeweils am 3. Mittwoch des jeweiligen Monats statt.

Freuenabend. Die örtliche Frauengruppe der SPD lädt für Mittwoch, den 18. Oktober, zu einem Diskussionsabend in das Kolleg der St.-Tunibalden an. Alle interessierten Frauen, auch wenn sie nicht politisch organisiert sind, sind dabei herzlich willkommen.

Elternabend im Kindergarten. Am Donnerstag, den 19. Oktober, um 20 Uhr findet ein Elternabend im Kindergarten am Lachengraben statt. Der Schularzt des Kreises, Dr. Wiekliński, wird einen Vortrag über Zahnplage der Kinder halten und dazu auch einen Film zeigen. Alle Eltern sind dazu eingeladen.

Über 800 mehr! Die Zahl der Wahlberechtigten für die Götzenhainer Kommunalwahl am 22. Oktober beträgt 3181. Sie liegt damit um 338 höher als 1968. Diese enorme Steigerung ist bedingt durch den starken Zuzug während der letzten vier Jahre und die Erweiterung des Wahlalters von seither 21 Jahren bis herab zu 18 Jahren. 1968 gab es folgende Verteilung auf die Parteien: SPD 54%, CDU 19%, FDP 17%, FWG 6%, BHE 1%.

Hier fühlen Sie sich wohl. Der ganz besondere Wohnungstyp:

Komfort-Mietwohnungen direkt am Wald in Nauheim bei Rüsselsheim in einem besonders schönen Neubaugebiet. Erstbezug ab sofort möglich. Zum Beispiel: repräsentative 3-Zimmer-Wohnung mit kompletter Küche, Dielen, Bad, sep. WC, Balkon, Teppichböden, Isolierverglasung. Bei absolut durchschnittlichen Mietpreisen bieten die Wohnungen ein Höchstmaß an Wohnkultur. Besichtigen Sie die gut gelungene Raumaufteilung täglich von unserem Büro aus. Vermietung ohne Vermittlungsprovision.

Jost Reich 6085 Nauheim
Plan 2000 KG Thomas-Mann-Str. 7
Telefon (0 61 52) 60 90
Bürozzeit tägl: 9-18 Uhr

ERZHAUSEN

Oktoberfest bei „Germania-Eintracht“. Einem sehr guten Besuches erfreute sich das traditionelle Oktoberfest der Chorgemeinschaft „Germania-Eintracht“, das im Sportheim abgehalten wurde. Nach einem Eröffnungsgang der Kapelle Rhythmus-Combo aus Erzhausen begann der gemischte Chor des veranstaltenden Vereins unter der Leitung von Diplom-Kapellmeister Winfried Siegler das kleine Unterhaltungsprogramm mit dem Chor „O happy day“ und dem „Kufsteiner Lied“ zu den Klängen „Ja mir sein mirn Hadel do“ aus dem Volkstanzensemble der Chorgemeinschaft in den Saal, um das Publikum mit „How do you do“ (Solisten Herta Keller und Klaus Grimm), „Tucki Zucki“ u. „Schöne Maid“ zu erfreuen. Eine Bereicherung des Unterhaltungsprogrammes war das Auftreten des Männergesangsvereins „Teutonia“ Frankfurt-Schwanheim, der „Cuni cuni“ und „Grimmels“ zu Gehör brachte. Exakt brachte dann die kleine Garde der Karnevalsabteilung einen von Gertrud Kühn vorzüglich einstudierten Tanz. Für weitere Stimmung sorgte dann zum Abschluß der Spielmanns- und Musikzug der Sportvereingung mit flotten Märschen. Verbunden mit der Veranstaltung war ein Preisessen, das der Schützenverein „Waldmannsheil“ durchführte.

Zum Auftakt des Wahlkampfes
Am Freitag, den 17. Oktober, wurde die SPD-Ortsversammlung des SPD-Ortsvereins in der Gemeindehalle in Erzhausen abgehalten. Bürgermeister Albert Leyer berichtete über die Ergebnisse der letzten Kommunalwahlen.

Jugend hört Musik

Schlagzeug-Ensemble am Sonntag, 22. 10. 20 Uhr
evangel. Gemeindehaus
Francois - Glorieux
Kunst- und Kulturgemeinde Langen

Erzhausen seit 1945 uneingeschränkt die Verantwortung tragen und das Bild der jetzigen Gemeinde geprägt haben. Im Wahlkampf, der fair und sachlich geführt werden soll, werde sich der SPD-Ortsverein von links und rechts abzugrenzen wissen. Es gäbe keine Gemeinsamkeiten mit der CDU; schon gar nicht mit der DKP.
Die Kreispolitik beleuchtete MdL Heinrich Baumann. Unter dem Motto „Landkreis Darmstadt ein Landkreis mit Zukunft“ erläuterte er anhand eines Zehn-Punkte-Programms Schwerpunkte. In der Prioritätenliste stehen die Errichtung und der Ausbau von Schulen an erster Stelle. Nach umfangreichen Ausführungen zu verschiedenen Themen der großen Politik meinte der Bundestagskandidat abschließend, daß es nunmehr gelte, die Bürger von der Schaffung einer gerechten, sozial gesicherten und humanen Gesellschaftsordnung zu überzeugen. Dafür zu kämpfen, sei Aufgabe der Sozialdemokratischen Partei.

Zusammenstoß beim Abbiegen

Von der Gartenstraße wollte ein Pkw-Fahrer nach rechts in die Elisabethstraße einbiegen. Ein anderer Pkw, der in diesem Augenblick rechts vorbeifuhr, stieß mit ihm zusammen. Der Fahrer des vorbeifahrenden PKW gab an, daß der abbiegende PKW-Fahrer links gebremst habe und sich auch zur Fahrbahnmittelle markierung hin, dann aber unerwartet nach rechts abgeben sei. Der Sachschaden betrug rund 600 Mark.



Heinrich Dauber
Im Alter von 69 Jahren.

Am 15. Oktober 1972 entschlief mein lieber Mann, treusorgender Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Heinrich Dauber

Im Alter von 69 Jahren.

In stiller Trauer:
Sophie Dauber
Kinder, Enkelkinder und alle Angehörigen

Erzhausen, Bahnstraße 1, den 15. 10. 72

Die Beisetzung findet am Mittwoch, dem 18. 10. 72, um 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Erzhausen statt.

CV-Filmreihe

Mit dem Streifen „Auch Zwergie haben klein angefangen“ setzt der Club Voltaire Langen am Samstag (21.) seine Reihe mit Filmen des deutschen Regisseurs Werner Herzog fort. Es handelt sich um einen alpträumhaften Film über Zöglinge einer Erziehungsanstalt, dargestellt von Lilliputianern, die ausbrechen und morden und brennen. Der Unkostenbeitrag beträgt 2 Mark, für Schüler, Lehrlinge und Studenten 1,50 Mark. Beginn ist 20.30 Uhr. nh

Automatenmarder am Werk

In der Nacht zum Montag brachen unbekannte Täter die Eingangstüre einer Gaststätte in der Walter-Rathenau-Straße auf. In der Gaststätte öffneten sie gewaltsam zwei Spielautomaten und eine Musikbox und entwendeten das Geld (rund 200 Mark) aus den Kassetten.

Deshalb

kandidiere ich wieder fürs neue Stadtparlament und bitte um Ihr Vertrauen:

Weil

ich aktiv dabei sein möchte, wenn es um die Durchsetzung einer bürgerfreundlichen und bürgernahen Kommunalpolitik und um die weitere fortschrittliche Entwicklung unserer Stadt geht. Entsprechend den „Grundsätzen sozialdemokratischer Kommunalpolitik in Langen“.

Reiner Wyszomirski
Stadtverordneter der SPD
607 Langen, Anemonenweg 24
Telefon 7 91 93

Rufen Sie mich mal an! Ich bringe Ihnen gern die Schrift mit unseren „Grundsätzen“ ins Haus.

Toto- und Lottoquoten

Fußballtoto: Ergebniswette: 1. Rang 15 369,50 DM; 2. Rang 304,— DM; 3. Rang 20,25 DM; Auswahlwette „6 aus 39“: 1. Rang 32 637 DM; 2. Rang 3324,10 DM; 3. Rang 206,60 DM; 4. Rang 9,95 DM; 5. Rang 1,85 DM; Zahlenlotto: Gewinnklasse I: 500 000 DM; Klasse II: 217 352,85 DM; Klasse III: 4775,65 DM; Klasse IV: 76,10 DM; Klasse V: 3,65 DM. (Angaben ohne Gewähr)

SOZIALDEMOKRATEN arbeiten mit dem Bürger-für den Bürger

So auch Karl Weber und seine Mannschaft.

Am Donnerstag wird das Teilstück Sprendlingen bis Egelsbach des Main-Neckar-Schnellweges (A 91) für den Verkehr freigegeben.

Seit Jahren setzen wir uns für die verkehrsmäßige Entlastung unserer Stadt ein. Am 29. September 1969 konnte Bundesverkehrsminister Georg Leber die Bahnüberführung einweihen. Ein schöner Erfolg. Mehr noch: Am gleichen Tage erhielten wir die Zusage, daß auch die Nordumgehung beschleunigt vorangetrieben werde. Die Planung ist abgeschlossen, ein erstes Teilstück, der Anschluß an die A 91, im Bild bereits erkennbar. Gegenwärtig bemühen wir uns, die umweltfreundlichere Einschnittslösung zu erreichen. Eine Initiative der Langener SPD.

Der Main-Neckar-Schnellweg bringt endlich die notwendige Entlastung der Bundesstraße 3. Besonders in der Ortsdurchfahrt. Die SPD hat alle Schritte unterstützt, seine Fertigstellung zu beschleunigen. Gegen die Stimmen der CDU im Stadtparlament.

Ziel aller Bemühungen ist, das innerstädtische Verkehrsnetz vom Durchgangsverkehr zu entlasten. Wir wissen uns in diesem Bemühen mit dem Bundesverkehrsminister einig. Seit Sozialdemokraten für die Verkehrspolitik verantwortlich zeichnen, geht's zügig voran.

„WIR HABEN DEN VERKEHR, DIE ANDEREN DIE STRASSEN“, dieses geflügelte Wort aus der Zeit der CDU-Verkehrsminister zählt nicht mehr. Heute entscheidet das Verkehrsaufkommen darüber, wann und wo neue Straßen und Brücken gebaut werden.

Das soll so bleiben. Sie können helfen. Zum Beispiel am 19. November.

Mit der Fertigstellung des Main-Neckar-Schnellweges kann auch ein anderes Projekt angepackt werden: der Ausbau des Mühltales zu einem Naherholungsgebiet.

Wir stellen uns eine Freizeittfläche mit Kinderspielplätzen, Spielwiesen, einem Indianerdorf, mit Sitzcken, einer Gartenwirtschaft, mit einer Minigolf- und Trimm-Dich-Anlage vor. Das alles harmonisch in gärtnerische Anlagen eingebettet und durch einen fußgängersicheren Weg mit der Altstadt verbunden.

Das verstehen wir unter Lebensqualität.

Zum Beispiel: Die nachteiligen Folgen des Verkehrs abbauen.

Genügend Freiflächen für Erholung und Entspannung anbieten.

Wir wollen dafür eintreten. Über die Verwirklichung entscheiden Sie mit — durch Ihre Stimme am 22. Oktober.

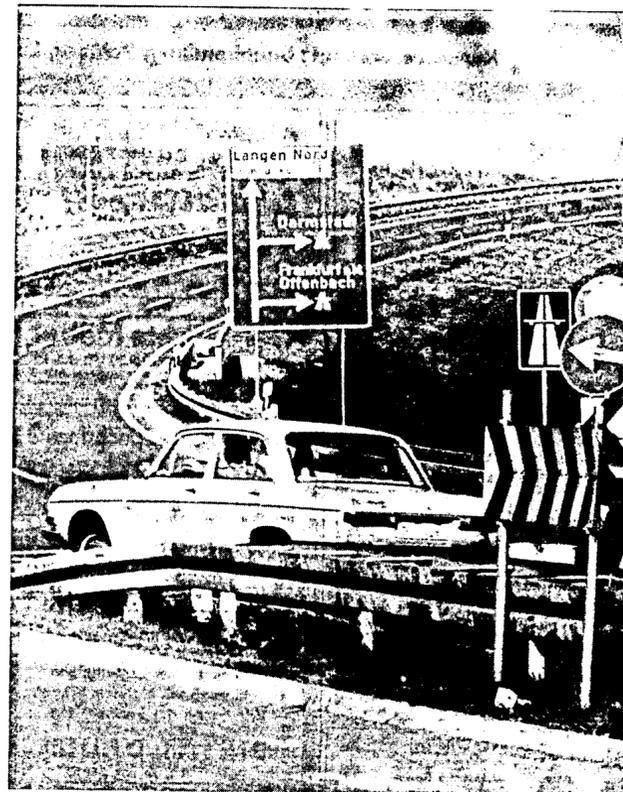


Bild oben:

Ab Donnerstag heißt es: „Durchgangsverkehr rechts raus“ — unsere Innenstadt wird entlastet, weniger Autos, weniger Benzingestank, mehr Sicherheit für die Bürger.

Bild links:

Bürgermeister Hans Kreiling und SPD-Ortsvereinsvorsitzender Karl Weber übergeben Bundesminister Georg Leber Erinnerungstafel von der Brückeneinweihung.

Bild rechts:

Aufmerksame Zuhörer beim Mühlalkonzert des Orchestervereins.

Bild unten rechts:

Das Langener Mühlal — reizvolles Naherholungsgebiet am Stadtrand.

SPD LISTE 1



Morgen ist es soweit! Nichts wie hin-zu SCHADE sonst verpassen Sie Super-Super-Gelegenheiten bei SCHADE u. FÜLLGRABE

Deutscher Circus

Jetzt auch zum größten Circus-Gastspiel seit Jahren, infolge Terminverlegung in
LANGEN
 am SSG-Freizeitcenter
 Vorstellungen: Heute Dienstag 15.30 und 20 Uhr.
 Morgen Mittwoch 15 und 17.30 Uhr.
 Der große Zoo ist täglich bis 19 Uhr offen.

Deutscher Circus

Kartenvorverkauf: Buchhandlung Politzer, Langen, Telefon 2 21 49 und an den Circuskassén

Bürokräft

ganztägig für leichte Schreibarbeiten, die auch das Telefon bedient, engl. Sprachkenntnisse erwünscht, selbstständig arbeitend, in Langen von Importfirma gesucht. Offerten unter Nr. 1156 an die LZ erbeten.



Achtung!

Besucher des Frohsinn-Konzertes am 8. 10. 72 im Gemeindehaus
 Wer hat den blauen Herrenmantel mit dem Etikett „Zimmer Bekleidung“?
 Wem gehört der blaue Mantel mit dem Etikett „Futwinne-Modell“?
 Um Umlausch bitten
 Keim, Fahrgasse Ecke Wassergasse
 Telefon 22057

Gebrauchte Möbel

verkauft täglich von 17-18.30 Uhr auß. Sa.
 Hohenheim, Neu-Isenburg, Stolzstraße 3

Sorgen mit der Dachrinne?

Wir verlegen im Augenblick schnell, preisgünstig und problemlos Dachrinnen und Schneelänggüter an Alt- und Neubauten. Spezialgerüste vorhanden. Schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an

Fa. Renova GmbH.
 8751 Grünmorsbach, Tel. 06021 6142

Beratungsunternehmen

Erd- und Feuerbestellungen
 Überführung mit eigenem Wagen
 Erledigung der Formalitäten

PIETÄT DAUM

Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

TÄGLICH WARME KÜCHE
 von 10.30 bis 23.00 Uhr - Spezialität:
 Dienstags Rheinische Kartoffelpuffer
 Westendhalle, Bahnstraße 134

Draufschlagen!
 Tiefschlagen!
 Die Wahrheit
 unterschlagen!
 Das ist
 CSU/CDU-
 Wahlkampf
 Marke
 Holzhammer.



CSU/CDU-Panikmache Nr. 4 in Sachen Steuerreform Die Wahrheit ist:

Wir wollen die Steuern gerechter machen.

- Wir Sozialdemokraten schlagen ein modernes und gerechtes Steuersystem vor.
- Wir wollen, daß Großverdiener mehr, Klein- und Mittelverdiener aber weniger Steuern zahlen.
- Wir wollen ein Steuersystem, das für jedermann durchschaubar ist.
- Wir wollen die Bodenspekulanten besteuern.
- Wir wollen umwelt-schädliche Produkte besteuern.
- Wir haben schon den Weg der Steuerflucht ins Ausland abgeschnitten.

Argumente gegen Panikmache

SPD

„Nicolon“ ist altbewährt gegen

Bettmöbelen

Preis DM 6.20 Nur in Apotheken.

Sprengel Schokolade - Die Echte - 100 g-Ttl. - **1,69**

Sprengel Weinbrandbohnen oder -Kirschen 150 g-Pkg. - **1,98**

Portwein 0,7 Liter, Fl. - **7,50**
 Portugiesische Orig.-Abfüllung

Napoleon Commissaire 5 Jahre alt 0,7 Liter, Fl. - **7,90**

rhumbler
 KURSWAREN SPIRITUOSEN WEINE KAFFEE
 Ihr preiswertes Fachgeschäft
 Langen, Bahnstraße 36

Erfolgreich gegen Rheuma

Muskel- und Gliederschmerzen
 Romigal hat sich mit der Heilkraft seiner Wirkstoffe selbst in hartnäckigen Fällen bewährt. Die krampflösende, entzündungshemmende Wirkung behebt zahlreiche Schmerzsachen. Durch Umarmung und bessere Durchblutung wirkt Romigal heilungsfördernd. Ausgezeichnet verträglich, schnell und überzeugend schmerzfrei durch Romigal. In Apotheken.

Romigal

Wir suchen für unseren neuen Bauhof in Dreieichenhain, Daimlerstraße,

1 Lagerverwalter

Interessenten, die außerdem in der Lage sind, unsere Maschinen und Geräte zu betreiben, werden bevorzugt.
 Eine 4-Zimmer-Wohnung, NB, ist vorhanden

W Wilhelm Jedoch GmbH
 6072 Dreieichenhain, Industriestraße 3
 Tel. 8 11 40 oder 8 11 70

Orientteppiche
 direkt ab Zoll-Lager
 Tel. 6 10 70

Auto-Felle
 Sonderangebote
 alle Größen, auch mit Kappe.
 Tägl. 14-18, Sa. 10-16
 Freil-Lager Mörfelden
 Rüsselsheimer Str. 36

Flexglas **ÜBERDACHUNGEN**
 für Terrasse, Balkon, Haustür, Wintergärten, Trennwände etc.
 • KUPFERVORDÄCHER •
 Erstkl. in Gestaltung, Material u. Verarbeitung.
 Etwas Besonderes nach Maß!

Kostenlose Information von:
HIRSCHFELD
 führend im Bundesgebiet
 K. Riedel, 6050 Offenbach/Main,
 Emdener Straße 4, Tel. 0611/892568

kauf-park

FLEISCHGROSSMARKT FÜR ALLE!

Schweine-Kotelett vom Kamm	500 g	3,25
Schweine-Rollbraten saftig	500 g	3,65
Schweine-Leber gefroren	500 g	1,98
Vorder-Eisbein	500 g	1,25
Schweine-Schulterbraten wie gewachsen	500 g	2,65
Schweine-Bauch frisch und gesalzen	500 g	1,45
Schweine-Schnitzel zart	500 g	4,25
Hackfleisch gemischt	500 g	2,45
Schweine-Braten saftig	500 g	3,65
1/2 Schweine mager, vollfleischig auf Wunsch für die Truhe zerlegt	500 g	1,95

SPRENDLINGEN
 Offenbacher Straße

43 DI 1770

BÜRGER WÄHLER FREUNDE

Wählen ist Bürgerpflicht

- Wir helfen Ihnen, ihr Wahllokal zu erreichen.
- Wir fahren Sie gerne am 22. Okt. zu Ihrem Wahllokal

Wähler-Service der SPD Langen

Rufen Sie uns an:
 Karl Weber ☎ 791 52
 Dr. Heinz-Günter Wieklinski ☎ 2 13 30
 oder schicken Sie uns einfach diesen Abschnitt I

An Karl Weber, 607 Langen, Farnweg 85

Bitte fahren Sie mich am 22. Oktober zu meinem Wahllokal:

Name:
 607 Langen
 Straße:
 Ich möchte um Uhr abgeholt werden.

Wir suchen für sofort

Damen und Herren

für unsere Versandabteilung.

Wir bitten um Vorstellung Montag bis Freitag von 8 bis 17 Uhr in unserer Personalabteilung.

BEKLEIDUNGSWERKE

wiedekind

6079 Sprendlingen, Frankfurter Straße 127, Telefon 6 10 81

Am Montag, dem 16. Oktober 1972, entschlief nach schwerem, mit überaus großer Geduld ertragenem Leiden meine liebe Frau, treusorgende Mutter, Tochter, Schwiegermutter, Schwägerin und unsere liebe Cousine

Katharina Kretschmann

geb. Dietrich
 im Alter von 48 Jahren.

In tiefer Trauer:
Herbert Kretschmann
Kath. Dietrich
Herbert Schneider und Frau Erika geb. Schnell
Erwin Kretschmann und Frau Karola
 und Anverwandte

Langen, Frankfurter Straße 32

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 20. Oktober 1972, um 15 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Herzhaftes Vesper mit Wein und Brot von SPAR

Siebedinger Königsgarten Spätzle, Prädikatswein, fruchtig, lieblich 0,7-Liter-Flasche mit Glas 2.98	Rheinisches Vollkornbrot geschnitten 500-g-Packung -98	Schwäbischer Landschinken roh, herzhaft gerucht, mager, im Aufschnitt 100 g 1.48
Rhodter Ordensgut Qualitäts-Weißwein 1-Liter-Flasche ohne Glas 2.45	Leinsamen-Brot geschnitten 500-g-Packung 1.10	Schwäbischer Frischwurst-aufschnitt Schinkenwurst, Jagdwurst, Preckpöckl u. Bierwurst 100 g -79
Weingartener Trappenberg Qualitäts-Weißwein 1-Liter-Flasche ohne Glas 2.25	Westfälische Landbrottschnitten 500-g-Packung 1.15	land gold Wurstkonserven Kalbsleberwurst, Bauernleberwurst, Thür. Rotwurst, Jagdwurst, Lyoner, Bierwurst u. Schinkenwurst Jede 125-g-Auflös-Dose -98
Deutsche Masthähnchen WIESEN HOF „Die Saftigen“ Hkl. A, gefroren, bratfertig 850-g-Stück 2.89	Apfelsaft aus neuer Ernte 0,7-Liter-Flasche ohne Glas -39	Bayernland Bierschmankerl Schmelzkäse mit feinen Gewürzen 30% F. i. T. 200-g-Stück -98
... dazu Biskin Pflanzenfett 250-g-Packung 1.02	Biogarde Fruchtdickmilch Erdbeere, Zitrone, Kirsch Jeder 200-g-Becher empf. Preis -60 -49	Allgäuer Camembert 30% F. i. T. 2 Stück à 80 g -98
land gold Schnittbohnen I 1/2 Euro-Glas 1.10	Echter deutscher Imker-Blütenhonig mit Gütezeichen 500-g-Glas 4.48	der bekannte Schinkenhäger Marken-Steinhäger 0,7-Ltr.-Tonkrug 8.95
SPAR-Apfelmos extra 720 ml -79	Deutscher Golden-Delicious -oder Jonathan-Äpfel Hkl. I -99	WERBEPREIS SPAR Heringsfilets in Tomaten, Sahne-Meerrettich, Champignons, Senf u. Curry-Paprika Jede 200-g-Dose 1.18
		WERBEPREIS! SPAR Bücklings-Filets in Öl 200-g-Dose 1.28



Gebrauchtwagen mit Brief und Siegel vom CHRYSLER-SIMCA-Händler

Das Angebot der Woche

Wir trauern um unseren Freund
Michael Fröhlich
 Sein plötzlicher Tod hat uns tief getroffen.
 Wandervogel DB Ortsring Langen
 Langen, im Oktober 1972

DANKSAGUNG
 Für alle Beweise der Teilnahme am Heimgang unseres lieben Entschlafenen
Herrn Johann Andreas Fertig
 danken wir herzlich.
 In stiller Trauer:
Die Hinterbliebenen
 Langen, Neckarstraße 59, im Oktober 1972

Freigabe der Autobahn-Teilstrecke A91 Egelsbach-Langen-Sprendlingen

Die Autobahn wurde gestern dem Verkehr übergeben.

Wenn der Weg nach Frankfurt, Offenbach oder Darmstadt für Sie kürzer und bequemer geworden ist, denken Sie daran, daß die NEV entscheidend dabei mitgewirkt hat. Nicht die politischen Parteien, sondern die NEV wendete den Streit zwischen Grundstückseigentümern und Bund zum Guten und ermöglichte damit die schnelle Fertigstellung der Autobahn.

Die NEV war es, die im Streit um die Flurbereinigung entscheidende Akzente setzte und überzeugende Argumente fand.

Diese Initiative der NEV weckte echten Bürgersinn bei den Stadtverordneten. Sie gewährten in der Versammlung im „Lämmchen“ – vielen Bürgern Langens noch in Erinnerung – auf Antrag der NEV den kleinen Grundstückseigentümern, was der Bund versagte, nämlich die angemessene Entschädigung für die Herabgabe der Grundstücke zum Autobahnbau.

Nun urteilen Sie, wer die Interessen der Bürger vertritt! Die NEV redet nicht nur, sie handelt – sie handelt in Ihrem Interesse!

Deshalb am Sonntag, dem 22. Oktober

NEV LISTE 5

TROTZ PROSPEKT DER 17 !

Wir haben Langen mitgestaltet

Verhindert die absolute Mehrheit einer Partei im Stadtparlament

SACHLICHKEIT UND IDEALISMUS

durch **NEV**

LISTE 5

Nichtparteigebundene Einwohner Vertreter

Die freie Wählergemeinschaft in Langen seit 1952 im Stadtparlament

Suchen Sie den Arbeitsplatz vor Ihrer Haustür ?

Dann denken Sie freizeitsbewußt und wissen, daß ein langer Anfahrweg die ohnehin knapp bemessenen Stunden für Familie u. Hobby zusätzlich verkürzt. Ihren Wunsch können wir erfüllen, denn wir suchen eine

Kontoristin für den Gebietsleiter Süd

die mit allgemeinen Büroarbeiten vertraut ist, selbständig arbeitet und auch bei Abwesenheit des Gebietsleiters nicht gleich die Übersicht verliert. Nutzen Sie die Gelegenheit. Neben 4 Wochen Urlaub wird auch das Gehalt Ihren Erwartungen entsprechen. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

HERMES Paket-Schnell-Dienst GmbH & Co. KG
z. Hdn. Herrn Hoenow
6078 Zeppelinheim
Admiral-Rosendahl-Straße 3

2 Verkäufer(innen)

oder Ehepaar für Filialgeschäft (Fußböden, Farben, Tapeten und Gardinen) für sofort oder später gesucht. Auch bei sot. Eintritt Weihnachtsgeld – gute Verdienstmöglichkeiten.

Kurzbewerbung an

Teka-Wohntextilien

6501 Heidesheim
Im Dechand 54, Tel. 06132/58264

Fernfahrer

In Dauerstellung gesucht

Hermann König

Langen, Liebigstraße 21
Telefon 2 26 55

Anzeigen-Schluß!

Für die Dienstagsausgabe:
Montags 11 Uhr.

Für die Freitagausgabe:
Donnerstags 10 Uhr

AUS EINGESPARTEN WAHLKAMPFGELDERN

stifteten die **NEV** Nichtparteigebundene Einwohner Vertreter

dem **Jakob Heil-Altenheim Langen 3 Bilder**

Vierrohrronnen
Allstadt
Klein-Mühle

zur Ausstattung der Aufenthaltsräume

Wir suchen

E-Schweißer

keine Schichtarbeit, gleitende Arbeitszeit, verbilligtes Mittagessen u. Fahrgeldzuschuß.

PHÖNIX
Armaturen- und Gerätebau
Dreieichenhain
Feldstraße 1, Telefon Langen 8352

Werkzeugschleifer

auch Anlernkraft, gesucht.

W. KNIPP
6072 Dreieichenhain
Gabelsbergerstr. 29-33, Tel. 61166

5 Finger sind n o r m a l an einer Hand,
5 drum wähle Liste **5**, die ist bekannt.
am 22. Oktober 1972

NEV

Um Jahre voraus!

Öffentliche Fraktionssitzungen ?

Wir brauchen diese nicht einzuführen, wir praktizieren sie bereits seit 20 Jahren.

NEV

Wenn Sie vernünftig rechnen, geben Sie Ihre Stimme der F.D.P.

Es gibt einen Trend zur F.D.P. Die Freien Demokraten haben Erfolg, weil ihre Regierungsmannschaft Erfolg hat. In Hessen. Und in Bonn.

Viele werden sich für die F.D.P. entscheiden – aus Sympathie für ihre menschliche Politik.

Sie können aber auch aus kühler Vernunft F.D.P. wählen. Rechnen Sie mal nach:

Die SPD alleine schafft es nicht
Ohne F.D.P. keine sozial-liberale Politik. Nur eine starke F.D.P. garantiert, daß der Fortschritt im Lande weitergeht. Deshalb zählt Ihre Stimme für die F.D.P. doppelt und dreifach.

Die CDU hat kein Konzept
Was Sie von der CDU hören, sind Allgemeinplätze. Sie hat keine Lösungen für die Probleme unseres

Landes. Weder in der Sache. Noch in der Person. Wollen Sie für eine Partei stimmen, bei der nur eins sicher ist: daß sie konserviert statt zu reformieren?

Wählergemeinschaften sind chancenlos
Alle Stimmen unter 5% wirken sich automatisch für die Massenparteien aus. Außerdem sind unpolitische Wählergemeinschaften verlorene Haufen. Ohne Basis im Land oder im Bund. Hier würden Sie Ihre Stimme einfach wegwerfen.

Die F.D.P. setzt sich durch
Die Freien Demokraten machen aktive Politik. Weil ihr Konzept klar und vernünftig ist. Weil sie den Mut zu neuen Ideen und Initiativen haben. Sie sind der Motor für Reformen. Seit die F.D.P. 1970 auch in Hessen Regierungsverantwortung übernahm, hat sie das oft genug bewiesen. Geben Sie Ihre Stimme der F.D.P. Da wiegt sie am schwersten!



F.D.P. LISTE 3

Die F.D.P. ist für klare Verhältnisse

Name _____
Adresse _____
Telefon _____

Nur ausfüllen bei F.D.P., HESSEN, 6 Frankfurt/Main 18, Fürstenbergstraße 147

„Melodienzauber“ begeisterte Publikum

Langener Mandolinorchester und Egelsbacher Sängervereinigung boten beste Unterhaltung

Daß es am Sonntagabend in der TV-Turnhalle beim Konzert des Mandolinorchesters im Zusammenwirken mit dem gemischten Chor der Sängervereinigung Egelsbach einige leere Stühle gab, ist eigentlich bedauerlich. Bedauerlich vor allem für diejenigen, die nicht gekommen sind und wirklich etwas versäumt haben. Die Anwesenden jedenfalls kamen in jeder Hinsicht auf ihre Kosten und wurden von einem Rausch schöner Melodien in den Bann gezogen. Der Konzerttitel „Melodienzauber“ traf genau ins Schwarze, denn schier verzauert traten die Zuhörer den Heimweg an, nachdem sie zuvor mit überaus starkem Applaus eine Zugabe des stimm- und klangvollen Ensembles herausgefordert hatten.

Allein schon von der Programmzusammensetzung her versprach das Konzert eine Reihe von musikalischen Leckerbissen. Daß auch die Ausführung den hochgestellten Erwartungen entsprach, dafür bürgte das hervorragende Können des Langener Mandolinorchesters und der beachtliche Ausbildungsstand des Egelsbacher Chores. Von den Dirigenten Paolo Tleozzi und Karlheinz Hagelgans war in der Vorbereitungszeit hervorragende Arbeit geleistet worden, die sich an diesem Abend in einer reichen Klangfülle und wohlweislichem Ausdruck offenbarte.

Mit einem Reigen von Offenbach-Melodien eröffnete das Orchester die Vortragsfolge und hatte schon hier bereits Gelegenheit, die ganze Palette seiner technischen Perfektion und Ausdruckskraft unter Beweis zu stellen. Die „Serenade für Delaqua“ aus der Johann-Strauß-Operette „Eine Nacht in Venedig“ brachte den Chor in Szene, der auch optisch – die Sängerinnen hatten einheitliche, farbige Kleider an – gut zu dem Gesamtbild paßte. Abwechslungsreich ging es weiter mit der Sopranistin Henrike Volk, die Franz Grothes „Lied der Nachtigall“ erklingen ließ und auch später noch mit anderen Darbietungen zu gefallen wußte.

Ein erster Höhepunkt war ein Potpourri von Melodien aus „Maske in Blau“, die der Chor flüssig und gekonnt interpretierte. Karlheinz Hagelgans verstand es, selbst schwierige Passagen rhythmisch präzise darzustellen. Die Ausdruckskraft des Chores und seine hervorragend deutliche Aussprache machten diese Darbietung zu einem Genuß für alle Musikfreunde. Gudrun Hagelgans am Klavier war eine temperamentvolle und einfühlsame Begleiterin. Großen Anteil am Gelingen hatte der Tenor Manfred Keil, der mit schöner Stimme und blendender Erscheinung vor allem die anwesenden Damen in seinen Bann zog und mit dem Lied „Schau einer schönen Frau nicht so tief in die Augen“ manchen Frauenblick zu einer leichten Verklärung brachte.

Zum Abschluß des ersten Teils erklang, von Chor und Orchester mitreißend vorgetragen, der immergrüne Walzer von Johann Strauß

gehen. Lieder und Tänze aus Jugoslawien brachten die Wandlungsfähigkeit des Orchesters und das Reagieren auf kleinste Nuancen der Ausdrucksweise ins rechte Licht. Paolo Tleozzi hat seine Musiker fest im Griff und spielt mit seinem Ensemble meisterhaft wie auf einem kostbaren Instrument. Mit einem Russischen Liederpourri, vom Dirigenten selbst arrangiert, verzauberte das Orchester das Publikum. Der Tenor Manfred Keil wuchs bei dieser Darbietung über sich selbst hinaus und bestach durch eine fantastische Ausdruckskraft.

Ein weiterer Höhepunkt im Programm war eine Aufführung des Chores mit einem Querschnitt durch das Erfolgs-Jusical „My Fair Lady“. Mit Bravour und Effektivität wurde hier eine gesungliche und bühnenreife Leistung vollbracht, auf die die Sängerinnen und Sänger stolz sein können. Die beiden Gesangssolisten Henrike Volk und Manfred Keil brillierten. Gudrun Hagelgans am Klavier bestach durch gekonntes Spiel und Dirigent Karlheinz Hagelgans präsentierte energiegelad und überzeugend seinen Chor, der mit traumw. Perischer Sicherheit den Schwung und die mit-



Auf der in den Saal hinein vergrößerten Bühne saß das Mandolinorchester, während der gemischte Chor der Sängervereinigung Egelsbach die Bühne ausfüllte. Daß dadurch die ohnehin nicht übertragenen akustischen Verhältnisse der Turnhalle noch gemindert wurden, ist der Gesamtleistung der Mitwirkenden keinen Abbruch. Schließlich ist die Turnhalle nicht als Konzertsaal gebaut worden. Die Hoffnungen der Besucher solcher Veranstaltungen ruhen auf dem im Bau befindlichen Bürgerhaus.



Schlagzeug-Ensemble
Etwas völlig Neues etablierte sich für das Konzertpodium. Exzellente Musiker mit Solistenausbildung vereinigten sich zu einem Septett. Die erste Tournee führt das Ensemble in bedeutende westeuropäische Städte. Für den 22. 10. 1972 konnte durch glückliche Umstände noch ein Gastspiel in Langen eingeplant werden. Die Kulturgemeinde ist stolz auf den Vertragsabschluss und hofft damit allen Musikfreunden einen interessanten Abend zu bereiten. Für Besucher ist noch Gelegenheit, ein Konzertabonnement zu erwerben. Der Eintrittspreis wird angemessen. An der Abendkasse können auch Karten für den Gesellschaftsabend erworben werden.

20 Jahre NEV NICHTPARTEI GEBUNDENE EINWOHNER VERTRETER

DIE NEUEN (JUNGWÄHLER) geben uns eine Chance

DIE ERFAHRENEN wählen uns wieder

DIE VERANTWORTUNGSVOLLEN nehmen sich Zeit über uns nachzudenken

Mit uns verhindern Sie die absolute Mehrheit einer Partei

Wählen Sie am 22. Oktober

NEV LISTE 5

DIE FREIE WÄHLERGEMEINSCHAFT

UNSERE KANDIDATEN

Oeder, Alfred, Augenoptikermeister, Gartenstraße 62
Schneider, Christian, Schwerbeschädigter, Wilhelmstraße 63
Hoffmann, Egon, Oberingenieur, Taunusstraße 48
Anthes, Heinrich, Architekt, Zimmerstraße 20
Werner, Karl, Ing.-Kaufmann, Gartenstraße 2
Beer, Gerhard, Werkzeugmachermeister, Steubenstraße 113
Werner, Ludwig, Architekt, Gabelsbergerstraße 19/21
Thomlin, Alfred, Bau-Ingenieur, Dieburger Straße 45
Haterkorn, Herbert, Rentner, Steubenstraße 35
Gottfried, Elisabeth, Hausfrau, Hagebuttenweg 92
Blanda, Günter, Ing. grad., Dinkelthauerweg 5
Trippel, Günter, Kaufmann, Umlandstraße 2
Schroth, Heinrich, Betriebsleiter, Friedenstr. 2
Baeumerth, Robert, Redaktionssekretär, Friedrichstraße 14
Winter, Hans, Studienreferendar, Wilhelm-Burk-Straße 8
Wiegand, Paul, Dr. Ing., Steubenstraße 100
Posanski, Ursula, Hausfrau, Farnweg 3
Sallwey, Dieter, Ing. grad., Am Steinberg 37
Eckert, Otto, Uhrmachermeister, August-Bebel-Straße 32
Anthes, Herbert, Maurermeister, Gartenstraße 6
Becher, Ernst, Buchhalter, Im Ginsterbusch 29
Beckmann, Herbert, Bankkaufmann, Wilhelmstraße 9
Metzger, Josef, Architekt, Luisenstraße 6
Oppermann, Joachim, Landwirt, Kronenhof-Neurott
Schring, Philipp Heinrich, Landwirt, Wassergasse 2
Stahl, Walter, Kaufmann, Walter-Rathenau-Straße 13
Wallentels, Engelbert, Kaufmann, Friedrich-Ebert-Straße 61
Werner, Klaus, Kaufmann, Gartenstraße 4
Görlich, Friedrich, Kfz.-Meister, Rheinstr. 4
Lempow, Wolfgang, Eil.-Ingenieur, Luisenstraße 14
Ulrich, Hubert, Verwaltungsangestellter, Mittelweg 8
Thielen, Christian, Prokurist, Beethovenstraße 23
Bald, Jürgen, Kaufmann, Friedrichstraße 15
Otto, Walter, Dr. med., Mörfelder Landstraße 26

Leistungen zählen.

Deutschland hat sichere Arbeitsplätze.

Darauf sind wir alle stolz.



Bundeswirtschafts- und Finanzminister Helmut Schmidt: „Hände weg von den Arbeitsplätzen. Dies ist eine ernste Warnung vor Strauß und Barzel.“

Das muß so bleiben. Wir haben die sichersten Arbeitsplätze in Europa. Vollbeschäftigung, seit Sozialdemokraten regieren. Und sozialen Frieden. Das ist heute die Lage. So sah 1966/67 die Rezession aus: 673.572 Arbeitslose, 343.718 Kurzarbeiter. Und Millionen von Familienvätern hatten Angst um ihre Existenz. Die CSU/CDU hatte die Rezession gewollt. Und heute will sie wieder Wirtschaftspolitik auf dem Rücken der Arbeitnehmer machen. Dazu CDU-Bundestagsabgeordneter Bremer, Pinneberg, am 4. 10. 1972: Die CDU ist bereit, eine Arbeitslosenquote von zwei Prozent in Kauf zu nehmen.

Jeder Deutsche soll wissen, was das bedeuten würde: Eine halbe Million Arbeitslose. Existenzangst. Radikalismus. Dazu darf es nicht kommen. Sorgen Sie dafür, daß Sozialdemokraten weiter regieren. Dann bleiben die Arbeitsplätze sicher.

Wählen Sie am 19. November SPD.

Willy Brandt muß Kanzler bleiben.

- Ich möchte der SPD im Wahlkampf helfen. Bitte schicken Sie diesen Coupon dem zuständigen Kandidaten.
- Ich möchte der SPD mit einer Wahlspende helfen. Ich werde einen Betrag auf das Konto 10000 der Bank f. Gemeinwirtschaft, Bonn überweisen. Kennwort: „Wahlspende“.
- Ich trete der SPD bei. Ankreuzen, ausschneiden und abschieben an: SPD, 53 Bonn, Erich-Ollenhauer-Haus Name und Anschrift nicht vergessen!



Auf Goldsuche in Mazedonien

Die Karte eines deutschen Ingenieurs löste den Boom aus

Die Karte eines deutschen Ingenieurs, der 1935 geologische Untersuchungen in der Gegend des Odrida Sees an der jugoslawisch-alkanischen Grenze durchgeführt hat, ist die Ursache des Goldfiebers, das ganz Mazedonien befallen hat. Der unbekannte Ingenieur hatte die Karte damals dem heute fast sechzigjährigen Done Zuzkowskij aus der kleinen Ortschaft Struga geschenkt. Jüngst hat sie Done in seiner alten Truhe wiedergefunden und

Schlafmittel

Ein Reklamegag besonderer Art lief einer Pariser Arzneimittel-Fabrik ein, die sich auf die Herstellung von Schlafmitteln spezialisiert hat. Als nach einer Umfrage des „Institut für Statistik“ bekannt wurde, daß 54 Prozent der französischen Fernseher vor dem Bildschirm einzuschlafen pflegen, teilte die Firma mit, sie werde das französische Fernsehen „wegen unlauteren Wettbewerbs“ verklagen.

Freund von Done gemacht hat. Der Fund war zwar nicht groß, gilt bei den Suchern aber als Beweis, daß die Karte nicht lügt.

Der alte Done, der sich bis dahin selber nicht an der Goldsuche beteiligt hatte, ist jetzt in die Berge gegangen und er entdeckte ein Grab, von dem aus Truppen in die Flucht gehen. Wissenschaftler aus Skopje schließen nicht aus, daß hier mehr Schätze zu finden sind, als das Gold in den Bergen Wert hat. Denn es ist nicht von der Hand zu weisen, daß Done auf das Grab des armenischen Königs Mosle gestoßen ist. Zu den Grabschätzen soll auch eine goldene Glocke, die fast eine Tonne wiegt, gehören.

Aber auch der erste Schaden wird aus Struga gemeldet. Die Goldsucher haben mit Sprengstoff eine alte byzantinische Festung aus dem fünften Jahrhundert dem Erdboden gleichgemacht.

Eisbär und U-Boot

Ein amerikanisches Unterseeboot, das im Polarmeer eine Übungsfahrt machte, stieg nachdem es sich eine gewaltige Zeit unter Wasser befunden hatte wieder an die Oberfläche. Als der Kommandant die Turmglocke öffnete, stellte er mit Erstaunen fest, daß sich auf dem Deck ein Eisbär befand. Obwohl das Unterseeboot schon oft in diesem Gewässer operierte, war es noch niemals zu einem solch eigenartigen Zwischenfall gekommen.

Es blieb nur eine Möglichkeit, um den ungeliebten Gast wieder los zu werden: das Unterseeboot mußte aufs neue tauchen. Bevor man aber das Manöver durchführte, zückte der Kommandant seinen Fotoapparat und bannte das eigenartige Schauspiel auf den Film. Mehrere amerikanische Zeitschriften und Zeitungen brachten das Bild „Eisbär auf dem U-Boot“ als Foto des Jahres.

Das Gerücht über Goldfunde in den Bergen unweit seines Geburtsortes in die Welt gesetzt. Zwanzig Stellen, wo Gold gefunden worden war, soll der deutsche Ingenieur in seiner Karte eingezeichnet haben.

Done Zuzkowskij Angaben haben nicht nur die Dorfbewohner, sondern auch viele Touristen aus Skopje, Niš und sogar aus Belgrad nach Struga gelockt. Und alle suchen nach dem Gold in den Bergen. Das Goldfieber verstärkte sich nach einem Fund, den ein alter

Astronautenlook im Krankenhaus

Medizin profitiert von der Raumfahrttechnik

Es war die Raumfahrttechnik, die den Anstoß zur Entwicklung der völlig aseptischen Operationskabinen gab. Bei langwierigen chirurgischen Eingriffen schützt sie den Patienten vor Infektionen, die trotz aller herkömmlichen Vorsichtsmaßnahmen durch Keime im Operationsraum verursacht werden könnten. In verschiedenen Kliniken in den Vereinigten Staaten und einigen anderen Ländern, u. a. in der Bundesrepublik, hat der „Astronautenlook“ im Operationsaal Eingang gefunden. Ärzte und Schwestern tragen statt der Maske über der sterilen Papierkleidung, die nach einmaligem Gebrauch vernichtet wird, einen Helm aus Plastikglas, um die Möglichkeit von



Spezialkleidung für Ärzte bei Operationen in total aseptischer Atmosphäre.

Infektionen über die Atemwege auszuschalten. Dabei sind sie allerdings gezwungen, sich ähnlich wie Raumfahrer auf dem Mond über Sprechmikrophone und Kopfhörer zu verständigen.

Das Saint Luke's Hospital in Denver (Colorado) war das erste amerikanische Krankenhaus, das die bei der Montage von Satelliten und Raumfluggeräten angewandte „Clean-Room-Technik“ in die Medizin übernahm. Sie war von Fachleuten der NASA und der Raumfahrtindustrie entwickelt worden und sollte verhindern, daß durch künstliche Satelliten irdische Kerne zu anderen Planeten getragen

Brautkleid mit Fehlern

Mit dem sogenannten schönsten Tag des Lebens einer Frau ist kein Gedächtnis zu machen. Die meisten nicht in den Versandschubsendern, Brautschleier und anderes Braut-Zubehör in ihrem Angebot geführt, doch dann häuften sich plötzlich die „Reklamationen“. Wegen oftmals mit der Lupe nicht auffindbaren „Mängel“ wurde der weiße Traum nach der Hochzeit getrübt, nachdem er, wie einige Überprüfungen der Reklamationen ergaben, seinen Dienst getan hatte.

Der Trick, ein Kleidungsstück einmal zu tragen und es dann zurückzugeben, hat allerdings nur bei Brautkleidern Sinn. Bei Umstandskleidern ist der Versandhandel zuverlässiger: neun Monate Tragens hinterlassen schließlich ihre Spuren.

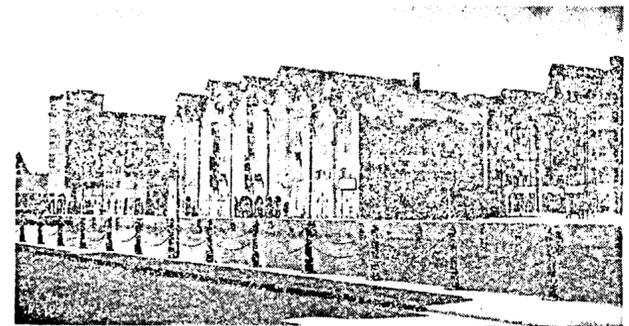
Daß es aber auch bei anderen Artikeln zu Rücksendungen kommen kann, bewies eine Frau, die eine schwarze Bluse mit der makabren Bemerkung zurückgab: „Ich habe keine Verwendung für die Trauerbluse, mein Mann ist nun doch nicht gestorben.“

Zacharias Werner

In Königsberg erinnern manche Stätten an den Dichter

darauf schließen ließen, daß das Haus gegen 1600 erbaut wurde. Die Fliesen wurden von Figuren gekrönt, die Glaube, Liebe, Hoffnung und Klugheit darstellten. Die schön geschnitzte äußere Barocktür, die von einem Sandsteinsockel eingerahmt war, stammte wohl aus dem Anfang des 18. Jahrhunderts. Noch jünger war die innere Rokokotür. An den Seiten des Hauptportals standen als Türhüter zwei steinerne Löwen, die die Wappen der Altstadt und des Hinterhofgartens in den Pranken hielten. Das Portal, die Löwen und Schmuckteile wurden in das Städtischeliche Museum aufgenommen, wo sie Zeugnis ablegten von der alt-

ehrwürdigen Baukunst, die auch in Königsberg heimisch war. Nach dem frühen Tod ihres Gatten im Jahre 1782 hat die Mutter Zacharias Werners offenbar ihre Wohnung in dem großen Haus am Altstädter Markt aufgegeben. Sie bezog eine Wohnung im ersten Stock des Hauses Poststraße 13, in dem auch der junge E. T. A. Hoffmann mit seiner Mutter lebte. Hier sah Hoffmann also Zacharias Werner, der acht Jahre älter war, zum ersten Male. Das seltsame Aussuchen Werners, seine auffällige Kleidung, sein stolzes Gebaren erregten Hoffmanns Verwunderung.



Früher in Königsberg: die Speicher am Pregel.

Das Patrizierhaus am Altstädter Markt blieb noch bis 1793 im Besitz der Mutter Werners. Dann erwarb sie das „Zweite reformierte Kirchenhaus“ auf dem Birgkirenenplatz; es trug die Bezeichnung Kriegerstraße 14 und war der nach der Krieger zu gelegene Teil eines Doppelhauses. Zacharias Werner war damals zur Pflege seiner Mutter aus Warschau, wo er als Kammersekretär tätig war, nach Königsberg gekommen; der Zustand seiner Mutter, deren Geist sich verwirrte und die zunehmend gelähmt wurde, hatte sich verschlechtert. Werner war zunächst 1799 ein halbes Jahr, danach von Dezember 1801 bis Ende März 1802 in Königsberg und hatte schließlich einen Verzicht auf die Hälfte seines Gehältes gegen längeren Urlaub erhalten. Von Ende Juli 1802 bis zum

Handgewehr

Die Ehe, die man immer als ein Band bezeichnet, wird zu vielen Bindern, vielen Fasern verschiedener Beschaffenheit und Stärke, die zusammen ein straffes und festes Netz bilden. Anne Morrow Lindbergh

Tode seiner Mutter, am 24. Februar 1804, lebte er in seiner Vaterstadt.

Damals entstand in dem kleinen rathaus am Burgkirchenplatz der zweite Teil von Werners Temperierdrama „Die Söhne des Taus“; auch den ersten Akt des Theaterstücks „Kreuz an der Ostsee“ schrieb Werner damals, jenes Schauspiel, in dem er den Sieg des Ritterordens und des Christentums über die pruzischen Helden darstellt.

Im Juni 1804 ist Werner wieder in Warschau, aber schon 1805 siedelte er nach Berlin über. In den Kriegsjahren 1806-07 dachte Zacharias Werner wieder an Königsberg zurück, wo seine Mutter auf dem Trageimer Kirchhof ruhte. Sein Lebensweg hat ihn jedoch nie wieder in seine Geburtsstadt zurückgeführt; er starb, inzwischen zum katholischen Priester geweiht, am 17. Januar 1823 in Wien.

Aus unserer Tiefkühltruhe

Suppenhühner Handelskl. A, 500g Leistungspreis	99 Pf
Kamm-Rippchen gekocht, 500g Leistungspreis	4.45 Pf
Schweinekotelett feinrarm zugeschnitten, 500g Leistungspreis	4.25 Pf

zugreifen und sparen

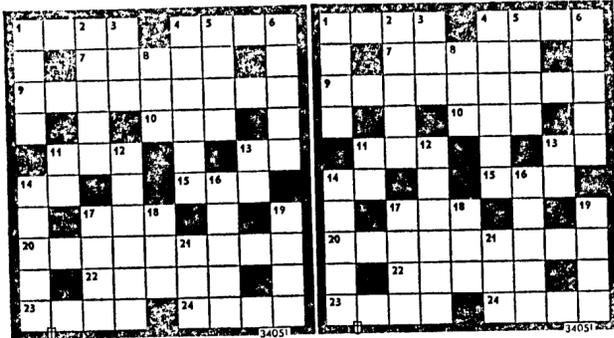
„Hennessy“ Orig. französ. Cognac, 40 Vol.%, 0,7-Ltr.-Fl. Leistungspreis	15.48
„Martell“ Orig. französ. Cognac, 40 Vol.%, 0,7-Ltr.-Fl. Leistungspreis	15.48
„Boilard“ franz. Cognac, 40 Vol.%, 0,7-Ltr.-Fl. Leistungspreis	8.75
„Gordon's Dry Gin“ berühmter engl. Gin, von den besten Mixern der Welt als Basis für Cocktails empfohlen, 43 Vol.%, 0,7-Ltr.-Fl. Leistungspreis	12.98
„Haig Gold Label“ Blended Scotch Whisky, 43 Vol.%, 0,7-Ltr.-Fl. Leistungspreis	12.98
„Black & White“ Orig. Scotch Whisky, 43 Vol.%, 0,7-Ltr.-Fl. Leistungspreis	13.98
„Vat 69“ Scotch Whisky, 43 Vol.%, 0,7-Ltr.-Fl. Leistungspreis	12.98
Scotch Kilt Whisky über 3 Jahre alt, 43 Vol.%, 0,7-Ltr.-Fl. Leistungspreis	8.48
Bourbon Whiskey „Plenty“ über 15 Jahre alt, 43 Vol.%, 0,7-Ltr.-Fl. Leistungspreis	12.98
Eine Spezialität aus Frankreich Pflaumen in Armagnac 0,7-Ltr.-Fl. Leistungspreis	
7.45	

Wir führen die bekannten **ARWA**-Qualitäts-Feinstrumpfwaren in allen Größen und für jede Figur

Latscha ... Partner für gesunde Kost

Doppelkreuzworträtsel

Hier stehen zwei Gitter mit dem gleichen Schema. Finden Sie heraus, welche Bedeutungen zusammen in welches Gitter gehören.



Fahrtzug, 22. Tell von Österreich - Stadt in der Türkei, 23. Koranabschnitt - nord. Großwäld, 24. afrik. Illengewächs - halt!

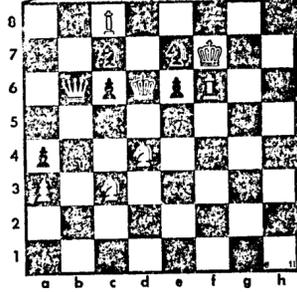
Haarste Nüsse

teil, 4. Südfrucht - Schiffseigentümer, 5. nord. Männername - Küchenwürst, 6. bibl. Prophet - Körperteil, 8. engl. best. Artikel - jsp. Politiker, 11. frz. best. Artikel - Verhältniswort, 12. Hindernis - Bewohnerin e. Mittelmeerinsel, 13. Ausdruck b. Boxen - Zeichen

Müsse

Mixrätsel ECHT + IRR = Recht-prädier GNOM + ORA = Landwirt PEFK + RAT = Verfahrumszeichen in der Musik

Schachaufgabe Nr. 43



WeiB zieht und setzt im 2. Zuge matt. Kontrollstellung: WeiB: Kf7, Db6, Lc8, Lf8, Sd4, Sc3, Bg3; Schwarz: Kd6, Se7, Se7, Bg4, c6, e6.

Wortfragmente

Die vorstehenden Wortfragmente sind so zu ordnen, daß sie einen Spruch über eine bestimmte Art von Würze ergeben.

Schüttelrätsel

Nadel - Neid - Liche - Rasen - Alben - Koran - Leben. Diese Wörter sind so zu schütteln, daß neue Begriffe entstehen.

Auflösungen aus der vorigen Nummer:

Silben-Kreuzworträtsel: Waagrecht: I. Gabriel, 3. Altona, 5. Lena, 7. Berge, 8. Gera, 10. Turmalin, 12. Elzau, 13. Dia, 15. Asen, 16. Hogen, 17. gegen, 18. Irma, 20. Demut, 22. Kdo, 23. Adobar, 25. Termin, 27. Oder, 28. deka, 30. Neapel, 31. Rosenheim - Senkrecht: 1. Garage, 2. Elle, 3. Alge, 4. Namenszug, 6. Natur, 7. Berlin, 9. Radl, 11. Made, 12. Elsen, 14. Aroma, 15. Agende, 18. Lido, 19. Ende, 21. Müller, 22. Ehene, 23. Adler, 24. Barde, 26. Mündelheim, 27. Opel, 29. Karo.

Bilanz der Sommermonate

Auf den südwestlichen Autobahnen 39 Tote und 1022 Verletzte

Während der Monate Juli, August und September dieses Jahres ereigneten sich auf den 458 Kilometer langen Autobahnabschnitten im Regierungsbezirk Darmstadt 1739 Verkehrsunfälle, bei denen 39 Menschen den Tod fanden und 1022 verletzt wurden.

Mit 175 Unfällen (3 Tote und 52 Verletzte) sind auch auf der Autobahn Frankfurt - Wiesbaden die Zahlen des Vorjahres (140 Unfälle mit 1 Toten und 63 Verletzten) teilweise überschritten worden.

Die gleiche Feststellung gilt für die Autobahn Kassel - Frankfurt zwischen Alsfeld und Frankfurt-West. Auf diesem 100 Kilometer langen Abschnitt im Zuständigkeitsbereich der Polizeiverkehrsbehörde Butzbach ereigneten sich von Juli bis September 411 Verkehrsunfälle, bei denen 10 Menschen den Tod fanden und 229 verletzt wurden.

Zwischen dem Mönchhof-Dreieck und der bayerischen Landesgrenze mußten von der

Autobahn ereigneten sich von Juli bis September 141 Unfälle, die 7 Tote und 117 Verletzte forderten.

Krebsvorsorgeuntersuchungen

Immer noch zu wenig genutzt

Die Früherkennung ist nach wie vor das beste Mittel gegen Krebs. Mit dieser Feststellung appelliert die Kaufmännische Krankenkasse Halle (KKH) in der neuesten Ausgabe des KKH-Rundbriefes erneut an die Versicherten, sich einmal im Jahr einer für die Versicherten kostenlosen Vorsorgeuntersuchung zu unterziehen.

Es wird deshalb auf die dringende Notwendigkeit einer stärkeren Inanspruchnahme der Vorsorgeuntersuchungen hingewiesen. Das gilt vor allem für die Vorsorgeuntersuchungen bei Männern. Während z. B. bei der KKH immerhin rd. 41% der Frauen von der Möglichkeit einer Vorsorgeuntersuchung Gebrauch machten, waren es bei den Männern nur rd. 22%.

Auch bei den anderen Krankenkassen ist eine erheblich geringere Beteiligung der Männer gegenüber den Frauen an den Krebsvorsorgeuntersuchungen festzustellen. Da frühzeitig erkannter Krebs in den meisten Fällen geheilt werden kann, sollten sich alle Versicherten, die ihren Berechtigungsschein für 1972 noch nicht genutzt haben, in den nächsten Wochen doch noch zu einer Vorsorgeuntersuchung entschließen.

Odenwaldfahrten ein voller Erfolg

Die erste Fahrt im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogrammes für ältere Mitbürger in den Odenwald mußte vom Sozialamt aufgrund des unverhältnismäßig hohen Zuspruchs inzwischen wiederholt werden.

Die Fahrten wurden geführt vom Leiter des Langener Sozialamtes Erich Dörge und dem Abteilungsleiter für Jugend- und Altenpflege, Gerd J. Grein. Die Ausflüge führten über Dieburg, Groß-Umstadt, Höchst durch die Mümlingtal nach Steinbach im Odenwald. In Steinbach wurde das Schloß Fürst von Grafen von Erbach-Fürstentau besichtigt. Ein kundiger Fremdenführer erläuterte die Baugeschichte des Schlosses, das aus einer mittelalterlichen Wasserburg hervorging und in der Zeit der Renaissance seine heutige Gestalt erhielt.

Anschließend wurde die Einhardsbasilika besichtigt, das wohl älteste erhaltene sakrale Bauwerk nördlich der Alpen. Nach einer reizvollen Fahrt über die Nibelungenstraße wurde die gotische Hallenkirche mit ihren mittelalterlichen Fresken im Luttkurort Kirch-Brombach besucht. In dieser Kirche wurde auch der Hochaltar aus vorreformatorischer Zeit besichtigt, der von dem berühmten Meister Mathias Grünewald stammen soll. Den Abschluß der Fahrten bildete eine rustikale Kaffeepause in einer Gaststätte auf der Bällsteiner Höhe.

Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: a - an - be - bel - beu - bo - che - den - dung - ein - er - fan - ga - gel - heu - in - in - ka - ka - koeh - lu - le - lei - lei - ma - ments - na - nen - nung - Orts - pel - plat - re - rie - se - sten - strom - te - te - te - te - ten - ter - lor - zo - zug - sind 12 Wörter folgender doppelsinniger Bedeutungen zu bilden: 1. mit Bienenstöcken beladene Verkehrsmittel, 2. Stadt in Pennsylvania mit spinn. Präfazentel, 3. Wagen für türk. Herren, 4. Behälter für ein Sternbild, 5. griech. Göttin des inneren Unheils, 6. Prähiler einer Anstellung, 7. Lagerraum für Feingebäck unter Dach, 8. scheinheiliges Tierprodukt, 9. an einem unbeist. Artikel vorgeordnetes Kiechwort, Handlung, 10. Glotzkopf eines Kiechmeisters, 11. von Kriegerischen griech. Frauen erzeugte

Elektrizität, 12. für einen Truppenfell bestimmtes kleines Gotteshaus.

Die Anfangsbuchstaben - von oben nach unten gelesen - ergeben „zehn Quadratkilometer einer Büchererei“.

Im Handumdrehen

Von den nachstehenden Wörtern streichen Sie bitte jeweils den Anfangsbuchstaben und fügen einen anderen Endbuchstaben hinzu, so daß sich neue sinnvolle Wörter ergeben. Die Buchstaben, die Sie abhängen, ergeben hintereinander gelesen, eine Oper von Beethoven.

Torf - nur - Run - Krieg - Masse - Chur Maut.

In flagranti

Vor dem Schnellrichter von Rockytown stand der sanfte Bill. Man hatte ihn mal wieder auf frischer Tat bei einem Einbruch ertappt. Schon wollte der Schnellrichter die Verhandlung beginnen, da sagte der sanfte Bill: „Ich beantrage die Verlegung der Verhandlung, Sir!“

Es darf gelacht werden

Hilfe Rolf und Peter helfen den Eltern beim Umräumen der Möbel. Rolf schleppt schwitzend einen Kleiderschrank die Treppe hinauf, als der Vater ruft: „Ich denke, Peter hilft dir bei der Arbeit.“

Eierhandel

Huber schreibt an seinen Lebensmittelhändler: „Lieferrn Sie mir bitte sofort sechs Dut-



„Was, ein Schwesterchen. Was soll denn jetzt meine Bande von mir denken?“

Heiteres Allerlei

McRiddle verkauft seinen Hund

Kurzgeschichte von Heinrich Seidelhart McRiddle, der Schotte aus Aberdeen, befand sich in Geldverlegenheit. Da entschloß er sich seinen reinrassigen Terrier zu verkaufen. McRiddle gab ein Inserat im Schotlenkurier auf. Schon am nächsten Tag meldeten sich zwei Interessenten: Mr. Parker, der Tourist aus New York, und Mr. Stone, aus London. Mr. Stone sagte: „Ich bleibe 10 Pfund!“

Langfristiger Kredit

Professor: „Wir Geologen - merken Sie sich das bitte, meine Herren! - arbeiten nicht für den Tag. Wir denken nicht in Wochen, Monaten oder Jahren; wir denken in Zeitabständen von mindestens tausend Jahren.“

Unverständlich

„Ich bin also wirklich der erste, dem Sie Ihre Gedichte vorlesen?“

Erleichterung

„Herr Ober, was ist eigentlich für ein Unterschied zwischen dem Erben zu einer Mark und dem zu einer Mark fünfzig?“

Zu spät

„Guten Morgen, Papa. Ich wollte nur mal sehen, wie es dir im Büro geht.“

„Zu spät, mein Junge. Mutter war soeben hier. Ich habe keinen Pfennig mehr!“

Büroluft



„Geben Sie sich keine Mühe, Fräulein! Unser Roß ist eine Frau!“

Täglich eine gute Tat

Die Kinder hatten Wochen zuvor vier Töpfe mit Bohnen bepflanzt und wollten nun auf einer Schulausstellung die Ergebnisse zeigen. Auf den erläuterten Schibern stand: „Diese Pflanzen sind seit vier Tagen nicht gegossen worden.“ „Diese sind in sehr armen Boden gewachsen.“ „Diese haben die letzten vier Tage im Dunkeln gestanden.“ „Diese sind in gute Erde gepflanzt, täglich gegossen und in die Sonne gestellt worden.“ Die Ergebnisse dieses Experiments waren sehr einleuchtend, und die Lehrerin ging am Samstag erleichtert nach Hause.

Trottel

„Was hast du eigentlich gegen meinen Freund Harry, Papa?“

„Das will ich dir genau sagen: Er ist ein Trottel und außerdem nur hinter deinem Geld her, mein Kind.“

„Aber nein, Papa! Harry würde mich auch heiraten, wenn ich keinen Pfennig hätte!“

„Dann ist er ja noch dümmer, als ich angenommen habe.“

kauf-park

Advertisement for 'kauf-park' featuring a teddy bear and a stroller. Products include Teeglas (1.98), Küchenmessergarnitur (3.95), Wirk-Pelz-Decke (9.95), Herren-Schlafanzug (10.-), Fleischwurst einfach (1.95), Wiener Würstchen (-.98), Puten-Unterschenkel (1.98), Schweine-Leber (1.98), Webläufer (4.50-5.50), Biberbettuch (15.90), Kinder-Pullover (10.-), Schweine-Rollbraten (2.95), Holländische Zwiebeln (1.78), Deutsche Spiesekartoffeln (5.98). Special offers: 15.000 Artikel - 15.000 preiswerte Angebote.

Advertisement for 'SPRENDLINGEN' gas station. Features: größte Tankstelle Hessens, 7000 Reifen ständig auf Lager, Neue Reifen, mehr Sicherheit. Fuel prices: Benzin 55¢, Super 60¢. Address: Offenbacher Straße an der B 46, 3 Minuten von der Autobahn-Abfahrt Offenbach.

Musizierende Weihnachtsengel aus England

Wieder in vielen Staaten Sondermarken für Glückwunschsendungen



Die Anregungen bekamen die Grafikerin Sally Stiff von frühen rationalistischen Gemälden. Zunächst formte sie die Gestalten aus Tuschresten und anderem Material. Bilder davon führten zum Entwurf. Seit sind drei Hirtengesellen mit Trompete, Leier und Harfe in den Werten zu 2 1/2, 3 und 7 1/2 P. Ein Luftpostbrief zum selben Anlaß kostet 8 P mit eingedruckten Wertzeichen aus Sternen, Schneeflocken und Tannenzweigen.

Als eines von vielen Beispielen seien die Gilbert- und Ellise-Insel im Stillen Ozean er-

Unvergesslicher Tom Sawyer

1876 erschien aus der Feder von Mark Twain „Die Abenteuer des Tom Sawyer“. Eine Sondermarke der USA vom 13. Oktober veranschaulicht die köstliche Episode vom Zuanstrich. Der Schlaumeier Tom ließ gegen Entgelt andere Jungen pinseln und verdient gut daran. Nennwert zu 8 Cent.



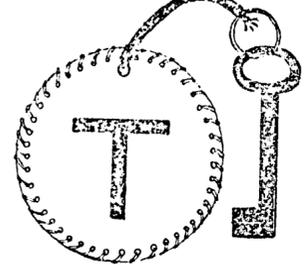
Vor 150 Jahren erstmals Entzifferung der Hieroglyphen

Im Herbst 1822 legte Jean Francois Champollion seine Erkenntnisse über die Deutung ägyptischer Hieroglyphen vor. Zugute kam dem jungen Gelehrten der 1799 aufgeführte Steln von Rosette mit seiner dreisprachigen Inschrift aus der Vorzeit. Frankreichs Gedenkmarke zum 150. Jahrestag birmt neben dem Bildnis des Professors die Feststellung „Ictus Haec est ewig wie der Himmel“. Der Nennwert beträgt 0,90 F.



Wir basteln einen Schlüsselanhänger

Einen hübschen Schlüsselanhänger könnt ihr sicher einmal gebrauchen. Er besteht aus zwei Lederresten; es kann aber auch Kunstleder sein. Die beiden Lederstücke sollen im Durchmesser fünf Zentimeter groß sein. Außerdem schneidet ihr zur Verstärkung noch einen Kreis von vier Zentimeter Durchmesser aus Pappe. Der Pappkreis wird auf die Innenseite des einen Lederkreises geklebt. Darauf klebt ihr den anderen Lederkreis, so daß die Pappe zur Verstärkung zwischen den beiden Lederteilen liegt. Nun braucht ihr eine Lochzange. Wer keine hat, stellt sich schnell etwas her, womit er Löcher machen kann. Er nimmt z. B. eine dicke Stopfnadel, steckt diese mit dem Ohr in einen Korken und kann damit Löcher in den Schlüsselanhänger stechen. Die Löcher sollen einen halben Zentimeter vom Rand entfernt sein und ebenfalls einen halben Zentimeter auseinanderliegen. Der Schlüsselanhänger wird ringsherum geölt. Mit einem Leder-



Stolze Reiterin



Von links nach rechts: 2. großer bunter Vogel, 6. Flächenmaß, 7. italienische Tonstute, 8. Kontrolle für abgestellte Kraftwagen, 11. Stadt in Finnland, 12. Schiffsseite, 13. Tonstute, 14. Fürwort, 15. Turmgerät. Von oben nach unten: 1. Rennrudermannschaft, 2. Anrede für den nächsten Verwandten, 3. edle Pferderasse, 4. Meeresvogel, 5. großes Pferd, 9. Gartenblume, 10. bewaffnete Macht eines Landes. (ek gleich ein Buchstabe.)

händchen, die Stärke richtet sich nach der Größe der Löcher, wird der Schlüsselanhänger unnützlich. Dann schneidet ihr aus Leder den Anfangsbuchstaben eures Namens aus und klebt die-

Woher kommt die Redensart?
„Mir schwant nichts Gutes“, sagt die Mutter, wenn sie immer wieder feststellen muß, daß Heinz keine Schularbeiten macht. Wieso „schwant“? Dieser Ausdruck hat wirklich etwas mit dem Schwan zu tun. Bei den alten Germanen war der Schwan ein heiliger Vogel, der in die Zukunft blicken konnte. Die Kriegerinnen (auch Schwänenjungfrauen genannt) hatten der Sage nach die Aufgabe, den Kriegern, die im kommenden Kampf sterben würden, in der Nacht vorher im Traum zu erscheinen, so daß diesen Männern also tatsächlich „nichts Gutes schwante“, nämlich ihr Tod.

Vom 19. bis 22. Oktober
Leistungsschau in Sprendlingen.



Unterhaltung und Information für die ganze Familie. AM lädt ein.

machen Sie sich und Ihrer Familie einen interessanten bunten Nachmittag. Bei AM auf der Sprendlinger Leistungsschau.

Testen Sie mal unsere Produkte. Zum Beispiel unsere Vervielfältigungssysteme. Da gibt's kostenlos die schönsten Reproduktionen alter Stiche aus dem Dreieckgebiet. Und bunte Bilderbogen mit den köstlichsten Ossiwitzen. Bringen Sie zum Test Ihre wichtigen Unterlagen mit, die Sie schon lange kopieren wollten.

Begeistern Sie sich an den spannendsten Sportfilmen. Amüsieren Sie sich über humorvolle Zeichentrickfilme. Und lernen Sie uns etwas näher kennen: einen der großen internationalen Hersteller von Büro- und Vervielfältigungsgeräten. (Auch moderne Technik kann eine Menge Spaß machen!)

Zeugnisse, Geburtsurkunden, Briefe etc. — das alles können Sie sich in diesen Tagen kostenlos kopieren lassen. So oft Sie wollen. Bei AM.

Ihr Arbeitsplatz in Sprendlingen. Ihr Arbeitsplatz bei AM.



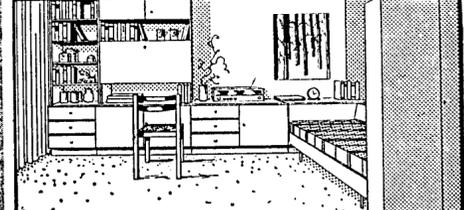
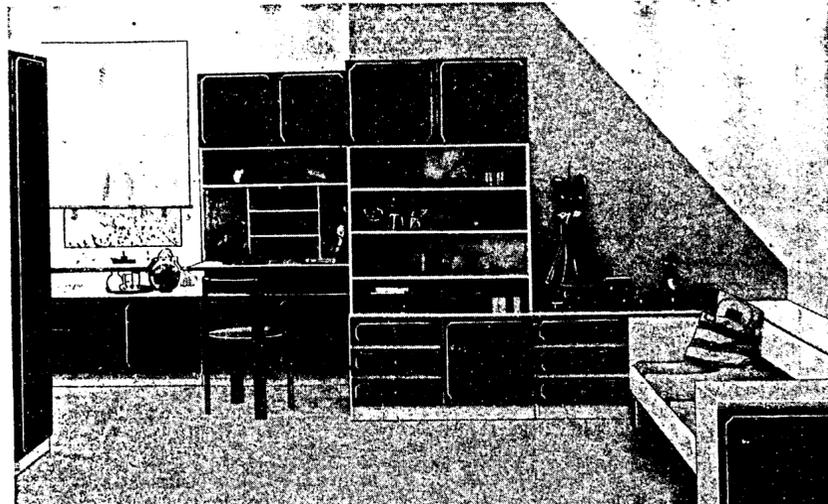
ADDRESSOGRAPH MULTIGRAPH GmbH
6079 Sprendlingen bei Ffm.
Robert-Bosch-Straße 5
Telefon 0 61 03/6011

DRUCKSACHEN? Buchdruckerei KÜHN KG Langen, Ruf 2745

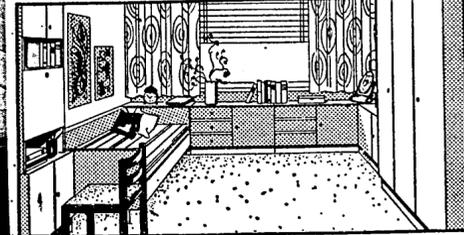


JEUNESSE

das große Kinder- und Jugendprogramm zum Kombinieren und Variieren



Hier sehen Sie einige interessante Einrichtungs-Beispiele aus der Fülle der Möglichkeiten, die Ihnen das Kinder- und Jugendprogramm JEUNESSE bietet.



JEUNESSE ist so vielseitig und individuell, daß Sie jede Einrichtung im Laufe der Zeit problemlos vom Kinderzimmer zum kompletten Apartment ausbauen können. Sie erhalten dieses Programm in 4 verschiedenen Ausführungen: ganz in Schleiflack weiß, in Schleiflack weiß mit soublaunen oder beatroten Fronten und in besonders strapazierfähiger Ruster-Folie.

Jeden Sonntag, bis einschließlich 19. Nov., durchgehend von 10-18 Uhr geöffnet (kein Verkauf, nur Besichtigung!)

Möbelcity WESNER

wo Kauf richtig Freude macht

6230 Frankfurt-Höchst Kurmainzer Str. 18-38, Tel.: 0611/300131
im kauf-park 6500 Mainz-Weisenau Weberstraße, Tel.: 06131/89169
6079 Sprendlingen Offenbacher Straße, Tel.: 06103/61523

Erstmals in allen Ausstellungsräumen der Mathildenhöhe

Orientteppich Verkaufs Ausstellung Darmstadt Mathildenhöhe

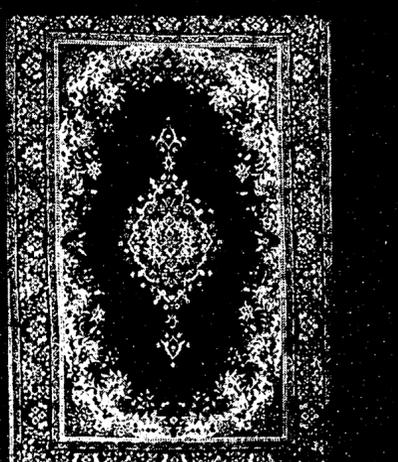
Tritsch + Heppenheimer zeigt in einer großartigen Schau Teppiche, Brücken und Galerien aus allen Knüpfgebieten des Orients, wie Iran, Afghanistan, Pakistan, China, Türkei, Nepal und Rußland.

Vom Gelteuchteppich bis zum Meisterwerk orientischer Knüpfkunst ist jedes Stück von uns persönlich ausgesucht worden.

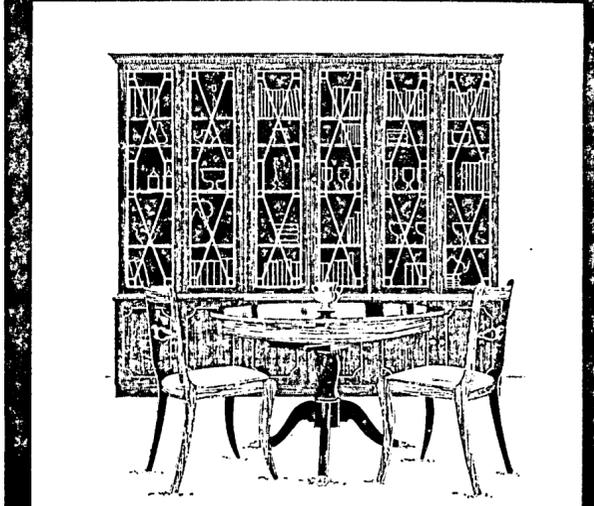
Verkaufszeiten: 20. Oktober bis einschließlich 29. Oktober 1972 täglich 9 - 18 Uhr

Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten kann unsere Ausstellung samstags von 14 bis 18 Uhr und sonntags von 11 bis 18 Uhr besichtigt werden.

Angezapfte Ware legen wir Ihnen gerne bis Weihnachten zurück.



Was aktuell ist und chic besonders preisgünstig von Möbel-Schwind



Bücherwand in feinem Mahagoni 1950,-
Tisch 110 cm Ø mit Einlage zum vergrößern 450,-
Polsterstuhl mit Bezugsstoff 105,-

Kenner wissen es, eine Wohnungseinrichtung von Möbel-Schwind ist formschön, praktisch und preisgünstig. Kenner wissen von der hohen Qualität unserer Möbel, schätzen die zeitlosen, edlen Modelle und die Reichhaltigkeit unserer Auswahl. Ein Spaziergang durch die 27 Großetagen unseres Hauses gibt Ihnen viele, viele Anregungen und Inspirationen.



MÖBEL-SCHWIND ASCHAFFENBURG

Ladeneingang und Parkhof nur Bodelschwinghstraße, nicht in der Heinzelstraße

FIAT Die aktuellste Meldung dieses Wochenendes: der neue Fiat 132 ist da!

Eine hochinteressante neue Fiat Alternative in der gehobenen Mittelklasse! In diesem neuen Wagen haben die Turner Konstrukteure die neuesten Erkenntnisse der Automobiltechnik von heute verwirklicht: insbesondere ungewöhnlich viele Sicherheitsmaßnahmen, optimale Innenraum-Gestaltung für alle Fahrgäste und

brillante Motorleistungen in Verbindung mit vorbildlicher Straßenlage. Der Fiat 132 wird in 3 Ausführungen angeboten: 1600, Special 1600 (beide mit 1592 ccm/198 PS) und Special 1800 (1756 ccm/105 PS). Preise ab DM 9.450,- Ab deutschem Zentralauslieferungslager



Ihre FIAT-Händler
EMIL MUELLER Kraftfahrzeuge
Offenbach a. M., Sprendlinger Landstr. 234
Telefon 83 35 21 / 83 63 20
Lindengarage
Hch. Sehring
607 Langen, Mörfelder Landstr. 27
Telefon 7 11 16

FIAT in Europa 7500 Service-Stützpunkte, allein in Deutschland 1400
Gesicherte Versorgung mit Original-Ersatzteilen

JUGENDFUSSBALL

SSG Langen
Die Spiele der D- und C-Jugendmannschaften wurden wegen durchgeführter Impfungen kurzfristig abgesagt und auf einen späteren Zeitpunkt verlegt.

Vorschau für das kommende Wochenende:
F-Jugend Samstag gegen SKG Spremlingen hier, Beginn 14.15 Uhr.

SG Egelsbach
Spielergebnisse:
A-Jugend St. Stephan - SG Egelsbach 0:3

Die B-Jugend verlor ein weiteres Qualifikations-spiel. Viele Chancen wurden überlassen, aber keine Konzentration war ein Erfolgsgeld.

Vor fast 100 Zuschauern bestritt die A-Jug. ihr erstes Leistungsklassenspiel gegen Rüsselsheim. Auch ohne den verletzten Jährling konnte die Mannschaft überzeugen.

JUGENDHANDBALL

SSG Langen
Am Samstag um 17 Uhr mußte die A-Jugend in der leider etwas kleinen Halle in Egelsbach gegen die Nachbarn antreten.

Frauen gegen Asbach
Ebenfalls morgen spielt die Frauenmannschaft der SSG gegen den TV Asbach in der TH-Halle in Darmstadt.

Am vergangenen Sonntag veranstaltete die SSG, A-Jugend, ein Hallenhandballturnier in der Reichwein-Schule.

MTV Großenheidern - SSG Langen B
Die Langener B-Jugend ließ sich von den Großenheidern nicht einschüchtern, spielte frech auf und lag zur Halbzeit bereits 4:1 in Führung.

SSG Langen B - T V Bad Hersfeld
Auch die Langener B-Jugend ließ sich von den Nordhessen nichts vormachen, holte einen Zwei-Tore-Rückstand auf und gewann 9:6.

SSG Langen A - MTV Großenheidern
In einem ausgeglichener Spiel gelang den Langenern erst kurz vor der Pause ein kleiner Vorsprung.

Vor fast 100 Zuschauern bestritt die A-Jug. ihr erstes Leistungsklassenspiel gegen Rüsselsheim. Auch ohne den verletzten Jährling konnte die Mannschaft überzeugen.

Gute Leistung der Bundesliga-Damen des TV gegen schwachen USC München

Die geschwächte Bundesliga-Mannschaft des TV Langen, die ohne Hannelore Kohl spielen mußte - ihr Arzt hatte ihren Einsatz strengstens verboten - hat am letzten Samstag eine ansprechende Mannschaftsleistung.



Gegen Ende der 2. Halbzeit kam die Langener Mannschaft wieder an den USC heran, im Endspurt erreichte sie sogar die Führung.

Die Spielerinnen: Ursi Arnstadt (10), Gabi Marx, Marita Held (8), Ellen de Feo (2), Hilde Busch von Seggern (2), Silvia Kneffel (2), Mechthild Eckstein (7), Sigrid Helfmann (1), Margrit Karm (-), Heike Titze, Waltraud Häge (4).

Das nächste Heimspiel findet am 28. 10. um 20 Uhr in der Reichwein-Halle gegen den Aufsteiger VfL Marburg statt.

Hessische Damen-Oberliga:
EOSC - TVL Damm II
Unglückliche Niederlage 63:53 (33:29)

Wir sind auf dem Weltmarkt ein führendes Unternehmen unserer Branche. Wir stellen lochochemische Erzeugnisse her. Und wir suchen für unser Werk in Neu-Isenburg

Elektriker Schlosser

Wir brauchen Sie ja, wir brauchen Sie sogar dringend und deshalb ist uns auch klar, daß wir einiges dafür tun müssen, damit Sie auch kommen.

DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE
6078 NEU-ISENBURG b. FRANKFURT/MAIN, SCHLEUSSNERSTR. 2, PERSONALABTEILUNG

COMPLAN

Wir stellen ab sofort ein:
Elektromonteur
Fernmeldemonteur

Wir erwarten:
Schwungvolle und aufgeschlossene Mitarbeiter, die uns bei der Fertigung, Montage und Prüfling komplizierter Übertragungsanlagen helfen wollen.

COMPLAN GMBH & CO KG
6079 Spremlingen, Liebknechtstraße 81

Wrangler

WRANGLER - ein Weltunternehmen in der Textilbranche sucht

Sachbearbeiter (in)

ganztags für den Verkauf
zur Betreuung eines Kundenkreises. Sie sind wendig, aufmerksam und kennen sich etwas in Textilien aus.

Inv. Accountant

inventur-Sachbearbeiter (ganztags)
zur Überwachung unserer Inventur-Zahlen. Sie besitzen gute und aufbautaugliche Kenntnisse auf den Gebieten: Verwaltung und Rechnungswesen.

Wrangler

Blue Bell GmbH, 6079 Spremlingen
Vollstraße 3, Telefon 06103) 67708/9, 62041 2, 62203

Auslieferungslager in Berlin, Bremerhaven, Düsseldorf, München und Sindelfingen.

Wir erwarten Sie ein krisensicherer Arbeitsplatz, ein gutes Betriebsklima, sämtliche Sozialleistungen eines bedeutenden Großunternehmens.

Mechaniker Kesselwärter

Wir brauchen Sie ja, wir brauchen Sie sogar dringend und deshalb ist uns auch klar, daß wir einiges dafür tun müssen, damit Sie auch kommen.

DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE
6078 NEU-ISENBURG b. FRANKFURT/MAIN, SCHLEUSSNERSTR. 2, PERSONALABTEILUNG

COMPLAN

Wir stellen ab sofort ein:
Elektromonteur
Fernmeldemonteur

Wir erwarten:
Schwungvolle und aufgeschlossene Mitarbeiter, die uns bei der Fertigung, Montage und Prüfling komplizierter Übertragungsanlagen helfen wollen.

COMPLAN GMBH & CO KG
6079 Spremlingen, Liebknechtstraße 81

Wrangler

WRANGLER - ein Weltunternehmen in der Textilbranche sucht

Sachbearbeiter (in)

ganztags für den Verkauf
zur Betreuung eines Kundenkreises. Sie sind wendig, aufmerksam und kennen sich etwas in Textilien aus.

Inv. Accountant

inventur-Sachbearbeiter (ganztags)
zur Überwachung unserer Inventur-Zahlen. Sie besitzen gute und aufbautaugliche Kenntnisse auf den Gebieten: Verwaltung und Rechnungswesen.

Wrangler

Blue Bell GmbH, 6079 Spremlingen
Vollstraße 3, Telefon 06103) 67708/9, 62041 2, 62203

Auslieferungslager in Berlin, Bremerhaven, Düsseldorf, München und Sindelfingen.



Schluß damit! Darum Liste 2 CDU

Gute Leistung - gute Bezahlung

5-Tage-Woche, freitags bis 14.15 Uhr
Wir suchen für die Fabrikation
WEIBLICHE GANZTAGSKRÄFTE
evtl. halbtags bei vollem Einsatz

PHILICORDA
fabriken, statt DM 100,- nur DM 2,205,- eigener Kundendienst, Orgel-Schule.

Salon Schickedanz
Neu-Isenburg
Bahnhofstraße 24 Telefon 23741

COMPLAN

Wir stellen ab sofort ein:
Monteure und Montageleiter

KUNSTSTOFFE HCH. BRINKMANN KG
6079 Spremlingen, Dieselstraße 17
Telefon (061 03) 10 51

COMAIR

Flugzeugvertriebsgesellschaft m. b. H. & Co. KG
Wir stellen ab sofort ein:
SEKRETÄRIN
(halb- oder ganztägig)

Wir bieten:
Überdurchschnittliches Monatseinkommen. Selbständiges Arbeiten in einem modernen Unternehmen.

Bergmann & Krauss
605 Offenbach
Marktplatz 8
Telefon 876 26

Zuverlässige
Friseur
ab sofort gesucht. Gute Bezahlung, gepflegter Arbeitsbereich.

Salon Köhler
Dreieichenhain, Solm. Weiherstr. 27
Telefon 81864

der Wohnmarkt
mit dem kompletten
Raumausstattungsprogramm
Langen - August-Bebel-Straße 8-10. Tel. 061 03 / 2 25 25

Advertisement for Möbel Müller featuring kitchen and living room furniture. Text includes: 'Am Wahlsonntag, dem 22. Oktober von 13 - 18 Uhr zur freien Besichtigung geöffnet', 'Das sind sie! Die »Nicht-Möglich-Preise«!', 'Küche 898,- High-Board T122,- Ausziehtisch 198,- Polsterstuhl 84,- Das beweist GLOBAL immer wieder. Verblüffend günstige Preise.', 'Küche mit Einbaugeschrank 1401 und Selienschrank, Unterschrank und Spüle, Elektroherd und 2 Hängeschränke DM 898,-', 'Speisezimmer High-Board 330 cm breit DM 1122,- Ausziehtisch (115 x 75 cm) DM 198,- Polsterstuhl DM 84,-', 'Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 89, Tel. 2 25 68 u. 83 11'

Zukunft bei DU PONT

Wir sind einer der führenden Hersteller fotochemischer Erzeugnisse. Du Pont Produkte finden weltweite Anerkennung. Unsere Erfolge verdanken wir nicht zuletzt der Initiative und den besonderen Fähigkeiten unserer Mitarbeiter.

Für den Leiter unseres Maschinen-Service- und Trainingszentrums in Sprendlingen suchen wir eine

SEKRETÄRIN

mit guten englischen Sprachkenntnissen.

Das Aufgabengebiet umfasst die Erledigung von deutscher und englischer Korrespondenz sowie das Erstellen von Statistiken.

Besitzen Sie die Fähigkeit, selbständig zu denken und zu handeln, dann sind wir überzeugt, daß Ihnen diese verantwortungsvolle Tätigkeit bei uns Freude bereiten wird. Englische Stenografie ist erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Wir möchten Sie kennenlernen und über Einzelheiten Ihres Aufgabenbereiches und über unsere Sozialleistungen mit Ihnen sprechen.

Ihr Gehalt, das wir jährlich überprüfen, liegt über dem branchenüblichen Durchschnitt.

Bei uns finden Sie helle, freundliche Arbeitsräume sowie ein gutes Betriebsklima.

Sind Sie an dieser Position interessiert?

Dann rufen Sie uns bitte in Frankfurt am Main unter der Nummer 21 95 515 an, damit wir einen Termin vereinbaren können. Auch auf Ihre schriftliche Bewerbung erhalten Sie sofort eine Antwort.



DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE
6 Frankfurt/Main 1, Opernplatz 2, Personalabteilung

zählen messen steuern regeln



Besser fahren mit Landis & Gyr

Steigen Sie ein. Wir fahren Sie mit unserem Werksbus für nur DM 1,- täglich bis in unseren Fabrikhof und zurück. Von Münster über Oberrod, Urberach, Offenbach, Götzenhain, Dreieichenhain, Sprendlingen, Neu-Isenburg und Offenbach nach Frankfurt. Gemeint sind Sie:

**Formbauer, Schnittmacher
Vorrichtungsbauer,
Betriebsschlosser,
Elektro-Mechaniker,
Elektronik-Mechaniker,
Feinmechaniker und Mechaniker,
Werkzeugmacher,
Uhrmacher und Feinmechaniker**

für Reparatur von Industrie-Uhren.

Wir sind ein international orientiertes Unternehmen der Elektro-Industrie und bieten Ihnen eine leistungsgerechte Bezahlung, helle und saubere Arbeitsplätze sowie einen guten Mittagstisch in unserer Kantine.

Informieren Sie sich bei unserem Herrn Bockenhelm (nicht nur über den Fahrplan) täglich von 8-14 Uhr. Auch telefonische Anfragen sind uns willkommen. (Tel. 0611/4002 293)

LANDIS & GYR 6 FRANKFURT/M. 60
Friesstraße 20-24
Tel. 0611-4 0021

Orientteppiche
direkt ab Zoll-Lager
Tel. 6 10 70

Wir suchen für sofort
Damen und Herren
für unsere Versandabteilung.

Wir bitten um Vorstellung Montag bis Freitag von 8 bis 17 Uhr in unserer Personalabteilung.
BEKLEIDUNGSWERKE
wiedekind
6079 Sprendlingen, Frankfurter Straße 127, Telefon 6 10 81

Wir suchen für sofort
Angestellter
im Außendienst.
Wir suchen: HERREN (25 bis 45 Jahre) für eine krisenfeste Existenz.
Wir bieten: Gehalt, Spesen, Fahrtkosten, Erfolgsbeteiligung und Altersversorgung. Durch gründliche Einarbeitung und Betreuung durch unsere Organisation sind besondere Kenntnisse nicht erforderlich.
Wir erwarten: Fleiß, Selbstständigkeit, guten Leumund und Führerschein Klasse III.
Bitte bewerben Sie sich unter V 5828 an das DE.

Putzhilfe
gesucht
TEMIZ LEYICI KADIN ARANIYOR
Rehahn
Buchschlag, Telefon 6 78 62

ESSO AG - Favorit
Wir suchen zum baldigen Eintritt für das Fernheizwerk Langen einen

Kesselwärter
(Metallarbeiter bevorzugt)
Wir bieten: Gute Verdienstmöglichkeiten, Urlaubsgeld u. Altersversorgung. Rufen Sie bitte bei uns an oder stellen Sie sich doch persönlich.
Rufen Sie bitte bei uns an oder stellen Sie sich doch einfach vor.
**Fernheizwerk Favorit
Unternehmens-Verwaltungs GmbH**
607 Langen/Hessen, Mörfelder Landstraße 40
Telefon 06103/71061

Hier fühlen Sie sich wohl. Der ganz besondere Wohnungstyp:

Komfort-Mietwohnungen direkt am Wald in Nauheim bei Rüsselsheim in einem besonders schönen Neubaugebiet. Erstbezug ab sofort möglich. Zum Beispiel: repräsentative 3-Zimmer-Wohnung mit kompletter Küche, Diele, Bad, sep. WC, Balkon, Teppichböden, Isolierverglasung. Bei absolut durchschnittlichen Mietpreisen bieten die Wohnungen ein Höchstmaß an Wohnkultur. Besichtigen Sie die gut gelungene Raumaufteilung täglich von unserem Büro aus.
Vermietung ohne Vermittlungsprovision.

Jost Reich 6085 Nauheim
Plan 2000 KG
Thomas-Mann-Str. 7
Telefon (0 61 52) 60 90
Bürozzeit tägl. 9-18 Uhr

Suche laufend Wohnungen für deutsche und ausländische Familien in Umgebung Langens

Grundstücke und Häuser zu kaufen gesucht
Zu verkaufen:
3-Familien-Haus in Langen, 520 qm bebauete Fläche
1-Familien-Haus, Altbau in Egelsbach
1-Familien-Haus in Darmstadt-Arheilgen
1 Bauernhof in Darmstadt-Arheilgen
7-Familien-Haus in Egelsbach, Baujahr 71
1 Grundstück, 1000 qm, mit Wochenendhaus in Offenbach

Immobilien Angel Marti, Langen, Sofienstr. 9, T. 24279

Eigentumswohnungen in Langen

Zentrales Domizil Blick ins Grüne

Mitten in Langen, Bahnstraße 51/53. 2-Zimmerwohnungen ab 54 qm. Südbalkon mit Blick ins Grüne. Komfortable Ausstattung, Teppichböden. Garantiertes Festpreis ab 66.200 DM. Keine Vermittlungskosten. Kurzfristig bezugsbar.

HEIMFINANZ GmbH
6 Frankfurt/Main, Schillerstr. 31 - Tel. 0611/290578-284032

In Langen ab 1. Dez. 1972 zu vermieten

In 6-Zi.-App.-Haus, in sehr ruhiger und schöner Lage, 5 Min. vom Bahnhof entfernt. 40 qm, NB, sep. inger. Kü., KB, ZH, gemeins. Bar-Raum im Keller, Autoabstellplatz, Miete DM 300,- + 40,- Umlage, Kautions DM 600,-.
Telefon 06103/2781 Montag bis Freitag

Suche gewerbliche Räume
Lager ca. 160 qm, ebenerdig, LKW-Zufahrt und Büro ca. 60 qm, zum 1. 1. 1973 in Sprendlingen, Neu-Isenburg, Zeppelinheim, Waldorf oder Kelsterbach. Angebote an:

Possa - Rada GmbH
6 Elm.-Rödelheim, Postfach 940208
Telefon 788937

WINTER
Beteiligungsunternehmen der BADISCHEN BANK
61 Darmstadt, Liebigstr. 2, Tel. 06151/26431

Häuser und Wohnungen
zu mieten gesucht.
Immobilien
Telefon 2 28 22

So geht's nicht weiter! Darum Liste 2 **CDU**

eine Auswahl modischer schuhe

Kinderschuhe von babybotte, Kiekers u. a. damenschuhe von maestro eugenio, lady astor, k+s, nestor u. a.

die geputzten Kiekers bis große 40 sind eingetroffen!

Lady h
kinder- u. damenschuhe

6070 Langen
Friedrichstraße 1
am bahnhof

Übernahme laufend
Dach- und Kaminarbeiten
sowie das Anbringen v. Schneefanglittern und Laufrosten. Telefon 06074/597C

Großes Komf.-1-Fam.-Haus in Münster bei Dieburg

Bj. 721 Freistehend! Grdst. 460 qm, ruhige Lage! 5 Zi. (Wohnfl. 167 qm); Kü., 2 Bäder mit Dusche/WC, sep. WC; Wohn-/Eßz. (43 qm) mit Kamin, voll unterkellert; 4 zusätzliche Räume mit Heizung (Einliegerwhg. mögl.); Terrasse, Balkon, Garage, Öl-ZH, Moderne Ausstattung, Teppichb., (Gardinen etc. inkl.); Grunderwerbsteuerfrei. Hypoth.-Übernahme möglich!

GERHARD SCHWAAB IMMOBILIEN
Langen, Danziger Straße 3, Telefon 7 26 37

Bei uns sind Kinder willkommen

Im Dietzenbach sind ab sofort moderne, gutgeschnittene Komfort-Wohnungen
1 x 2-Zi.-Wohnung, 64 qm
1 x 3-Zi.-Wohnung, 83 qm
1 x 4-Zi.-Wohnung, 97 qm
1 x 4-Zi.-Wohnung, 111 qm
mit eingeb. Kü., Teppichb., Vergl. Vorderfl., zum qm-Preis von 5,20 DM + 1,20 DM Umlage zu vermieten.
Außenanl., Bäume, Spielwiese, Rollschuh-, Basketball-, Tennisplatz. Wir richten sehr wahrscheinlich eine Kinderstube ein.
Anfrage:

Gisela Ullrich
Langen-Oberlinden, Brahmstraße 6
Telefon 06103/72424

inzerieren bringt Gewinn!
Trockener Lagerraum
mögl. Langen-West, Nähe Mörfelder Landstraße, gesucht.
Karl Gronemeyer KG
Langen, Telefon 78 07

Langen: 4-ZW, 90 qm, 500 DM, ab 1.12.72 NB, sehr ruhige Lage, mit Küche, Bad, sep. WC, EBdiele, Balkon, Lift, Teppichb., Küche teilmöbliert, Kinder angenehm!

G. SCHWAAB IMMOBILIEN
Langen, Telefon 71586

3-Zimmer-Komfort-Wohnung
ruh. Lage, Nähe Bahnhof, NB, erstklassige Ausstattung, Teppichb., Thermop. Verglasung, Müllschieber, Kaut. Miete DM 490,-, ab 1.12. zu vermieten.

Hartlaub und Kessler
Frankfurt/Main, Steinweg 1
Telefon 282851 oder 282146

Wohnungen - Wohnungen

- 1 Zi.-App. kompl. möbliert, mit Koch-nische u. Bad, in Langen 200,-
- 1 Zi.-App. kompl. möbliert, mit Koch-nische, Duschbad, Balkon 261,-
- 1 Zi.-App. mit Balkon in Langen 250,-
- 1 Zi.-App. mit kompl. inger. Koch-nische, Duschbad, Langen 275,-
- 1 Zi.-App. mit Balkon, Duschbad, Dreieichenhain 270,-
- 1 Zi.-App., NB in Langen 285,-
- 2 Zi.-Wg., Sprendlingen 250,-
- 2 Zi.-Wg., Sprendlingen, NB, Teppichb., Balkon etc. 330,-
- 2 Zi.-Wg., Dreieichenhain, Balkon, Teppichboden etc. ab 325,-
- 2 Zi.-Wg., Langen, Balkon, Teppichb., inger. Küche 375,-
- 2 Zi.-Wg., Langen, Teppichboden, Balkon etc. 380,-
- 2 Zi.-Wg., Langen, Balkon, Einbauschrank etc. 365,-
- 2 Zi.-Wg., Langen, kompl. möbliert 470,-
- 2 Zi.-Wg., Langen, Balkon, 480,-
- 3 Zi.-Wg., Langen, NB 350,-
- 3 Zi.-Wg., Langen, m. Balkon 390,-
- 3 Zi.-Wg., Sprendlingen, m. Balkon 402,-
- 3 Zi.-Wg., Dreieichenhain, NB, mit Balkon 435,-
- 3 Zi.-Wg., Langen, NB, Balkon, Einbauschrank 420,-
- 4 Zi.-Wg., Götzenhain, 110 qm, Parkettboden, Balkon 420,-
- 4 Zi.-Wg., Egelsbach, m. Balk., sep. WC, Abstellplatz 435,-
- 4 Zi.-Wg., Langen, Balkon, Terrasse 520,-
- 4 Zi.-Wg., Götzenhain, gr. Wohn-zimmer, Balkon 600,-
- 4 Zi.-Wg., Mörfelden, 110 qm, Terrasse, Garten, Teppichb. 650,-
- 4 Zi.-Wg., Langen, 120 qm, gr. Wohn-zimmer, Balkon, sep. WC 660,-
- 6 Zi.-Wg., Langen, 140 qm 650,-
- 6 Zi.-Wg., Neu-Isenburg, 166 qm, Parkettboden, Terrasse, 2 Bäder, Schwimmbaden zur Benützung 950,-
- 1 Fam.-Wohnhaus in Langen, Terrasse, Balkon, Garten 750,-
- Gewerblich, 1-Fam.-Wohnhäuser, Industriegeleände, Bauerwartungsland im Angebot.

JAHNKE-IMMOBILIEN, 607 Langen, Lutherplatz 2, Telefon 21861 u. 24302

Langen: 2-ZW, 54 qm, 340,-; 1. 12. 1972 NB, zentrale Lage, m. Küche, Bad/WC, Einbauschrank, Teppichboden;
Dreieichenhain: 1-ZW ab 230,-, 2-ZW ab 350,-, 2 1/2-ZW ab 365,-, inkl. PKW-Abstellplatz, mit Küche, Bad/WC, Balkon Einbauschrank Öl-ZH, 3-geschoss. NB in ruhiger Lage, Kinder angenehm!

G. SCHWAAB IMMOBILIEN
Langen, Telefon 71586

2- u. 3-Zimmer-Neubauwohnungen

Egelsbach, Erstbezug, 54 qm bzw. 94 qm, DM 325,- und DM 550,-, plus N.K., beziehbar zum Jahresende.

IMMOBILIEN BRAUN KG
Darmstadt
Landgraf-Georg-Straße 11
☎ 2 05 36 und 2 42 41

Wohnungen Gewerberäum:) Grundstücke, Häuser

Irmgard Koch
IMMOBILIEN - VERMIETUNGEN
507 Langen bei Frankfurt/Main
Uhländstraße 25, Postfach
Telefon 0 61 03 / 2 22 20

Langen: 4-ZW, 82 qm, 400,- DM, ab 1. 1. 73 m. Küche, Bad, sep. WC Flur, Balkon, Öl-ZH, Ww., ruh. Lage, Uml. 65,-, Kaut. 500,-

G. SCHWAAB IMMOBILIEN
Langen, Telefon 72637/71586

Suche laufend
möbl. Zimmer, Wohnungen für Handel und Gewerbe, entsprechende Objekte, Eigentumswohnungen zum Verkauf, Grundstücke be- und ungebaut, 1- bis 3-Fam.-Häuser, Mehrfamilien-Häuser.

Irmgard Koch
IMMOBILIEN - VERMIETUNGEN
507 Langen bei Frankfurt/Main
Uhländstraße 25, Postfach
Telefon 0 61 03 / 2 22 20

FLOKATI

Original griechische Hirten-Teppiche

Hoher Gebrauchswert! Reine Wolle!
Schmuckstücke von seltener Schönheit!
Die Teppiche sind infolge vorteilhafter Direkt-Importe außerordentlich preiswert. Ganz leicht waschbar! Ihr Besuch lohnt sich bestimmt!

Flokati-Teppiche

einmal anders, und zwar in den
Unifarben Gold, Rot, Organe, Cognac

200 300 cm, nur 299,—
170 240 cm, nur 225,—
120 200 cm, nur 115,—
90 180 cm, nur 69,—
70 140 cm, nur

39,50

Gemusterte Flokati-Teppiche

exklusive Dessins auf naturfarbenen Grund
Absolute Spitzenqualitäten, pro qm sind
3 kg Wolle verarbeitet

200 300 cm, nur 559,—
170 240 cm, nur 413,—
120 200 cm, nur 203,—
Umrandung, Steilig, nur 392,—
95 165 cm, nur

144,-

Frankfurt/M. CITY-HAUS - Liebfrauenstr. 1-3
Tel. 282360-283136-287394
Bergem-Enkheim - HESSEN-CENTER
Tel. 06194/24095
Neulenburg - ISENBURG-ZENTRUM
Tel. 06102/38019



Eine Geld-Anlage der Vernunft.....

FREIGABE

Objekt DM 14,6 Millionen Incl. Hotel- und Gaststättenbetriebe, Oberbayerisches Alpengebiet, ab München: Direkt-Autobahn 40 Minuten, 3,2 km von BAB-Ausfahrt zur Talstation. Eigene Großparkplätze. Ganzjährig in Betrieb, starke Sommer- und Winter-Saison. Schneeresistente Höhenlage, Skt-Abfahrten aller Schwierigkeitsgrade.

Kostenlose Nutzung sämtlicher Bahnen für Gesellschaft!

1. Teilabschnitt seit 17. 3. 71 bereits in Betrieb! Endfertigstellung Winter-saison 1972/73.

Projekt „A“, „B“, Kabinen-Großraum-bahn für 50 Personen je Gondel sowie Sesselbahn 108/168.

Ausbau: weitere Sesselbahnen und Schlepplift.

Beteiligungsmöglichkeiten: 5.000 DM bis 300.000 DM/Einzahlung auf Treuhandkto.

Antangs-Rendite ca. 13,2%

Gewinnverteilung im Verhältnis der Einlage. Vertragliche Vorausverzinsung 7% p.a.

Sicherheit durch großen Grundbesitz und Erbbaurechte, hoher Wertzuwachs, krisenleste Vermögensanlage.

Weiterer Firmenbesitz: Winklmoosbahn Reit im Winkl und Waltherbahn.

Vertrauliche Referenz durch deutsche Großbank!

Hochries Bergbahn Ges. mbH & Co. Betriebs-KG
Hauptverwaltung - 8000 München 5 - Müllerstraße 42
Eine Gesellschaft der 1956 gegründeten REAL-OPTIMA-Firmengruppe München/Berlin

327 Kommanditisten hatten den 3. Abschnitt mit 5,7 Millionen DM in wenigen Wochen gezeichnet.

Informationen und Zeichnungsumlagen nur direkt!

Langener Zeitung

D 4449 B



Amtsverkündungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGÄU

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugspreis: monatl. 8,40 DM + 0,60 DM Trägerlohn (In diesem Betrag sind 0,21 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,50 DM) monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5% MwSt.). Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 50 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 28, Telefon 27 45.

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 85 Donstag, den 24. Oktober 1972 76. Jahrgang

Preise wie noch nie

Trotzdem alle Radio-Hauptwache-Vorteile:
Sofortige Lieferung ohne Anzahlung
Ihre erste Zahlung im Februar

- Bei Barzahlung höchstzulässiger Rabatt
- Farbfernseher z. Probe m. Umtauschrecht
- Volle Garantie mit kostenlosem Heimkundendienst
- Wirkliche Höchstpreise für Ihr Allgerät
- Vergleichen Sie unsere Leistungen und die Beispiele aus unserem riesigen Zentrallager:

Blaupunkt Mauritius
67 cm Großbild-Luxusfernseher.
Schnellwahl der Sender durch elektronische Tastenschaltung. Edelholzgehäuse.

1698,- od. **85,-** mit.

Color

Ford Predicta 62-cm-Bild.
1298,- od. 65,- mit.

Philips Goya 68 68-cm-Großbild.
1598,- od. 80,- mit.

Saba 776 66-cm-Großbild.
1948,- od. 90,- mit.

Grundig 5010 UE 66-cm-Luxusbild.
2098,- mit.

National TP 709
23 cm Portable in „Speed-O-Vision“ für Soloröhre und Ton. Klappschluß.

298,- od. **20,-** mit.

Philips Tizian
61-cm-Tischgerät mit Frontlautsprecher und elektronischer Senderwahl für 9 Programme Dreieichenhain Weimarstraße 7, Ruf 8 11 94

498,- od. **25,-** mit.

Saba P 32
28 cm Portable
398,- od. 20,- mit.

Hitchi P 32
31 cm Portable
498,- od. 25,- mit.

Imparal 81
59-cm-Tisch.
297,- od. 20,- mit.

Mando Harasa
61-cm-Luxusbild.
548,- od. 35,- mit.

Blaupunkt STG
Vollstereo-Luxusanlage mit 2 Lautsprechern und besonders gutem Klang

694,- od. **40,-** mit.

Talisfunken M 230
Stereo-Tonbandgerät in 4-Spur für 18-cm-Spulen mit eingepacktem Zubehör komplett

339,- od. **20,-** mit.

Bruno RCX
Musiksch. m. 2 Boxen
294,- od. 20,- mit.

Talisfunken Allegro
Stereo-Anl. m. 2 Boxen
378,- od. 20,- mit.

Grundig TK 121
Mono 2 Spur komp. 30-26.000 Hz
238,- od. 20,- mit.

AKAI 165 D
3 Geschw., 30-26.000 Hz
698,- od. 40,- mit.

Bruno ZL
Musiksch. m. 16-21-Spieler
293,- od. 20,- mit.

Cassellenrecorder
für Batterie komplett
79,- bar

Koffer-radio
für UKW u. MW mit Netztakt in 5 kg Vollstomat
59,- bar

Indesl
Lucas 5 kg Vollstomat
483,- mit 25

Wo kaufen Sie günstiger?
Farbfernsehkauf ist Vertrauenssache, deshalb

RADIO HAUPTWACHE

Langen, Bahnstraße 16, Telefon 23674

FARBEN

holt man von:

FARBEN HÖRLE

LANGEN Rheinstr. 38
RUF 22192

Besuchen Sie meine

Bastler-Zentrale

Treffpunkt aller Hobby-Freunde

Pelz-Velour

Mäntel und Paletot

in großer Auswahl

E. KEIL - Langen, Bahnstraße 85
Pelz-, Leder- und Trachtenmoden

Wählen Sie JÜRGENS!

Problemlos - bis hin zum Service - das Jürgens-Obrennerprogramm. Alles in einer Hand.

W. Winkel Jr.
Ölbrennerfabrikation
Dreieichenhain
Weimarstraße 7, Ruf 8 11 94

Für Pflanzenfreunde

steht unser neuer

Buntkatalog 1972/73

zur Verfügung.

Wir halten, je nach Pflanzzeit, für Sie bereit:
Friedhofspflanzen - Stauden für alle Zwecke
Blumenzweige aus Holland
Ziergräser - Nadelhölzer - Blütensträucher
Heckenpflanzen - Obstgehölze
prachtvolle Rosen in vielen Sorten

Beachten Sie bitte die Sonderangebote in unserem Verkaufsgarten

SUGRO-GARTENCENTER

Baumschule HANNS SURMA
Groß-Gera-Nord - An der Siedlung
Telefon 24 23

Flügel & Pianos

in höchster Vollendung

Piano-Lang
Frankfurt, Sillstraße 32
(am Eschenheimer Turm)

Wenn Sie Geldsorgen haben, dann rufen Sie uns bitte an. Wir helfen Ihnen bei Umschuldungen u. Barkrediten.

Kreditagentur West C. Loizen
623 Ffm.-Grteshelm
Schöffenstraße 7
Tel. 06 11 / 38 10 00

Fußbodenverlegung PVC- und Teppichböden nach Vereinbarung. Telefon 2 24 92

BÜRGER WÄHLER FREUNDE

Wählen ist Bürgerpflicht

● Wir fahren Sie gerne am 22. Okt. zu Ihrem Wahllokal

Wähler-Service der SPD LANGEN

Rufen Sie uns an:
Karl Weber ☎ 7 91 52
Dr. Heinz-Günter Wiekliński ☎ 2 13 30
oder schicken Sie uns einfach diesen Abschnitt!

An Karl Weber, 607 Langen, Farnweg 85

Bitte fahren Sie mich am 22. Oktober zu meinem Wahllokal:

Name: _____

607 Langen

Straße: _____

Ich möchte um _____ Uhr abgeholt werden.

Zwischen den Wahlen

Der erste Akt der diesjährigen Wahlen liegt hinter uns. Nur wenige Wochen vor den Bundestagswahlen kürten die Bewohner des Hessenlandes ihre Vertreter für die Gemeinde- und Kreisparlamente. Im Hinblick auf die nun folgende Neuwahl des Bundestages wurde den Wahlen am vergangenen Sonntag besondere Bedeutung beigemessen. Jedoch sollte man sich davor hüten, beim Auffaddieren der Stimmen eine Vorentscheidung zur Bundestagswahl herauslesen zu wollen. Es hat sich in der Vergangenheit immer wieder gezeigt, daß bei Kommunalwahlen lokale Verhältnisse und Persönlichkeiten einen gewissen Einfluß auf die Stimmabgabe der Bürger haben. Allein das Vorhandensein parteifreier Wählergruppen verschiebt schon das Stimmverhältnis für die politischen Parteien. Zwar konnte man feststellen, daß die Wähler bei dieser Kommunalwahl bereits in stärkerem Maße den politischen Parteien ihre Stimme gaben, dennoch vereinigen die nichtparteigebundenen Wählergruppen ein Stimmpotential in sich, das bei einer Bundestagswahl einen entscheidenden Unterschied zu einer Kommunalwahl bringen kann.

Erhebliche Stimmengewinne konnten die Christdemokraten erringen. Dennoch haben sie eines ihrer Hauptziele, die Mehrheiten der Sozialdemokraten in den Großstädten zu brechen, nicht erreicht. Die Sozialdemokraten konnten ihre Mehrheiten in acht von ihnen regierten kreisfreien Städten sogar noch ausbauen. Die Freien Demokraten mußten leichte Stimmverluste hinnehmen. Die Stimmengewinne der beiden großen Parteien gehen vor allem zu Lasten der freien Wählergruppen und der FDP, die von der politischen Bühne verschwanden. Auch die Kommunisten blieben — mit Ausnahme der Stadt Marburg — deutlich unter der Fünf-Prozent-Grenze.

Der Wahltag verlief überall im Lande ruhig und bemerkenswert friedlich. Auch das kalte und regnerische Wetter hielt die Wähler nicht stärker von ihrem Gang zur Urne ab als es in früheren Jahren der Fall war.

Die Würfel sind gefallen

Mit 82 Prozent gute Wahlbeteiligung in Langen

Voller Spannung warteten die Parteivorsitzenden, Kandidaten und eine Anzahl von Bürgern am Sonntagabend im Rathaus auf das endgültige Ergebnis der Gemeinde- und Kreisparlamentswahlen. Trotz wolkenverhangenem Himmel und Dauerregen am Nachmittag gingen 82 Prozent der wahlberechtigten Bürger in Langen zur Urne, um ihre Stimme einer der sechs Parteien oder Gruppen zu geben. Wir konnten die Parteivorsitzenden gleich nach dem Bekanntwerden des Endergebnisses nach ihrer Meinung befragen.

Ortsvereinsvorsitzender der SPD, Karl Weber, äußerte sich sehr zufrieden über das Wahlergebnis seiner Partei. Nach Koalitionsabsichten befragt, sagte Weber: „Sich dazu zu äußern, ist noch etwas früh. Unser Vorstand wird darüber beraten. Ich kann nur sagen, daß die Zusammenarbeit mit der NEV in der vergangenen Legislaturperiode sehr gut war.“

Werner Heinen, Vorsitzender der CDU, äußerte sich ebenfalls sehr zufrieden über das Wahlergebnis. Koalitionsabsichten habe die CDU nicht, so Werner Heinen. Man müsse abwarten, was die Zukunft bringe.

Christian Schneider, Vorsitzender der NEV, konnte auch noch keine konkreten Aussagen über eine eventuelle Koalition machen; auch seine Fraktion werde erst Gespräche führen. Christian Schneider lobte ebenfalls die gute Zusammenarbeit mit der SPD in den vergangenen vier Jahren.

Die Mannschaft der FDP mußte einen Stimmenverlust von 0,2 Prozent hinnehmen. Dieter Bahr, Vorsitzender der Langener FDP, sagte dazu: „Wir sind im Parlament, das ist im Augenblick das Wichtigste. Wir können nur hoffen, daß dieses Ergebnis kein Trend für die Bundestagswahl ist. Wir werden versuchen, im Stadtparlament etwas zu leisten, um das Vertrauen der Wähler zu gewinnen.“

Von den 45 Sitzen im Stadtparlament entfallen 21 Sitze auf die SPD (46,7 Prozent), 16 Sitze auf die CDU (35,6 Prozent), die FDP erhält 2 Sitze (5,7 Prozent) und die NEV 6 Sitze (13,6 Prozent).

Mancher bekannte Namen ist aus den Listen der einzelnen Parteien verschwunden, oft sind jüngere Mitglieder nachgerückt. Ins Stadtparlament werden einziehen:

Für die SPD: Karl Weber, Dr. Heinz-Günter Wiekliński, Kurt Gahr, Friedel Jensen, Ilse Hosemann, Walter Mayer, Otto Stroh, Reiner Wyszomirski, Manfred Gorransch, Dieter Stroh, Siegfried Eiders, Karl Brehm, Karlheinz Schepper, Heinrich Davids, Ewald Rüber, Georg Seel, Ferdinand Mayer, Karl Langner, Heinz Becker, Wilhelm Hell und Hans-Jürgen Brocar.

Für die CDU: Werner Heinen, Claus Demke, Ursula Mönch-Liebner, Werner Kögler, Frank Müller, Jean-Paul Hoferer, Ernst Pfeiffer, Dr. Johann Baptist Fischer, Josef Fuchs, Franz Kalisch, Reinhard Karnstedt, Heinz-Helmut Schneider, Wolfgang Kretschmar, Hartmut Obwald, Klaus-Dieter Jaworowicz und Fritz Brendel.

Für die FDP: Dieter Bahr und Eberhard Wolff.

Für die NEV: Alfred Oeder, Christian Schneider, Egon Hoffmann, Heinrich Anthes, Karl Werner und Gerhard Beer.

Das Gesamtergebnis in Langen

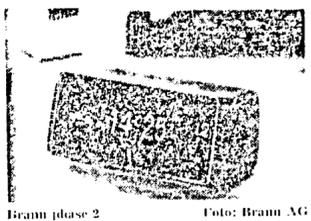
	SPD	CDU	FDP	DKP	NEV	NDP
Kommunalwahl 1972:	7 531	5 498	962	266	2 310	313
Stimmenanteil:	44,0%	32,6%	5,7%	1,6%	13,6%	1,9%
Sitzverteilung:	21	16	2	—	6	—
Kreisparlamentswahl 1972:	8 174	6 476	1 369	256	—	410
Stimmen:	6 014	2 951	854	—	2 762	751
Stimmenanteil:	41,4%	20,3%	5,9%	—	19,0%	5,2%
Sitzverteilung:	17	8	2	—	8	2
Landtagswahl 1970:	7 499	6 815	2 102	245	—	589
Stimmen:	—	—	—	—	—	—
Stimmenanteil:	—	—	—	—	—	—
Bundestagswahl 1969:	8 612	5 779	999	—	—	736
Stimmen:	—	—	—	—	—	—
Stimmenanteil:	—	—	—	—	—	—
(alle Erststimmen)	—	—	—	—	—	—

Neue Uhren von Braun

Auf der Berliner Industrie-Ausstellung im September 1972 stellte die Braun AG zwei neue Uhren vor...

Die Digitaluhr Braun phase 1 kommt, wie das Modell gepunktet auf der neuen Braun Uhrenreihe...

Die Braun phase 2 ist eine Digitaluhr in zylindrischer Form...



Braun phase 1 Foto: Braun AG, Braun phase 2 Foto: Braun AG

Bessere Ausbildung - mehr Chancen

Inmer stärker macht sich seit einigen Jahren die Tendenz bemerkbar, daß die Berufschancen für eine bessere Ausbildung steigen...

Gleich ob Studium, Fachschule, Gymnasium oder Berufsausbildung...

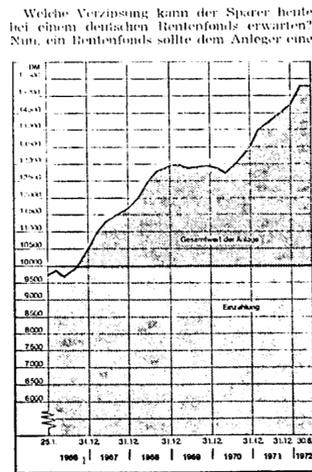
Wie rentieren Rentenfonds?

Um den besorgnisdrücklichen „ruhigen Schlaf“ der Besitzer von festverzinsten Wertpapieren war es in den letzten Jahren nicht immer gut bestellt...

Die Rentensparer bekommen diese Kapitalzusammenhangs deutlich zu spüren...

Welche Verzinsung kann der Sparer heute bei einem deutschen Rentenfonds erwarten?

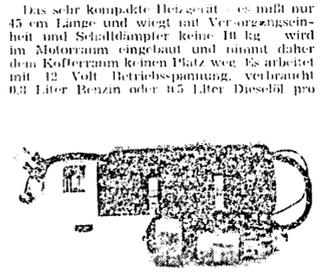
Die Absatzentwicklung bestätigt, daß mit der Auslieferung von Rentenfonds durch die deutschen Kapitalanlagegesellschaften...



Hier ein praktisches Beispiel, wie sich die Geldanlage in Rentenfonds rentiert. Diese Grafik zeigt die Entwicklung einer Einzahlung von DM 10.000...

Morgens ins warme Auto

Das für Later-Sparkler ist jetzt auch in Deutschland gebräuchlich. Abends stellt man im Wagen einen kleinen Schalter auf die gewünschte Startzeit...



Das Wekko-Gerät WP 1020

Während bei der Ausstattungsvorsicherung die Versicherungsprämie am Tage der Hochzeit des Kindes...

Die Katholiken der Dekanate Dreieich und Jodgau halten ihren ersten Dekanatsfest...

Einige dieser Fragen sollen beim Dekanatsfest in Heusenstamm am kommenden Sonntag von 11.30 bis 18.30 Uhr angesprochen werden...



Die Schalluhr zum Einstellen des Heizbeginns

Dekanatsfest in Heusenstamm

Die Katholiken der Dekanate Dreieich und Jodgau halten ihren ersten Dekanatsfest...

Einige dieser Fragen sollen beim Dekanatsfest in Heusenstamm am kommenden Sonntag von 11.30 bis 18.30 Uhr angesprochen werden...

Das neue Wekko Vorwärms- und Heizgerät ist dabei, eine neue Ära der Automobilfortschritte einzuleiten...

Nach einem einflussreichen Referat von Pfr. Kallweyer aus Hüsselsheim...

Oktoberregen . . .

Wenn man morgens durch die Scheiben blickt, sieht man den Regen...

Da der Sommer ist vergangen, merklich sank die Temperatur...

Nein, es nützt uns jetzt kein Hoffen auf die schönen Tage mehr...

Wenn man morgens durch die Scheiben blickt, sieht man den Regen...

Nervosität, Müdigkeit, Erschöpfung

Stärkungsmittel gleichen vielfach Mängel in der Ernährung aus.

Bei der heutigen Lebensweise, der ständigen Stress-Situation in physischer und psychischer Hinsicht...



jeder Apotheke rezeptfrei zu kaufen gibt, ist eine wirksame Hilfe gegen Nervosität und Erschöpfung.

Die Zertifikate der deutschen Investmentfonds können jederzeit in beliebiger Anzahl...

Diebe am Werk

In der Nacht zum 20. Oktober wurde in der Elbestraße ein BMW 1600...

In der Nacht zum Freitag wurde in der Nördlichen Ringstraße ein BMW 2002 entwendet...

Am Freitagabend wurde in der Südlichen Ringstraße ein Fahrrad mit Hilfsmotor...

Die fachärztliche Versorgung der hessischen Bevölkerung hat sich erheblich verbessert...

Fast jeder dritte Facharzt ein Internist

In Hessen sind fast die Hälfte aller Kinderärzte Frauen

Die fachärztliche Versorgung der hessischen Bevölkerung hat sich erheblich verbessert...

Der Anteil der Ärztinnen unter den Fachärzten beträgt sieben Prozent...

Nein, es nützt uns jetzt kein Hoffen auf die schönen Tage mehr...

OFFENTHAL

FWW siegte wieder bei der Kommunalwahl

Bei der Kommunalwahl am letzten Sonntag lag Offenthal konstant die FWV 60 Prozent der Stimmen...

Wahllokal 1 (Alte Schule) SPD 229 FWV 303 Wahllokal 2 (Wingerterschule)

Wahllokal 1 (Alte Schule) SPD 229 FWV 303 Wahllokal 2 (Wingerterschule)

Wahllokal 1 (Alte Schule) SPD 229 FWV 303 Wahllokal 2 (Wingerterschule)

Wahllokal 1 (Alte Schule) SPD 229 FWV 303 Wahllokal 2 (Wingerterschule)

Wahllokal 1 (Alte Schule) SPD 229 FWV 303 Wahllokal 2 (Wingerterschule)

Wahllokal 1 (Alte Schule) SPD 229 FWV 303 Wahllokal 2 (Wingerterschule)

Wahllokal 1 (Alte Schule) SPD 229 FWV 303 Wahllokal 2 (Wingerterschule)

Wahllokal 1 (Alte Schule) SPD 229 FWV 303 Wahllokal 2 (Wingerterschule)

Wahllokal 1 (Alte Schule) SPD 229 FWV 303 Wahllokal 2 (Wingerterschule)

Wahllokal 1 (Alte Schule) SPD 229 FWV 303 Wahllokal 2 (Wingerterschule)

Wahllokal 1 (Alte Schule) SPD 229 FWV 303 Wahllokal 2 (Wingerterschule)

Die 1. Langener Karneval-Gesellschaft präsentiert: Dinkelsbühler Knabenkapelle

mit 70 Musikern in historischen Uniformen am Samstag, dem 28. Oktober 1972, um 20.30 Uhr in der TV-Turnhalle

Das Musikereignis für Langen und Umgebung

Eintrittskarten bei Lebensmittelhandlung Heuß, Bahnstr. 3, und im Verkehrspavillon Reisebüro Becker, Bahnstraße.

Ämtliche Bekanntmachungen

Betr.: Kommunalwahl am 22. Oktober 1972

Betr.: Bundesstagswahl am 19. Nov. 1972

Betr.: Kommunalwahl am 22. Oktober 1972

Betr.: Bundesstagswahl am 19. Nov. 1972

Betr.: Kommunalwahl am 22. Oktober 1972

Betr.: Bundesstagswahl am 19. Nov. 1972

Betr.: Kommunalwahl am 22. Oktober 1972

Betr.: Bundesstagswahl am 19. Nov. 1972

Betr.: Kommunalwahl am 22. Oktober 1972

Betr.: Bundesstagswahl am 19. Nov. 1972

Betr.: Kommunalwahl am 22. Oktober 1972

Betr.: Bundesstagswahl am 19. Nov. 1972

Betr.: Kommunalwahl am 22. Oktober 1972

Betr.: Bundesstagswahl am 19. Nov. 1972

Betr.: Kommunalwahl am 22. Oktober 1972

Betr.: Bundesstagswahl am 19. Nov. 1972

Betr.: Kommunalwahl am 22. Oktober 1972

Betr.: Bundesstagswahl am 19. Nov. 1972

Betr.: Kommunalwahl am 22. Oktober 1972

Betr.: Bundesstagswahl am 19. Nov. 1972

Betr.: Kommunalwahl am 22. Oktober 1972

Verjüngungskur für Ihre Ledersachen bei den erfahrensten Lederspezialisten weit und breit. Unser Sonderangebot: Lederbekleidung 18.50. Bringen Sie Ihre Ledersachen jetzt zu Röver. Echtes Leder - nur zum Fachmann! © Röver überall in Ihrer Nähe

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach



mit den amtlichen Bekanntmachungen

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Dienstag, den 24. Oktober 1972

Nr. 85

Ergebnisse der Gemeinde- und Kreistagswahl in Egelsbach

Stimmbezirk	Zahl der Wahlberechtigten	Zahl der Wähler	Zahl der gültigen Stimmen	Zahl der ungültigen Stimmen	Liste 1 SPD	Liste 2 CDU	Liste 3 WGE	Liste 4 FDP	Liste 5 DPK	Liste 6 NPD	Wahllokal	
1 Kreis	1444	1195	1161	31	732	331	98	—	65	21	13	Altenwohnheim
2 Kreis	1325	1145	1122	23	719	260	143	—	51	15	10	Bürgerhaus
3 Kreis	1405	1311	1319	22	915	285	119	—	92	7	7	Rathaus
4 Kreis	1263	1069	1042	27	632	303	107	—	51	16	8	Bahnhof
Gesamt- Ergebnis	5437	4755	4690	65	2998	1179	467	—	259	59	38	Wahlbeteiligung: 87,3 Prozent
Sitze im Gemeindeparlament					20	8	3					

Bei der Gemeindewahl 1968 erhielt die SPD von 3022 gültigen Stimmen 2784, WGE 325, die CDU kandidierte 1968 noch nicht für das Gemeindeparlament.
Bei der Kreistagswahl 1968 erhielt die SPD von 4018 gültigen Stimmen 2702, CDU 667, FDP 215, NPD 192.

Stimmen nach der Wahl

Mit Zufriedenheit registrierten die Egelsbacher Sozialdemokraten den Ausgang der Kommunalwahl in der Gemeinde. Die Mehrheitsverhältnisse im Gemeindeparlament lassen zwar keinen direkten Vergleich zu früheren Kommunalwahlen zu, zieht man jedoch den Vergleichsmaßstab der Landtagswahlen von 1970 heran, dann bedeutet das Ergebnis dieser Kommunalwahl mit 64,5 Prozent Stimmanteil der Sozialdemokraten ein Zuwachs von 5,5 Prozent.

Die Sozialdemokraten, so war aus ersten Stellungnahmen nach Bekanntwerden der Ergebnisse zu entnehmen, sehen in diesem Stimmenzuwachs eine Honorierung ihrer sachlichen Politik im Interesse jedes Bürgers durch die Wähler. Diese sachliche Politik — so der Vorstand — solle auch in der Zukunft fortgesetzt werden, zumal man sich einer so breiten Basis des Vertrauens der Bürger, ob jung oder alt, sicher sei. Wie bisher will man in direktem Kontakt mit den Bürgern, in Ausdrucksform und Diskussionen seine politischen Vorstellungen und Vorhaben in der Gemeinde erörtern. Der Egelsbacher Bürger soll wissen, so erklärte der Ortsvereinsvorstand, daß er nicht nur alle vier Jahre die Politik der Sozialdemokraten mitbestimmen könne.

In einer ersten Stellungnahme zu dem Erfolg seiner Partei sagte uns der Ortsverbandsvorsitzende der Egelsbacher CDU, Leonhard Kirsch, die persönlichen Erwartungen seien durch das Wahlergebnis übertroffen worden. Die CDU sei sehr zufrieden mit der Entscheidung der Wähler, zumal sie zum ersten Mal in Egelsbach für das Gemein-

parlament kandidiert habe. Die eigentliche Arbeit werde erst jetzt beginnen und das Vertrauen, das die Wähler der CDU geschenkt hätten, müsse nun rechtfertigt werden. Die CDU habe nicht die Absicht, sich auf Voranschüßverfahren auszurufen und werde versuchen, das Maximale für die Gemeinde und den Bürger zu erreichen. Leonhard Kirsch nickte zum Abschluss: „Wir glauben, daß das, was wir uns vorgenommen haben, auch durchzuführen können.“ Die CDU wird mit acht Gemeindevorstellern in das Parlament einziehen.

Eine Stellungnahme der Wählergemeinschaft Egelsbach war his Redaktionsschluss noch nicht zu erhalten.

Schwimm- und Minigolf-Club wäre wünschenswert

Seit Wochen ist das Schwimmbad geschlossen. Etwa 10000 Besucher aus Egelsbach und der Umgebung haben sich im letzten — nicht immer schönen — Sommer darin wohlfühlt und nach Herzlust ausgetobt. Es kam nicht zu nennenswerten Beanstandungen, obwohl sich die Anlage erst einmal bewähren mußte und man nicht auf vorhandene Erfahrungen und man nicht auf vorhandene Erfahrungen und man nicht auf vorhandene Erfahrungen zurückgreifen konnte. Daß das Bad seine Bewährungsprobe so gut bestanden hat, ist nicht zuletzt ein Verdienst des Schwimm-Meisters und seines Stellvertreters sowie der Helfer von DRK und DLRG. Viele Besucher haben in Kursen das Schwimmen gelernt, eine große Anzahl von Schwimmern haben unter fachkundiger Aufsicht Schwimmprüfungen abgelegt. Dennoch konnte man mitunter das Gefühl haben, daß das Schwimmbad noch mehr hätte ausgenutzt werden können.

Unter der Bevölkerung könnte man Stimmen hören, die gern einen Schwimmklub gegründet sehen würden. Der Sportgemeinschaft empfiehlt man eine Schwimmabteilung und eine Zusammenfassung der Minigolfinteressierten in einem Club erscheint vielen wünschenswert.

Ohwohl die Saison zu Ende ist, gibt es noch mancherlei im Schwimmbad zu tun. Umfang-

reichte Reinigungsarbeiten sind erforderlich und die gesamte Anlage ist auch winterfest zu machen. Das Wasser soll während der Wintermonate in den Becken bleiben, um eine Bekämpfung der Kacheln zu verhindern. Bleibt zu hoffen, daß es auch jetzt in der „Ruhezeit“ nicht zu Schäden kommt und das Schwimmbad seiner zweiten Saison gut entgegengehen kann.

Von den Krankenhäusern in der Bundesrepublik werden im Jahr durchschnittlich über 6000 Fälle von Vergiftungen bei Kleinkindern gemeldet. Diese Zahl nannte jetzt die niedersächsische Ärztekammer. Gleichzeitig stellte sie Merkblätter zur Verfügung, die Eltern über bestehende Gefahren informieren und ihnen Ratschläge für die erste Hilfe bei Vergiftungen erteilen. Die Ärzte raten den Eltern vor Verschub ist, vom Fußboden bis zum Hanwasser, in ihrer Neugier und Neugier nach nehmen sie Arzneimittel, Haushaltsmittel, Farben, Lösungsmittel, giftige Pflanzen u. Schädlingsbekämpfungsmittel zu sich“.

Rosen u. Sträucher
in reicher Auswahl preisgünstig hel
GEISS
Gartenbedarf
Schulstraße 18-20
Telefon 4 90 80

Agentur für die Egelsbacher Nachrichten
Herr Karl Wodiczka,
Schillerstraße 66
Telefon 4 95 85

In Egelsbach bekam der Fortschritt einen Namen

Liebe Egelsbacher Mitbürger!
Danke Ihrer Entschlossenheit und Ihres Vertrauens erreichte die CDU auf Anhieb 25,4 % und 8 Sitze. Die SPD spendete als Einstand gut 9 % ihres vorherigen Wahlergebnisses.

Wir sehen die große Verpflichtung und bleiben mit herzlichem Dank

Ihre Egelsbacher

SPD - Ortsverein Egelsbach

Clint Eastwood
SINOLA

UT-FILMBÜHNE LICHTBURG
Tel. 22 09 — DI. und MI. 20.30 Uhr
Frankensteins Tochter — die perverse Bestie In Menschengestalt, eine Ausgeburt der Hölle.
LADY FRANKENSTEIN

Die besten Filme der Welt

Donnerstag 20.30 Uhr: Steve McQueen - Fay Dunaway
THOMAS CROWN IST NICHT ZU FASSEN

BEKLEIDUNGS-VERKAUF

Straßenanzüge in Wolle und Kammgarn ab DM 65,-
Kostüme und Hosenzüge ab DM 60,-
Lodenmäntel für Damen und Herren ab DM 60,-
Herren- u. Damen-Winter- und Übergangsmäntel ab DM 65,-
Loden- und Kammgarnhosen ab DM 20,-
sowie Trachtenkostüme, Anzüge, Mäntel und Lodenanzüge

Verkauf am Mittwoch, 25. 10. 72, von 10 bis 17 Uhr in Langen.
Gaststätte zur Turnhalle, Jahnplatz
Friedrich Schaub, Augsburg, Obere Osterfeldstraße 39

Hein Wille Preisvorteile
Kotelett 500 g 3,18 DM
Speck, fett 500 g 0,88 DM
Lange Würstchen Stück 0,55 DM
Kalbsleberwurst 100 g 0,98 DM

HEIN WILLE - Fleischwarenfilialbetrieb
Langen-Oberlinden im Einkaufszentrum
WILLE-WURST..WUNDERBAR

Langener Zeitung: Telefon 27 45

ÜBERDACHUNGEN
für Terrasse-Balkon-Haustür
Wintergärten-Trennwände etc.
KUPFERVORDÄCHER
Erstkl. in Gestaltung, Material u. Verarbeitung.
Etwas Besonderes nach Maß!
HIRSCHFELD
K. Riedel, 6050 Ottenbach/Main,
Emdener Straße 4, Tel. 0611/892568

Einmaliges Angebot

TEPPICHBODEN

„Luxus Star Velours“, braun, feinste Objektware, ganz hochwertige Qualität, 180 b, Latexrücken, ca. 120 Rollen, pro qm 17,-
„Scroll Athen“, herrlich gemusterte schwerste Schlingenware, Verw.-Ber. IV, 2200 gr./qm Planschaumrücken, ca. 60 Rollen, pro qm 16,-
„Verona Nylon“ Teppichboden, 8 mm stark, Verw.-Ber. III, für starke Beanspruchung, ca. 40 Rollen, pro qm 9,-
„Teppichfliesen“ Mailand, PA-Rückenschwerbeschichtung, Spitzenqualität, ca. 5000 Pakete, qm 10,-

Alle Angebote absolut fehlerfreie Spitzenqualität von weltbekannten Herstellern. Preise gelten nur bei sofortiger Barzahlung und Selbstabholung. Vertagen u. Zufahren nur gegen Berechnung. Verbindl. nur solange Vorrat reicht. Sonntags von 10-18 Uhr geöffnet zur freien Besichtigung.

B. H. Eisinger, Offenbach, Lulsenstraße 34-36 (zw. Bahnhof u. Schillerplatz)

Für Bürger, die sich informieren wollen.
Für Bürger, die diskutieren wollen.



Wir laden Sie herzlich ein zum 24. Politischen Frühschoppen

am Sonntag, 29. Okt., 10 bis 12 Uhr,
SSG-Clubhaus An der Rechten Wiese.

Ihr Gesprächspartner:
Manfred Coppik
SPD-Bundeslagskandidat im Wahlkreis 144

SPD Langen

Abflußsorgen?

Beseitigung von Verstopfungen jeder Art Ausfräsen von Rohr-
ansätzen (Urin, Wasserstein in Abfließleitungen)
Kanal-Rohrreinigungsdienst G. FICHTEL KG. Telefon 0611-833377

Deutscher Bund f. Vogelschutz e.V.
Gruppe Langen

Freitag den 27. Oktober 1972, um 20 Uhr
im Musikpavillon des Dreieich-Gymnasiums

Störche in Vier Ländern

Farbfilm-Vortrag
von E. Waldhoer, Giengen/Brenz
Es laden ein:
Deutscher Bund für Vogelschutz e. V.
Schulgemeinschaft „Deutscher Wald“,
Gruppe Dreieich
Odenwaldklub Langen
Touristenverein „Die Naturfreunde“
Verkehrs- u. Verschönerungsverein Langen

Anzeigen- Schluß!

Für die
Diensttagsgabe:
Montags 10 Uhr

Für die
Freitagagsgabe:
Donnerstags 9 Uhr

Club der
Alten
Samstag, 28. Okt. 1972,
treffen wir uns um
16.30 Uhr in d. „Alten
Schänke“, Fahrgasse.
Telefon Ffm. 723464

Wenn Sie
Geldsorgen haben,
dann rufen Sie uns
bitte an. Wir helfen
Ihnen bei Umschulung
u. Barkrediten.
Kreditagentur West
G. Lotzen
623 Ffm.-Griesheim
Schirrenstraße 7
Telefon 0611 381000

Garage
im Wiesgäßchen zu
vermieten.
Telefon 24849

Schönes großes
möbl. Zimmer
ZHL, Badbenutzung, in
Bahnhofnähe ab 1.11.
zu vermieten.
Telefon 21400

Orientbrücken
direkt ab Zoll-Lager
Tel. 6 10 70

Verkaufte
Sitzgruppe
(4 Stuhl, Couch, 2 Sessel,
Tisch, Elektroherd,
Kühlschrank.
Telefon 17180

Auto-Felle
Sonderangebote
alle Größen, auch mit
Kappe.
Tägl. 14.—18, Sa. 10.—16
Fell-Lager Miefelden
Rüsselsheimer Str. 36

Maler- und
Spenglerarbeiten
werden sof. ausgeführt.
Telefon 0611/61 86 49

Orientteppiche
direkt ab Zoll-Lager
Tel. 6 10 70

Die
Langener
Zeitung,
der
Werbeträger
Ihres
Vertrauens

Wir suchen für unseren Mitarbeiter (ruhig,
alleinstehender Ausländer)
1 möbl. Zimmer
mit Waschbecken, wenn möglich auch kl.
Kochstelle

MASPO GmbH.
Neu-Isenburg, Frankfurter Str. 231
Telefon 06102 7091

Tabler Pralinen
250 g Packung
empfehlener Preis DM 2,98
Nescafé Gold
100 g Glas 4,98
**Jamaica Rum
Verschnitt**
0,7 Ltr. FL.
Preis DM 7,45
Mariacron
0,7 Ltr. FL.
Preis DM 9,48
Margarin & Lebkuchen
frisch eingetopft!

rhumbler
KLEBWAAREN BRUNNEN WEINE KAFFEE
Ihr preiswertes Fachgeschäft
Langen, Bahnstraße 36

Schnell zum HL!

(Wells dort auf breiter Ebene billig ist.)

Kotelett mager, und Kammbraten salzig, 500 g 100 g	3,18
Kalbsleberwurst 100 g	-,98
Ardener Hackbraten 500 g	-,78
Nescafé Gold 100-g-Glas empf. Preis 7,75 HL-Preis	4,98
Nesquick 400-g-Dose empf. Preis 2,75 HL-Preis	1,69
Novesia Goldnuß Pärchen 150-g-Packung empf. Preis 3,25 HL-Preis	1,98
Golgate Zahncreme neu, Familienpackung empf. Preis 2,85 HL-Preis	1,49
Tempo Küchentücher 2er-Packung empf. Preis 3,35 HL-Preis	1,35
Rahmcamembert „Le Vertable“ 50 % F. i. Tr. 125-g-Schachtel	-,89
Griech. Pfirsiche halbe Frucht 1 Dose statt 1,18	-,88
US-Linsen 500-g-Packung statt -,78	-,59
Dtsch. Tafeläpfel „Golden Delicious“ KL. II, 2-kg- Tragetasche	1,69
Maggi Halb u. Halb Doppelpackung	2,28
Toilettenpapier 10 x 200 Blatt	1,48
„Golf“ Haarspray	1,99
Rumänischer Rahmgulasch	1,98

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht.

Wir mieten laufend Verkaufsfächen von 500 bis 1000 qm und darüber
Schreiben Sie bitte an unsere Zentrale: 6381 Seulberg, Industriestraße 10-12, oder rufen Sie unter der Nummer 06172/5091 Herrn Wellershäusen an.

Unentschieden für Langen und Egelsbach

Mit jeweils 1:1 trennten sich in der Fußball-Bereichsklasse Darmstadt der FC Langen und die SG Egelsbach von ihren Kontrahenten...

Table with 3 columns: Team, Score, Result. Lists matches between FC Langen and various opponents like SG Egelsbach, FC Eintracht, etc.

Am kommenden Wochenende hat der FC Langen die Mannschaft aus Eppertshausen zu Gast...

Es spielt: SG Egelsbach - FC Bensheim, Germania Ober-Roden - SV 98 Amateure...

Der erste Punkt des Clubs auf fremden Platz

Mit einem alle in allem einmütigen gerechten 1:1-Unentschieden trennten sich die beiden Rivalen Viktoria Urberach und 1. FC Langen...

Auf der anderen Seite war in dieser Partie die zweite Hälfte auch ein Sieg für die Gäste...

Im Vorspiel siegte die Reserve des Clubs 1:0. Das Tor des Tages erzielte dabei Linksaußen Tomino.

ber auf der Linie retten mußte. Es folgte ein Fernschuß des weit aufgerückten G. Hoffmann...

Im Vorspiel siegte die Reserve des Clubs 1:0. Das Tor des Tages erzielte dabei Linksaußen Tomino.

SG Egelsbach in der Krise

SG Egelsbach - SV 07 Bensheim 1:1

Einem äußerst miesen Sonntagmittag bereiteten die Schwarzweiß den treuesten ihrer Anhänger...

So war also die Elf auf zwei Posten unbesetzt und spielte wie folgt: Heymer, A. Fischer, Jakel, Basler, Leonhardt, Bilan, Thiel...

Derby zwischen Susgo und FC endete unentschieden

Das Derby zwischen den beiden Offenbacher Mannschaften...

Das Derby zwischen den beiden Offenbacher Mannschaften, dem FC und der Susgo, endete mit einem 0:0-Unentschieden...

2. Mannschaft der TV-Faustballer Herbstmeister

Die 2. Faustballmannschaft des TV Langen konnte am vergangenen Sonntag den Titel eines Herbstmeisters erringen...

Am vergangenen Sonntag hatte die Langener Mannschaft ihr erstes Spiel gegen Grün-Weiß Darmstadt zu bestreiten...

FUSSBALLERGERBNISSSE

A-Klasse Offenbach

Table with 3 columns: Team, Score, Result. Lists matches in the A-class of Offenbach.

B-Klasse Offenbach-West

Table with 3 columns: Team, Score, Result. Lists matches in the B-class of Offenbach-West.

Die nächsten Spiele: Susgo, Offenbach gegen SG Egelsbach...

Table with 3 columns: Team, Score, Result. Lists upcoming matches and results.

Dann begann es zu regnen

Ich will es von deinem Gesicht ablesen...

In das Rauschen des Windes mischte sich ein neues Geräusch: anschwelldende Prassel, das zu den hellen Zischlauten der zersprühenden Tropfen...

„Du, ich habe den Regen“, stieß Fanny plötzlich hervor, „sag, daß du ihn auch hast.“

Langsam wandte er ihr sein Gesicht zu. „Berthold, ich habe mich gräßlich benommen.“

Cooney

O deiner Glucken Klang hab ich noch immer im Ohr...

O deiner Glucken Klang hab ich noch immer im Ohr. Alles ist Lobgesang, reift mich empfang!

„Liebst du mich?“ fragte sie und reichte ihm die Hand.



Im „Erzhäuser Hof“ konnte am Samstagabend die Damenfußballmannschaft der SGE den Pokal für die Erringung der Kreismeisterschaft entgegennehmen...

TOOM-Markt advertisement featuring a cartoon fox character and a list of products like Kasseler Kamm, Kasseler Kotelett, Fischstäbchen, etc., with prices.



Langener Zeitung

ALLGEMEINER ANZEIGER HEIMATBLATT FÜR DIE STÄDT LANGEN UND DEN DREI REICHGÄUEN

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugspreis: monat. 8,40 DM + 0,80 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,21 DM MwSt. enthalten). Im Postbezugs 8,50 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5% MwSt.). Einzelpreis: dienstags 30 Pf., freitags 50 Pf. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Flrm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Anzeigenpreise: im Anzeigenpreis 0,40 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,95 DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11% MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreliste 6. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vorlage des Erscheinens. Größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 86

Freitag, den 27. Oktober 1972

76 Jahrgang

Dem Lehrer ein Schnippchen geschlagen

Jener aber rächt sich / Eine lustige Schulgeschichte von Louisa Preston

Ellen und Suse saßen sich gegenüber am Tisch. Abwechselnd kauften sie an ihren Bleistiften, dann beugten sie die Köpfe wieder über die Hefen. „Grüßlich, wie ich immer noch eine halbe Seite“, stöhnte Ellen. „Wer kann aber auch nur einen Aufsatz mit fünf Seiten Text und einer Gliederung veranlassen“, knurrte Suse dazu. „Herr Bornke sollte wahrhaftig auch einmal an solch einem schönen Nachmittag über einem Aufsatzheft sitzen“, meinte Ellen.

„Ja, an Herrn Bornke sollte man sich wirklich einmal rächen“, überlegte Suse. „Klar, wir rüchen den schönen Herbstnachmittag, den es unserer Klasse gestohlen hat“, jubelte Ellen. „Aber wie machen wir das nun?“ war dann die große Frage. Suse schlug vor: „Ellen hatte eine Idee — „Ach, es war gar nicht so einfach. Herrn Bornke ein Schnippchen zu schlagen. Schließlich war er ihr Lieblingslehrer.“ Suse mit dem Schulanfang muß es etwas sein, denn gerade Herr Bornke kommt doch immer erst mit dem Läuten die Treppe heraufgesprungen.“, meinte Ellen. Die Freundin war begeistert. „Das machen wir — und wie?“

„Nun, du? Was ist los? Ach, du liebe Güte, Erdbeeren und das ausgesprochen morgen? Wodüber — sagt du? Südafrika? Auch das Zimmer verläßt, meint er im Vorbeigehen zu Ellen: „Na, wie war das mit der Klassenarbeit? Weißt du, meine Frau kann auch ganz gut Stimmen nachahmen, und niemand sagt doch so häufig „nicht wahr“ wie gerade du!“

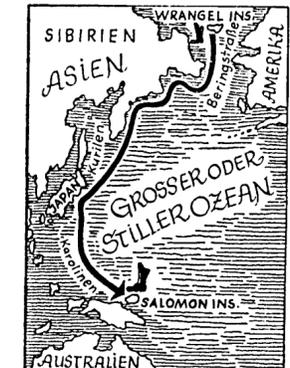
Wanderungen auf dem Meeresgrund

Stiefelschiff bedeckt mit Seemoos und Seerosen

„Wirf doch den alten Stiefel wieder ins Wasser, Bill, was willst du damit?“ Der Fischer Bill hielt das morsche Stück Leder, das er aus dem Ketz gezeugt hatte, in der Hand. Der Stiefelschiff war fast vollständig mit bunten Seerosen, diesen merkwürdigen Blumentieren, bedeckt. Da konnte Bill, der bei den Salomon-Inseln nördlich von Australien fischte, sich nicht entscheiden, diesen Stiefel ins Wasser zu werfen. Er nahm ihn mit und verkaufte ihn für wenige Pfennige an einen Gelehrten, der die Seeleute um die Inseln studierte.

Dieser Wissenschaftler begann nun die Tiere und Pflanzen, die sich an dem Stiefelschiff festgesetzt hatten, unter dem Mikroskop zu prüfen und was er fand, war erstaunlich. Da gab es Seemoos, das in den warmen Gewässern um die Salomon-Inseln gar nicht wachsen konnte. Er wußte aber, daß diese Seemoosart nur an einem Platz, nämlich 10 000 Kilometer nördlich bei den Wrangel-Inseln vorkommt. Der Stiefel mußte also diese ungeheuren Strecken zurückgelegt haben. 2 000 Kilometer vom Nordpol entfernt, war er auf dem Meeresgrund langsam südlich getrieben, durch die Unendlichkeit des Stillen Ozeans — bis er sich bei den Salomon-Inseln im Netz des Fischers verfang. Da die Seerosen, die auf dem Stiefel gefunden wurden, nur langsam wachsen, hat der Stiefel für die Wanderung manches Jahrzehnt gebraucht.

Jeder Hafnarbeiter in den Docks weiß ja,



Der Weg des Stiefels von den Wrangel-Inseln durch die Beringstraße an Hüllens und Japan vorbei bis zu den Salomon-Inseln.



Es ist gar nicht so einfach, mit dem Messer Figuren in die Rinde eines Kürbiss zu schneiden. Versucht es einmal. Am besten ihr zeichnet euch vorher die Figuren auf. Foto: Westkamp

Spiele im Freien

Schattentüren. Ihr spielt es am besten nachmittags, wenn die Schatten länger werden. Ein Mitspieler stellt sich mit dem Rücken zur Sonne. Ein anderer tritt so hinter ihn, so, daß er nur seinen Schatten sehen kann. Daraus soll er erraten, wer hinter ihm steht. Damit es nicht so leicht ist, darf der Schatten sich



bewegen, einen Hut aufsetzen, aber keinen Ton von sich geben. Foto: Westkamp

Fußball für die JUGEND

Mit dem Ball. Alle bilden einen Kreis. Einer steht in der Mitte und wirft einen im Kreis den Ball zu, der ihn auffangen und gleichzeit

ig das tun muß, was der Mitspieler sagt: „Fang den rechten Hand!“ — „Steht auf einen Fuß!“ — „Kopfe den Ball zurück!“ Kommt der Aufgeforderte dem Anruf nicht nach oder läßt den Ball fallen, muß er aus dem Kreis ausscheiden. Der Letzte ist Sieger.

Entscheidung im Nebel

ROMAN VON INA KROON

Copyright by Herzog Presseverlag, Tübingen, durch Verlag von Graberg & Görg, Frankfurt am Main

„Erstens weiß niemand, wo Artur Roder steckt. Zweitens fürchten sie die Blirange und tatkräftige Nachahmung Wiggers vermutet sogar, daß mehrere mit in die Sache verwickelt sind. An Melanie kann ich überhaupt nicht denken, ohne Gewissensbisse.“ Sie strichelte sich den Hals und hier, wo sie trotz Großstadtdirm und Trubel wie auf einer kleinen Insel stand, wagte Annette die Frage, die ihr seit langem auf der Seele brannte: „War sie eigentlich deine Geliebte, Frank?“ „Nein“, erwiderte Frank aufatmend. „Nein, Annette. Das habe ich dir, ihr und auch mir zum Glück erspart.“

Die letzte Wand zwischen ihnen sackte zusammen und Annette spürte das mit aufwallendem Glücksgefühl. „Siehst du“, fuhr Frank fort, „die wirklich Schuldigen trifft es nicht. Eine alte Weibschin: Man hängt die Kleinen und läßt die Großen laufen! Kaska — ich fürchte, sie kriegen ihn nie und wenn scham“ fürte er resignierend hinzu. „Glaubst du, daß mich das jetzt noch zufrieden machen würde? Selbst wenn ich wüßte: Er sitzt seine Strafe im Zuchthaus ab? Nein, So absurd es klingt — es ist mir ganz gleichgültig geworden.“

Frank griff in seine Manteltasche, und das schmale, dunkelbraune Lederbüchsen kam zum Vorschein. Er ließ den Deckel aufspringen. Da lagen sie, einzeln oder in hellblauem Samt. „Wie komisch“, sagte Annette, „sie glitzern heute gar nicht. Damals, als Wolfgang sie fand, sprühten sie wie Feuer. Ein mittleres Rittergut, meinte er.“

„Falsch sind sie. Falsch und wertlos, wie vieles im Leben, was glänzt. Sie haben nur Unglück gebracht. Weg damit!“ Eine Annette wußte, was geschah, holte Frank weit aus und warf das Kästchen über das Gelände. Mit leisem Aufklatschen fiel es ins Wasser. „Kommt!“ Er faßte Annette unter. „Geh, nimm Licht und Wärme. Wir werden das alles vergessen, Annette. In Seven Springs scheint fast das ganze Jahr die Sonne.“

Schafschuren. Er würde woherfähig von morgens bis abends im Sattel sitzen, tagelang unterwegs sein zu den entlegenen Stationen. Er würde wieder die Freiheit und endlosen Himmel um sich haben, und den Spuk in Hamburg vergessen — und eines Tages würde Annette da sein.

Fast liebevoll packte Frank Hemden, Socken und Taschentücher ein. Er stellte sich vor, wie Annette sich auf einem Pferd ausnahm. Wie sie reiten lernte. Sie konnte Silver Moon, den großen Schimmel haben. Silver Moon würde Annette sicher und leicht über die endlosen Grassflächen tragen.

Europa gekommen war. Saß da und zunoeste sich in aller Ruhe eine Zigarette an. Er brauchte nur drei Schritte zu machen und ihm die Faust in das glatte, nichtssagende Gesicht zu schlagen. „Frank unklammerne eisen die Fensterbank.“ „Sie hätten nicht herkommen sollen, Herr Kaska. Ich fliege nächste Woche zurück und wollte die Angelegenheit dann vergessen. Aber nun...“

„Moment!“ unterbrach Kaska. „Ich bin hergekommen, damit Sie sich nicht noch einmal wie ein Elefant im Porzellanladen benehmen.“ „Wenn Sie nicht augenblicklich einen anderen Ton anschlagen, fliegen Sie raus!“ Kaskas Augen wurden schmal, sein Mund verzog sich in beispielsweise Zynismus. „Echt Warring — genau wie Peter! Immer sofort auf den Schlipps getreten, wenn jemand ihn mal die Wahrheit sagte. Wie haben Sie sich denn benommen? Was haben Sie nun erreicht mit Ihrer sogenannten Gerchlichkeit?“

Krankenhausreform

Neues Löschfahrzeug wird am Samstag der Wehr übergeben

(hs) — Seit Mai dieses Jahres können die rund 3 600 Krankenhäuser in der Bundesrepublik mit verstärkter öffentlicher Förderung rechnen, wenn sie den Anforderungen der Krankenhausbedarfspläne entsprechen oder in die Krankenhausprogramme der Länder aufgenommen worden sind. Das sieht das „Gesetz zur wirtschaftlichen Sicherung der Krankenhäuser“ — das sogenannte Krankenhausfinanzierungsgesetz (KHG) vor. Mit dem sich der Bund in die Lösung dieser bedeutenden Aufgabe einschaltet. Zugleich dürften allerdings die Patienten bzw. ihre Krankenkassen stärker zur Kasse gebeten werden.

Daran dürfte auch die im Gesetz verankerte Klausel von den „sozial tragbaren Pflegesätzen“ nichts ändern. Die öffentlichen Hand übernimmt zu fünfzig Prozent die Investitionskosten, dafür werden jedoch die bisher üblichen öffentlichen — meist kommunalen — Betriebszuschüsse an die Krankenhäuser wegfällen. Gewisse Teile der Investitionskosten werden künftig in die sogenannten Benutzerkosten, die laut Gesetz der Patient tragen soll, hineingenommen. Die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit der beteiligten Sozialversicherungsträger braucht bei der Festsetzung der Pflegesätze nicht mehr berücksichtigt zu werden. Besonders bei den kommunalen Krankenhäusern dürften die Pflegesätze steigen. Die Streichung der Betriebszuschüsse schlägt auf die Preise durch.

Insgesamt werden die auf das neue Gesetz zurückgehenden Mehraufwendungen 1973 auf etwa eine Milliarde Mark beziffert, darunter allein 500 Millionen Mark für den Posten Pflegekosten in öffentlichen Krankenhäusern. Diese Beträge werden sich von Jahr zu Jahr erhöhen und die Krankenkassen dazu zwingen, die Versicherten entsprechend höher zu belasten.

Die innere Struktur der Krankenhäuser wird von dem neuen Gesetz kaum berührt. Voraussichtlich werden aber durchgreifende Änderungen in den neuen Landeskrankenhauplänen (Berlin als Vorreiter) sowie in der neuen Pflegesatzverordnung enthalten sein. Dazu zählt die sogenannte Entkopplung, das heißt die Trennung von Unterbringung und ärztlicher Behandlung: Patienten der 3. Pflegeklasse können danach möglicherweise in Zukunft einen besseren Service oder ein Einzelzimmer (gegen Berechnung der zusätzlichen Kosten) verlangen, ohne in den Liquidationsbereich des Chefarztes zu geraten.

Ärztliche Ständesorganisationen wie der Mainburger Bund und der Hartmannbund begrüßen diese Entwicklung, die sich beschleunigen ließe, wenn der Patient auch die behandelnden Arzt frei wählen könnte. Die heute üblichen fest abgegrenzten „Bettenreservate“ ließen sich dann kaum noch verteidigen. Eine weitere Folge: Das Krankenhausmanagement würde in der Hierarchie des Krankenhauses größere Bedeutung erlangen als bisher. Heute dominiert der Einfluß der ärztlichen Krankenhausleitung nämlich auch im nichtärztlichen Bereich, so vor allem, wenn es um organisatorische, personalpolitische und pflegerische Fragen geht. Für Krankenhausärzte und Krankenhausärzte tut sich hier ein weites Feld für kooperative Lösungen auf.

Freizeit nicht in Autenschlangen verbringen Die Autenschlangen und Stausungen sind längst nicht mehr so groß wie früher, als man zu bestimmten Zeiten über eine halbe Stunde benötigte, um durch Sprendlingen die wenigen Kilometer nach Langen zu kommen. Heute schafft man die gleiche Strecke in wenigen Minuten. Damit wird für viele die Freizeit wertvoller gemacht. Denn was nutzen den Berufstätigen immer kürzer werdende Arbeitszeiten, sagte Staatsminister Heinz-Iker-Karry bei der Autobahneinweihung, wenn er anschließend diese gewonnene Freizeit auf der Landstraße in einer Autenschlange verbringen muß.

Ganz abgesehen davon, daß der innerstädtische Verkehr, wozu auch die Fußgänger zählen, durch Autenschlangen und Stausungen sehr belastet und gefährdet wird. Die vermehrten

Mit Schnellangriffseinrichtung

Neues Löschfahrzeug wird am Samstag der Wehr übergeben

Am Samstag um 16:30 Uhr wird vor dem Feuerwehrhaus Bürgermeister Kreidler der Freiwilligen Feuerwehr ein neues Tanklöschfahrzeug 16 (TLF 16) übergeben. Das Fahrzeug kostet die Stadt rund 100 000 Mark.

Das TLF 16 ist auf dem Führerhaus mit einem drehbaren Stahlrohr auszurüstet, so daß vom fahrenden Fahrzeug aus Brände jeder Art bekämpft werden können, was bei Einsätzen auf Autobahnen von ausschlaggebender Bedeutung sein kann. Da die Bedienung mit Fahrer durch einen Feuerwhehrmann erfolgt, werden weitere Kräfte für andere Tätigkeiten frei.

Der Tank des Löschfahrzeugs faßt 2 600 Liter Wasser. Eine Schnellangriffseinrichtung gestattet eine sofortige Wasserabgabe aus dem Tank. Das Fahrzeug ist ausgerüstet mit drei Atemschutzgeräten und 300-Mtr.-Schläuchen sowie Berge- und Hilfsgerät, das zum ersten Brandangriff erforderlich ist.

Gleichzeitig wird der Wehr ein Einachs-Anhänger übergeben, der von Brandmeister Gerhard Trautmann sowie den Hauptlöschmeister Bärenz und Keim in deren Freizeit so ausgebaut wurde, daß er mit all den Geräten und Werkzeugen versehen ist, die bei Verkehrsunfällen — auch solchen mit Öl oder sonstigen gefährlichen Flüssigkeiten — benötigt werden.

Zwei Handfunkprechgeräte eines neuen Typs wurden der Feuerwehr Langen als erste Wehr in der Bundesrepublik zur Verfügung gestellt, damit die Feuerwehrleute stets untereinander Kontakt halten können. Insgesamt sind jetzt bei der Feuerwehr Langen in vier Löschfahrzeugen Funkgeräte eingebaut.

Die neue Autobahnstrecke hat für viele Autofahrer eine spürbare Erleichterung gebracht. Der aus Richtung Darmstadt kommende Verkehr, der zum Ziel Offenbach, Frankfurt, Neu-Isenburg oder auch Sprendlingen hat, läuft reibungslos über die neue Strecke. Auch in der Gegenrichtung wird das neue Stück gleichermaßen frequentiert. Immer erspart man sich eine ganze Anzahl von Ampeln in Sprendlingen und auch in Langen, wenn man sich von der Bundesstraße 3 abwendet.

Radar-Kontrollen für die Sicherheit Um aber noch einmal auf die Südliche Ringstraße zurückzukommen: auch hier gibt es ein Problem. Es ist durchaus verständlich, daß ein Autofahrer, wenn er zügig eine gewisse Strecke auf einer Autobahn gefahren ist, im ersten Augenblick nicht daran denkt, im Ortsbereich den Fuß vom Gaspedal zu ablassen. So kommt es dann vor, daß Fahrzeuge mit stark überhöhter Geschwindigkeit die Südliche Ringstraße herunterbrausen und dabei aber Leib und Leben der anderen Verkehrsteilnehmer und der Fußgänger gefährden.



Hier entsteht eine Brücke über die B 3 für die künftige Nordumgehung. LZ-Foto

Brücken schlagen für den Verkehr

Bequemer für Autofahrer — Sicherer für Fußgänger

Weiter stand ein weiterer Polizeiposten, der eine ganze Anzahl von Autos anhalten mußte. Die Fahrer bekamen dann dort zu hören, daß sie entgegen der Vorschrift um soundsoviel schneller als die vorgeschriebenen 50 Stundenkilometer gefahren seien. Je nachdem, wieviel die Überschreitung betrug, wurde dann dem meist verständnisvollen und teils auch reumütigen — Verkehrsänder erklärt, daß er mit einer Anzeige zu rechnen habe (bei Geschwindigkeiten über 60 Stundenkilometer) oder aber er erhielt eine gebührende Verwarnung in Höhe von 10 Mark (ab 50) oder 20 Mark (ab 64). Insgesamt wurden in den zwei Stunden 15 Anzeigen erlassen und 18 Bußgeldquittungen überreicht. Derartige Radarkontrollen sollen in unregelmäßigen Abständen wiederholt werden. Es ist vorgesehen, auch nachts Kontrollen zu machen, denn wiederholt wurde beobachtet, daß gewisse Autofahrer in unverantwortlicher Weise die Südliche Ringstraße als Rennstrecke benutzen.

Der Verkehr auf der Südlichen Ringstraße hat naturgemäß zugenommen. Dieser Zustand wird auch bestimmt noch längere Zeit bleiben. Wenn erst einmal die Nordumgebung fertig sein wird, kann es auch dort eine Entlastung geben. Diese für Langen und auch den überörtlichen Verkehr so bedeutsame Verkehrsader baldigst fertigzustellen, legte Bürgermeister Hans Kreidler bei einer Autobahneinweihung dem in Hessen für solche Dinge zuständigen Minister ans Herz.

Bei Verbrannten von Abfällen In der letzten Zeit sind bei der Stadtverwaltung Langen zahlreiche Beschwerden darüber eingegangen, daß durch Verbrennen von Abfällen und sonstigem Unrat erhebliche Rauch- und Geruchsbelästigungen verursacht werden. Die Abteilung für öffentliche Ordnung weist darauf hin, daß in diesem Jahr das Abfallbeseitigungsgesetz in Kraft getreten ist. Es verbietet die ungeordnete Beseitigung von Abfällen und schützt hierbei insbesondere die Belange der Reinhaltung des Bodens, des Wassers und der Luft. Danach ist auch das offene Verbrennen von Abfällen aller Art untersagt. Bei Verstößen werden künftig von der Stadtverwaltung Bußgeldverfahren eingeleitet.

Fortsetzung folgt



AUS UNSERER STADT

Langen, den 27. Oktober 1972

Schulbank des Lebens
Ist es nicht merkwürdig, daß man sich manchmal, besonders wenn man älter geworden ist, noch ein wenig nach der Schulzeit sehnt?

Schlesien gehören wurde, wohnt seit 1952 in Langen. Im Polizeidienst ist er seit 1953, nachdem er auf der Polizeischule in Wiesbaden seine Ausbildung hinter sich hatte.

Wir gratulieren!

- Herrn Konrad Schring, Mahstraße 21, zum 77. Frau Marie Kraft, Friedhofstraße 16, zum 86. Frau Philippine Schulmeyer, Wilhelmstraße 39, zum 77. und Frau Emilie Schmidt, Friedrichstraße 24, zum 82. Geburtstag am 28. 10.



Älteste Langenerin hat Geburtstag

Ihren 95. Geburtstag feiert am kommenden Mittwoch, dem 1. November, Langens älteste Blühende, Frau Elisabeth Kelm geb. Houllin von der Oberrasse 5. Anno 1877, als Langen etwas über 4000 Einwohner zählte, wurde sie hier geboren.

Frau Kelm ist für ihr Alter noch sehr rüstig, macht noch Spaziergänge und nimmt auch am Zeitgehehen regen Anteil.

Der Jahrgang 1921/22 trifft sich morgen, Samstag, aus Anlaß der 50-Jahr-Feier um 11 Uhr am Ehrenmal des Friedhofs zur Kranzniederlegung.

2. nationale Finn-Regatta auf dem Langener Waldsee
Am kommenden Wochenende, 28. u. 29. Oktober, richtet der Dreieck-Seeclub Langen auf dem Langener Waldsee seine 2. nationale Finn-Regatta aus.

Segelschein-Kurs in Langen

Wer Interesse hat, im Winterhalbjahr seine theoretischen Kenntnisse zum Erwerb des Segelscheins A des DSV auszubauen, hat jetzt dazu Gelegenheit. Der Dreieck-Seeclub Langen wird ab November bei genügendem Interesse einmal wöchentlich in Langen eine Doppelstunde Theorie abhalten.

Geleitet wird der Lehrgang in bewährter Weise von Franz Pilsch, der auch die Anmeldungen entgegennimmt. Den Teil „Wettsegelbestimmungen“ wird Hugo Bruns übernehmen, den Teil „Erste Hilfe“ Dr. med. Eugen Fenske.

Langen begrüßt Dinkelsbühl!

Aus einem der schönsten, völlig unversehrt erhaltenen mittelalterlichen Kleinode, aus der mehr als 1000 Jahre alten, ehemals freien Reichsstadt Dinkelsbühl weilt am Wochenende die berühmte Dinkelsbühler Knabenkapelle in unserer Stadt.

Im Namen der Stadt Langen, ihrer städtischen Gremien und ihrer Bürger heiße ich die jungen Sendboten der Freude in den Mauern unserer ebenfalls über 1000 Jahre alten Stadt herzlich willkommen.

Der Bürgermeister der Stadt Langen Hans Kreiling

Einer kulturellen Aufgabe verpflichtet

Familienabend und Ehrungen beim „Liederkranz“

Zu Ihrem traditionellen Familienabend trafen sich die Mitglieder des Gesangsvereins „Liederkranz“ am Samstagabend im Saalbau „Zum Lämmchen“.



Für langjährige Mitgliedschaft im „Liederkranz“ konnte Vorsitzender Friedrich Gasdorf eine Reihe von Sängern ehren.

Den höchsten Dienstgrad, der im mittleren Polizeidienst möglich ist, erreichte am Dienstag der Langener Polizist Herbert Mainusch.



Beförderung bei der Polizei

Den höchsten Dienstgrad, der im mittleren Polizeidienst möglich ist, erreichte am Dienstag der Langener Polizist Herbert Mainusch.

Herbert Mainusch, der 1934 in Eichtal in Schlesien geboren wurde, wohnt seit 1952 in Langen.

Langen begrüßt Dinkelsbühl!

Aus einem der schönsten, völlig unversehrt erhaltenen mittelalterlichen Kleinode, aus der mehr als 1000 Jahre alten, ehemals freien Reichsstadt Dinkelsbühl weilt am Wochenende die berühmte Dinkelsbühler Knabenkapelle in unserer Stadt.

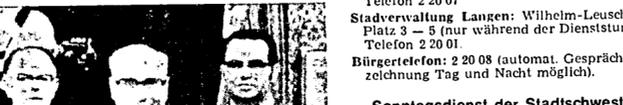
Im Namen der Stadt Langen, ihrer städtischen Gremien und ihrer Bürger heiße ich die jungen Sendboten der Freude in den Mauern unserer ebenfalls über 1000 Jahre alten Stadt herzlich willkommen.

Der Bürgermeister der Stadt Langen Hans Kreiling

Einer kulturellen Aufgabe verpflichtet

Familienabend und Ehrungen beim „Liederkranz“

Zu Ihrem traditionellen Familienabend trafen sich die Mitglieder des Gesangsvereins „Liederkranz“ am Samstagabend im Saalbau „Zum Lämmchen“.



Für langjährige Mitgliedschaft im „Liederkranz“ konnte Vorsitzender Friedrich Gasdorf eine Reihe von Sängern ehren.

Den höchsten Dienstgrad, der im mittleren Polizeidienst möglich ist, erreichte am Dienstag der Langener Polizist Herbert Mainusch.

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Als Tobias am Sonntag durch den Wald spazierend, sah er überall auf den Wegen Bucheckern in Hütle und Fülle liegen.

Noch eine andere Eigenschaft sagt man ihnen nach. An ihrem Vorhandensein soll die Strenge des kommenden Winters ersichen werden.

Ihr Tobias

Zur DRK-Sammelwoche Spenden sollen bessere Hilfeleistung ermöglichen

Vom 27. Oktober bis 2. November führt das DRK Langen wieder eine Haus- und Straßensammlung durch.

Die Bevölkerung wird gebeten, sich von den Helfern und Helferinnen den Sammelausweis zeigen zu lassen.

Ihr Tobias



Dinkelsbühler Knabenkapelle am Samstag in Langen

Wo immer die Dinkelsbühler Knabenkapelle aufmarschiert, drängen sich die Menschen am Straßenrand, freuen sich die Zuhörer über die klaren Stimmen, die von den 70 jugendlichen Musikern gekonnt dargeboten werden.

Das Sozialamt lädt ein

Das Sozialamt der Stadt Langen veranstaltet im Rahmen seines Informations- und Unterhaltungsprogramms für ältere Bürger am 2. November, 15 Uhr, in der Altenagesstätte an der Bahnhofstraße einen Informationsnachmittag.

Reh überfahren

Auf der A 91, in Höhe der Brücke des Messerl Weges, stieß am Dienstagabend ein Auto in Richtung Darmstadt fahrender PKW mit einem Reh zusammen.

Tor beschädigt und gelüchelt

Am Montagabend stieß ein Auto — vermutlich beim Rückwärtsfahren — in der unteren Odenwaldstraße gegen ein Garagentor und beschädigte es erheblich.

Autos streifen sich

Auf der Aschenfurter Straße, ungefähr 300 Meter hinter der Kreuzung Steubenstraße in Richtung Kieselröhre streiften sich zwei Autos im Montagabend der linken Koffelweg.

Auto beschädigt. An einem auf dem Parkplatz am Dreiecksgymnasium abgestellten PKW wurde am Montagabend der linke Kotflügel beschädigt.

In einem Wohnheim in der Elisabethenstrasse wurden einem Bewohner 900 Mark entwendet.

Der Mann hatte das Geld in seinem Spind verwahrt, der verschlossen war. Der Schlüssel lag allerdings auf dem Spind.

Das Neueste von Lady Haarstudio

Wenn Sie als Frau im Berufsleben stehen und immer gepflegt und vorteilhaft aussehen wollen...



der Friseursalon, der mehr bietet 607 Langen, Fahrgasse 21, Telefon 2 44 70

Geachteter Pädagoge wurde 80 Jahre alt

Im Hause Schillerstraße 17 herrschte am Mittwoch ein reges Ein und Aus.

Der geachtete Pädagoge wurde 80 Jahre alt. In seinem Namen der Stadt Langen überbrachte Erster Stadtrat Karlheinz Liebe Glückwünsche sowie einen Blumenkorb und ein flüssiges Geschenk.

Wichtige Telefonnummern

- Dreieck-Krankenhaus Langen: Telefon 2001. Krankentransport: Telefon Langen 2 37 11. Polizei: Wilhelm-Leuschner-Pl. 3 - 5.

Sonntagsdienst der Stadtwörter

Am 28./29. Oktober 1972 hat Stadtwörter Elisabeth Kerkhof, Langen, Am Belzborn 17, Telefon 2 94 00, Sonntagsdienst.

Bereitschaftsdienst der Stadtwörter

Vom 27. Oktober, 16.00 Uhr, bis 3. November, 7.00 Uhr, telefonisch zu erreichen unter Langen 27 71.

Mitgliederversammlung der Jusos

Am Freitag, den 27. Oktober findet um 20 Uhr im Naturfreundehaus eine Mitgliederversammlung der Langener Jusos statt.

Mütterberatung. Die nächste Beratung für die Mütter- und Säuglingsfürsorge findet am Mittwoch, dem 1. November, 14.00-18.00 Uhr, in der Ludwig-Erker-Schule, Bahnhofsstraße 40, statt.

nalen Musikwettbewerben legen davon Zeugnis ab. Am Samstag gegen 17.30 Uhr trifft die Dinkelsbühler Knabenkapelle am Jahrsplatz ein, wo sie vom Magistrat begrüßt wird.

Wie bereits bekannt, trifft sich der Club der Altfußballer Langen am Samstag, dem 28. 10., um 16.30 Uhr in der Alten Schänke, Fahrgasse 6.

Am Montagabend stieß ein Auto — vermutlich beim Rückwärtsfahren — in der unteren Odenwaldstraße gegen ein Garagentor und beschädigte es erheblich.

Am Montagabend stieß ein Auto — vermutlich beim Rückwärtsfahren — in der unteren Odenwaldstraße gegen ein Garagentor und beschädigte es erheblich.

Bei einem guten Tropfen wurden Erinnerungen an frühere Zeiten ausgetauscht. Der geachtete Pädagoge wurde 80 Jahre alt.

Der geachtete Pädagoge wurde 80 Jahre alt. In seinem Namen der Stadt Langen überbrachte Erster Stadtrat Karlheinz Liebe Glückwünsche sowie einen Blumenkorb und ein flüssiges Geschenk.

Wenn Sie als Frau im Berufsleben stehen und immer gepflegt und vorteilhaft aussehen wollen...



der Friseursalon, der mehr bietet 607 Langen, Fahrgasse 21, Telefon 2 44 70

LANGENER ZEITUNG Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädlich; für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Kühn. — Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Langen, Darmstädter Straße 24, Ruf 2745.

SPAREN MACHT TRÄUME WAHR

Wer spart, kann sich Wunschträume erfüllen, kann Pläne verwirklichen. Sparen kann jeder. Schon mit kleinen Beträgen kann man ans große Ziel kommen.

Und das Schöne dabei ist: Andere sparen für Sie mit. Der Staat, der Ihr Sparen mit Prämien, Zusatzprämien, Sparzulagen belohnt. Und wir, die Ihr Sparen mit Zinsen und Zinsszinsen honorieren.

Planen Sie Ihren Gelderfolg mit uns. Wir bieten Ihnen alle Sparmöglichkeiten, vom Konten- bis zum Wertpapiersparen, vom Bausparen bis zum Versicherungssparen.

Wir sind Ihr Partner beim Planen, Sparen, Vorwärtkommen.

Sparwoche 24. — 30. Oktober

Langener Volksbank mit Niederlassungen in Dreieichenhahn, Offenthal und Sprenglingen. Advertisement featuring a woman's face and a bank building.

Instrumental-Ensemble Francois Glorieux

Die Langener Kunst- und Kulturgemeinde eröffnete am vergangenen Sonntag die Konzertreihe 1972/73 mit dem Ensemble des französischen Musiklers und Komponisten Francois Glorieux.

Glorieux, der als gefeierter Konzertpianist viel reiste und sich lange in Nordafrika sowie Mittel- und Südamerika aufhielt, hat seine eigenen Ausdrucksmöglichkeiten entsprechend verarbeitet. Melodie und Rhythmus sind bestimmende Postulate seines Schaffens, wobei er ständig auf der Suche nach neuen Varianten, dennoch an herkömmlichen Normierungen festhält.

„Iritus Paganus“ (heidnische Riten) für Harfe, Flöte, Alt-Flöte in G u. komp. Schlagzeug vereinte das Spiel zu einem homogenen Klangkörper, das unter Ausnutzung aller Möglichkeiten und technischen Raffinessen das zweiteilige Werk mit solchem Schwung vortrug, daß das Publikum eine Zugabe des zweiten Teiles verlangte.

Hier spricht die Volkshochschule

Die nachstehend aufgeführten Kurse, deren Zustandekommen lange Zeit fraglich war, können nun beginnen, da jetzt genügend Anmeldungen eingegangen sind.

Englisch Fortgeschrittene II nach Methode Sandwich Recordings, jeweils donnerstags um 18 Uhr, 30 Doppelstunden, Teilnehmergebühr: 65 DM.

Kraftfahrzeuge II, jeweils donnerstags um 18 Uhr, 25 Doppelstunden, Teilnehmergebühr: 50,- DM.

Laienenspiel Beginn: Montag, 30. Okt. 1972, 18.30 Uhr, Gemeinschaftsraum der Adolf-Reichwein-Schule.

Radio Voigt-Klein advertisement for a customer service center, offering fast and reliable service. Address: Dreieichenhahn 6070 Langen.

OFFENTHAL

Wir gratulieren. Am heutigen Freitag begeht Frau Susanne Jung, Dieburger Straße 20, ihren 83. und am Samstag (28. Oktober) Frau Marie Gauß, Schulstraße 28, ihren 81. Geburtstag.

GRABMALE advertisement for K. W. Schäfer, Ins. Rudolf Kuhn, Bildhauer und Steinmetzgeschäft, located at Langen, Friedhofstraße 36-38.

NEUERÖFFNUNG Samstag, 28. Oktober 9 Uhr advertisement with categories A-AKTUELL, B-BILLIG, C-CHIC and prices like 10,-, 7,-, 12,-, 3,-.

ABC-STOFFPARADIES advertisement for fabric materials, listing items like Jersey (10,-), Blusenstoffe (5,-), Bunt-Jaquard (12,-), Stoffreste (20,-), and Jersey-Kleider (45,-).

KAUFHAUS HILL advertisement for clothing and household items, listing prices for items like Damen Pulli (13,75), Damen Handschuhe (5,90), Knaben Anoraks (19,75), etc.

Kirchliche Nachrichten advertisement for the Evangelische Kirche, listing services for Sonntag, den 29. Oktober (22. So. n. Trin.) and other church events.

ERZHAUSEN advertisement for rental services (Rentenzahltag) for the month of November 1972, listing prices for various types of tenants.

Bekanntmachung advertisement regarding the municipal election (Kommunalwahl) on October 22, 1972, listing candidates and election details.

Free Democratic Party (FDP) advertisement listing candidates for the municipal election, including names like Bahr, Dieter, Dipl.-Mathematiker, etc.

Weltpartag advertisement for the Bezirkssparkasse Langen, held on October 30, 1972, with a headline 'Weltpartag 30. Oktober'.

Der Möbel-Markt
Der Möbel-Markt

Kommenden Sonntag freie Besichtigung
von 14-18 Uhr
EINRICHTUNGSHAUS BECHTEL KG
Sprendlingen · Mainstraße 1-5

Der Möbel-Markt
Der Möbel-Markt

Praxis Dr. Wilkens
Facharzt für Innere Medizin
geschlossen vom 30. 10. - 2. 11. 72
Vertretung: Dr. Lembke
Frau Dr. Mentzel, Dr. Rauschenbach.

Wir führen ab sofort:
biologisch-dynamisches
Obst und Gemüse
garantiert ungespritzt und ohne künstlichen Dünger
Obst - Gemüse Kurt Köhler
Langen, Wassergasse 5

Nadelfilz-Fliesen
100% Nylon, selbsthaftend, 40 x 40
gute Gebrauchqualität
Stück 1,65 1,- **-85**

Velours-Fliesen
sehr dichter Flor, vollsynth., selbstklebend, 50 x 50
statt 44,- qm nur **27.80**
(solange Vorrat reicht)

Teppich-Böden
Tufting-Schlinge, 100% Nylon, auf Kompaktschaum, 400 cm breit
Sonder-Angebot
qm nur **14.50**

Gebrauchte Möbel
verkauft täglich von 17-18.30 Uhr auß. Sa.
Habermehl, Neu-Isenburg, Stoltzstraße 3

TEKA Teppich-Böden
mit dem Teppich-Fliesen-Basar
Langen, Südliche Ringstraße 178/Ecke B 3, Telefon 06103/21952

FARBfernSEGERÄTE
■ Neueste Modelle
■ Günstige Preise
■ Lieferung am Tag der Bestellung
■ Großzügige Garantieleistung
■ Sofort-Kundendienst auf Jahre
■ Verbilligte Reparaturpreise für unsere Kunden

Schrauder
Langen, Südl. Ringstr., Tel. 21101

Probieren Sie doch mal eine
Heimorgel
Großauswahl bei
Piano-Lang
Frankfurt, Stiltstraße 32
(am Eschenheimer Turm)

Schlafzimmer
neuerlich, weiß, ohne Kleiderschrank, günstig abzugeben.
Tel. Langen 2 94 55

Langes Brautkleid
Gr. 40, mit Zubehör, neuwertig, günstig abzugeben.
Telefon 4 92 80

Diherd
zu verkaufen, Marke Junker u. Ruh.
Hermann,
Im Birkenwäldch. 5

Halbautomatische
Waschmaschine
Wäschschleuder
Simca 1000
zum Ausschlechten zu verkaufen.
Parth, Egelsbach,
Auf der Trift 56

Oszillographenröhre DP 7-32
(Valvo), sehr niedrige Betriebsspannung, leicht beschaltbar, fast ungebraucht, 1-2 Heftbuchstund., einwandfreier elektrischer Zustand, DM 50.
Saffertal,
Gartenstraße 109

Sehr gut erhaltenes
Wohnzimmer
Sofa (2 m) mod. Form, Couch, 2 Sessel und 1 Tisch verst. billig zu verkaufen.
R. Teubert, Langen,
Turmgasse 15

Couchgarnitur
Sessel und Chromdrehgestell, blau, und
Couchtisch
für DM 250
Kinder-Schreibtisch
95 cm breit, für DM 50 zu verkaufen
Roland, Wassergasse 13
Telefon 2 37 65

Guterhaltene
Paidi-Bett
70 x 140, mit Matratze, hell, und
Dach-Gepäckträger
mit Zubehör, neuwertig, für VW 1600, zu verkaufen.
Lilli, Fahrweg 8
Telefon 7 15 08

Preisgünstig zu verkf.:
Netz-Bisam-Mantel
Gr. 42/44, Neuwert: 1350 DM,
Telefon 2 15 36

Franz. Ehebett
2,20 x 1,20 m
2 Paar Skischuhe
Gr. 40/41, à 15 DM, zu verkaufen.
Tel. Ig. 2 92 36
nach 18 Uhr

Zweitüriger
Kleiderschrank
110 cm breit, mit Wäscheschale, hell Limpo, zu verkaufen.
Eggert, Niesstr. 9

Kfz-Zulassungsdienst
Versicherungen aller Art
Herbert Kirchherr
Langen
Schillerstraße 10
Telefon 2 28 93

Rekord C-Coupé
grün-metalle mit schwarzem Lederlack, Radio u. neuer Bereif., 2800 km, Bj. 1971, zu verkaufen. Gebrauchtfahrzeug wird evtl. in Zahlung genommen.
Telefon 7 17 80

Karlheinz Hotz
Kfz-Rep.-Werkstätte
Auto-Elektrik
6072 Dreieichenhain
Siemensstraße 1
Telefon 06103 8670

VW
Bauj. 61, TÜV 8/73, billig abzugeben.
Telefon 7 17 74

Gelegenheit
Citroen DS 21 PALLAS
Bj. 68, TÜV Dez. 73, besser Zustand, gepfl. Garagenwagen, zu verkaufen. Preis n. Vereinbarung.
Anfrage Telefon Langen 7 22 29

NSU 1200 TT
Bj. 71, 29000 km, aus 1 Hand, rot, mit Zubehör, für VB 4700 DM zu verkaufen.
Brenhardt,
Dürerstraße 9

Zu kaufen gesucht:
4 M & S-Reifen
evtl. mit 5-Loch-Felg., 6,4 x 13 od. 165 SR 14.
Egelsbacher Str. 51

Seltene Gelegenheit v. Firmenangeh.
Simca 1100 S
6 Mon. alt, 14000 km, DM 6000.
Tel. 06104/2719
ab 18 Uhr

Mercedes 230/8
Bj. 70, elfenbein. schd., Halogenscheinw., Radio, Spikes, Verbundglas, Hohlraumversiegelung u. a. Extras, in Garagenwagen, kunststoffüberlackt, zu verkaufen.
Tel. 06130/7541

4 M + S-Reifen
5,20/13, 3 Sommer-Reifen 6,00/13, 4 Lochfelg., je 13M 20 zu verkaufen.
Telefon 2 44 92

SPAR Mainz

Span. Satsumas -69
Kl. I 500 g im Netz

Rumän. Tomaten -89
Kl. I 1000 g

Dt. Birnen -99
„Alexander Lukas“, Kl. I 1000 g

Holl. Champignons -99
Kl. I 250 g

Erika 2,99
große Töpfe

SPAR

DANKSAGUNG
Allen denen unseren aufrichtigen Dank, die uns in Wort und Schrift sowie mit reichen Kranz- und Blumenspenden für meinen lieben Mann, Vater und Opa

Georg Kretzschmar
so liebevoll getröstet haben. Besonderen Dank den Hausgemiltschaften der Südlichen Ringstraße 143, 158 und 156, sowie dem VdK Langen.

Anzeigen-Schluß!
Für die Dienstagsausgabe: Montags 10 Uhr
Für die Freitagsausgabe: Donnerstags 9 Uhr

UT-FILMBÜHNE
Fr. u. Mo. 20.30 Uhr, Sa. u. So. 18.00 u. 20.30 Uhr
ALFRED HITCHCOCK'S FRENZY
JON FINCH - ALEC McCOWEN
BARRY FOSTER - BILLIE WHITELAW
ANNA MASSEY - BARBARA LEIGH HUNT
BERNARD CRIBBINS - VIVIAN MERCHANT
ANTHONY SHAEFFER ALFRED HITCHCOCK
FRENZY läuft 6. Woche Frankfurt

So. 16.00 Uhr Jugendvorst.
Robin Hood
und die Dämonen des Salans

Telefon 2 22 09
Ihre Fäuste sind hart wie die Sierra!
die fünf Gefürchteten und ein Härteluja
Bud Spencer

LICHTBURG
Fr., Sa. u. Mo. 20.30, So. 18.00 u. 20.30 Uhr
Sonntag 14.00 u. 16.00 Uhr
GODZILLAS Todespranke

AUTOKINO
GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00
Unsere Spezial-Heißlüfter stehen einsatzbereit!
Ab Freitag, täglich 20.30 Uhr, bis Montag:
Bewegendes Abbild einer von Gefahren bedrohten Zeit!
Burt Lancaster, Lee Remick, Brian Keith in
40 WAGEN WESTWARDS
Scope-Farbfilm
Der abenteuerliche Treck durch ein weites, wildes Land!
Spätvorst. Fr. u. Sa. 23.15 Uhr: „Variationen der Pornographie“
Familienvorst. So. 17.30 Uhr: „Donald Duck geht in die Luft“
Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag:
Der kalte Rächer mit dem goldenen Colt - Lee van Cleef in
CAPTAIN APACHE
Das Verbrechen von Paradiso - Scope-Farbfilm
● Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10 bis 15 Uhr! ●

festliche Party- und Abendkleider
am besten doch von
wallentels
modehaus

Für Bürger, die sich informieren wollen.
Für Bürger, die diskutieren wollen.
Wir laden Sie herzlich ein zum
24. Politischen Frührschoppen
am Sonntag, 29. Okt., 10 bis 12 Uhr,
SSG-Clubhaus An der Rechten Wiese.
Ihr Gesprächspartner:
Manfred Coppik
SPD-Bundestagskandidat im Wahlkreis 144

Freiwillige Feuerwehr der Stadt Langen
Am Samstag, 28. Oktober 1972, 16.30 Uhr, wird Herr Bürgermeister Kreiling vor dem Feuerwehrgerätehaus Langen ein
neues Tanklöschfahrzeug
übergeben.
Hierzu laden wir alle Bürger sehr herzlich ein. Bekunden Sie durch Ihre Teilnahme an den Übergabe-feierlichkeiten Ihre Verbundenheit mit der Freiwilligen Feuerwehr Langen, die jederzeit für Sie bereit ist.
Die Einsatzabteilung tritt um 16 Uhr in guter Uniform (blaues Hemd, Gabardinemantel) an.

IHR HOTEL
verkehrsgünstig zu Frankfurt am Main - Offenbach - Rhein-Main-Flughafen - Frankfurter Kreuz
HOLLSTEIN HOTEL RHEIN-MAIN
6079 Sprendlingen, Hauptstraße 47-51
Telefon 06103/1070, Telex 04-17931
130 Betten in Zimmern mit Bad, Radio, Telefon, Kühlschrank, Restaurant - Ratskeller
Moderne Gesellschaftsräume
Hotelbar „Journal“
Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne unverbindlich und arrangieren Ihre Veranstaltung.

SPD Langen
NEV
WIR DANKEN UNSEREN WÄHLERN
die es uns durch Ihre Stimme ermöglichten, in den nächsten vier Jahren im Sinne unserer Wahlausagen im Magistrat und in der Stadtverordnetenversammlung tätig zu werden und an der weiteren Gestaltung Langens mitzuarbeiten.
Unsere Wähler haben dafür gesorgt, daß die absolute Mehrheit einer Partei verhindert wurde.
Wir werden unsere Arbeit unabhängig durchführen und unsere Entscheidungen jeweils so treffen, daß sie für Langen tragbar sind und ihren Bürgern nützen.
Nichtparteilgebundene Einwohner Vertreter

INSERIEREN BRINGT GEWINN!
In das neue Staatstheater Darmstadt preisgünstig, bequem mit dem Theaterring
Anmeldung in: EGELSBACH bei Herrn Schönweitz, Schillerstraße 52 / LANGEN: Frau Pfannmüller, Friedhofstraße 14, Telefon 06103/22127, und Langen, Volksbank Dreieich eGmbH, Frau Reinbold, Lutherpl.

Das Gute mit dem Nützlichen verbinden!
Antiquitäten, Reliquien, Kunsthandwerk teils aus Privatbesitz, finden Sie in unserer **MÜHLEN-Schatzkammer**.
Sollten schöne Stücke, wertvoll, wertbeständig, erwarten Sie.
Alte Bergmühle Restaurant
Dreieichenhain, Telefon 06103/81358
„Hicoton“ ist altbewährt gegen
Bettnässen
Preis DM 6,20 Nur in Apotheken.
Öltank, 1000 Liter billigst abzugeben.
Tel. 06103/4829

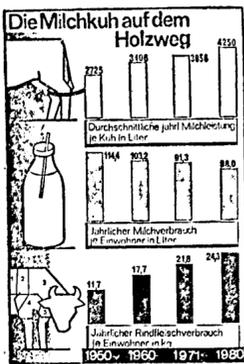
In der Bar „bei Pat Bonen“
Langen, Vor der Höhe 4
TANZ und KABARETT
mit 3 internationalen Tanzstars
Täglich ab 20 Uhr, außer Sonntag

ABGABE in Teppichböden und Fliesen
Wir möchten vorwegnehmen, es handelt sich nur um beste, fehlerfreie Qualitätsware. Jedes dieser Angebote Verw.-Bereich III, für starke Beanspruchung.
Feinster Velours 100% Polyamid, schwere Ware, 1950 gr./qm **12,-**
Planschaurücken, herrliche Farben
Tufting Schlinge Alhambra vollsynthetische schwere Schlingenware, 2000 gr./qm, 100% Polyamid, Planschaurücken, in vielen Farben **12,-**
Juno Luxusteppichboden wunderschöne, hochwertige Schlingenware, 2000 gr./qm, 100% Polyamid, Planschaurücken, fantastische Dessins und Farben **12,-**
Objektqualität IV R.T. 100% Nylon, bestens für Büro und Läden, ganz schwere Schlingencordware, Latexrücken **12,-**
Teppichfliesen ganz schwere Qualität, Nylon Synth., PA-Rückenschwerbeschichtung **1.60**
Nadelfilzfliesen auch hier nur beste Ware, kein Zellulosepapier, in vielen Farben **-70**
Angebote nur verbindlich bei sofortiger Barzahlung, Selbstabholung und nur solange Vorrat reicht.
Sonntags von 10-18 Uhr freie Besichtigung
B.H. EISINGER, Offenbach, Lulsenstr. 34-36 (Zw. Bahnhof u. Schillerplatz)

WIR DANKEN unseren Wählern
für das uns bei der Kommunalwahl erwiesene Vertrauen.
Wir werden Sie nicht enttäuschen.

Wegen des großen Erfolges und Interesses auf der Leistungsschau Sprendlingen 72
kommenden Sonntag von 10-18 Uhr nochmals freie Besichtigung
der ausgestellten Messe-Kollektion von echten
Orient-Brücken - Galerien und Teppichen
TEPPICH-ETAGE
gerhard Störmer
Sprendlingen, Darmstädter Straße 62

IHRE CDU



Eine Ehrenurkunde für die prämierte Kuh hat im Bauernhaus den Stellenwert einer Olympiamedaille. Um so mehr muß es den Besitzer schmerzen, daß der Kursturz für das Prachtexemplar aus gesamtstaatlicher Sicht umstritten ist. Denn nicht die Milch, sondern die Fleischleistung ist zur Zeit gefragt. Während der Milchverbrauch sinkt und bis 1980 weiter abnehmen wird, wächst die Nachfrage nach Rindfleisch und wird auch weiter ansteigen. Rindfleisch ist aber nicht nur in der Bundesrepublik knapp und teuer, sondern auch auf dem Weltmarkt.

Beachtliche Strukturveränderung

Die Zahl der Vollerwerbsbetriebe hat sich zwischen 1965 und 1971 schätzungsweise um 12 Prozent, die Zahl der Zwiwerbsbetriebe um 41 Prozent und die Zahl der Neben-erwerbsbetriebe um 16 Prozent vermindert.

Anerkennung für die Bauern

Ein Schritt weiter auf dem Weg zur sozialen Absicherung

Aus einer kurzen agrarpolitischen Bilanz hat Bundesernährungsminister Josef Ertl die Schlussfolgerung gezogen, die deutschen Landwirte bräuchten nicht pessimistisch in die Zukunft zu schauen.

Der Minister erklärte, in der nun vorzeitig beendeten Legislaturperiode seien auch für die Bauern Zeichen für eine sichere Zukunft gesetzt worden. Das gelte insbesondere für die Ergebnisse auf sozialpolitischem Gebiet. Mit dem Erntedanktag habe die landwirtschaftliche Krankenversicherung ihre Tätigkeit aufgenommen. Die Bauern verfügten damit erstmals über einen Krankenschutz der sie gleichberechtigt neben anderen Bevölkerungsgruppen stelle. Die gleichzeitig wirksam gewordene Erhöhung von Altersgeld und Landtagoberrente sei ein weiterer Schritt auf dem Weg zur sozialen Absicherung der Landwirte. Weiter verweist der Minister auf positive Regelungen im Städtebauförderungsgesetz und auf steuerlichem Gebiet.

In der EWG-Agrarpolitik sei es gelungen, die Stagnation zu überwinden und erstmals nach langer Zeit wieder Preisverbesserungen durchzusetzen. Die drohenden Währungsverluste, die sich aus den verschiedenen Wechselkursveränderungen ergeben hätten, seien weitgehend ausgeglichen worden. Der Minister fügte hinzu, dennoch blieben Fragezeichen und große Aufgaben für die staatliche Agrarpolitik. Denn nach wie vor sei die Situation der Landwirtschaft in der EWG problematisch. Es gehe weiterhin einen Einkommensabstand zwischen der Landwirtschaft und anderen Berufen. Lösungen seien hier schwierig. Bessere Ergebnisse könnten nur langfristig erreicht werden. Möglicherweise könne dabei die Erweiterung der EWG helfen, die einen größeren Markt, größeren Wohlstand und damit eine größeren Nachfrage nach hochwertigen Lebensmitteln bedeute.

Ertl hat allen Bäuerinnen und Bauern für die geleistete schwere Arbeit im abgelaufenen Jahr gedankt und versprochen, sich auch weiterhin nach Kräften darum zu bemühen, daß die Bauern in Wirtschaft und Gesellschaft die Anerkennung finden, die ihnen bei jedem anderen Berufsstand zusteht.

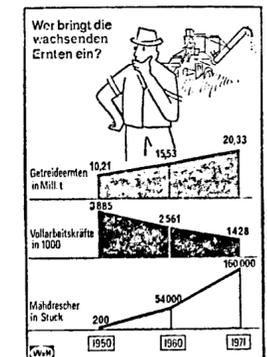
Schutz gegen den „Blanken Hans“

Die Verbesserung des Schutzes der Nordseeküste gegen die Bedrohung durch die Sturmfluten von See hat seit den katastrophalen Sturmfluten der Jahre 1933 und 1962 erhebliche Fortschritte gemacht und bisher 2,87 Milliarden DM gekostet. Vom Haushalt des Bundesernährungsministeriums wurde der größte Teil der Kosten für den Küstenschutz aufgebracht, nämlich von der bisherigen Ausgaben summe rund 1,72 Milliarden DM. Rund 1,1 Milliarden ha Land hinter den Deichen gilt es mit diesen Küstenschutzmaßnahmen vor dem „Blanken Hans“ zu sichern.

Zu den Schutzmaßnahmen gehören besonders die Verstärkung und Erhöhung der Deiche an den Küsten, auf den Inseln und entlang der tidebeeinflussten Wasserläufe einschließlich der notwendigen Befestigungsarbeiten im Vorland sowie Deichverteidigungswehre und schließlich der Bau von Sperrwerken an den Mündungen.

Mit den bisher dafür ausgegebenen 2,87 Milliarden DM sind von den insgesamt 1.200 km langen Deichstrecken 630 km Deiche ausgebaut worden. Jetzt müssen noch rund 550 km auf die zum Schutz gegen Sturmfluten erforderliche Höhe und Stärke gebracht werden.

Nach dem Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“ ab 1. Januar 1973 zur Ge-



160 000 Mähdrescher ersetzen die Erntearbeit von nahezu 2,5 Millionen landwirtschaftlichen Arbeitskräften, die seit 1950 ausgeschieden sind, und bringen eine auf das Doppelte angewachsene Ernte ein. Auch der Industrie, die mit der Lieferung von Düngemitteln und Pflanzenschutzmitteln die kontinuierliche Steigerung der Ernterträge ermöglichte und die Maschinen zur Bergung der Ernte zur Verfügung stellt, sowie vor allem auch den Agrarwissenschaftlern, die wahre Forschungsleistung vollbracht, gebührt neben den Bauern der Erntedank.

meinschaftsaufgabe von Bund und Ländern werden läßt, werden vom nächsten Jahr an den Küstenschutz für die Maßnahmen zur Erhöhung der Sicherheit der Küsten 70 Prozent ihrer Kosten vom Bund erstattet.



Die Kurzgeschichte:

Nerz fürs Herz

Oda war die Tochter von Fabrikant Groll: verwöhnt, zauberhaft, elegant. Drei junge Männer aus bester Familie warben um sie. Aber Oda konnte sich nicht entscheiden.

Ihr Papa macht sich Gedanken. „Warum stellst du die drei nicht einfach auf die Probe? Sag ihnen, daß du dich für den entscheidest, dessen Geburtstagsgeschenk dir verrät, daß er sich die meisten Gedanken um dich macht, dein Wesen studiert hat wie ein Kreuzworträtsel und der sich in deine Psyche eingelebt hat wie ein Nervenzirp.“

„Nicht schlecht!“, meinte Oda.

Ihr Geburtstag kam. Mit ihm erschienen die drei Jungen Männer. Vollbekleidet, ihr münchlichstes Lächeln im Gesicht. Und dann packte Oda die drei Geschenke aus. Als erstes das Geschenk von Horst: Es war ein Nerzmantel.

„Wie reizend von dir, Horst!“ murmelte Oda.

Dann packte sie Rüdigers Gabe aus.

„Aber da ist ja ebenfalls ein Nerzmantel!“

„Ja, Oda“, sagte Rüdiger. „Sieh mal, wir drei, Horst, Andreas und ich, sind gute Freunde. Wir haben beschlossen, delnetwegen jeder dir alle drei das gleiche Geschenk, in der gleichen Preislage, vom gleichen Geschäft. Nur dein Gefühl soll zwischen uns entscheiden. Also - nun laß dein Herz sprechen, Oda. Wen willst du heiraten?“

„Andreas“, sagte Oda unverblümt.

Herr Groll betrachtete seine Tochter hochfasziniert.

„Oda“, sagte er unter vier Augen, „jetzt verrate mir mal, warum du so spontan Andreas gewählt hast. Er hat dir doch haargenau denselben Nerzmantel geschenkt wie die zwei anderen.“

„Eben nicht, Papa. Etwas Entscheidendes an Andreas' Nerzmantel war anders. Als ich ihn anzog, griff ich natürlich in die Taschen. Und da fand ich das, was mir beweist, wie gut Andreas mich studiert hat.“

„Und was war das?“

„Der Umtauschschein.“ Mia Jertz

Tips - Tips - Tips

Gehen Sie sparsam mit Waschmitteln um. Ihre Wäsche muß schließlich nicht weißer als weiß sein. Omars Wäsche hatte vielleicht einen Grauschleier* - aber dafür waren Seen und Flüsse nicht phosphatverseucht.

*Werfen Sie nichts in die Toilette, was nur in den Müllimer gehört. Textilien aller Art verstopfen die Abflüsse. Die Klippen von Filtergareten sind nahezu unzerstörbar. Sie verstopfen Filter und Pumpen der Kläranlagen.

Wir haben das Sparen verbessert.

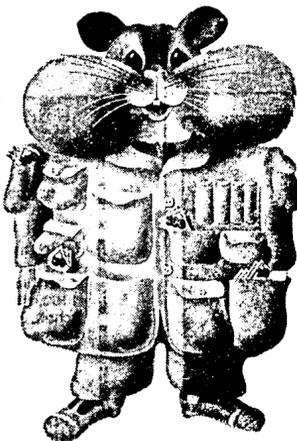
Eine der erfolgreichsten Erfindungen ist zweifellos das Sparen, das Zinsen bringt. Die Commerzbank kann sich nicht rühmen, der Erfinder zu sein. Dafür hat sie sich aber bemüht, aus dem Sparen etwas mehr zu machen.

Erstens: Das Combisparen mit Commerzbank-Sparbonus bringt Ihnen neben Zinsen einen Zusatzgewinn durch Investmentanteile.

Zweitens: Mit dem Commerzbank-Sparbrief kommen Sie auf unseren höchsten Sparzins und das garantiert für sechs Jahre.

Das Sparen ist etwas lukrativer geworden. Profitieren Sie davon. (Es hat schon seinen Grund, daß die meisten Kunden der Commerzbank Sparkunden sind).

COMMERZBANK



Modernster Selgros-Großmarkt eröffnet! Verkehrsgünstige Lage an der B 46 - Neues Einkaufsziel für Gewerbetreibende im Süden Frankfurts

Neu-Isenburg - In den frühen Morgenstunden des 1. November öffnet der modernste Selgros-Großmarkt in Neu-Isenburg seine Pforten. Es ist der siebte Cash- and Carry-Betrieb der Selgros GmbH & Co. KG Frankfurt am Main mit Sitz in Neu-Isenburg und löst den ältesten bereits 1959 eröffneten Selgros-Großmarkt in Frankfurt ab, der den heutigen Anforderungen an Verkaufsfläche und Kundenservice nicht mehr genügt und geschlossen wurde.

Nach einer Bauzeit von nur 5 Monaten entstand auf einem Gelände von 30 000 qm eine zweietagige Halle, die über 12 000 qm Verkaufsfläche verfügt und ein Riesen-Warenangebot von 27 300 Artikeln offeriert.

In der untersten Verkaufsebene wird das Lebensmittelassortiment auf sechs Meter hohen Regalen übersichtlich dargeboten. Allein dieser Angebotsteil umfaßt 14 500 Artikel. 650 qm Fläche wurden einem Obstmarkt eingeräumt, der Produkte aus allen europäischen Staaten zu echten Großmarktpreisen anbietet. Besonders leistungsfähig wird das neue Selgros-Haus auch im Fleisch- und Wurstsortiment sein, da es über eine eigene Fleisch- und Wurstfabrikation verfügt. Diese Spezialabteilung wird auch die übrigen Selgros-Großmärkte in Mannheim, Wiesbaden, Goldberg bei Aschaffenburg, Würzburg und Nürnberg versorgen.

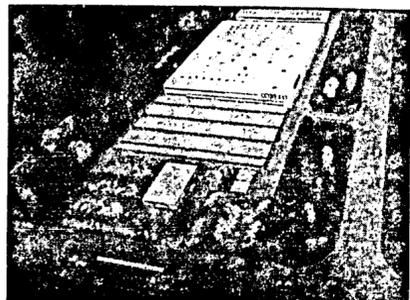
Aber auch auf dem Nonfood-Sektor - Textilien, Haushaltswaren, Elektrogeräte, Möbel usw. - wird der Kunde im neuen Selgros-Haus ein Vollsortiment vorfinden. Die Verkaufsräume für das Nonfood-Angebot sind streng vom Lebensmittelteil des Hauses getrennt. Beide Ebenen des neuen Marktes sind durch Rollsteige miteinander verbunden, auf denen die C & C-Einkaufswagen mühelos von einer Etage zur anderen befördert werden können.

Bei der Projektion des neuen Cash- and Carry-Großmarktes wurden zahlreiche Service-Einrichtungen für die Kunden gleich mit eingeplant. So stehen überdachte Parkplätze



Auf 12 000 qm werden hier Lebensmittel und Non-Foods zu Großmarktpreisen an Gewerbetreibende und Wiederverkäufer abgegeben. Hier eine typische Paletten-Regalstraße im Lebensmittelteil des neuen SELGROS-Großmarktes in Neu-Isenburg.

Ein neuer Riese ist entstanden In nur 5 Monaten Bauzeit: Der SELGROS-Großmarkt in Neu-Isenburg in unmittelbarer Nähe der B 46 bzw. der Autobahnabfahrt Offenbach.



zur Verfügung. Eine Tankstelle wird günstig Benzin anbieten. Mit preiswerten Angeboten wird sich eine Cafeteria um das leibliche Wohl der Kunden bemühen. Der Standort des neuen Großmarktes liegt verkehrsgünstig an der B 46 in Richtung Sprengdingen, fast in Sichtweite der Autobahnabfahrt Offenbach.

Bisher verfügte die Selgros GmbH & Co. KG in ihren Cash- and Carry-Märkten über eine Verkaufsfläche von insgesamt 19 600 qm. Alle Unternehmen zusammen erreichten einen Jahresumsatz von 150 Mill. DM. Das Sortiment setzt sich zu 80 Prozent aus Lebensmittel einschließlich der Frischprodukte und zu 20 Prozent aus Nonfood-Artikeln zusammen.

Entwicklung des C + C-Großhandels allgemein Der bereits in den letzten zwei Jahren beobachtete Trend der Entwicklung des deutschen Cash and Carry-Großhandels setzt sich fort: Die Verkaufsfläche wächst stetig bei fast gleichbleibender Zahl der Betriebe. 1971 wurde

vom ICC-Informations-Zentrum Cash and Carry, Bad Würrisshofen, ein Verkaufsflächenzuwachs von 80 000 qm ermittelt, in den sich 681 Cash and Carry-Betriebe teilen. Nach der Erhebung beträgt die durchschnittliche Verkaufsfläche 2400 qm. Insgesamt verfügt der deutsche Selbstbedienungsgroßhandel heute über 1,6 Mill. qm Verkaufsfläche, auf der jährlich über 10 Milliarden DM umgesetzt werden.

Nach dem letzten Betriebsvergleich des Informations-Zentrums Cash and Carry führt ein Cash and Carry-Lager durchschnittlich 10 300 Artikel, davon 4200 aus dem Nonfood-Bereich. Beim Umsatzteil nach Kundengruppen ergab der Betriebsvergleich:

31 Prozent seines Umsatzes macht der C + C-Großhandel mit der Gastronomie, 27 Prozent mit dem Lebensmittel-Einzelhandel, 14,1 mit Großverbrauchern, 9,7 Prozent mit dem Ernährungshandwerk und 8,3 Prozent mit Fachgeschäften aus Nicht-Lebensmittel-Einzelhandel.

Der neue SELGROS-GROSSMARKT erwartet Sie!
 (in Neu-Isenburg-am-der-B46)
Start: 1. Nov. 600
 (Nur für Gewerbetreibende und Wiederverkäufer)
 Öffnungszeiten: Montag - Freitag 6.00 - 21.30 Uhr
 Samstag 6.00 - 12.00 Uhr
 6078 Neu-Isenburg (b. Frankfurt/Main)
 Buchenbusch/Friedhofstraße
 an der B 46
 Tel. 0 61 02 / 3 80 43 / 44
 Telex 04 17 607 cetra d
 Postfach 27

Elektro-Union
 Elektro-Ing. K. Michel
 Elektrische Anlagen
 Industrieanlagen
 Elektrotechnik
 Innenraumbelichtung
 Fabrikation: Schaltanlagen
 Beleuchtungskörper
 6 Frankfurt/Main - 90
 Möhlengasse 24 Tel. 775031

Lieferungen und Montage der modernen Tankstelle
Göhler
 TANKANLAGENBAU
 6236 Eschborn
 Schwalbacher Str. 48
 Telefon-Nr. 06196/4041

ISOLIERTÜREN
 8781 Karlburg/Main, Burgstraße 3
 Auch für diese Projekte liefert und montieren wir die hermetisch abschließenden Schiebetüren nach dem patentierten System "Markus"
Ehrenfels - Isoliertüren
 Inh. Ludwig Ehrenfels,
 8781 Karlburg/Main, Burgstraße 1
 Postfach 1
 Tel. 09353/567 - 568
 Telex 0689717

MIETH
 METALLBAU
 Ober-Roden Odenwaldstraße

MONILE Spezial-Industrieboden
 Bolz + Kerler KG
 877 Lohr (Main)

Fliesen- und Plattenarbeiten führte aus
Siegfried Schöttler & Co.KG
 6051 Ober-Roden Enggasse 2 Tel. 06074/98213

Ihre innerbetrieblichen Transport- und Lagerprobleme löst:
JUNGHEINRICH
 H. JUNGHEINRICH & CO. • MASCHINENFABRIK
 2 Hamburg 70, Friedrich-Ebert-Damm 129, Tel.: 6 94 81

PAUL GROSS
 BAUUNTERNEHMUNG
 TRANSPORTBETONWERK
 BETONPUMPDIENST
 Odenwaldstraße 60
 Telefon: 0 60 74 / 98 578 u. 86 09

Sofortgeld

Erfüllen Sie sich schon jetzt Ihre Wünsche mit Sofortgeld von der NORIS Bank. Sie erhalten es schnell, sicher und diskret. Ohne große Formalitäten. Zu günstigen Bedingungen.

NORIS NB BANK Bargeld sofort anfordern.

Fordern Sie es mit dem Coupon an. Oder gehen Sie gleich in Ihre NORIS BANK-Filiale. Auch samstags! An die NORIS BANK GMBH, 8500 Nürnberg, Ulmenstraße 52. Ich wünsche den angekreuzten Kreditbetrag zu der angegebenen Monatsrate.

Kreditbetrag	Ratenanzahl	Betrag	gewünscht vom Rate
1000,-	12	94,-	<input type="checkbox"/>
	24	52,-	<input type="checkbox"/>
2500,-	36	38,-	<input type="checkbox"/>
	12	229,-	<input type="checkbox"/>
7500,-	24	125,-	<input type="checkbox"/>
	36	90,-	<input type="checkbox"/>
10 000,-	36	253,-	<input type="checkbox"/>
	36	338,-	<input type="checkbox"/>

Name: _____ Vorname: _____
PLZ: _____ Ort: _____
Straße: _____ D 7 6

Bank-Service zur Einkaufszeit - auch samstags!
NORIS BANK GMBH, 8100 Darmstadt, Am Ludwigsplatz 6
direkt im Quelle-Kaufhaus.

Abkehr von der Gewalt

Selbst die Black Panther-Bewegung sucht ein neues Image

Eine in Europa nur wenig beachtete Entwicklung vollzieht sich zur Zeit in den Vereinigten Staaten. Im Zuge des gegenwärtigen allgemeinen Trends in der amerikanischen politischen Landschaft, der von der dekonstruktiven Gewalt weg zur aktiven Mitarbeit an der Bewältigung der Probleme führt, bemüht sich selbst eine früher so radikale Gruppe wie die "Black Panther" um neue, friedliche Taktiken und um ein besseres Image.

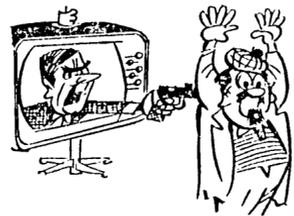
So wurden kürzlich bei einer Wahl in Oakland, Kalifornien, sechs Angehörige der Black Panther-Bewegung in eine 18köpfige Bürgerkommission gewählt, die gleichberechtigt mit der Stadtverwaltung gemeinsam das sogenannte Modelistadt-Programm betreibt, das sich mit der Wohnraumbeschaffung für niedere Einkommensklassen befaßt. Eines dieser neuen Kommissionsmitglieder ist John Seale, der Bruder des bekannten Black Panther-Führers Bobby Seale.

Unter der Leitung von Bobby Seale und Huey Newton war die Black Panther-Bewegung 1966 ins Leben gerufen worden. In den Jahren danach machten sie mit ihrer militanten Politik immer wieder Schlagzeilen. Sie waren es auch, die im Jahre 1967 schwer bewaffnet in das Parlament des Bundesstaates Kalifornien in Sacramento eindringen, um - wie sie erklärten - gegen die Behandlung der Neger in diesem Staat zu protestieren. Damals dachten sie noch, daß Gewalt das einzige Mittel sei, um ihre Probleme zu lösen, heute ziehen sie den Weg über das Wahllokal vor.

Es war derselbe Bobby Seale, der in diesem Jahr erklärte: „Laßt uns die Schwarzen dieses Landes dazu bringen, sich in die Wahlzettel einzutragen und sich an der Wahl zu beteiligen.“

Eine Stadt wird Märchenland

Zum 100. Todestag des dänischen Märchen-Dichters Hans Christian Andersen am 4. August 1975 wird das Zentrum der Stadt Odense, in der der Märchendichter geboren wurde, wieder so aussehen, wie es zu Andersens Zeit ausgesehen hat. Die Stadtverwaltung beschloß, das Geburtshaus des Dichters und dessen Umgebung unverändert zu erhalten und in Bestand zu setzen. Außerdem sollen mehrere Gebäude in den ursprünglichen Zustand zurückversetzt werden. In diesem Teil der Stadt, der dann nur ebenerdige und einstöckige Häuser umfassen wird, soll auch der Straßenbelag in der Art des vorigen Jahrhunderts verändert werden. Für die umfassenden Renovierungsarbeiten hat die Stadtverwaltung einen Betrag von fast zehn Millionen Mark bewilligt.



Pech

Von einem Einbrecher geweckt, schallte der verschlafene Hausbesitzer stütz des Lichtes versenktlich das Geschehen ein. Aber das Versehen löste sich. Denn es wurde gerade ein Kriminal gesendet. Das erste, was der Einbrecher zu hören bekam, war die Stimme des Tele-Kommissars: „Hände hoch!“ Das veranlaßte den Dieb zu überstürzter Flucht. Er sprang aus dem ersten Stock, brach sich ein Bein und konnte gefast werden.

Sieger

An einem Lastzug auf der Autobahn von Paris nach Lyon konnte man kürzlich folgendes Schild sehen: „Achtung! Dieser Lastzug ist in acht Verkehrsunfällen Sieger geblieben!“

Halali und Gläserklang

Von Heinrich Schröter

Hubert, Jagdlie im besten Mannesalter, war zu einer Hubertusfeier eingeladen. Er trauerte seiner Brille nicht, aber auf der Karte des Jagdklubs „Weidmannsheil“ stand grün auf weiß: „... und bitten wir Sie ergebenst, unser Gast zu sein.“

Wollte man Hubert ins Bockshorn jagen? Er hatte noch nie eine Flinte in der Hand gehabt und keine Ahnung von hoher und niederer Jagd. „Ich schieß keinen Hirsch im wilden Forst, im tiefen Tal kein Reh“, konnte er von sich sagen. Zwar suchte auch er im Wald und auf der Heide gelegentlich seine Freude, allerdings nicht als Jägersmann, denn er ist Zeitungsman.

Als solcher immer auf der Jagd nach Neigkeiten, besudete er besagte Hubertusfeier. Der Saal war in einen Herbstwald verwandelt. Auf der Bühne thronte das ausgestopfte Haupt eines Hirsches mit stattlichem Geweih. In einer Ecke stand auf einem Wegweiser: „Zum Fuchsbau“. Hubert folgte dem Richtungsschild und geriet in eine Sektbar, in der später „Häschen“ Pirschgänger animierten. War das eine Jagd!

Doch zunächst bliesen Bläser auf der Bühne Signale, wenn ein Redner zum Pult schritt. Die Anrede lautete: „Meine Jagddamen und Herrschaften“, die Ausrede: „Horrido und Weidmannsheil“. Einer der Redner erklärte: „Jedem Jäger schlägt das Herz höher, wenn er auf die Schnepfe ziehen kann.“

Offizieller Höhepunkt war die Zeremonie des Jägerschlags. Mehrere Jungjäger treten inmitten der festlichen Runde vor einen Tisch. Ein Hirschnäher wird herbeigeleitet, ein Humpen mit Wein gefüllt. Jagdhörner schmettern, Kommandos hallen, Hirschen knallen zur Grundstellung.

Dann gelobt die Jungjäger nach dem andern: „Ein braver Weidmann will ich werden.“ Dazu legt der Senior des Jagdklubs jedem mit großer Geste den Hirschnäher auf die Schulter. Die Junioren bekräftigen ihr Gelübde mit einem tiefen Schluck aus dem Humpen.

Während der Feier wechselten Ehrungen mit Sekt auf dem Jagdhorn und Gesängen. „Mein Vater war ein Jägersmann und mir liegt's auch im Blut“, „Weidmann ist König“, „Es gingen drei Jäger wohl auf die Pirsche“ und „Rosemarie, sieben Jahre mein Herz nach dir schrie“, bekannten die jagdgelüsterten Sängler.

Nachdem auf vielseitigen Wunsch auch noch die „Post im Walde“ ins Gemüt gedungen und das Echo verklungen war, lockten Tomaten und Fenchel zum Nachtessen.

Kompromiß

Ein unter dem Theaterdirektor Heinrich Laube wirkender junger Schauspieler war sehr stolz auf seine Interpretation des Monologs, der mit seiner Rolle verbunden war. Er wehrte sich sehr dagegen, daß Laube gerade diesen Teil seiner Rolle streichen wollte.

Als der Schauspieler sich gar nicht beruhigen wollte, sagte Laube: „Nun gut, Sie sollen Ihren Willen haben und den Monolog sprechen dürfen - nach der Vorstellung bei mir im Büro.“

bula und Tanz. Die Aufforderung hierzu ließ, wiederum weidgerecht: „Auf, auf zum frühlichen Jagen.“

Fortuna und Diana, Bacchus und Hubertus regierten und irlumphetierten fortan gemeinsam im Waldeslicht. Der „Fuchsbau“ hatte es in sich, der Tanzboden auf sich, die Tombolaschranke hinter sich und die Tische im Vestibül vor sich. Stimmungsvolle Jagdgründe taten sich auf für alle Gäste.

Auch Hubertus - obwohl, wie gesagt, kein Jägersmann - fand viel Spaß an seinen Pirschgängen. Er lachte Tränen und staunte - weidgerecht anstatt Buhkritik - Hirschgeweine noch auf dem Heimweg.

Ein Mann verleugnet sich

Kurzgeschichte von C. K. Falan

Der Mann in der Straßenbahn stieß einen Freudenstreich aus und schielte seinem Gegenüber auf die Schenkel, daß er knallte. „Menschenkind! Gaston, daß dich einmal wiedersehe! Wie geht es dir? Was treibst du jetzt? Wo bist du nur die ganzen Jahre gewesen?“

Der Herr gegenüber richtete sich steil auf und zog die Brauen hoch. „Entschuldigen Sie bitte, aber ich helfe weder Gaston noch ertrinne ich mich, jemals ihre Bekanntschaft gemacht zu haben.“

„Er ist noch so genau derselben Schüchternheit wie in der Schule. Alter Freund, Gaston, dabei hastest du es immer faustdick hinter den Ohren!“

„Ich bin wirklich nicht Ihr Gaston!“ sagte der Herr und blickte zum Fenster hinaus. „Ja, du hast dich sehr verändert, das muß ich zugehen. Früher warst du selbstverständlich nicht so dick. Aber das kommt bekanntlich mit den Jahren von ganz alleine! Haha! Und die Warze auf der Nase ist auch ganz etwas Neues. Wohl auch eine Alterserscheinung, wie? Gaston, sieh mich an! Wir waren immer die besten Freunde, jetzt tust du, als hättest du mich vorher nie gesehen.“

„Das stimmt auch, ich kenne Sie überhaupt nicht“, sagte der Herr, der Gaston heißen sollte.

„Ja, ja, du bist nicht mehr der Alte, Gaston. Früher warst du blond, heute bist du braun!“

„Das ist ja purer Unsinn, was Sie da reden! Ich bin nie in meinem Leben blond gewesen!“

„Aber, Gaston, warum gibst du es denn nicht zu, daß ich dein alter Freund Jacques bin? Ach, und da fällt mir auf, daß du früher so tiefe Stimme hattest. Jetzt aber sprichst du, als hättest du Kreide gegessen, wie der Wolf im Märchen.“



Verliebt - auch im Herbst. Foto: Moes-Anthony.



Walter Scheel, Bundesminister des Auswärtigen.

Laßt Vernunft walten.

Walter Scheel führte die F.D.P. in die sozial-liberale Koalition:
Auf den Weg einer aktiven Politik.
Frei von der konservativen Erstarrung der CDU/CSU.
Unter Führung des letzten kalten Kriegers: Strauß.
Aber auch frei von der Gefahr, daß nötige Reformen im Funktionärstrott der SPD verkommen.
Dieses Land braucht in den nächsten 4 Jahren die sozial-liberale Koalition.
Und Walter Scheel ist der Garant, daß sie fortbesteht.
Und weitermacht mit Vernunft.



Vorfahrt für Vernunft. F.D.P.

„Jetzt reicht es mir aber! Diese Unverschämtheit ist ja nicht zu ertragen! Soll ich Ihnen vielleicht noch meinen Ausweis zeigen, damit Sie meinen richtigen Namen lesen können?“

„Nun hat er auch noch einen falschen Paß! Gaston! Oh, Gaston! Was ist aus dir geworden!“

„Das ist nun aber doch der Gipfel! Wenn ich wirklich boxt wäre, würde ich Sie auf der Stelle zusammenschlagen. Aber ich ziehe es vor, auszusteigen, um endlich ihrer Gesellschaft zu entkommen! Sie penetranter Widerling!“

Er stand auf und wollte hinausgehen. Aber die Hand, die ihn soeben am Kragen festgehalten hatte, legte sich wie unbeabsichtigt auf seinen Arm. „Kriminalpolizei! Bitte folgen Sie mir! Wer sich derart verleugnet, der hat gewiß keine reine Weste an.“

Blickpunkt **SCHADE-Land**:
für **süße**
Zum Genießen und Verwöhnen.
Kommen Sie ins **SCHADE-Land**!

Edle Tropfen Trumpf-Pralinen 250 g Packung statt 4.98 jetzt 4.48	Toberone mit Honig und Mandeln 100 g Riegel statt 0.98 jetzt 0.85	Stollwerck-Pralinen Rote Rosen 250 g Packung statt 3.95 jetzt 2.95	Dominosteine Kinkart, doppelt gefüllt 300 g Packung jetzt 1.98	Eiscreme „Filia-Flirt“ Fürst-Pückler-Art 500 ccm Packung statt 1.28 jetzt 0.98
--	---	--	---	--

... und noch **3% Rabatt!**

Der SCHADE-Clou!
Sarotti-Pralinen
7 Länder-Spezialitäten
250 g Packung
statt 4.98
jetzt **2.98**

Perl-Mokka
in praktischer
Klararchdose
500 g
incl. Dose
jetzt **5.98**

Abgabe nur in Haushaltsmengen solange Vorrat!

SCHADE u. FÜLLGRABE

SCHADE-Frisch-Angebote der Woche:

Schweine-Schulterbraten gewaschen, 500 Gramm	2.98
Kasseler Kamm 500 Gramm solange Vorrat	3.38
Deutsche Tafeläpfel Cox Orange, Klasse I, 4-Kilo-Korb	4.95

Fleischangebote nur in SCHADE-Märkten mit Frischfleisch-Abteilung!

Für Sie bedacht und klagemacht

Nicht nur durch Tulpen, schmackhaften Käse, schmucke und saubere Gemeinden zeichnet Holland sich aus...

„Werk, dan zijt gij wat, spaar, dan hebt gij wat“, bekommen die Kinder schon in jungen Jahren gelehrt.

Eine gute Lehre, wenn man sie ernst nimmt. Verehrte Eltern, dieses Wort richtet sich an Sie...

Ihre Volksbank Dreieich

Leichtes Darüberwischen genügt Kostenersparnis durch Rationalisierung Wer angetan hat auszurechnen, was bei jeder Generäuberholung sparten...

Zuletzt auf die Vielseitigkeit und die speziellere Eigenart zu klären, sowie auf die Möglichkeit, die Gesamtkosten zu senken...

Naturschutz vor 200 Jahren Die österreichische Kaiserin Maria Theresia ließ vor zweihundert Jahren den Wiener Tiergarten durch eine feste Mauer einzäunen...

Die Ansprüche wachsen Der Lebensstandard von morgen will finanziert sein - Die Sparquote steigt Private Haushalte in der Bundesrepublik sparen immer mehr...

„Recycling“ heißt das neue Zauberwort der Industrie; nicht wegwerfen - wiederverwenden! Müll ist kein Müll...

Wichtig und richtig das alles ist, es ist nur die halbe Wahrheit. Mit höherem Einkommen wird ein höherer Lebensstandard...

Auto macht doof! Regieanweisung der Redaktion: Schreih' das ruhig mit der Mordwaffe - aber nicht so brutal...

„Die verdammte Industrie!“ „Die Industrie macht uns kaputt!“ - „Die Industrie, die ist an allen schuld!“

„Recycling“ heißt das neue Zauberwort der Industrie; nicht wegwerfen - wiederverwenden!

Wichtig und richtig das alles ist, es ist nur die halbe Wahrheit.

Die neue Bundesanleihe ist da!

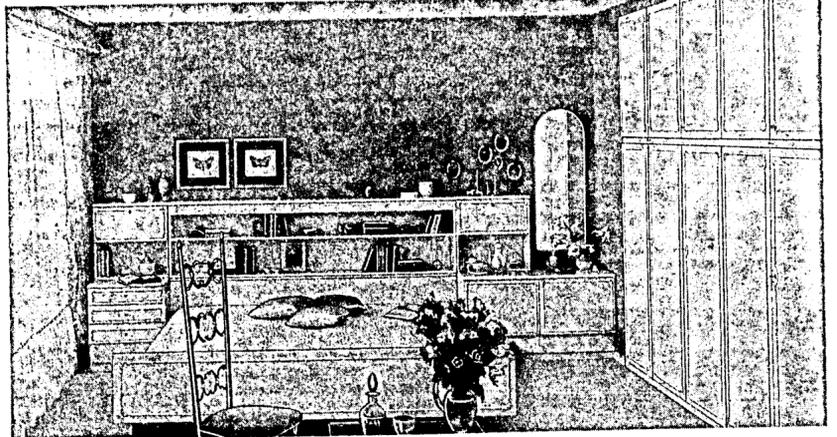
8% Anleihe der Bundesrepublik Deutschland von 1972 II. Ausgabe

Zinsen: 8% jährlich, erstmals am 1. November 1973. 98% frei, speisenfrei; Stückzinsen werden verrechnet.

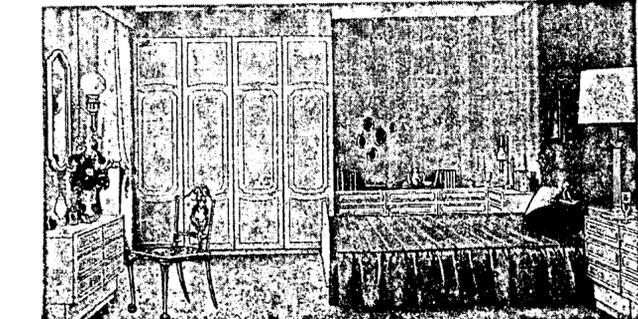
Vermögensbildung ohne Risiko: Bundesanleihen ins Depot. Umlaufende Bundesanleihen können jederzeit zu günstigen Bedingungen...

COMTESSE das komfortable Schlafraum-Programm

Für die Freunde einer zeitlosen Raumgestaltung Komfortgrad einer Wohnung mit. Wenn heute bei der Modernisierung...



Jeden Sonntag, bis einschließlich 19. Nov., durchgehend von 10-18 Uhr geöffnet



Markant profilierte Fronten geben COMTESSE ein besonders eigenwilliges Gesicht.

Möbelcity WESNER wo Kaufen richtig Freude macht

6230 Frankfurt-Höchst Kurmainzer Str. 18-38 Tel.: 0611/300131

Befreiung von der Pflichtkasse durch eine private Krankenversicherung

Das aktuelle Thema: Befreiung von der Pflichtkasse durch eine private Krankenversicherung

Befreiung unwiderruflich! Ja, Aber genauso unwiderruflich wie die Befreiung von der Versicherungspflicht durch eine private Krankenversicherung... Privatpatient beim Arzt auch als Pflichtmitglied? Nein. Das ist gesetzlich verboten.



Eine Vielzahl von Auszeichnungen

Stättliche sportliche Bilanz / Familienabend des Turnvereins

Wohl niemand hatte damit gerechnet, dass der Turnverein 1862 Langen e.V. in diesem Jahr derart gut abschnitten würde, nachdem es im Vorjahr bereits viele erfreuliche Überraschungen gegeben hatte. Beim TV meist man nicht viel Worte um den Leistungssport, man hehret ihn intensiv, ohne dabei die Breitenarbeit zu vernachlässigen. Kein Wunder, dass die Turnblättern nicht mehr ausreichen. Hier will die Stadt helfen, wie Erster Vorsitzender Günter Blinda berichtet.

Der Spielmannszug des TV unter der Leitung von Friedel Breidert gab den Auftakt zum Familienabend des Vereins, mit dem zahlreiche Ehrungen und Auszeichnungen von aktiven Mitgliedern verbunden waren. Erster Vorsitzender Günter Blinda begrüßte in der TV-Turnhalle die vielen Gäste. Er dankte allen Sportlerinnen und Sportlern sowie den ehrenamtlichen Mitarbeitern für ihr Bemühen, das das vergangene Jahr für den Verein wieder so erfolgreich werden ließ.

Der Spielmannszug des TV unter der Leitung von Friedel Breidert gab den Auftakt zum Familienabend des Vereins, mit dem zahlreiche Ehrungen und Auszeichnungen von aktiven Mitgliedern verbunden waren. Erster Vorsitzender Günter Blinda begrüßte in der TV-Turnhalle die vielen Gäste. Er dankte allen Sportlerinnen und Sportlern sowie den ehrenamtlichen Mitarbeitern für ihr Bemühen, das das vergangene Jahr für den Verein wieder so erfolgreich werden ließ.

Vor einem Jahr habe man — so fuhr Blinda fort — geglaubt, daß ein gewisser Höhepunkt erreicht sei, weiterhin so erfolgreich zu sein. Der Nachwuchs habe aber das Gegenteil bewiesen. Vier Landesmeisterschaften gehen allein auf ihr Konto. Die Schülerinnen-Mannschaft im Turnen, die Schüler-Mannschaft im Basketball, die Schüler-Mannschaft im Tischtennis und die Frauen-Mannschaft im Badminton. Besonders hob der TV-Vorsitzende die Leistung der Damen-Basketball-Mannschaft hervor. Sie habe in der Endrunde um die Deutsche Meisterschaft den vierten Platz belegt, was ein beachtlicher Erfolg sei. Die sportlichen Erfolge hervies den hohen Leistungsstand des Vereins.

Die Schülerinnen-Mannschaft im Turnen, die Schüler-Mannschaft im Basketball, die Schüler-Mannschaft im Tischtennis und die Frauen-Mannschaft im Badminton. Besonders hob der TV-Vorsitzende die Leistung der Damen-Basketball-Mannschaft hervor. Sie habe in der Endrunde um die Deutsche Meisterschaft den vierten Platz belegt, was ein beachtlicher Erfolg sei. Die sportlichen Erfolge hervies den hohen Leistungsstand des Vereins.



Vorsitzender Günter Blinda (links) überreicht dem TV-Mitglied Max Pirwitz (rechts) eine Ehrenurkunde für 65-jährige Mitgliedschaft in der Sporthochschule, die der Klub in seiner Heimat in Schlesien bezug.

Den Handballern Herbert Schmidt, Harald Amtsbüchler und dem Trainer der Handballabteilung, Klaus Dröll, wurden die Urkunden des Hessischen Handballverbandes zu den bereits verliehenen bronzenen Ehrennadeln überreicht. Das Verdienstabzeichen des Vereins für besondere Verdienste erhielt Dieter Werner.

Für die Erringung der Hessischen Meisterschaft im Sähelwechten der Seniorenenklasse 3 wurde Georg Schroth besonders ausgezeichnet. Als Dank des Vereins erhielt er außerdem das Olympia-Buch 1972. Zum erstmalig in der Vereinsgeschichte konnte in der Fechtabteilung eine Landesmeisterschaft errungen werden. Für ihre Verdienste um die Entwicklung des Basketballsports wurde Gisela Jahn mit der silbernen Ehrennadel des Deutschen Basketballbundes ausgezeichnet.

Am Sonntagmorgen trafen sich die Vereinsmitglieder auf dem Friedhof, um durch eine Kranzniederlegung ihre Toten zu ehren. Die musikalische Begleitung zu dieser Trauerfeier brachte der TV-Spielmannszug.



Unter den vielen Sportlerinnen und Sportlern, die für besondere Leistungen ausgezeichnet wurden, befand sich auch die Schülerinmannschaft der Basketballer (unser Foto), die Hessische Meister wurde. I.Z. Fotos

Die Bundesregierung informiert



Mehr Reisen in die DDR, mehr Besuche aus der DDR sind jetzt möglich

Am 17. Oktober 1972 ist der Verkehrsvertrag in Kraft getreten.

- Jetzt können wir zu Freunden und Bekannten in die DDR fahren. Und zwar mehrmals im Jahr, bis zu insgesamt 30 Tagen. Bisher durften wir nur zu engen Verwandten — nur einmal im Jahr.
- Jetzt können wir endlich auch in der DDR Urlaub machen und Städte und Landschaften sehen, die uns bisher verschlossen waren.
- Jetzt können nahe Verwandte aus der DDR zu Taufen, Hochzeiten und Beerdigungen in den Westen kommen.
- Jetzt dürfen Rentner mehrmals im Jahr bis zu insgesamt 30 Tagen zu uns kommen. Bisher durften sie nur einmal im Jahr aus der DDR ausreisen.

Diese Verbesserungen sind ein Ergebnis der Verhandlungen zwischen der Bundesregierung und der Regierung der DDR, die auf der Basis der Ostverträge und der guten Zusammenarbeit mit unseren westlichen Verbündeten möglich waren.

Der Erfolg: die Menschen in Deutschland rücken einander wieder näher.

Wir haben noch mehr erreicht:

- Es wird mehr Einladungen zu Reisen in die DDR aus wirtschaftlichen, kulturellen und kirchlichen Anlässen geben.
- Der Sportverkehr kann wieder aufgenommen werden.
- Aufenthaltsgenehmigungen gelten jetzt in der Regel für die ganze DDR; bisher waren sie auf eine Stadt oder einen Kreis beschränkt.
- Es wird mehr Genehmigungen zur Einreise mit dem Auto geben.
- Mehr Geschenke als bisher dürfen gebührenfrei mitgenommen werden: Im Wert bis zu 500 Mark (höchstens 100 Mark pro Besuchstag). Mehr Genussmittel: bis zu fünfmal soviel Tabak, doppelt soviel Kaffee, mehr Alkohol.
- Eine raschere Durchfahrt nach Polen, Skandinavien und in die CSSR über Lauenburg und Herleshausen ist möglich.

Das ist Politik im Interesse der Menschen: Es lohnt sich, geduldig um Verbesserungen im Alltag zu ringen. Ein Brief aus der DDR: „Wir hoffen hier jetzt alle, daß es langsam besser wird.“

Nach der Regelung für Berlin, nach den Verbesserungen des Telefonverkehrs mit der DDR, nach den Erleichterungen im Paketversand und nach der sprunghaften Ausweitung des innerdeutschen Handels ist die Besuchsregelung ein weiterer Schritt. Der Grundvertrag wird der nächste sein.

COUPON

Informationen nutzen!

Wenn Sie alle Einzelheiten wissen wollen, dann fordern Sie mit diesem Coupon die neuen Merkblätter für Reisen in die DDR an, die z.B. auch informieren, wo Reiseanträge zu stellen sind.

Name _____
Postleitzahl, Ort _____
Straße _____

Bitte auf Postkarte oder im Brief an:
Bundesministerium für Innerdeutsche Beziehungen
53 Bonn, HeuBallee 2-10

Hausbesitzer Ihr Kapital ist das Ladenlokal in Ihrem Hause. Lassen Sie es ertragreich arbeiten



Über 400 zufriedene Hausbesitzer im Bundesgebiet sind Garantie für eine gute Partnerschaft. Unser Mietvertrag enthält eine Werterhaltungsklausel und garantiert die Werterhaltung Ihres Besitzes. Ansprechende und attraktive Gestaltung der seifen-platz-Filialen bringen eine beachtliche Werterhöhung Ihres Objekts mit sich.

Langen

Bahnstraße, Lutherplatz

Ladenlokal

mit mind. 130 qm Verkaufsfläche und ca. 80—100 qm Nebenräumen.
Nehmen Sie Verbindung mit uns auf. Sie gewinnen als starken Partner ein Filial-Großunternehmen.
Schreiben Sie uns — oder rufen Sie an. Wir reagieren rasch und selbstverständlich diskret.
Hauptverwaltung 45 Osnabrück-Parkstr. 32
Ruf 05 41/4061



GÜNSTIG ZUR MIETE:

- 1 ZW Offenthal, 40 qm, Teppichbod., ohne Balkon 210,—
- 1 ZW Urberach, 42 qm, komf. NB, Bk. 230,—
- 2 ZW Egelsbach 300,— VB
- 3 ZW Erzhausen, zentr. Olofenheiz. 320,—
- 3 ZW Egelsbach, 1.12. 330,—
- 3 ZW Urberach 350,—
- 3 ZW Langen, ohne Kinder 360,—
- 4 ZW Langen, 1.12., Tel., gewerbl. 420,—
- 4 ZW Götzenhain 450,—
- 4 ZW Urberach, 1. schr., (nur an Deutsche) 330,—

IRMG. KOCH IMM.
Langen, Uhlstraße 25
Telefon 2 22 20 - 2 24 20

In Langen ab 1. Dezember 1972 zu vermieten:
Drei 1-Zimmer-App.
In 6-Zi.-App.-Haus, in sehr ruhiger und schöner Lage, 5 Min. vom Bahnhof entfernt, 40 qm, NB, sep. einger. Kü., KB, ZH, gemeins. Bar-Raum im Keller, Autoabstellplatz, Miete DM 300,— + 40,— Umlage, Kautions DM 600,—.

Telefon 06103 2781 Montag bis Freitag

HÄUSER I

- 1 Fam.-Haus Buchschlag, 700 qm Grundfläche, Altbau 180 000,—
- 1 Mehrfam.-Haus Egelsbach, 7 Wohnheiten VB 420 000,—
- 1 Mehrfam.-Haus Dreieichenhain, 10 Wohnheiten VB 650 000,—
- 1 Mehrfam.-Haus Hausen, komf., 5 Wohnheiten 650 000,—

BAUGRUNDSTÜCKE

IRMG. KOCH IMM.
Langen, Uhlstraße 25
Telefon 2 22 20 - 2 24 20

Mehrfamilienhaus gute Wohnlage, verkehrsgünstig, Grundst. 656 qm, Jahresmiete DM 33 800,—, Rendite 7,8 % / Kf. 400 000,— VB

Mehrfamilienhaus Proj. 2 x 4 Zi.-u. und 2 Appartm., Wohnfl. rund 200 qm, Grundstück, ca. 490 qm, Kf.-preis schlüsselfertig 315 000 DM.

IMM.-BÜRO KUCK
6115 Münster, Postf. Tel. 0 69 71 / 3 16 48

1-2-Fam.-Altbau
Egelsbach, völlig ren., sehr gepflegt, 6 Räume, ca. 241 qm Wohnfl., schön angelegt, Garten ca. 500 qm, umständehalber preisg. zu verkaufen, DM 180 000,—, evtl. dazu Nachbargrundstück als Bauland.

Pa. Fritz Redlin, Lg., Liebermannstr. 25
Tel. 06103/7 24 30 von 9—12 Uhr u. von 14—18 Uhr außer So.

2- u. 3-Zimmer-Neubauwohnungen
Egelsbach, Erstbezug, 54 qm bzw. 94 qm, DM 325,— und DM 550,— plus N.K., beziehbar zum Jahresende.

IMMOBILIEN BRAUN KG
Darmstadt
Langrad-Georg-Straße 11
☎ 2 05 36 und 2 42 41

Wohnungen Gewerberäum. Grundstücke, Häuser

Irmgard Koch
IMMOBILIEN - VERMIETUNGEN
607 Langen bei Frankfurt/Main
Uhlstraße 25, Postfach
Telefon 0 61 03 / 2 22 20

Wir suchen für unseren Mitarbeiter (ruhig, alleinstehender Ausländer)
1 möbl. Zimmer
mit Waschbecken, wenn möglich auch kl. Kochstelle

MASPO GmbH.
Neu-Isenburg, Frankfurter Str. 231
Telefon 06102/7091

Suche laufend
möbl. Zimmer, Wohnungen für Handel und Gewerbe, entsprechende Objekte, Eigentumswohnungen zum Verkauf, Grundstücke bebaut und unbebaut, 1- bis 3-Fam.-Häuser, Mehrfamilien-Häuser.

Irmgard Koch
IMMOBILIEN - VERMIETUNGEN
607 Langen bei Frankfurt/Main
Uhlstraße 25, Postfach
Telefon 0 61 03 / 2 22 20

Münster hei Dieburg und Umgebung:
2-Zi.-Wohnung 100-u. Neb.-Kost. u. Kaut. Komf. Neub.-Wohnz.
2-Zimmer ab 220,—
3-Zimmer ab 290,—
4-Zimmer ab 385,—
jew. zuzügl. Umlagen und Kautions.

Nähe Langen:
Einfamilienhaus 120 qm Wfl., großes Wohnzfl., 3 Schlafzfl., 2 WC, Garten, Garage, Erstbezug Dez. 1972. Miete 850,— + Kautions.
Ober-Hoden: 1-Fam.-Haus, 6 Zi., 2 Bäder, erstkl. Ausstattung, Garage, ab Dez. 72. Miete 850,— u. Kautions.

IMM.-BÜRO KUCK
6115 Münster, Postf. Tel. 0 69 71 / 3 16 48

Dachreparatur u. Fassadenverkleidung werden sof. ausgeführt.
Telefon 0611/61 86 49

HÄUSER ZUR MIETE
in und um Langen, u. a. sehr günstig:
1 BU Erzhausen, 1.1.73, 4 Zi., 100 qm evtl. für 2 Jahre, Vorkaufrecht 650,—
1 Kl. Hs. in Buchschlag, reizvoll, möbl. 580,—

IRMG. KOCH IMM.
Langen, Uhlstraße 25
Telefon 2 22 20 - 2 24 20

Ein zweites MONATSGEHALT
verdienen unsere nebenberuflichen Mitarbeiter. Finanziell unabhängig werden Sie in absehbarer Zeit als hauptberuflicher Mitarbeiter.
Telefon: DARMSTADT 0 61 51 / 2 19 56
Sa. 10—13, Mo. und Di. 10—18 Uhr

Hier fühlen Sie sich wohl. Der ganz besondere Wohnungstyp:
Komfort-Mietwohnungen direkt am Wald in Neuheim bei Rüsselsheim in einem besonders schönen Neubaugebiet. Erstbezug ab sofort möglich. Zum Beispiel: repräsentative 3-Zimmer-Wohnung mit kompletter Küche, Dielen, Bad, sep. WC, Balkon, Teppichböden, Isolierverglasung. Bei absolut durchschnittlichen Mietpreisen bieten die Wohnungen ein Höchstmaß an Wohnkultur. Besichtigen Sie die gut gelungene Raumaufteilung täglich von unserem Büro aus.
Vermietung ohne Vermittlungsprovision.

Jost Reich 6085 Nauheim
Thomas-Mann-Str. 7
Telefon (0 61 52) 60 90
Bürozeit tägl. 9—18 Uhr

Farben-Einkauf nicht schwer eine gute Beratung dagegen sehr

FARBEN HÖRLL
holt man von:
FARBEN HÖRLL
LANGEN Rheinstr. 38
RUF 22192
Besuchen Sie meine
Bastler-Zentrale
Treffpunkt aller Hobby-Freunde

Wählen Sie JÜRGENS!
Problemlos — bis hin zum Service — das Jürgens-Obrennerprogramm. Alles in einer Hand.

W. Winkel Jr.
Obrennerfabrikation
Dreieichenhain
Weimerstraße 7, Ruf 8 11 94

CARL WEISS
Umzüge mit Fachpersonal

607 Langen, Lutherstr. 26
☎ (0 61 03) 2 36 91

Unverbindliche Umzugsberatung

Kinderschuh von babybotte, Kickeru.a. damenschuh von maestro eugenio, lady astor, k+s-nestor u.a.

eine auswahl modischer schuhe

Modellschuh und -stiel der Größen 36-38 zu reduzierten Preisen!

6070 Langen
friedrichstrasse 1
am bahnhof

PIANOS FLÜGEL MIETKLAVIERE

W. EPPELSHEIMER
Darmstadt, Rheinstraße 24

Schnauder bleibt eben Schnauder

Solide und gute Arbeit zu vernünftigen Preisen.

Ihr Rundfunk- u. Fernsehgeschäft in Langen, Telefon 2 11 01

MISCHER IMMOBILIEN KG
607 Langen Amselweg 1

sucht: Grundstücke Häuser Mietobjekte
Telefon 7 27 67 20

Häuser und Wohnungen zu mieten gesucht.
Immobilien
Telefon 22822

1 ZW, Langen, möbl., Du., K-Ni., ZH, 1.12., 225,—/Kaut.
3 ZW, Langen, NB, 80 qm, Zi, Kü., Ba., Balkon, sofort 450,—/Uml. Kautions
3 ZW, Dietzenbach, NB, ZH, Kü., Ba., Balkon, 80 qm 450,—/Uml.Kaut.
4 ZW, Langen, 105 qm, NB, ZH, Kü., Ba., Balkon 600,—/Uml.Kaut.
NB-Viertel Götzenh., 135 qm, Hangl., ZH, Kü., Ba., Balk., Wohnzimm. 55 qm 820,—/Uml. Kaut.
1-Fam.-Haus Nähe Langen, NB, ZH, Kü., Ba., Balk./Terr., 2 WC, Garage 820,—/Uml.Kaut.

Immobilien
Telefon 2 28 22

Ein Vogel, der nicht fliegen kann

Auf einer südafrikanischen Straußenfarm / Außerst genüssame Tiere

Der Vogel Strauß gehört zu den faszinierendsten Tieren, nicht nur sein sprichwörtliches Kopf-in-den-Sand-Stecken, sondern auch sein modisches Federkleid haben ihn berühmt gemacht...



Der schnelle Laufvogel Strauß mit seinem prächtigen Gefieder. Foto: Westkamp

Farm, um die merkwürdigen Vögel, die nicht fliegen, kennenzulernen. Auf dem Ödland, wo es nur selten regnet und über dem den ganzen Tag eine sengende Sonne brennt...

Wie kommt es zum Darmverschluß?

Zu einem Darmverschluß kann es auf die verschiedensten Arten kommen. Da ist einmal die Durchgangshinderung von außen...



Die Öffnung verschließende Geschwulst bilden oder ein ansteilendes Geschwür verursacht eine schrumpfende Narbe, die den Darm verengt...

Abrer vergrößern ihre Handelsflotte

Die Zahl der Länder, die eigene Schiffe über die Weltmeere schicken, wächst von Jahr zu Jahr. Wie aus der neuesten Ausgabe der vom Institut für Seeverkehrswirtschaft in Bremen herausgegebenen 'Statistik der Schifffahrt'...

Entscheidung im Nebel

ROMAN VON INA KROON

Copyright by Herzog-Verlag, Tübingen, durch Verlag von Graberg & Görg, Frankfurt am Main. 34. Fortsetzung. 'Wenn Sie mich jetzt anrufen, Kaska...'

Opas Schreibpult war gesünder

40 Prozent aller Schulkinder haben Haltungsschäden (hs) - Millionen Menschen sitzen falsch. Das beginnt in der Schule, setzt sich über die sitzende Berufstätigkeit fest und endet nicht zuletzt beim Autofahren...

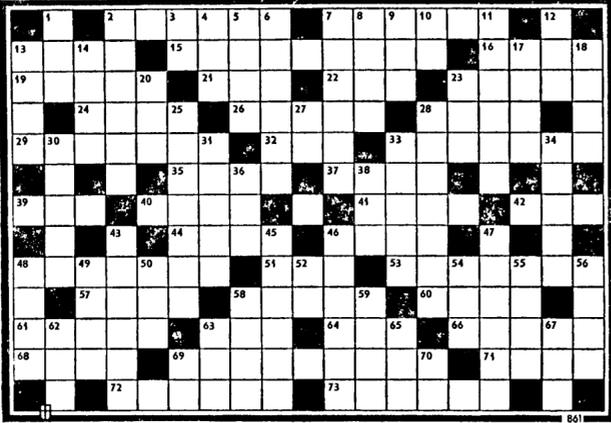
Gebet um Zeit

Mein Gott, gib mir Zeit! Die Menschen sind immer so eilig. Die Stille ist Ihnen nicht heilig. Mein Gott, gib mir Zeit, in Ruhe zu wandern und wollen.

Advertisement for Latscha products including Schweine-Schulterbraten (3.75), Rinder-Gulasch (4.65), Nieren-Spieße (94 Pf), and various wines like Doornkaat, Pott-Club 40, Picon Rot, Rosé d'Anjou, Schlarlachberg, and Himbeergeist.

Waagerecht: 1. Notizbuch, 7. Schachweltmeister, 13. Aristokratie, 15. Blutkrankheit, 16. griech. Landschaft, 19. Mittelmeerinsel, 21. hüflich, 22. dt. Vorsilbe, 23. Goldhase, 21. Stadt am Rhein, 26. chem. Element, 29. Kunde, Sage, 32. Fassung, 32. wüst, langweilig, 33. kl. Meerkrebs, 35. sauber, 37. Paradiesgarten, 39. Fluß durch Rosenheim, 40. Stadt am Niederrhein, 41. unser Planet, 42. Teil des Bühnenwerkes, 43. Staat in Nordeuropa, 46. Teil des Apenin, 48. Gerüstmaß, 51. Frau, 53. Tatkraft, 57. weibl. Kurzname, 58. weiniger, 60. ergehen, 61. Fangart, 63. einem, 64. Würdientitel, 64. amerik. Männerkurzname, 66. Tausendfüßler, 68. argent. Flächmaß, 69. Insekt, 71. Nebenfl. der Unterleib, 72. Seesowen, 73. Schiffseigner

Senkrecht: 1. Gebirge auf Kreta, 2. Stadtteil Hamburgs, 3. span. Artikel, 4. Fremdwort: neu, 5. Wohlgeruch, 6. Handlung, 7. Aufreichen des Pferdes, 8. Gebirgsschloß, 9. engl. Anrede, 10. Klezmer, Kompositum, 11. Herrscher, 12. Verhältniswort, 13. bibl.



Im Handumdrehen

Von den nächststehenden Wörtern streichen Sie bitte jeweils den Anfangsbuchstaben und fügen einen anderen Endbuchstaben hinzu, so daß sich neue sinnvolle Wörter ergeben. Die Buchstaben, die Sie anhängen, ergeben hintereinander gelesen eine Oper von Puccini. Hinne - Oltm - Bietl - Omen - Grau - Greif - Fata - fell

Kombinationsrätsel

Die Selbstlaute a a a a a e e e e e e e e i i i o u u sind den Mittlauten e h m n r k l i n n x t k n n m a g r s s p n l n so leizuzuordnen, daß ein deutsches Sprichwort entsteht.

Einfach lächerlich

Klassenziel

Müllers Jüngster hat das Ziel der Klasse nicht erreicht. Der erregte Vater räumt zum Lehrer: „Hat es denn wirklich gar keine Möglichkeit gegeben, meinen Jungen zu versetzen?“

Der Lehrer schüttelt den Kopf. „Herr Müller, mit dem, was Ihr Sohn nicht weiß, hätten ruhig noch drei Schüler sitzenbleiben können.“

In der Klemme

Der dünne Willi liebt bei der Musterung zum Wehrdienst nicht angenommen werden. „Aber das können Sie mir doch nicht antun“, jammert er. „Ich habe drei Mädchen das Heiraten versprochen, meinem Chef habe ich gestern gesagt, was ich von ihm halte, und mein Motorrad habe ich auch verkauft.“

Liebe

„Die Hochzeitsreise machen wir nach Ägypten. Ich habe zwar schreckliche Angst vor der Seereise, doch man sagt, die Liebe sei das beste Mittel dagegen.“

„Das mag schon sein, doch was machen Sie auf der Rückreise?“

Bedenkenzeit

„Hilse!“ ruft der junge Mann verzweifelt, „wenn du mich nicht erbst, werfe ich mich vor den Fünffußzug.“

„Um Himmels willen, Paul, gib mir noch etwas Bedenkenzeit! Notfalls kannst du ja auch noch den Achtfußzug dazu nehmen!“



„Na schön, man freut sich, daß er ein Tier geschossen hat, aber so toll ist das ja auch wieder nicht!“

Heiteres Allerlei

Der Mann mit der Armbinde

Kurzgeschichte von Marlon Mortimer

Eduard Knopp, Besitzer des vornehmsten Juweliersgeschäfts der Stadt, stand hinter seinem Ladentisch, als ein eleganter Wagen vorfuhr. Ein Herr - den Arm in der Binde - stieg aus, betrat das Geschäft und sagte: „Ich möchte eine Uhr kaufen.“

„Gewiß, mein Herr“, beilichte sich der andere zu erwidern „soll es eine Armbanduhr sein?“ „Selbstverständlich, mein Herr! Sie wünschen einen Ring, der statt des Steines eine Uhr trägt. Wenn der Herr gestattet, werde ich sofort eine Kollektion zur Auswahl vorlegen.“ Und der geschäftseligste Juwelier verschwand, um ein Tablett mit Ringuhren zu holen, die er vor dem vornehmen Herrn ausbreitete.

Der andere prüfte lange, dann entschloß er sich für einen eigenartigen, schlangenförmigen Ring, der an Stelle des Steines eine zierliche mit Brillanten eingefaßte Uhr trug. „Der Preis?“ fragte er.

Der Juwelier wart einen Blick auf das Schmuckstück und sagte kurz: „Genau fünfzehnhundert Mark.“ „Es ist gut, ich kaufe die Uhr.“ Der Herr mit dem Arm in der Binde zog seine Geldbörse. „Ich sehe eben, mein Geld reicht nicht mehr für die Bezahlung aus“, sagte der Herr, „würden Sie mir erlauben, einige Zeilen an meine Frau im Hotel zu schreiben, damit sie mir den Betrag hierher zu Ihnen in den Laden schickt?“

„Aber selbstverständlich“, versicherte der Juwelier mit zuvor kommender Freundlichkeit und legte Papier und Füllhalter vor den Kunden. Der Herr mit dem Arm in der Binde versuchte vergeblich mit der linken Hand einige Zeilen zu kritzeln, es gelang ihm nicht.

„Könnte ich Ihnen behilflich sein?“ fragte der Juwelier teilnehmend, nachdem er den Bemühungen des anderen eine Weile zugesehen hatte. „Wenn Sie gestatten, werde ich die kurze Mitteilung schreiben. Wollen Sie mir diktieren?“ „Es ist mir wirklich sehr peinlich“, sagte der vornehme Kunde, „Aber ich bitte Sie, mein Herr, die Mühe meinerseits versteht sich doch von selbst!“ Er hatte bereits den Kugelschreiber gezipft.

Der Kunde überlegte, dann sagte er: „Schätz- bitte, mir ungefähr dem Teuer dieses Schreibens den Betrag von fünfzehnhundert Mark.“ Der Herr bedankte sich, steckte den Brief in einen Umschlag und gab ihm dann dem Chauffeur. Etwa eine Viertelstunde verging, dann kam der Chauffeur mit dem Geld zurück. Der Herr bezahlte, nahm die gekaufte Uhr und verließ den Laden. Als der Juwelier am Abend nach Hause kam, fragte ihn seine Frau: „Liebling, warum hast du mich heute um fünfzehnhundert Mark gebeten?“

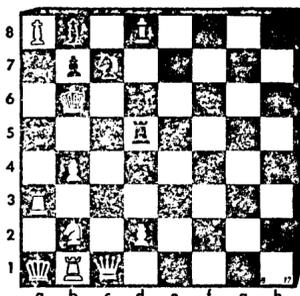
Der Babysitter

Einer meiner Freunde, Vater von acht Kindern, erklärte sich eines Abends freiwillig bereit, auf die Kinder aufzupassen, damit seine Frau einmal zur Erholung ins Theater gehen konnte.

„Und paß gut auf“, schärfte seine Frau ihm ein. „Nicht eines darf nachts noch herunterkommen!“ Er versprach's und hatte sich eben mit einem Buch zurechtgesetzt, als er auf der Treppe Schritte vernahm. „Sofort gehst du nach oben!“ befahl er streng.

Als er einige Minuten lang friedlich weitergelesen hatte, hörte er wieder verstohlene Schritte. Diesmal bekräftigte er seinen Befehl dadurch, daß er mit Schlägen drohte. Doch wenige Minuten später vernahm er von neuem ein leises Geräusch. Mein Freund fuhr auf und war gerade noch rechtzeitig draußen, um einen kleinen Jungen über die letzten Treppenstufen nach oben verschwinden zu sehen.

Schachaufgabe Nr. 44



Weiß zieht an und setzt in drei Zügen matt. Kontrollstellung: Weiß: Kd1, Td1, Td3, Sb2, La8, Ld8, Bh4, d2; Schwarz: Kh6, Td5, Se7, Lh8, Dh7

Schüttelrätsel

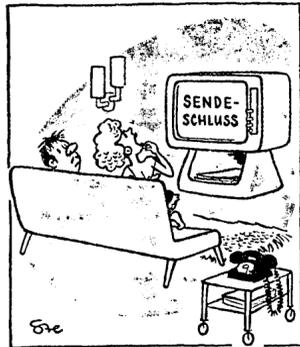
Lange - Alm - Rune - Star. Diese Wörter sind so zu schütteln, daß Begriffe anderer Bedeutungen entstehen. Ihre Anfangsbuchstaben nennen dann einen Fluß in Asien.

Rätselgleichung

(a+b) + (c-d) + (e-f) + (g-h) + (i-k) = x. Es bedeuten: a) dunkel, b) Holzraummaß, c) Mädchenname, d) dort, e) Vulkantrichter, f) span. Küstenfluß, g) Schwermetall, h) nord. Göttin, i) Kränkung, k) Platz, x = Rosengewächs.

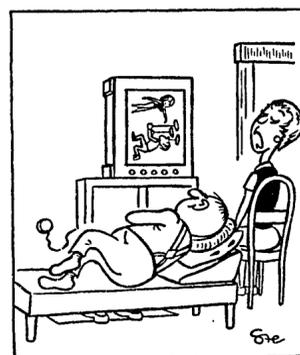
Auflösungen aus der vorigen Nummer:

Im Handumdrehen: Orff - Uri - und - Riere Aszel - Hurl - Auto - Fideleio. Mixrätsel: RICHTIGER - AGRONOM - FERMAT - FERRARA - ALAGOS - ESTEREL - LITERAT = RAFFAEL. Hier darf gestohlen werden: Wer das Ganze nicht überblickt, der klammert sich an Einzelheiten. Kombinationsrätsel: Wegen eines dürrer Astes läßt man den Baum nicht umhauen. Schachaufgabe Nr. 43: 1. Dd6-b7, betriebl. 2. Dc7 matt, Dc6 matt, Dd4 matt, Le7 matt, Se4 matt. Wortfragmente: In der Kürze liegt die Würze. Schüttelrätsel: Laden - Iden - Beile - Arsen - Nabel - Orkan - Nehel = Libanon.



„Schnell ein Taxi, Liebling! Nicht auszudenken, wenn mein Mann merkt, daß ich nicht zu Hause bin!“

Am Abend vor der Flimmerkiste



„Alter Egoist!“

Am Brandherd ganz groß!

Abschlußübung der Jugendfeuerwehr

Nachwuchssorgen hat die Freiwillige Feuerwehr Langen wohl kaum. Der beste Beweis dafür war die diesjährige Abschlußübung am vergangenen Samstagmorgen. Der gute Ausbildungsstand der Jugendfeuerwehr zeigte sich deutlich.

Mit dem Löschgruppenfahrzeug „Fritz“ und dem „TLF 16“ wurden die begeisterten Jungen im Alter von 12 bis 17 Jahren zum Einsatzort gebracht. Der Brand eines Teerkochers auf dem Dach der Turnhalle der Albert-Reichwein-Schule wurde angenommen. Mit Überlegung und Übersicht einigten die jungen „Feuerwehrmänner“ den Brandherd von der Schulhofseite an. Zwei auf dem TLF 16 montierte Leitern waren schnell und sicher abgeklattet und aufgestellt worden. Der Übungsfall sah weiter vor, daß der Teerkocher vom Dach gefallen sei, und ein paar Schüler von ausspritzendem Teer Brandverletzungen erlitten hätten. Der neue Einsatzwagen des DRK stand bald für Verletzte bereit. Noch während die Sanitäter die verletzten Schüler in Sicherheit brachten, stellte die Jugendfeuerwehr eine Wasserversand, um ein Übergreifen des Feuers auf das Wohnhaus des Schulverwalters zu verhindern. Waren auch hier und da

ein paar Hinweise des Jugendwartes Reinhard Bärenz nötig, so muß man doch die Schnelligkeit und vor allem die Sicherheit der Jungen hoch anerkennen. Zum Ersteinmal des Turnhallendachess mußte die eine Steckleiter demontiert und mit Seilen auf das Dach der Umkleekabinen gehievt werden. Auch hier wurde jeder Handgriff genau ausgeführt. Sicherheit vor Schnelligkeit war die Devise.

Die zweite Gruppe mit dem Löschgruppenfahrzeug „Fritz“ begann den Angriff auf einen brennenden „Holzschuppen“ in der verlängerten Zimmerstraße. Die Motorpumpe wurde startklar gemacht, und einer der Jugendfeuerwehrleute ergriff ein Vorteilstück und setzte es sicher vor den Ansaugstutzen. Der Fahrer des Fahrzeuges, Löschmeister Reinhold Klein, vergewisserte sich, daß es auch richtig saß - und der Rohrverteiler saß! - Zur gleichen Zeit wurde die Wasserversorgung aus einem Hydranten sichergestellt. Eine andere Gruppe, in der ein kleiner Junge sorgfältig einen weiteren C-Schlauchverteiler anschloß, ging in der Zwischenzeit zum Brandangriff über. Kaum erscholl der Ruf: „Wasser Marsch“, so standen auch schon die Brandangriffsteilnehmer unter dem Wasserdruk von nahezu 10

Atm. Daß die Jungen die Stahlrohre hielten, war wirklich ein Kraftakt.

Interessiert begutachteten auch Stadtbrandinspektor Jäckel und einige erfahrene Feuerwehrmänner die Arbeit der „Kleinen“. Auf den Hinweis, daß einige Kinder sich zu nahe dem Feuer näherten, schwenkten die Stahlrohre kurz vom Feuer ab, und berieten die Neugierigen. Man sagte sich halt, immer noch

Ebenfalls in der verlängerten Zimmerstraße, auf dem Bauplatz vor der neuen Sonderschule war ein Autoreifen in Flammen aufgegangen. Die Mannschaft des TLF 16, die mit einem Tank ausgerüstet ist, elkte herbei und ging mit der eingebauten Schlauchrolle zum Schnellangriff über. Auch hierbei zeigte es sich, daß eine frühzeitige Ausbildung nur von Nutzen ist. Die Alten freuten sich und waren stolz auf „Ihre Jungen“, und die Jugendfeuerwehrleute waren von dem Übungseinsatz begeistert.

Für Briefmarkensammler

Der Briefmarkenclub „Dreieich“ von Dreieichenhain lädt alle Briefmarkenfreunde aus dem Dreieichgebiet zu dem am Sonntag, den 29. Oktober um 9 Uhr in der Ludwig-Erk-Schule in Dreieichenhain stattfindenden Briefmarkenaustausch ein.

Wer darf auf den Berg?

Im Gefolge des heute herrschenden Massentourismus sind Unglücksfälle im Hochgebirge immer häufiger geworden. Selbst auf Normalwegen können Bergwanderer durch Nebel, Wettersturz, Angst, Überschätzen der eigenen Leistungsfähigkeit, ja durch falsche Kleidung oder einen drückenden Schuh in extreme Situationen geraten.

Deshalb setzen Bergfahrten neben einer guten körperlichen Kondition ein hohes Verantwortungsbewußtsein voraus. Aus diesen Gründen sollten, wie in einem Bericht des Arztemagazines SELECTA zu entnehmen ist, frisch eingestellte Zuckerkrankte, Menschen mit Schäden an der Netzhaut, erkrankten Mittelohr (Gleichgewichtsstörung) oder Entzündungen im Zahn-, Mund- und Kieferbereich auf einen Urlaub im Hochgebirge verzichten.

Ähnliches gilt für Menschen, deren Herz oder Kreislauf nicht stabil ist. Besonders gefährlich sind Gebirgswanderer mit deutlich verminderter Herzdurchblutung oder einer versteckten wie offensbaren Herzschwäche sowie solche, deren Gastausstausch in den Lungen vermindert ist. Wer allerdings einen Herzinfarkt schon seit einem halben Jahr überstanden hat, braucht nicht auf die Berge zu verzichten, wenn er die Belastung dosiert.

Large advertisement for 'kauf-park' featuring 'Suppenhühner 79 Pf' and various food items like Yano Poln. Schweinefleisch, Rinder-Gulasch, and more. Includes a map of the location and contact information.

Erstmalig in allen Ausstellungsräumen der Mathildenhöhe

Orientteppich Verkaufsausstellung Darmstadt Mathildenhöhe. Tritsch & Heppenheimer zeigt in einer großartigen Schau Teppiche, Brücken und Galerien aus allen Knüpfgebieten des Orients...

Besser wählen! Fernseh-Service Verkauf L. Oechler Darmstadt, Str. 36

Wenn Sie Geldsorgen haben, dann rufen Sie uns bitte an. Wir helfen Ihnen bei Umschuldungen u. Barkrediten. Kreditagentur West G. Lotzen...

Orientbrücken direkt ab Zoll-Lager Tel. 6 10 70

Fußbodenverlegung PVC- und Teppichböden nach Vereinbarung. Telefon 2 24 92

Umzüge auch samstags G. WAGNER Telefon 2 31 19

Fahrräder in allen Preislagen Schneider Dorotheenstr. 8-10

+ Sonderschau Berber- und Chinatteppiche

Kombinieren Sie... in einem flotten WARMGÄRT... Mantel & Hosenjacketten... erfolgreich flott aktuell...

iHRIG aktuell + preiswert Darmstadt, Riedeselstraße 68 Parkplatz am Hause

Glücks-Pilz-Preise jetzt bei

Sarotti Schokolade 100-g-Tafel -69 Sprengel Pralinen „Genießer“, 200 g, statt 5,- 3,78 Stocki Knödel Halb u. Halb, 330 g, statt 1,38 -99 Fischer Backwurst 5 x 60 g, Dose 1,98 Champignons 1. Wahl, 1/2 Dose 1,66 Holst echter Rum 40% Vol., 0,7 Liter 7,48

Preise wie noch nie

Trotzdem alle Radio-Hauptwache-Vorteile: Sofortige Lieferung ohne Anzahlung Ihre erste Zahlung im Februar

Blaupunkt Mauritius 67 cm Großbild-Luxusfarbfernseher. Schnellwahl der Sender durch elektronische Tastschaltung. Edelholzegehäuse. 1698,- od. 85,-

RADIO HAUPTWACHE Langen, Bahnstraße 16, Telefon 2 36 74

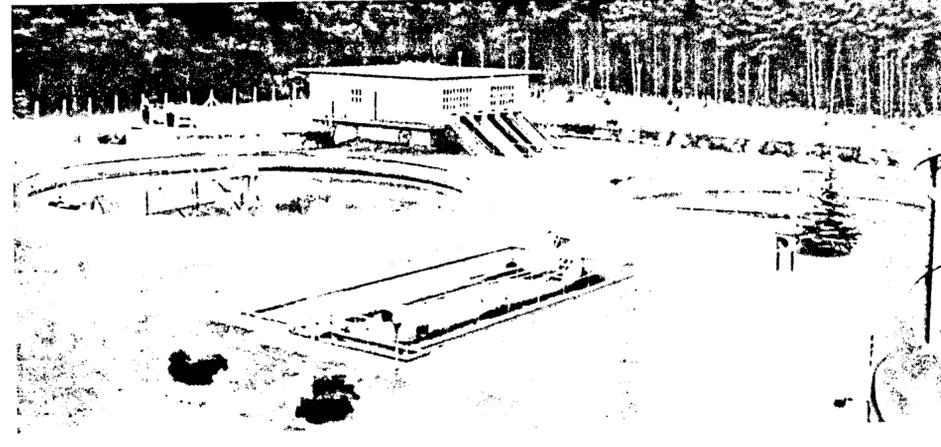
Langener Zeitung: Telefon 27 45

V E M A

Aus unserer Frischfleischabteilung Schweinebraten wie gewaschen 500 g 2,48 Schweinebraten zart 500 g 3,98 Rollbraten zart und saftig 500 g 3,98 Eisbein 500 g 1,48 Mettwurst grob 200 g -98 Preßkopf 200 g -98

Langen, Südliche Ringstraße 182

Mit der Wurst nach der Speckseite... Kleine Geschenke erhalten die Freundschaft... meint eine bekannte Redewendung, der man aus Erfahrung nur zustimmen kann.



Zum Nutzen der Bürger und zur Reinhaltung der Umwelt

Bürgermeister Dr. Simon besichtigt die Kläranlage des Abwasserverbandes Langen / Egelsbach. Im Rahmen seiner Informationsbesuche öffentlicher Einrichtungen besichtigte Bürgermeister Dr. Günter Simon am Mittwochvormittag die Kläranlage des Abwasserverbandes Langen-Egelsbach.

Zur Kommunalpolitik gehört ein sachliches Konzept

Vorstand des Ortsvereins der SPD zur Kommunalwahl. Der Vorstand der Egelsbacher Sozialdemokraten hat sich auf seiner ersten Sitzung nach den Kommunalwahlen mit dem Wahlergebnis befaßt und ging auch auf Veröffentlichungen der neuen Rathausfraktion der Christdemokraten ein.

Kanalreinigung

Wie Bürgermeister Dr. Simon bekannt gibt, wird bis 3. November 1972 das gesamte Abwasserkanalnetz innerhalb der Gemeinde gereinigt und gespült.

Umbau des Gemeindebades

Nachdem die Sauna wieder eröffnet worden ist, wird das Gemeindebad zur Zeit umgebaut. Es ist beabsichtigt, daß der Massur-Raum aus dem Obergeschoß, in dem sich ehemals das Gemeindebad befand, umzieht.

Eingang zum Sportplatz freihalten

Die motorisierten Sportplatzbesucher werden gebeten, ihre Fahrzeuge auf den markierten Stellplätzen auf dem Parkplatz neben der Turnhalle abzustellen.

Kaleidoskop '72



Die Abteilung Turnen lädt ein

Am Samstagabend um 20 Uhr ist es wieder soweit. Die Abteilung Turnen zieht Bilanz und stellt im Saalbau-Eigenheim ihre Jahresproduktion vor.

Ein Blick zurück

Bei einer am 5. August 1892 durchgeführten Kommunalwahl wurden Johannes Becker I. mit 86 Stimmen, Heinrich Fink III. mit 69 Stimmen und Konrad Sehmuth mit 64 Stimmen in den Gemeinderat gewählt.

KSV-Heber klar geschlagen

Mit 326,9:273,2 wurden die Gewichtler des KSV Langen wie erwartet vom ASV Ffm-Griesheim geschlagen, doch konnte Langen den alten Mannschaftsrekord im olympischen Zweikampf immerhin um 40 kg verbessern.

Die Ergebnisse und die Tabelle: AC Hanau - ASC Zellsheim 214,1:115,7 SKG Spredding - Gr.-Zimmern II 325,5:309,9 KSV Langen - ASV Griesheim 273,2:326,9

Übernervöse Bundesliga-Damen verlieren in München

Gegen den Aufsteiger FC Bayern München hatten die Bundesliga-Damen des TVL ihr erstes Auswärtsspiel auszutragen. Unvollständig überweites Spiel ließ das Langener Team nicht zu einer geschlossenen Mannschaftsleistung kommen.



B-Jugend - TSG Darmstadt 86:14

Im zweiten Spiel kam die B-Jugend zum zweiten Sieg. Die Darmstädter konnten zwar bis zur Halbzeit (29:25) mithalten, doch in der zweiten Halbzeit hatten sich die Langener besser auf die Mandandierung der Darmstädter eingestellt.

Es spielten: M. Horkmann (4), A. Zinf (10), K. Baub, B. Greunke (19), J. Barth (4), Th. Schwarze (6), U. Ehrenberg, J. Butchek (8), J. Geiger.

Junioren - MTV Mainz 68:87

Ihre erste Niederlage mußten die Junioren gegen den MTV Mainz hinnehmen. Bereits nach 12 Minuten führten die Mainzer mit 20:12. Bis zur Halbzeit verkürzte die Langener den Vorsprung auf 37:45.

Es spielten: J. Farnoff (29), R. Jentsch (8), J. Kehr, R. Zellner, B. Kühne (2), N. Krämer (6), J. Barth (2), H. P. Kiese.

Am kommenden Samstag spielen die B-Jugendlichen um 14.30 Uhr gegen SV Darmstadt und um 18 Uhr treten die Junioren gegen den TV Groß-Gerau im Dreieck-Gymnasium an.



etwas mehr Ruhe von der Auswechsellbank wäre man auch ein besserer Verlierer gewesen. Einigen Spielern und dem Betreuer sei empfohlen, sich ein wenig von der Ruhe eines K. H. Dever und anderen, von dem Kampfwillen des K. Dröll abzurücken.

Eingesetzt waren: G. Diesel, K. Pirvitz, U. Nippold, K. H. Beyer, K. Dröll (2), M. Bab (2), H. G. Panitz (2), M. Seidler, B. Räsler (3), H. Eckstein, G. Riedel (2).

Vorschau: Den Lesern, die für diesen Bericht Interesse fanden sei Dank. Diejenigen, die sich auch wirklich für Sport interessieren, sind eingeladen, sich morgen Abend um 19.30 Uhr in der Reichweihenalle das fällige Heimspiel des TV anzusehen.



Drei Mannschaften kämpfen um Punkte

Vielbeschäftigt sind die Volleyball-Mannschaften der SSG am kommenden Sonntagvormittag, an dem für alle Mannschaften die diesjährige Meisterschaftsrunde beginnt.

Die 2. Mannschaft, die für diese Spielrunde neu aufgestellt wurde und in der Kreisklasse B beginnt, besteht teils aus alten Routiniers, teils aus jungen talentierten Spielern.

Die Volleyballdamen treten ebenfalls zu ihrem ersten Punktspiel seit Bestehen ihrer Mannschaft an. Gegnerinnen sind die Mannschaften von TG Zellsheim II und vom SC Blau Weiß Offenbach.

Abfahrt am Sonntag, dem 29. Oktober: 1. Mannschaft 7.30 Uhr, Damenmannschaft 8.15 Uhr, beide an der Adolf-Reichwein-Schule.

Das war der echte TTC Langen

Sieg gegen den seither ungeschlagenen TTC Heusenstamm nach einem brillanten Spiel mit 9:7

Die Zuschauer, die am vergangenen Sonntag den Weg zu diesem Spitzenspiel gefunden hatten, sahen einen großen Kampf beider Mannschaften. Innen wurde Sport geboten, Manöver, die für Heinecke, Lischer, Küppers und Ersatzmann Linne kehrte aus Erzhausen mit einem klaren 7:4-Sieg beim. Besonders folgen überzeugend, Küppers sowie die beiden Doppel konnten i Siegzuständen. Durch diesen Erfolg hat man Anschluss an die Spitze gehalten.

Niederrodenbach schlug die SSG-Soma Am letzten Samstag empfing die Fußball-Soma der SSG Germania Niederrodenbach zum fälligen Punktspiel. Gleich zu Beginn hatten die Langener ein paar gute Chancen, aber sie hatten Pech. Dann kamen die Niederrodenbacher besser ins Spiel, als sie in der 20. Minute aus klarer Abstellung das 0:1 erzielten, wurden die Langener konfus.

Nach dem Wechsel wollten es die Langener mit aller Macht wissen, aber selbst die bestgeübtesten Schüsse fanden ihr Ziel nicht. Bei einem der wenigen Niederrodenbacher Gegenstöße fiel sogar das 0:1. Kurz vor Spielende gelang Kunz der Ehrentreffer. Es spielten: Müller, Westermann, Hartwich, Schmidt, Werner, Beck, Deusch, Lipp, Kunz, Keim, Hunkeler, Friedrich, Schreiber.

Morgen, am Samstag, dem 28. Oktober steigt das Langener Derby. SSG III gegen SSG Langen Soma. In der bisherigen Meisterschaftsrunde spielt keine der Langener Mannschaften eine große Rolle. Die 3. Mannschaft kommt bisher drei Punkte entgegen, während die

Table 2. Liga Südwest: SG Darmstadt 13:1, Marbg.-Okerhsb. 7:7, Heusenstamm 10:2, Frankfurt TG 4:3, TTC Langen 8:4, RW Waldorf 2:10, TSV Schlüchtern 7:5, Mainz 05 2:10, TG Rüsselsheim 7:5, Lohfeld Kassel 2:10

Die 2. Mannschaft, die an diesem Wochenende spielfrei war, muß am nächsten Wochenende zum SSV Brensbach, Erfahrungsgemäß hängen hier die Trauben für jeden Gegner sehr hoch.

Die 3. Mannschaft kommt in dieser Saison überhaupt nicht auf Touren. Ihr Punktekonto von 2:8 ist zwar beängstigend, aber wer die Männer und D. Engel kennt, weiß, daß Beurteilung fehl am Platze ist, denn wenn die Verletzung von J. Thiemann ausgeheilt ist, wird man die nötigen Punkte erkämpfen. Am letzten Wochenende reichte es dagegen bei SG Griesheim noch nicht. Mit 7:9 zog man nach spannendem Spiel den Kürzeren.

Auch die 4. Mannschaft hatte ein schwarzes Wochenende erwischt. Ohne E. Riedel reichte es gegen TG 75 Darmstadt nur zu einem 6:9. Es spielten Schälwey, Kaleschke, Siebrecht, Althoff, Pathoff und Mattelat.

Die 6. Garnitur des TTC mußte dagegen in Weimbach Iahn mit 5:9 ihre erste Niederlage einstecken. Ihre Spiele gewannen: Alt, Wambold, Kitzmann sowie die Doppel Alt/Winterfeld und Wambold/Wiederhold.

Soma erst ein Remis erzielen konnte. Hier einen Sieger vorherzusagen, dürfte schwer sein, da Derbys ihren eigenen Charakter haben. Spielbeginn ist um 15 Uhr am dem SSG-Freizeitcenter, Treffpunkt der Mannschaften Samstag, um 14.15 Uhr am SSG-Clubhaus, We

Schlagerspiel in Egelsbach

Am Samstag, dem 28. Oktober um 16 Uhr empfängt die frischbackene Meisterrolle der SSG Egelsbach am Berliner Platz zu einem Privatspiel die Da-Mannschaft des FSV Mainz 05. Die Malzerinnen, die in ihrer Gruppe hinter dem amtierenden Meister Würstchen den zweiten Platz belegten, verfügen über eine beachtliche Spielstärke. Es wird sicher zu einem spannenden Spiel kommen.

JUGENDFUSSBALL

SG EGELSBACH: B-Jgd. SGE - SV Weiterstadt 1:3, C-Jgd. SGE - TSG Messel 3:1, D-Jgd. TSG Messel - SGE 0:3, E-Jgd. SGE - FC Arheilgen 3:0

Das Spiel der A-Jugend gegen den TSV Pfungstadt fiel leider aus, da Pfungstadt einige Grippekranke in seinen Reihen hatte. Die B-Jugend mußte erneut eine völlig unnötige Niederlage einstecken. Sie war von Anfang an eindeutig überlegen, vergab jedoch eine einzige Führungstreffer, erwarb sich nicht als Stimulans. Mit zunehmender Spieldauer gewann Weiterstadt auf Grund seines Einsatzes immer mehr die Oberhand, erzielte den Ausgleich und ging schließlich als Sieger vom Platz.

Die C-Jugend hat sich durch ihren Sieg für die Leistungsklasse qualifiziert. Das Resultat gibt nicht die Überlegenheit wieder. Die Gäste hatten dem gewitzten Spiel der Egelsbacher nichts mehr entgegenzusetzen.

Eine angenehme Überraschung lieferte die D-Jugend mit einem klaren Sieg in Messel. Es hat sich gezeigt, daß mit Willen und Einsatz auch etwas zu machen ist.

Vorschau: Die A-Jugend mißt sich noch einmal in Freundschaft mit dem SV Weiterstadt. Es dürfte hier zu einer interessanten Partie kommen. Beide Mannschaften haben sich für die Leistungsklasse qualifiziert. Spielbeginn: Sonntagmorgen 10.30 Uhr.

Sieg und Niederlage der Egelsbacher Handballer

In der diesjährigen Hallensaison hoffen die Egelsbacher Handballer wieder an die Form des vergangenen Winters anzuknüpfen, wo man am Ende der Tunde den dritten Platz belegte.

Gegen den zweiten Neuling, TG 75 Darmstadt, war es schwerer und 10 Minuten vor Schluss stand der Gegner noch nicht fest. Dann brachte der Darmstädter Endspurt die Niederlage. Begünstigt wurde Darmstadt durch das Verletzungspech der Egelsbacher. Kappes zog sich Anfang der zweiten Halbzeit einen Muskelriss zu und fuhr ganz aus. P. Weitz und N. Ruster waren durch Verletzungen auch stark gehandicapt, so daß die Egelsbacher Mannschaft das Spiel mit fünf Feldspielern zu Ende bringen mußten.

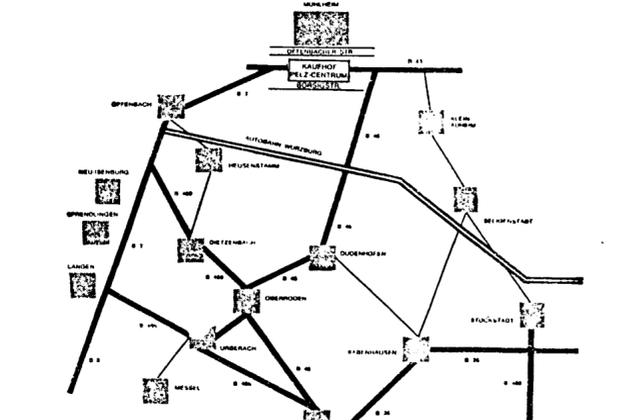
Während P. Weitz und N. Ruster wieder am Sonntag einsatzfähig sind, wird Kappes für längere Zeit ausfallen. Für Egelsbach spielten: Mix, Lenz, Kappes, P. Weitz, Just, N. Ruster, Hecker, E. Knob und Gleichmann. Die nächsten Begegnungen der ersten Egelsbacher Mannschaft sind:

- 12. 11. in Weiterstadt gegen TV Asbach II, 14.22 Uhr und TuS Griesheim IV, 17.47 Uhr. 3. 12. in Emsthausen gegen TG Eberstadt II, 14.22 Uhr und gegen SV 98 Darmstadt IV, 17.47 Uhr. 17. 12. in Langen gegen TG 75 Darmstadt II, 13 Uhr u. TSV Schneppenhausen II, 16.25 Uhr.

Der Kaufhof hat ein großes Pelz-Centrum:



direkt an der B 43, mit Großparkplatz



Sie haben die Wahl unter 5000 Mänteln. Auch Sonderanfertigung nach Ihren Wünschen und Maßen. ... und so preiswert:

20 Hosen-jacken sportlich, modisch. Bisam, quer-verarbeitet, naturfarben, Größe 38-44

859,-

Freu Dich auf KAUFHOF Frankfurt und sein Pelz-Center Mühlheim/Main Eigenes Kreditbüro

vw 1600 jetzt deluxe fuer dm 8.850,-. dm 700,- an extras gespart. stufenheck, fließheck, variant, mit radio, stahlquertelreifen, beheizbarer heckscheibe, metallic-lackierung (anthrazit und tuerkis), luxus-lenkrod, luxus-polsterung in orange. sonderserie von 5.000 stueck. ihre vw-dienste.

Für unseren Verkauf suchen wir eine

Kunden-Beraterin
zur Vorführung unserer AM-Fotosetz-Systeme in der Hauptverwaltung und bei Messen bzw. Fachausstellungen. Die Ausbildung und Einweisung von Bedienungspersonal unserer Kunden gehört ebenfalls zum Aufgabenbereich. Die Bewerberin sollte möglichst als Perforatorschreiberin oder Tasterin gearbeitet haben. Englische Sprachkenntnisse erwünscht (keine Bedingung). - Eigener PKW muß gestellt werden.
Außerdem suchen wir noch folgende Mitarbeiter(innen):

Organisations-Assistentin
für ein interessantes und selbstständig zu bearbeitendes Sachgebiet Grundkenntnisse in der EDV und Organisation sollten vorhanden sein.

Weibliche Bürokraft
mit Kenntnissen im Maschinenschreiben für unsere Kunden-Auftragsabwicklung.

Gabelstapler-Fahrer
für unser Montage-Teilelager.

Lagerarbeiter
für das Montage-Teilelager und das Zubehör-Lager.

Elektro-Mechaniker und Mechaniker
für die Montage und Reparatur unserer Kopier- und Kleinfeld-Druckautomaten.

Werkstatthelfer(innen)
die bei Eignung in die Montage übernommen werden können.

Packer
für unseren Warenversand.

Reinemachefrau
für unsere Büroräume in der Zeit von 16.30 bis 20.30 Uhr (Montag bis Freitag).
Wir bieten neben einem sehr guten Gehalt bzw. Stundenlohn noch Urlaubsgeld, Weihnachtsgartifikation, betriebliche Altersversorgung, verbilligtes Mittagessen in eigener Kantine, firmeneigenen Parkplatz mit Betriebsstankstelle, Arbeitszeit von 07.45 bis 16.30 Uhr und angenehme Arbeitsbedingungen.

ADDRESSOGRAPH-MULTIGRAPH GMBH
- HAUPTVERWALTUNG -
6079 Sprendlingen bei Frankfurt am Main
Robert-Bosch-Straße 5 - Telefon 0 61 03 / 60 11

UNSER ERFOLG - IHR ERFOLG

Wrangler
jeans and jackets

sucht

DEBITOREN-SACHBEARBEITERIN (ganztags)
Sie kennen sich aus: Betreuung eines Kundenkreises, Verbuchung des Zahlungseinganges, „Kontenpflege“, Mahnwesen. Berufserfahrung bringen Sie mit. Englischkenntnisse sehr vorteilhaft.

VERKAUF-SACHBEARBEITER (in) (ganztags)
Sie verstehen etwas von Textilien und Mode. Sie sollen einen Kundenkreis selbstständig betreuen: Verkauf, Auftragsbearbeitung und Beratung.

LOHNBUCHHALTERIN (ganztags)
Lohnkonten, Personalakten, Versicherungsfragen sind Ihnen vertraut. Aus Ihrer Praxis wissen Sie, wie entscheidend die Personalabteilung für ein Betriebsklima ist. Englischkenntnisse sehr vorteilhaft.
Wir bitten um Ihre Kurzbewerbung oder rufen Sie einfach unseren Herrn Lenz an.

Wrangler
jeans and jackets

Blue Bell GmbH, 6079 Sprendlingen
Voltastraße 3, Telefon 06103) 67708/9, 62041/2, 62203

Auslieferungslager in Berlin, Bremerhaven, Düsseldorf, München und Sindelfingen.

Modern und fortschrittlich geführtes Unternehmen in Neu-Isenburg sucht baldmöglichst

Jüngere perfekte Fernschreiberin

Jüngere perfekte Telefonistin

mit guten Umgangsformen. Zeitgemäße Sozialleistungen, ein gutes Gehalt sowie Weihnachtsgartifikation sind für uns eine Selbstverständlichkeit.
Bewerbungen nach Möglichkeit mit Lichtbild unter Chiffre 1224 an die LZ.

Wir suchen

Maschinenarbeiter
an moderne Maschinen, und

E-Schweißer
Keine Schichtarbeit, gleitende Arbeitszeit, verbilligt. Mittagessen u. Fahrgeizzuschuß.

PHÖNIX
Armaturen- und Gerätebau GmbH
Dreieichenhain, Feldstraße 1, Telefon 8352

Kraftfahrer
mit Führerschein Klasse 2 gesucht.
Friedrich Hanke und Söhne
Langen, Neckarstraße 15
Telefon 2 37 13 oder 2 13 42

Halbtagskraft
für Maschinenbuchhaltung baldmöglichst gesucht. Schreibmaschinenkenntnisse erwünscht. Arbeitszeit nach Wahl.
Hans Werner Rüster
Steuerbevollmächtigter
Egelsbach, Bahnstr. 75, Tel. 49536

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt

jüngere **MITARBEITERIN**
für unsere Abteilung Rechnungskontrolle. Falls Sie bereits auf diesem Gebiet tätig waren oder Buchhaltungkenntnisse mitbringen, wäre dies eine Empfehlung. Gewünscht wird gewissenhaftigkeit im Umgang mit Zahlen.
Wir bieten beste Bezahlung sowie alle in einem modernen Industrieunternehmen üblichen Sozialleistungen. Ein Stellungswechsel zum Jahresende sollte unserer Meinung nach nicht mit finanziellen Einbußen verbunden sein.
Bewerbungen erbeten an
JOST-WERKE GmbH
6078 Neu-Isenburg, Siemensstraße 2
Telefon: 06102/45260 (Durchwahl)

Wir sind eine nonhöffle Weinkelerei und suchen nebenberuflich tätige Mitarbeiter als Weinfrunde für den Verkauf unserer Qualitäts- und Prädikatsweine mit oml. Prof. Nr. Ohne Risiko und eigenes Kapital erzielen Sie durch Ihren Zweibein ein stets wachsendes Zusatzeinkommen. Sie verkaufen in Ihrer näheren Umgebung. Interessenten mit PKW, Tel. (nicht Bedingung) etwas Platz für Weindapot schreiben bitte un. 21712 an Altes Tel. 8028 München 7, Sonnenstraße 29

NEBENVERDIENST !!
Großunternehmen bietet Ihnen - auch Hausfrauen - die Möglichkeit, durch eine Tätigkeit zu Hause leicht und ohne Eigenkapital Geld nebenbei zu verdienen. Einfach ausgefüllte Anzeige einsenden oder eine Postkarte schreiben an Chiffre 1190.
(Vorname, Name)
Postleitzahl, Ort
(Straße)

ELLEN BETRIX
COSMETIC INTERNATIONAL

bringt neue Produkte auf den Markt und sucht im Rahmen der Werksverweiterung einen

Sachbearbeiter für Produktionsplanung

Unser neuer Mann sollte über eine gute kaufm. Ausbildung verfügen und nach Möglichkeit bereits in der Arbeitsvorbereitung tätig gewesen sein. Zu seinem Aufgabengebiet gehört die Überwachung der Bestandskartei sowie die Terminplanung für Produktion und Konfektion.

Wir bieten Ihnen leistungsgerechte Bezahlung, angenehme Arbeitsbedingungen, Urlaubsgeld, Weihnachtsgartifikation, Kantineessen und die sonstigen Leistungen eines modernen Unternehmens.

Bitte setzen Sie sich mit unserer Personalabteilung in Verbindung.

ELLEN BETRIX - 6079 Sprendlingen - Frankfurter Straße 151
Postfach 125 - Telefon (0 61 03) 10 11

Wegen Vergrößerung unseres Verkaufes suchen wir noch zum baldigen Eintritt

kaufm. Angestellte
für elektronische Fakturiermaschine, Kasse, Fernschreiber und Anmeldung
5-Tage-Woche, gute Bezahlung und Sozialleistungen.

H+H HEIL KG

Sprendlingen, Maybachstraße 22
Telefon 06103 61031, App. 15

Wiedekind
sucht für seine Versandabteilung für sofort mehrere zuverlässige

Mitarbeiter (innen)
für die verschiedensten Aufgabengebiete in dieser Abteilung. Falls Sie nicht in Sprendlingen wohnen, erhalten Sie bei Benutzung öffentlicher Verkehrsmittel die vollen Fahrtkosten zurück. Außerdem haben Sie die Möglichkeit, täglich für 1 DM ein gutbürgerliches Mittagessen einzunehmen.
Wir bieten um Vorstellung montags bis freitags von 8 bis 17 Uhr in unserer Personalabteilung.
Wir bitten um Vorstellung montags bis freitags von 7.00 bis 17.00 Uhr in unserer Personalabteilung.

BKLEIDUNGSWERKE

wiedekind
G.M.B.H.

6079 Sprendlingen, Frankfurter Straße 127, Telefon 6 10 81

Hätten Sie nicht Lust, bei einem Unternehmen des Bundes tätig zu sein?

Wir suchen

BÜROANGESTELLTE
(mit guten Schreibmaschinenkenntnissen)

ARBEITER

BÜROBOTEN

SCHRIFTSETZER

Wir bieten angenehme Dauerbeschäftigung, Fünftage-Woche (40 Stunden) und gute soziale Leistungen.

Sprechen Sie ganz unverbindlich bei unserer Personalstelle vor (montags bis freitags zwischen 8.00 und 14.30 Uhr) oder bewerben Sie sich schriftlich mit den üblichen Unterlagen.

BUNDESDRUCKEREI

Betrieb Neu-Isenburg
Rathausstraße 53 (Postfach 203)
Telefon 0 61 02 / 40 12

Willi Brandt
muß Kanzler bleiben

SPD

Deshalb:
dann
Manfred Coppik
muß nach Bonn




Husqvarna

Motorsägen-Service

Das sollte Ihre Aufgabe sein!

Haben Sie die fachlichen Voraussetzungen und sind Sie bereit, echte Pionierarbeit zu leisten?

Sie sind der „Erste Mann“, sollten selbständiges Arbeiten anstreben, den internen und externen Service aufbauen.

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft des schwedischen Herstellers und bieten den erforderlichen Rahmen für Ihre Tätigkeit.

Die geforderten Leistungen werden in jedem Fall gehaltlich honoriert und wir würden gerne mit Ihnen sprechen.

DEUTSCHE HUSQVARNA GMBH
6071 Götzenhain, Postfach 30, Telefon 06103 8370

Schreiner und Kraftfahrer
mit Führerschein Klasse 3 gesucht, auch als Aushilfe.
E. Avemaria
Egelsbach, Telefon 49380

Verkäuferinnen
sind jetzt frei von der Samstags-Arbeit. Sie können als Foto-Laborantin eingearbeitet werden. Jetzt gilt die Arbeitszeit von Montag bis Freitag. Bewerben Sie sich bei der

„Gamma“-Kopieranstalt
6079 Buchschlag
Gewerbegebiet - In der Luxhohl 5
Telefon 06103/61046, 61954/55

Polsterarbeiten
Telefon 214 04

Maler- und Spenglerarbeiten
werden sof. ausgeführt.
Telefon 0611/61 86 40

Wir suchen für unsere Versandabteilung eine tüchtige

Mitarbeiterin
zum baldigen Eintritt.

Seitz-Gewürze
Langen, Frankfurter Straße 54
Telefon 22054

Für unser neues modernes Modeschäft in der Bahnstraße 23 suchen wir für sofort oder später nette, freundliche

Verkauferrin

Hertha - Moden
607 Langen, Wernerplatz 3, Telefon 71058

Vollschlank? Made - Spezialkatlog kostenlos vom Keller
Goldener Schnitt, 866 Mönchberg, Wilhelmstr. 3

ELLEN BETRIX
COSMETIC INTERNATIONAL

bringt neue Produkte auf den Markt und sucht im Rahmen der Werksverweiterung für die Herstellung kosmetischer Produkte tüchtige und zuverlässige, an einer Dauerstellung interessierte

Chemie-Arbeiter
(deutschsprachig)
Berufsfremde können angeleitet werden.

Wir bieten Ihnen leistungsgerechte Bezahlung, angenehme Arbeitsbedingungen, Urlaubsgeld, Weihnachtsgartifikation, Kantineessen und die sonstigen Leistungen eines modernen Unternehmens.

Bitte setzen Sie sich mit unserer Personalabteilung in Verbindung.

ELLEN BETRIX - 6079 Sprendlingen - Frankfurter Straße 151
Postfach 125 - Telefon (0 61 03) 10 11

Auto-Felle Sonderangebote
alle Größen, auch mit Kappe.
Tägl. 14-18, Sa. 10-16
Fell-Lager Mürfelden
Rüsselsheimer Str. 36

Orientteppiche
direkt ab Zoll-Lager
Tel. 6 10 70

COMPTA
FERTIGBAU GMBH

COMPTA läßt ganze Städte entstehen Durch Fertigbau. Seit über 10 Jahren. Der Fertigbau ist die Branche der Zukunft. Mit sicheren Arbeitsplätzen, Interessanten Aufgaben und besten Aufstiegschancen.

Unser Erfolg ist Ihr Erfolg.

COMPTA hat über 800 Mitarbeiter. Tüchtige Leute, die uns erfolgreich gemacht haben. Das soll auch in Zukunft so sein. Deshalb brauchen wir Sie und Ihr Können. Kommen Sie zu uns. Und teilen Sie den Erfolg mit uns!

Als erfahrener schreibgewandter

Magaziner

sollen Sie in unserem Hauptmagazin in Neu-Isenburg arbeiten. Ihre Aufgabe: Die Materialannahme u. -ausgabe.
Da die gesamte Materialabrechnung über EDV erfolgt, ist die Position mit viel Schreibarbeit verbunden.

COMPTA weiß: Erfolg ist nur durch erfolgreiche Mitarbeiter möglich. Deshalb bekommen Sie Ihren leistungsgerechten Lohn. Und natürlich soziale Leistungen, die für ein Großunternehmen selbstverständlich sind.

Schreiben Sie uns. Oder rufen Sie einfach an (0 61 02 / 4 46 04).
Herr Heinze vereinbart dann einen Termin mit Ihnen.

COMPTA Fertigbau GmbH
6078 Neu-Isenburg, Bahnhofstraße 333

Ihr Arbeitsplatz in Sprendlingen
Fünf-Tage-Woche, freitags bis 14.15 Uhr.
Wir suchen für die Fabrikation

Weibl. Ganztagskräfte
evtl. auch halbtags bei vollem Einsatz.

H2ES PLASTIK Sprendlingen, Philipp-Reis-Straße 9 - 11
Telefon 0 61 03 / 6 70 27

GEMEINDE EGELSBACH

Wir suchen eine freundliche und gewandte

SEKRETÄRIN

Die Vergütung erfolgt nach Gruppe VI b BAT. Entsprechend den Leistungen ist eine Höhergruppierung nach V c BAT möglich.

Wir bieten außerdem
modernem Arbeitsplatz (neu erbautes Rathaus)
Beihilfen nach der Hessischen Beihilfeverordnung
Weihnachtsgartung, Urlaubsgeld.

Bewerbungen mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften sind zu richten an den
Gemeindevorstand der Gemeinde Egelsbach
6073 Egelsbach, Rathaus.

Sie können auch anrufen oder vorsprechen, um zu erfahren, daß sich eine Bewerbung lohnt.

Spitzenlöhne

- Wir bieten beste Bezahlung und einen modernen, sauberen Arbeitsplatz.
- Wir suchen Mitarbeiter für unsere Spritzerei und Stanzerei
- Spezielle Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Wir arbeiten Sie gerne ein und bilden Sie bei entsprechendem Interesse zum Einrichter unserer Stanzautomaten aus.

Werkzeugmacher Flach- und Profilschleifer Deckelfräser Inspektoren für die Qualitätskontrolle

finden bei uns einen gut ausgerüsteten Werkzeugbau, großzügige Sozialleistungen, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Mittagstisch sowie betriebliche Altersversorgung.

Auch das Weihnachtsgeld, das Ihnen durch einen Arbeitsplatzwechsel möglicherweise verloren geht, ersetzen wir. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung, oder rufen Sie uns an.



607 Langen Hessen
AMP Persestraße 7-11
Telefon 061 03 / 70 91

DRUCKSACHEN? Buchdruckerei KÜHN KG Langen, Ruf 2745

COMPTA FERTIGBAU GMBH

COMPTA läßt ganze Städte entstehen Durch Fertigbau. Seit über 10 Jahren. Der Fertigbau ist die Branche der Zukunft. Mit sicheren Arbeitsplätzen, interessanten Aufgaben und besten Aufstiegchancen.

Unser Erfolg ist Ihr Erfolg.

COMPTA hat über 800 Mitarbeiter. Tüchtige Leute, die uns erfolgreich gemacht haben. Das soll auch in Zukunft so sein. Deshalb brauchen wir Sie und Ihr Können. Kommen Sie zu uns. Und teilen Sie den Erfolg mit uns!

Für unsere technische Abteilung suchen wir

Bauzeichner (innen) Techn. Zeichner Bautechniker

Sie sollten Kenntnisse im konstruktiven Ingenieurbau haben. Ihr Wirkungskreis: Mitarbeiter in Projektgruppen für Aufträge des Wohnungsbaus aus großformatigen Fertigteilen und für Orbitelen und genauso für Aufträge des Nicht-Wohnungsbaues/Industriebaues.

COMPTA weiß: Erfolg ist nur durch erfolgreiche Mitarbeiter möglich. Deshalb bekommen Sie die entsprechende Dotierung. Und natürlich soziale Leistungen, die für ein Großunternehmen selbstverständlich sind. Über besondere Wünsche und Probleme können Sie offen mit uns reden.

Schreiben Sie uns. Oder rufen Sie einfach an (061 02 / 4 46 01).

Wir vereinbaren dann einen Termin.

COMPTA Fertigbau GmbH

6078 Neu-Isenburg, Bahnhofstraße 333

Verkaufssachbearbeiter sowie eine Stenosekretärin

Branchenfremde Bewerber werden ausgebildet.
Sie finden bei uns viel Selbständigkeit, gleitende Arbeitszeit und leistungsgerechte Entlohnung.
Bitte rufen Sie uns an unter 06103 8355.

ROLEY-Stahlhandel GmbH

6072 Dreieichenhain, Postfach 2, Industrie-Ecke Landsteinerstr. 7



Wir suchen für unser neues Verwaltungsgebäude in Frankfurt M.-Niederrad
- Birstadt im Grünen -

eine Steno-/Phonotypistin

Unsere Leistungen:
Vergütung nach dem Bundes-Angestellten-Tarif, 13. Monatsgehalt, Urlaubsgeld, Beihilfe in Krankheits-, Geburts- und Todesfällen, zusätzliche Altersversorgung ohne Eigenbeteiligung, Essenzuschuß, eigenes Kasino, gleitende Arbeitszeit, überdurchschnittlicher Urlaub, schöne Büroräume, eigenen Parkplatz.
Eintritt wenn möglich sofort oder später.

Vereinbaren Sie bitte schriftlich oder telefonisch einen Vorstellungstermin mit uns.

Kassenzahnärztliche Vereinigung Hessen

Zahnärztzhaus
Frankfurt M.-Niederrad, Lyoner Str. 21, Tel. 6607 270 (Herr Müller)

Gessmann sucht

für die Teppich- und Gardinenabteilung einen erfahrenen

DEKORATEUR

Wir schätzen ein fachmännisches, gewissenhaftes Arbeiten und bieten dafür großzügige Selbständigkeit und entsprechende Honorierung.



Gessmann Einrichtungshaus

Neu-Isenburg, Frankfurter / Ecke Schulstraße
Telefon (06102) 22580 oder 23795

Wir erwarten von unserer neuen Mitarbeiterin, daß sie neben den üblichen Aufgaben in der Telefonzentrale und Anmeldung - die ihr vielleicht schon bekannt sind - auch in der Lage ist, einen Fernschreiber zu bedienen. Daneben werden die gesamte Postabwicklung und die damit zusammenhängenden Tätigkeiten zu Ihrem Aufgabengebiet gehören.

Wir zahlen ein interessantes Gehalt und bieten außerordentliche soziale Leistungen.

Unsere neuen, modernen Büroräume in Sprendlingen liegen in der Robert-Bosch-Straße 30, an der B 3, genau gegenüber dem Kauf-Park. Ein Einkaufsparadies für Sie. - Verkehrsgünstiger können Sie es nun nicht mehr haben.

Wenn Sie dieses Angebot interessiert, dann rufen Sie uns auf jeden Fall einmal an, oder schicken Sie Ihre Kurzbewerbung an

Chrysler Deutschland GmbH
Regionaldirektion Mitte
6079 Sprendlingen, Robert-Bosch-Straße 30
Tel. 06103/63035-39

Langener Zeitung

D 4449 B



Amtsverordnungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER - HEIMATBLATT FÜR DIE STÄDTE LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Bezugspreis: monatl. 8,40 DM + 0,60 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,21 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,50 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 80 Pfg., freitags 50 Pfg. - Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.

Anzeigerpreise: im Anzeigenteil 0,40 DM für die adreßspezifische Millimeterzeile, im Festteil 0,95 DM für die viergespaltige Millimeterzeile + 11% MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenspreisen. 9 Anzeigenanfragen bis 9 Uhr am Vorlage des Erschließens. größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 87

Dienstag, den 31. Oktober 1972

76. Jahrgang

THEMA DES TAGES

Spielregeln des Terrors

So einfach ist das: da steigen zwei Männer als Fluggäste in ein Flugzeug ein, drohen, nachdem die Maschine in der Luft ist, mit Sprengung und stellen ihre Forderungen, deren Erfüllung die Katastrophe vermeidet und einer Reihe von unschuldigen Menschen das Leben erhält. Jede Regierung eines freiheitlichen Landes wird auf solche Forderungen eingehen, denn niemand will die Verantwortung dafür übernehmen, daß er am Tode dieser Menschen indirekt beteiligt ist.

Die Frage ist nur, wie es möglich ist, Sprengstoffe an Bord eines Flugzeugs zu bringen. Nach dem Terrorakt von München wurden Sicherheitsmaßnahmen auf den Flughäfen eingeführt, die jeder freiheitsliebende Mensch ablehnen würde, wenn es nicht um die eigene Sicherheit und den Schutz vor Verbrechern ginge. Also lassen die Fluggastagiere Leibesvisitationen und mancherlei Erwidernisse über sich ergehen. Was aber nützen alle Sicherheitsvorkehrungen, wenn es offensichtlich in manchen Ländern Lücken gibt, durch die Terroristen mit ihrer unheilbringenden Fracht schlüpfen können? Wenn man auch nicht eine Regierung generell für die Taten einzelner ihrer Leute verantwortlich machen soll, so gibt doch das Verhalten der libyschen Regierung zu denken, die den Entführern ungeniert Schutz gewährte. Nicht anders auch sollte man das Pressecho aus einzelnen Ländern östlich von Tripolis beurteilen, wo die neuerliche Flugzeugentführung und Befreiung der Mörder von München mit Bewunderung und sogar triumphierend kommentiert wurde.

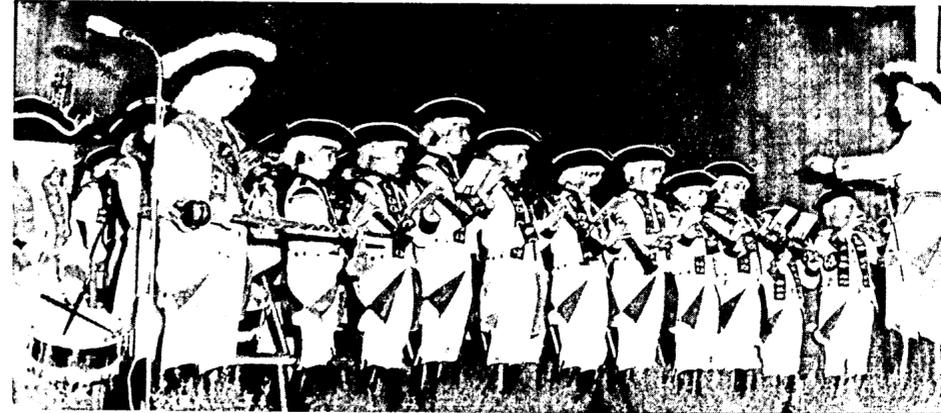
Solange Flugzeugführer wissen, daß sie einen sicheren Hafen finden, wo sie landen können, ist das Risiko für sie gering. Deshalb sollte man von seiten der Regierungen der freien Welt Mittel und Wege finden, notfalls mit politischen und wirtschaftlichen Sanktionen, jenen Staaten die Lust am Komplizentum mit Verbrechern vergehen zu lassen. So wollte doch sicher auch Bundespräsident Heinemann bei seiner Rede in München verstanden werden, als er von der Verantwortung aller Länder sprach, Terroristen an ihrem Tun zu hindern.

21 Tote bei Eisenbahnunglück in der DDR

Bei einem schweren Eisenbahnunglück, das sich am Montag in der Nähe der Karl-Marx-Stadt (Chemnitz) ereignete, kamen 21 Menschen ums Leben. 70 wurden schwer verletzt. Nach Meldungen der DDR-Nachrichtenagentur war der Karla-Express Leipzig - Karlshad in dichtem Nebel mit einem Schnellzug aus Berlin zusammengestoßen. Nach den bisherigen Ermittlungen wird das Überfahren eines Haltesignals als Unglücksursache angegeben. Die Lokomotiven und einige Wagen heider Züge hatten sich ineinander verwickelt, so daß sich die Rettungsarbeiten äußerst schwierig gestalteten. Angehörige des Roten Kreuzes, Eisenbahner, Feuerwehren und Einheiten der Polizei und der Armee waren in ständigem Einsatz.

FUSSBALLTOTO, Ergebniswette: 1. Rang 12.477,65 DM; 2. Rang 269,80 DM; 3. Rang 22.571,10 DM; 4. Rang 2006,30 DM; 5. Rang 155,80 DM; 6. Rang 7,60 DM; 7. Rang 1,50 DM.

ZAHLENLOTTO: Gewinnklasse I: 500.000,- DM; Klasse II: 215.577,05 DM; Klasse III: 3375,90 DM; Klasse IV: 68,65 DM; Klasse V: 3,80 DM. (Angaben ohne Gewähr)



Die Dinkelsbühler Knabenkapelle hatte am Samstag in der TV-Turnhalle mit ihrem Konzert einen großartigen Erfolg. Rechts im Bild der sechzehnjährige Dirigent Karlheinz Simmerlein, links der zwölfjährige Tambour Klaus Haak. LZ-Fotos: Wenninger

Dinkelsbühler Knabenkapelle begeisterte ein großes Publikum

Rauschende Premiere zur Geburtstagskampagne der LKG

Die 1. Langener Karneval-Gesellschaft, bekannt für glanzvolle Veranstaltungen mit besonderem Niveau, eröffnete am Samstag ihre Saison zum 25. Geburtstag mit einem großen Konzert der Dinkelsbühler Knabenkapelle in der TV-Turnhalle. Die Veranstaltung wurde zu einem großen Erfolg für die nahezu 70 Knaben in ihren historischen Uniformen und zu einem besonderen Erlebnis für die Zuhörer, die den großen Saal bis zum letzten Platz füllten.

So war es denn auch keine Überheblichkeit, als LKG-Präsident Hans Hoffart bei seiner Begrüßung die Besucher zu ihrem Entschluß beglückwünschte, dieses Konzert zu besuchen. Schließlich hört man die Dinkelsbühler Knabenkapelle nicht alle Tage und Deutschlands berühmtestes Jugendorchester wurde auch allen Erwartungen gerecht, die seinem im Laufe von Jahrhunderten begründeten guten Ruf vorangingen.

Musikdirektor Otto Hoffmann, der künstlerische Leiter und Ausbilder des Orchesters, sprach die verbindenden Worte zu dem umfangreichen Programm, das mit dem „Parademarsch des Alten Fritz“ begann und von der ersten Minute an das Publikum in seinen Bann zog. Talentierter Dirigent der rund 50 Mann starken Blaskapelle war der sechzehnjährige Karlheinz Simmerlein, das Trommlerchorps stand unter der Stabführung des zwölfjährigen Klaus Haak.

Daß es auch in konzertanter Musik auf der Höhe ist - obwohl Marschmusik verständlicherweise überwiegt - bewies das Orchester in dem nachfolgenden „Grandioso“, das nicht geringe Anforderungen an Dirigent und Musiker stellte. Dem „Alten Coburger“ Armeenarsch folgte der „Berner Marsch“ aus der Schweiz und leitete über zu einem der großen Höhepunkte des Konzerts, dem „Alten Desauers“. Ganz beachtlich war hierbei die großartige Leistung des vierzehnjährigen Solotrompeters Heinz Lang, die auch mit stürmischen Beifall honoriert wurde.

Die „Amboßpolka“ und ein Galopp aus „Nachtlinger in Granada“ ließ auch die Freunde von Reitermärschen auf ihre Kosten kommen. Großen Anklang fand auch der französische Militärmarsch „Military Escort“ der durch sein spritziges Tempo für eine weitere Auflockerung des Programms sorgte. Die „Dinkelsbühler Fanfare“ für Trommler und Trompeten und der im letzten Krieg in Rußland komponierte „Donzemarsch“ waren Stücke aus der Feder von Musikdirektor Hoffmann, die von den Zuhörern mit Beifall quittiert wurden. Aus dem Reich der Schlager erklangen „Mucho amore“, „Casaischok“ und das flotte „Gloryland“, Schwungvoll und rhythmisch gaben ihnen dem Esprit den Marschmusik „Alte Kameraden“ zückte es bei einem Großteil des Publikums wieder in den Beinen und die Hände wurden zum Applaus wieder kräftig angeregt durch das „Il silenzio“, bei dem Werner Feldner als Solist durch saubere und wohlthuende Spielweise bestach.

Große von Stadt zu Stadt

Dann bat Musikdirektor Hoffmann Bürgermeister Hans Kreiling und Kurt Werner, den LKG-Protokollchef und Initiator dieses Konzerts auf die Bühne. Mit herzlichen Worten bedankte er sich für die Gastfreundschaft der Langener und überreichte beiden Andenken aus Dinkelsbühl. Bürgermeister Hans Kreiling, der bereits bei der Ankunft der Dinkelsbühler Gäste am Spätnachmittag zur Begrüßung erschienen war und dem Musikdirektor sowie dem Amtmann Karl Lang von der Stadtverwaltung Dinkelsbühl Buchgeschenke überreich hatte, dankte seinerseits für das musikalische Geschenk an die Langener und sprach den Wunsch aus, dieses hervorragende Orchester einmal wieder in unserer Stadt begrüßen zu können.

„Großer Zapfenstreich“

Dann ging es zum glanzvollen Finale mit dem „Großen Zapfenstreich“. In den einzelnen Abschnitten, die Hoffmann vorher erklärt hatte, zeigten die jugendlichen Musiker noch einmal ihr überdurchschnittliches Können. Die Knabenkapelle brachte das Publikum im wahrsten Sinne des Wortes auf die Beine, als nämlich der Zapfenstreich mit der Nationalhymne ausklang und sich die Zuhörer, angeregt durch die feierliche Steigerung dieses Musikwerkes, von den Plätzen erhoben.

Anschließend überreichte LKG-Chef Hans Hoffart einen Kupferstich mit einem Langener Altstadtmotiv und dankte den Dinkelsbühlern für die wunderschöne Aufführung. „Ich habe Euch mit diesem Konzert ein Denkmal in den Herzen der Langener gesetzt“, sagte er wörtlich und wenn ich nun „Auf Wiedersehen“ sage, so kommt dies aus ehrlichem Herzen.“ Gleichzeitig bedankte er sich auch bei allen Quartiergebern, die die 70 Knaben privat untergebracht und bewirtet hatten.

Daß die Veranstaltung nicht damit endete, lag an dem überaus starken Beifall, dem das Orchester als Zugaben noch den „Frankenmarsch“ und das „Larrida“ folgen ließ.

Beim Verlassen des Saales hörte man es von allen Seiten: „Es war wunderbar“. Es war nicht allein die Musik, die zu diesem Urteil führte. Auch das optische Bild war beeindruckend. Die Jungen in ihren wolf-roten Rokoko-Uniformen mit schwarzem Dreispitz und weißen Puderperücken vor dem dunkelblauen Hintergrund der mit Blumen eingefärbten Bühne schufen jene Atmosphäre, die zu dem dargebotenen Programm paßte.



LKG-Präsident Hans Hoffart (links) überreichte dem künstlerischen Leiter des Orchesters, Musikdirektor Otto Hoffmann, einen Kupferstich mit einem Langener Altstadtmotiv.

Besuch im Safariiland

Am Sonntagvormittag fuhr die LKG mit ihren Gästen aus Dinkelsbühl ins Safariiland bei Wallerstädten. Bei herrlichem Wetter ging es mit drei Omnibussen kreuz und quer durch diesen Freilanderpark. In seiner Art überragt dieser der schönsten in Europa. Es war für alle Mitfahrenden ein besonderes Erlebnis, Auge in Auge den zahlreichen Löwen und Tigern - nur durch die Autoscheibe getrennt - gegenüber zu stehen. Im anschließenden Serengeti-Teil hatten sie ihren Spaß mit vielen Tieren, die dort frei herumlaufen und folgen lassen. Die Raubtierschule, die mehrmals am Tag ihre Vorführungen macht.

Wiederschen in Dinkelsbühl

Zu schnell verging der Vormittag und das gemeinsame Essen im kleinen Saal der TV-Turnhalle. Zum Abschluß wurde noch ein Furbontfilm vorgeführt, den LKG-Mitglieder bei der letzten „Kinderzeche“ in Dinkelsbühl gedreht hatten. Der Abschied wurde wieder und wieder hinausgeschoben, hier war noch eine Verabschiedung notwendig und dort mußten noch schnell herzliche Worte gewechselt werden. Dann schließlich rollten die Busse ab. Eine neue Freundschaft ist geschlossen worden. Sie soll im kommenden Sommer gefestigt werden. Die LKG plant ihren Vereinsausflug zu den Festspielen der Stadt Dinkelsbühl zu machen.

„Die haben ja geblasen, daß der Verputz von den Wänden gefallen ist!“ sagte ein Besucher. Er konnte nicht wissen, daß die Ritze in den Wänden schon vorher da waren, denn verdeckt allerdings durch die sparsame Wandbeleuchtung. Wenn auch die Turnhalle keinen Anspruch darauf erhebt, ein Konzertsaal zu sein; solange kein anderer Saal für derartige Veranstaltungen vorhanden ist, sollte man etwas in dieser Richtung tun. Es würde dem Ansehen der Stadt sehr gut zu Gesicht stehen.

Krönungsmesse und Te Deum

Die Kantorei Götzenhain, der auch Mitglieder aus Nachbarorten angehören, gibt am kommenden Sonntagabend in Gemeinschaft mit dem Kammerorchester Marburg und namhaften Solisten in der evangelischen Kirche in Götzenhain ein großes Konzert. Es wird eingeleitet mit dem „Te Deum“ von Marc-A. Charpentier, dem wohl bedeutendsten französischen Meister des 17. Jahrhunderts. Das festliche Präludium des Werkes ist als Eurovisionssinfonie des Fernsehens bekannt geworden.

Als Instrumentalwerk schließt sich daran das Konzert für zwei Violinen, Streicher und Continuo d-moll von J. S. Bach an, das zu den beliebtesten des Abendstücks gehört. Als weiteres Werk Bachs folgt die Kantate Nr. 51 „Lobt Gott in allen Landen“ für Solosopran und Solotrompete. Diese Kantate ist eine der virtuosesten überhaupt. Der schlechte Schlußchoral geht über in das jauchzende Alleluja, das den glänzenden Abschluß bildet.

Das Hauptwerk des Abends bildet die wohl bekannteste Messe von W. A. Mozart, die Messe C-Dur, die unter dem Namen „Krönungsmesse“ in die Musikliteratur einging. Mozart war zwar durch die vorgegebene liturgische Form einer Messe eingeschränkt, seine musikalische Können und sein unerschütterliches dramatischer Sinn erfüllten aber auch den

knappsten Rahmen mit einer Vielfalt von Gedanken und lösendem Ausdruck. Ausführende sind Waltraud Pusch (Marburg), Sopran, die Fernsehansängerin Claudia Eder (Alt), Paul Sorgenfrei (Tenor) und Jürgen Blum (Baß). Als Instrumentalisten wirken G. Reilig (Trompete) und Horst Pusch (Violine) mit. Es spielt das Kammerorchester Marburg, das von der Aufführung des Weihnachtsoratoriums in Götzenhain bekannt ist. Alle Chöre übernimmt die Götzenhainer Kantorei. Die Gesamtleitung liegt wieder in den bewährten Händen von Helmut Eckert.

Da mit sehr starkem Besuch gerechnet werden kann, dürfte sich der Erwerb einer Eintrittskarte im Vorverkauf empfehlen (in Langen im Uhrenhaus Eckert).

„Anatevka“ kommt!

„Anatevka“ in der deutschsprachigen Originalinszenierung kommt als Sinfonie-Gastspiel zu uns und wird am Dienstag, dem 7. November um 20 Uhr im Bürgerhaus Morfelden gespielt. Im Mittelpunkt des Stückes — als „Milkman Tevje“ — steht der berühmte israelische Schauspieler Chaim Polan, der die gleiche Rolle nicht nur in Tel Aviv, sondern auch in Hamburg, Frankfurt, Düsseldorf und weiteren Städten gespielt hat.

Empfehlung des Verkehrsamtes

Aus gegebenem Anlaß weist das Verkehrsamt nochmals darauf hin, daß das nachstehend abgebildete Verkehrszeichen, Zeichen 102, eine andere Bedeutung besitzt als zu Zeiten der alten SVO. Während früher dieses Zeichen vor gefährlichen Kreuzungen oder als Vorankündigung vor versteckten Kreuzungen angebracht wurde, findet es jetzt seine Bedeutung darin, daß an der nächsten Kreuzung oder Einmündung die Vorfahrtregelung Rechts-vor-Links besteht.

Der neue Rechtscharakter dieses Verkehrszeichens ist insbesondere den ältesten Kraftfahrern nicht geläufig. Der Fahrzeugführer, der also in seiner Fahrtrichtung dieses Zeichen sieht, hat seine Fahrgeschwindigkeit so einzurichten, daß er jederzeit in der Lage ist, die Vorfahrt des von rechts kommenden zu beachten. Hierbei sei auch erwähnt, daß der Wartepflichtige seine Geschwindigkeit so mäßig herabzusetzen hat, daß der Vorfahrtsrechtige seinen Vorrang erkennen kann. Letzterer kommt es nicht selten vor, daß die sogenannten Hauruck-Fahrer an die Kreuzungen oder Einmündungen heranmarschieren und in diesem Moment halten. Ganz davon abgesehen, daß der Wagen diese Fahrweise überläßt, bringt es stets den Vorfahrtsberechtigten Verkehrsteilnehmer in eine unsichere Situation: soll er bremsen oder nicht? Aus diesen Gründen werden die Kraftfahrer gebeten, die Grundregel der SVO „ständige Vorsicht und gegenseitige Rücksichtnahme“ sinnvoll zu beachten.



Dieses Verkehrszeichen bedeutet: „Kreuzung mit Einmündung von Vorfahrt von rechts“.

Beilagenhinweis

Der heutigen Ausgabe liegen, außer bei den Postbestellern, je eine Beilage der Fa. Grünwald, Groß-Zimmern, und der Bausparkasse Mainz bei.

Manfred Coppik in Langen

Bundestagskandidat der SPD besuchte die Pittler AG

Der Direktkandidat der SPD für den Bundestag im Wahlkreis 114, der Offenbacher Stadtler Manfred Coppik, besuchte Langen. Coppik wollte sich in der drittgrößten Stadt seines Wahlkreises über kommunale Einrichtungen und Probleme der Industrie informieren. In Begleitung von Bürgermeister Hans Kreiling, Kreisratmitglied Wolfgang Schmitz, dem Ortsvereinsvorsitzenden Karl Wehner, dem Jus-Vorsitzenden Mathias Kurth und dem Betriebsratsvorsitzenden der Firma Pittler und Stadtverordnetem Rolf Schäfer besichtigte er die Großbaustelle an der Südlichen Ringstraße. Manfred Coppik konnte sich hier einen Überblick über den Stand der Bauarbeiten für Rathaus, Hallenhalle und Bürgerhaus verschaffen. Er war sichtlich beeindruckt über die Größe des Bauvorhabens.



Manfred Coppik mit Zwillingsbrüder aus Vietnam, die im Hort des Kindergartens an der Leukertsweg schulische Unterstützung finden.

Anschließend besuchte er die Maschinenfabrik Pittler, das größte Industrieunternehmen Langens. Im Sitzungssaal der Firma fand ein Gespräch mit Vertretern der Geschäftsleitung, des Betriebsrates sowie der Personal- und Werksabteilung statt. Direktor Heinrich Tully gab einen kurzen Überblick über Betrieb und Produktion. Er wies auf die Schwierigkeiten hin, mit denen der Maschinenbau im Augenblick zu kämpfen hat, und gab einen Überblick über die Exportlage der Firma, Kontakte zu den Ostblockländern, innerbetriebliche Sozialleistungen u. das Lohnniveau. Manfred Coppik freute sich, daß die Ostverträge der Wirtschaft neue Impulse geben haben. Er versicherte, es finde kein Ausverkauf der deutschen Interessen statt.

In der Diskussion wurden Fragen der Investitionsgüter, der Währungsbarrieren, der freien Marktwirtschaft, des Betriebsverfassungsgesetzes und der Steuerreform behandelt. Coppik wies darauf hin, daß gewisse Steuererhöhungen unumgänglich wären, damit die öffentliche Hand ihre Aufgaben erfüllen könne. Die freie Marktwirtschaft werde in keiner Weise bedroht. Dem Gespräch schloß sich ein Rundgang durch den Betrieb an. Hier



Zum Kindergeburtstag kam der Direktkandidat der SPD für den Bundestag gerade recht. LZ-Fotos

GÖTZENHAIN

„Billy-Graham-Film. Am heutigen Reformationsfest läuft im evangelischen Gemeindehaus um 20 Uhr der Billy-Graham-Film „Das Herz ist ein Rebell“.

g Einkehrtage in der evangelischen Kirche. Von Mittwoch bis Freitag finden jeweils um 20 Uhr seminarartige Einkehrtage im evangelischen Gemeindehaus statt. Pfarrer Walter Gehring aus Darmstadt nimmt dabei zu Fragen der Zeit Stellung und bietet im Anschluß daran Gelegenheit zur Diskussion.

g Götzenhains Vertreter im Kreisrat. Nach der Kreisratswahl vom vergangenen Sonntag gehören aus der Gemeinde Götzenhain dem Kreisrat Karl Arnold (SPD) und Robert Finkel (CDU) an.

g 25jähriges Dienstjubiläum. Am 1. November begeht Herr Peter Gottschämmer sein 25jähriges Dienstjubiläum als Angestellter der Gemeinde Götzenhain. In einer Feierstunde werden ihm besondere Ehrungen dargebracht werden.

ERZHAUSEN

Jubiläum beim Verein für Schieferhunde

„Zum 20jährigen Bestehen der Ortsgruppe Erzhausen-Wixhausen und Umgebung im Verein für deutsche Schäferhunde hatte der Vorstand für Samstagabend ins Vereinsheim am Ohlenberg eingeladen. Den Gründern Christoph Berbert, Karl Kaspar, Hans Winkler, Konrad Deuffer und Karl Ludwig Benz überreichte Vorsitzender Fornooff eine Erinnerungsplakette. Als beste Sportlerin wurde Frau Margarethe Berbert geehrt. Sie führte ihre „Evl von der Klosterstallener“ binnen kurzer Frist erfolgreich über die Schutzhund-I, -II- und -III-Prüfung bis zur Fährtenhundprüfung und erhielt dafür vom Hauptverein in Augsburg das Sportabzeichen in Bronze.“

VdL im Schwarzwald

„Mit einem Bus fuhr der VdL-Ortsverband Erzhausen in den Schwarzwald. Nach einem Abstecher zur Schwarzeeb-Talsperre ging die Fahrt nach Badersbrunn zum Mittagessen. Danach ging es über die herrliche Hochstraße über Baden-Baden in Richtung Heimal. In St. Weher wurde noch eine kurze Kaffeepause eingelegt. Den Abschluß der Fahrt bildete ein gemütliches Beisammensitzen in Zell bei Densheim. Gegen Mitternacht verabschiedete man sich in der Hoffnung, bald wieder einen Ausflug organisieren zu können.“

Der Vorstand bereitet für den 2. Dezember eine Familienfeier vor. Alle Mitglieder sowie Freunde, Gönner und Bekannte sind herzlich eingeladen.

Kunstgemeinschaft

Samstag, 4. 11. 72 um 20 Uhr im TV-Festsaal

Saalöffnung um 19 Uhr.

Gesellschaftsabend

Mit dem großen Tanzorchester K.-H. Friess, Inhaber der „Goldenen Ehrennadel des Tanzsportbundes“. In der großen Tanzpause wird ein musikal. Ratespiel durchgeführt, zahlreiche Preise stehen bereit. Das Motto des Abends lautet: „fröhliche Laune, ges. Beisammensinn, Einflitskarten zu 8.- DM im Vorverkauf bei Volksbank Dreieich, Lutherplatz u. Kesslerplatz. Abonnenten haben freien Eintritt, wenn sie eine kostenlose Platzkarte im Vorverkauf lösen.“

Langen

„In der Festansprache sagte Kreisvorsitzender Emmerich, daß ihm eine gute Kameradschaft mit der Erzhäuser Ortsgruppe verbietet. Die Ortsgruppe Erzhausen zähle zu den Ortsgruppen, die ihre Mitglieder sehr gut betreut. Marie Becker wurde dabei für ihre geleistete Arbeit gelobt.“

Im weiteren Verlauf der Feierstunden nahmen Kreisvorsitzender Emmerich und Vorsitzender Heinrich Wurm Ehrungen vor. So wurde zunächst der Ortsgruppe die Ehrenurkunde des VdK-Ortsverbandes Hesses überreicht. Dann wurde Bürgermeister Albert Leyer für sein Verständnis und seine Aufgeschlossenheit gegenüber dem VdK mit einer Ehrenurkunde des Landesverbandes ausgezeichnet. Ehrenurkunden und -nadeln des Landesverbandes für verdienstvolle Tätigkeit wurden dann Laute Gräsch, Heinrich Wurm, Richard Rusch, Willi Bonnwaller und Bruno Berger verliehen. Alfred Grabau wurde für seine langjährige Tätigkeit mit dem europäischen Frontkämpferabzeichen ausgezeichnet.

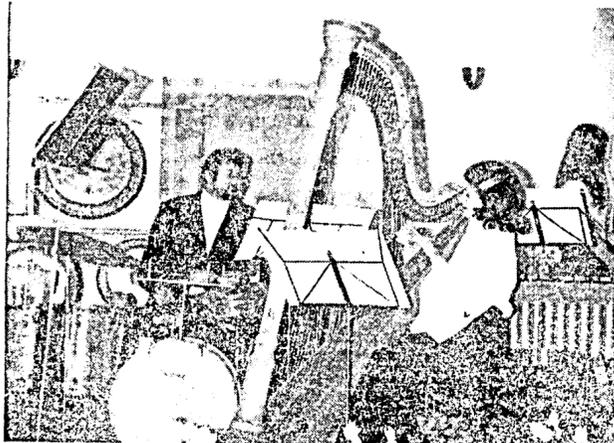
Die goldene Treuenadel für 25jährige Mitgliedschaft erhielten Georg Bauer, Heinrich

Heller, Wilhelm Knuth, Heinrich Schrotz, Friedrich Lotz, Ernst Weyrauch, Wilhelm Wesp, Hermann Panik, Heinrich Demmel, Gertrud Jourdan, Ernst Falk, Anna Kemmler, Johannes Haal, Dina Folz, Luise Gräsch, Marie Becker, Hermine Schärer, Julie Gaida, Herminie Wachutka, Marianne Schärer, Margarete Jost, Ernst Heller, Karl Gaußmann und Kurt Kisselbach.

Bürgermeister Leyer würdigte die Leistungen der Ortsgruppe. Er betonte, daß die Ortsgruppe ihrer Aufgabe in jeder Phase gerecht geworden sei. Mit der Übergabe einer kleinen Spende verband er den Wunsch auf ein weiteres Wohlergehen der Ortsgruppe in den nächsten 25 Jahren.

Ehrungen bei der Feuerwehr

„Gut besucht war der Familienabend der Freiwilligen Feuerwehr Erzhausen. Der besondere Gruß von Ortsbrandmeister Georg von Berg galt dem 1. Kreisbeigeordneten Fritz Schmidt als Vertreter des Landrats, dem 1. Beigeordneten der Gemeinde Erzhausen, Konrad Becker, dem Gemeindevorstandsmitglied Egon Gärtner, dem Kreisbrandinspektor Franz Wüstenberg, Ober-Ramstadt und dem Ehrenkommandanten Friedrich Wilhelm Lotz. Kreisbeigeordneter Schmidt zeichnete Brandmeister Karl Köhres und Löschmeister Walter Wembacher für ihre 25jährige aktive Dienstzeit mit dem Feuerwehrehrenkreuz aus. Beigeordneter Konrad Becker überreichte dann an folgende Mitglieder Ehrenurkunden für eine 40jährige Mitgliedschaft: Philipp Berk, Willi Breidert und Ludwig Göbel. Für eine 25jährige Mitgliedschaft wurden geehrt: Adam Bauer, Kurt Deuffer, Johannes Köhres, Peter Lotz, Heinrich Metz, Helmut Quarl und Hans Winkler. Bei Tanz und guter Unterhaltung blieb die graue Feuerwehrfamilie einige Stunden zusammen.“



Betörend neue Töne

Die Kulturgemeinde hat ein einmaliges Konzert

„Eine Fülle von Instrumenten waren aufgebaut, um eine Musik vorzuführen, wie sie vom Langener Publikum noch nie gehört wurde. 120 Einzelgeräte im Gesamtwert von 170 000 Mark waren zusammengestellt worden. Francois Glorieux, der Leiter des Ensembles, ist Pianist, Komponist und Arrangeur — ein feinnerviger, charmanter Vollblutmusiker. Die von ihm vereinte Gruppe besteht aus ausgezeichneten Musikern mit Solistenqualifikation. Auf unserem Bild ist Annemarie Zatschek zu sehen, Soloharfenistin am Salzburger Mozartium. Für sie schrieb Matthias Bamert seine fünf Aphorismen und errang den Kompositionspreis in Genf.“

Unsere Männer für Bonn

Alfred Dregger, unser 1. Mann und Walther Leisler Kiep, — das sind die Spitzenkandidaten der CDU Hessen. In Rainer Barzels Mannschaft stehen sie an wichtiger Stelle. Sie garantieren Tatkraft und Stabilität.

Alfred Dregger am 23. September 1972 zur Inneren Sicherheit:

„Unser Ziel ist Stabilität in der Bundesrepublik. Dazu gehört eine konsequente Anwendung des Rechts ohne Unterschied der Person. Nachdrucklicher als bisher müssen alle Bürger vor Kriminalität und Gewalt geschützt werden. Wir werden unseren Staat und seine freiheitliche Grundordnung entschlossen gegen Verfassungsfeinde verteidigen. So gewährleisten wir innere Sicherheit und damit demokratische Freiheit für jeden Bürger. Hier einige Fakten: 1971 wurden über 2,4 Millionen Straftaten gemeldet. In Hessen sank die Aufklärungsquote auf nur noch 41,4 Prozent ab. Jeder 20. Berufs- und Oberschüler ist bereits von Rauschgift abhängig. Und: Fast 100 000 organisierte Kommunisten unterwandern Betriebe, Universitäten und Behörden.“



Walther Leisler Kiep am 10. Oktober 1972 zur Stabilitätspolitik:

„Nur Stabilität kann die Arbeitsplätze auf Dauer sichern. Bis 1969 betrug die jährliche Preissteigerungsrate durchschnittlich 1,9 Prozent. Dann kamen die großen Reformen. Und sie schafften es: Jetzt haben wir eine Inflationsrate von 6 Prozent. Jeder Sparer ist betrogen. Eine „Reform“ besonderer Art brachte höhere Steuern und Gebühren. Dennoch: Die Staatskasse ist leer. Weil die Geldentwertung dem Staat die Mittel für Schulen, Sportstätten- und Straßenbau nimmt. Haben Sie sich 1969 nicht unter „Reformen“ etwas ganz anderes vorgestellt?“

Alfred Dregger und Walther Leisler Kiep werden verantwortungsbewußt arbeiten — in Bonn — für Sie. Dann klappt es in den nächsten 4 Jahren wieder.

Wir bauen den Fortschritt auf Stabilität



NEU!

PERSÖNLICHES BAU-DARLEHEN (PBD) Die einfache Finanzierung aus einer Hand

Jetzt können Sie Ihre Finanzierungsprobleme beim Bau oder beim Kauf eines Eigenheimes oder einer Eigentumswohnung leichter lösen. Denn wir bieten Ihnen ein neues und zugleich vereinfachtes Finanzierungsmodell: das PERSÖNLICHE BAU-DARLEHEN (PBD).

Wir übernehmen die gesamte Finanzierung Ihres Eigenheimes oder Ihrer Eigentumswohnung. Sie brauchen also nicht mehr mit verschiedenen Kreditgebern zu verhandeln, sondern haben immer nur mit einem Gesprächspartner zu tun: der Deutschen Bank!

Das PERSÖNLICHE BAU-DARLEHEN (PBD) der Deutschen Bank

- reicht bis zu 80% der Baukosten oder des Kaufpreises,
- hat eine Laufzeit von mehr als 25 Jahren,

- garantiert Ihnen marktgerechte Bedingungen,
- ist in der Bearbeitung unkompliziert.

Darüber hinaus umfaßt unser Baufinanzierungsangebot auch andere Finanzierungsformen wie:

- Beschaffung von Hypothekendarlehen,
- Vermittlung von Bausparverträgen,
- Bankvorausdarlehen in Kombination mit einem Bausparvertrag,
- Persönliche Hypotheken-Darlehen (PHD),
- Vor- und Zwischenfinanzierungen.

Fragen Sie die **DEUTSCHE BANK** SAARLÄNDISCHE KREDITBANK

Wenn Sie also ein Haus oder eine Eigentumswohnung bauen oder kaufen und bei der Finanzierung auf „Nummer Sicher“ gehen wollen...



GEMEINDE EGELSBACH

Wir suchen eine freundliche und gewandte

SEKRETÄRIN

Die Vergütung erfolgt nach Gruppe VI b BAT. Entsprechend den Leistungen ist eine Höhergruppierung nach V c BAT möglich.

Wir bieten außerdem

modernen Arbeitsplatz (neu erbautes Rathaus)
Beihilfen nach der Hessischen Beihilfeverordnung
Weihnachtszulage, Urlaubsgeld.

Bewerbungen mit Lebenslauf und Zeugnisausschnitten sind zu richten an den

Gemeindevorstand der Gemeinde Egelsbach
6073 Egelsbach, Rathaus

Sie können auch anrufen oder vorsprechen, um zu erfahren, daß sich eine Bewerbung lohnt.

DRUCKSACHEN? Buchdruckerei KÜHN KG Langen, Ruf 2745



COMTA läßt ganze Städte entstehen Durch
Fertigbau. Seit über 10 Jahren. Der Fertigbau
ist die Branche der Zukunft. Mit sicheren
Arbeitsplätzen, interessanten Aufgaben und
besten Aufstiegschancen.

Unser Erfolg ist Ihr Erfolg.

COMTA hat über 800 Mitarbeiter. Tüchtige Leute, die uns erfolgreich gemacht haben. Das soll auch in Zukunft so sein. Deshalb brauchen wir Sie und Ihr Können. Kommen Sie zu uns. Und teilen Sie den Erfolg mit uns!

Als erfahrener schreibgewandter

Magaziner

sollen Sie in unserem Hauptmagazin in Neu-Isenburg arbeiten. Ihre Aufgabe: Die Materialannahme u. -ausgabe.
Da die gesamte Materialabrechnung über EDV erfolgt, ist die Position mit viel Schreibarbeit verbunden.

COMTA weiß: Erfolg ist nur durch erfolgreiche Mitarbeiter möglich. Deshalb bekommen Sie Ihren leistungsgerechten Lohn. Und natürlich soziale Leistungen, die für ein Großunternehmen selbstverständlich sind.

Schreiben Sie uns. Oder rufen Sie einfach an (0 61 02 / 4 46 04).
Herr Heinze vereinbart dann einen Termin mit Ihnen.

COMTA Fertigung GmbH

6078 Neu-Isenburg, Bahnhofstraße 333



COMTA läßt ganze Städte entstehen Durch
Fertigbau. Seit über 10 Jahren. Der Fertigbau
ist die Branche der Zukunft. Mit sicheren
Arbeitsplätzen, interessanten Aufgaben und
besten Aufstiegschancen.

Unser Erfolg ist Ihr Erfolg.

COMTA hat über 800 Mitarbeiter. Tüchtige Leute, die uns erfolgreich gemacht haben. Das soll auch in Zukunft so sein. Deshalb brauchen wir Sie und Ihr Können. Kommen Sie zu uns. Und teilen Sie den Erfolg mit uns!

Für unsere technische Abteilung suchen wir

Bauzeichner (innen) Techn. Zeichner Bautechniker

Sie sollten Kenntnisse im konstruktiven Ingenieurbau haben. Ihr Wirkungskreis: Mitarbeiter in Projektgruppen für Aufträge des Wohnungsbaues aus großformatigen Fertigteilen und für Ortbeton und genauso für Aufträge des Nicht-Wohnungsbaues/Industriebaues

COMTA weiß: Erfolg ist nur durch erfolgreiche Mitarbeiter möglich. Deshalb bekommen Sie die entsprechende Dotierung. Und natürlich soziale Leistungen, die für ein Großunternehmen selbstverständlich sind. Über besondere Wünsche und Probleme können Sie offen mit uns reden.

Schreiben Sie uns. Oder rufen Sie einfach an (0 61 02 / 4 46 01).
Wir vereinbaren dann einen Termin.

COMTA Fertigung GmbH

6078 Neu-Isenburg, Bahnhofstraße 333

Ihr Arbeitsplatz in Sprendlingen

Fünf-Tage-Woche, freitags bis 14.15 Uhr.
Wir suchen für die Fabrikation

Weibl. Ganztagskräfte

evtl. auch halbtags bei vollem Einsatz.



Sprendlingen, Philipp-Reis-Straße 9 - 11
Telefon 0 61 03 / 6 70 27

Hustenbonbons
400 g Btl. **-,98**

Suchard Express
800g Großpack. **3,98**

Deutscher Sekt Söhnlein
brillant **3,98**
0,7 Ltr. Fl.

Wilko Obstwässerle
38% **6,98**
0,7 Ltr. Fl.

rhumbler
KUSCHENBRITZLSTREIFEN
Ihr preiswertes Fachgeschäft
Langen, Bahnstraße 36

Gebrauchte Möbel

verkauft täglich von 17-18.30 Uhr auß. Sa.
Habermehl, Neu-Isenburg, Stolzstraße 3

OVERDICK-LEUCHTEN

in 100 Jahren noch neu

Fabrikation in Wohnraumleuchten

mit die besten der Welt!

Große Auswahl in Club- u. Leselampen, Kronen- u. Wandleuchten

J. OVERDICK

Neu-Isenburg, Taunusstraße 89
Telefon 2 25 65
Verkauf z. Fabrikpreisen an Privat
Auch samstags geöffnet



- Filder **Weinsauerkraut** **-,59**
1/1 Dose
- Stock **Kartoffelpüree**
4-Port.-Pckg. **-,69**
empfohlener Preis —,98
- Echte schwäbische **Eier-Spätzle** **1,38**
500-g-Beutel
- Gelderländer **Bauchspeck** **-,79**
roh, geräuchert
100 g
- Deutsche Suppenhühner** **-,99**
1300-g-Stück
HKL A, gefroren, brotartig **500 g**
- Auständischer **Tafelwein** **1,18**
weiß, rot und rosé
Jede 1-Liter-Fl.
ohne Glas
- Ganz alter **Steinhäger** **8,95**
38 Vol. %
0,7-Ltr.-Tonkrug
- Französischer **Butter-Käse** **1,38**
50% Fett i. Tr.
170-g-Stück
- Sunil** **5,98**
3-kg-Tragep.



Orientteppiche
direkt ab Zoll-Lager
Tel. 6 10 70

Dachreparatur u.
Fassaden-
verkleidung
werden sof. ausgeführt.

Telefon 0611/61 86 49

Auto-Felle
Sonderangebote

alle Größen, auch mit
Kappe.
Tügl. 14-18, Sa. 10-16
Fell-Lager Mörfelden
Rüsselheimer Str. 36

Wenn Sie
Geldsorgen haben,
dann rufen Sie uns
bitte an. Wir helfen
Ihnen bei Umschul-
ungen u. Barkrediten.

Kreditagentur West
C. Lotzen
623 Fm.-Griesheim
Schöffenstraße 7
Telefon 0611/381000

Orientbrücken
direkt ab Zoll-Lager
Tel. 6 10 70

Maler- und
Spenglerarbeiten
werden sof. ausgeführt.
Telefon 0611/61 86 49

Umzüge
auch samstags
G. WAGNER
Telefon 2 31 19

kauf-park

GUTES FLEISCH ZU PHANTASTISCHEN PREISEN!

Schweine-Schnitzfleisch mager	500 g	3,95
Rinder-Braten mager	500 g	4,95
Rinder-Leber gefroren	500 g	2,25
Schweine-Braten saftig	500 g	3,65
Schweine-Schulterbraten wie gewachsen	500 g	2,65
Hackfleisch gemischt	500 g	2,45
Vorder-Eisbein frisch und gesalzen	500 g	1,45
Schweine-Brustspitze ohne Schwarte, mager	500 g	1,95
Sauerbraten pikant eingelegt	500 g	4,65

SPRENDLINGEN
Offenbacher Straße

Achtung, stundenweise Fahrtfähigkeit!

FAHRER gesucht

Feste Arbeitszeit von 6.30 bis 10 Uhr (Überstunden sind möglich).
Firmen-PKW, ab sofort in Dauerstellung, übermäßige Bezahlung.
Bewerbung nach telefonischer Vereinbarung.



Farbfoto-Laboratorien

Dreieichenhain
Ringstraße 20, Telefon 06103/81229

Bestattungsunternehmen

Erd- und Feuerbestattungen
Überführung mit eigenem Wagen
Erledigung der Formalitäten

PIETÄT DAUM

Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

Nach kurzer, schwerer Krankheit verstarb im Alter von 40 Jahren am 27. Oktober 1972
mein lieber Gatte, treusorgender Vater, Sohn, Schwiegersohn, Bruder, Schwager, Pate,
Neffe und Onkel

Herr Hermann Gerbig

In stiller Trauer:

Ilse Gerbig geb. Schroth
Harald, Elvira und Norbert
Familie Karl Gerbig
Familie Georg Schroth
Familie Anton Schreiner
und alle Angehörigen

Langen, Goethestraße 112,
den 27. Oktober 1972

Die Beerdigung findet am 31. Oktober 1972 um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Wir trauern um unsere liebe

Frau Irene Finkenauer

geb. Ring

die am 29. Oktober von ihrem schweren Leiden erlöst wurde. Sie wird
uns unvergessen bleiben.

Im Namen Ihrer Freunde
und Bekannten
Wilhelm Seib

Langen,
Rudolf-Breitscheid-Straße 1

Nach schwerem Leiden ist meine liebe Tochter, Schwester, Schwägerin
und Tante

Frau Irene Finkenauer

geb. Ring

nach vollendetem 60. Lebensjahr von uns gegangen.

In stiller Trauer:

Klara Ring geb. Kämper
Paul Ring und Frau

Langen, Rudolf-Breitscheid-Straße 1, 29. Oktober 1972

Die Beerdigung findet am 1. November 1972 um 14.00 Uhr auf dem
Langener Friedhof statt.

LAMPELMÄNTEL natürlich von LEDER-VATER
Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederbekleidung bietet einmalige Vorteile beim Einkauf
Katharinenporle (s. d. Hauptwache)
3 x Frankfurt
Kaiserplatz (gegenüb. Frankfurt, Hof)
Hauptwache (U-Bahnhof)



Sprechstunden-
änderung!

Nächste Sprechstunde
Di., den 31. 10., und
Do., den 14. 11. 72, je-
weils ab 19 Uhr, Heg-
weg 6.

Jahrgang 1904/05

Wir treffen uns am
Mittwoch, dem 8. 11.,
ab 15 Uhr im neuen
Clubhaus der SSG. Zu-
gang verlängerte Zim-
merstraße oder in der
„Rechten Wisse“.

Cocker Spaniel

Schimmeln, 1/2 Jahr
alt, mit Stammbaum
zu verkaufen.
H. Stroh, Langen
Mittelweg 3

Heinz Wille Preisvorteile

Schweine-Rollbraten	500 g	3,38 DM
Schweine-Braten	500 g	3,68 DM
Bratwurst, grob	500 g	2,75 DM
Rindswurst	500 g	0,69 DM

HEINZ WILLE, Fleischwarenfabrik
Langen-Oerlinden, im Einkaufszentrum

REWE Markt Hans Gärtner

Langen, Südl. Ringstraße 118

Rinderbraten	500 g	4,78 DM
Rinderrouladen	500 g	4,98 DM
Pfäzler Bierwurst	200 g	1,28 DM
Knochenbraten, sehr mager	100 g	1,68 DM
Waldobaur Schokolade, versch. Sort.	100 g	0,69 DM

WIR DANKEN HERZLICH

für die uns zu unserer SILBER-HOCHZEIT
übermittelten Glückwünsche und Aufmerk-
samkeiten.

Hans und Gertrude Sehring
geb. Daum
Feldstraße 19

TÄGLICH WARMER KÜCHE

von 10.30 bis 23.00 Uhr - Spezialität:
Dienstags Rheinische Kartoffelpuffer
Westendhalle, Bahnstraße 134

ANATEVKA

(Fiddler on the roof)
in der deutschsprachigen
Original-Inszenierung mit
Chaim Polani
als Milchmann Tevie
Großes Internationales
Solisten-Ensemble
Chor und Orchester
60 Mitwirkende

Karten: Bürobedarf Arndt,
Mörfelden, Bahnhofstr. 26
Telefon: 06105-2202

Hier fühlen Sie sich wohl.

Der ganz besondere Wohnungstyp:
Komfort-Mietwohnungen direkt am
Wald in Nauheim bei Rüsselsheim in
einem besonders schönen Neubauge-
biet. Erstbezug ab sofort möglich. Zum
Beispiel: repräsentative 3-Zimmer-
Wohnung mit kompletter Küche, Diele,
Bad, sep. WC, Balkon, Teppichböden,
Isolierverglasung. Bei absolut durch-
schnittlichen Mietpreisen bieten die
Wohnungen ein Höchstmaß an Wohn-
kultur. Besichtigen Sie die gut ge-
legene Raumaufteilung täglich von un-
serem Büro aus.
Vermietung ohne Vermittlungsprovi-
sion.

Jost Reich

6085 Nauheim
Thomas-Mann-Str. 7
Telefon (0 61 52) 60 90
Bürozeit tägl. 9-18 Uhr

... kocht leicht über!

Schade, daß es nur noch ganz wenige Koch-
bücher gibt, die mit der Hand geschrieben
sind. Heutzutage macht sich niemand mehr
die Mühe, die unsere Großmütter nach 20
Jahre noch, obwohl hat Zeit mehr dazu, Zie-
taten für Soffenrezepte auf ein Gramm genau
fein säuberlich für Enkel und Urenkel auf-
zuschreiben. Und das ist, wie gesagt, eigen-
lich sehr schade. Denn es waren viele er-
probte Gerichte, die man in so einem hand-
geschriebenen Büchlein fand, Ratschläge, auf
die man sich unbedingt verlassen konnte. Da
stand zum Beispiel dick unterstrichen: „Vor-
sicht, kocht leicht über!“ Man ahnt, wie oft
der Frau Großmutter der Topf mit diesem Ge-
richt wirklich übergekocht sein muß, ehe sie
sich entschloß, diese Schandgeschichte fest-
zuhalten. Aber wie gut wäre es, wenn unsere
Großmütter uns auch ein handgeschriebenes
Buch mit Lebensrezepten hinterlassen hätten,
mit erprobten Ratschlägen und ähnlichen Hin-
weisen wie „... kocht leicht über!“ Es wäre
sehr einfach, wenn man die Zutaten zu einem
angenehmen Leben in so einem Heft finden
könnte, daraufhin alles nur nach Vorschrift
in einen Topf zu werfen brauche, um das
Gericht unter ständigem Rühren auch geraden
zu lassen: unser Glück. Leider ist es aber
nicht so. Wir suchen alle immer wieder nach
dem richtigen Rezept, oft kocht der Topf über,
und wir verbrennen uns empfindlich die Finger.
Zum Schluß löffen wir alle die versä-
te Suppe traurig selber aus, die wir uns
eingebrockt haben. ... Ja, es ist schade, daß
es kein Rezeptbuch des Lebens gibt. ... Ich
fürchte freilich, daß es uns Menschen nicht
viel helfen würde. Wir probieren nämlich alle
nur zu gern neue Daseinsrezepte aus!

Kaleidoskop der Turner

Und zum Abschluß Gymnastik für die Zuschauer

Nach wochenlangen Vorbereitungen konnte
am Samstagabend die Turnabteilung der SGE
im Saal des Eigenheims über die Bühne gehen lassen. Ehemalige Turner
Eltern der auftretenden Kinder und an-
dere Mitglieder der SGE hatten den Saal bis
auf den letzten Platz gefüllt. Unter den Gäs-
ten waren Bürgermeister Dr. Günter Simon,
Erster Beigeordneter Friedel Wolz, Gemein-
devertreter Walter Avermaria und
Erster Kreisbeigeordneter Wilhelm Thomin.
Die Begrüßung hatte der Erste Vorsitzende
der Turnabteilung, Dieter Schmidt, übernom-
men. Er dankte allen Übungsleitern und Mit-
wirkenden für ihre Mühen. Zur Eröffnung
des Abends spielte der Spielmannszug der
SGE unter Leitung von Horst Kern. Die Jun-
gen der Turnabteilung hatten mit ihrem
Übungsleiter Walter Werner ein umfangrei-
ches Programm auf dem Trampolin, Hölle-
dische Volkstänze unter den Anleitungen
der Leitung von Gerhard Recktenwald dar.
„Moderne Bodenpflege“ zeigten nach rhythm-
ischer Musik die Frauen. Diese hübsche Idee
stammte von der Übungsleiterin Gertrud
Keller. Zum Abschluß des ersten Program-
mes spielte der Schülerrhythmuszug „Der
Jäger aus Karpfalz“ und „Graf an Kiel“.
Aufakt des zweiten Teiles war eine „Welt-
uraufführung“. Beide Spielmannszüge, die
Herren und die Schüler spielten gemeinsam
„Fanfarren“ und „Kleine Garde“. Mit viel
Beifall wurde dieser Auftritt belohnt. Moder-
ne Stabgymnastik, unter der Leitung von
Gertrud Noll und Mathilde Wurm einstudiert,
hatte die Mädchen bis zu 12 Jahren eingeübt.
Die Turner der Männerabteilung boten an
diesem Abend „Turnen einmal anders“. Ihr
Übungsleiter Friedel Recktenwald hatte sich
ein lustiges Kastenspringen einfallen lassen.
Die Mädchen zeigten noch amerikanische
Volkstänze und ihre Künste auf dem Schwe-
bebalken.

Zum Abschluß des Programms hieß es für
die Zuschauer im Saal „Trimm Dich“. Friedel
Recktenwald rief alle mit. Die Glieder der
Gäste, die zwei Stunden stillgesessen hatten,
mußten gelockert werden. Der ganze Saal
verwandelte sich in eine große Gymnastikgruppe.
Mit viel Beifall bedankte sich das Publikum
bei den Akteuren für den schönen Abend. Es
war eine gelungene Bilanz, die die Turnab-
teilung gezogen hatte. Diese Abteilung, die
nicht so sehr in der Öffentlichkeit beachtet
wird, kann auch mit beachtlichen Leistungen
aufwarten. Der Abend klang aus mit der Ka-
pelle „Mossella“ und mit dem Motto „Tanz
mal wieder.“



Auch die Jugend zeigt sehr ansprechende
Leistungen.
EN-Foto: Weninger

Verkäuferinnen

sind jetzt frei von der Samstags-Arbeit. Sie
können als Foto-Laborantin eingearbeitet
werden. Jetzt gilt die Arbeitszeit von Mon-
tag bis Freitag. Bewerber Sie sich bei der
„Gamma“-Kopieranstalt
6079 Buchschlag
Gewerbegebiet - In der Luxhohl 5
Telefon 06103 61046, 61954/55

Langener Zeitung 27 45

1-2 Familien-Haus

Erzhausen, 8 Zi., 2 Küchen, Bad, Terrasse,
Garage, 160 qm Wohnfl., Wohn- und Eßz.
35 qm, zu verkaufen, DM 168 000.-.

Karin Medler Immobilien
Langen, Nordendstr. 37, Tel. 23448

ABGABE

in Teppichböden und Fliesen

Wir möchten vorwegnehmen, es handelt sich nur um beste, fehlerfreie Qualitäts-
ware. Jedes dieser Angebote Verw.-Bereich III, für starke Beanspruchung.

Feinster Velours 100% Polyamid, schwere Ware, 1950 gr./qm Planschaurücken, herrliche Farben	12.-
Tufting Schlinge Alhambra vollsynthetische schwere Schlingenqualität, 1950 gr./qm, mit Planschaurücken, in vielen Farben	12.-
Juno Luxusteppichboden wunderschöne, hochwertige Schlingenware, 2000 gr./qm, 100% Polyamid, Planschaurücken, fantastische Dessins und Farben	12.-
Objektqualität IV R.T. 100% Nylon, bestens für Büro und Läden, ganz schwere Schlingencordware, Lättexrücken	12.-
Teppichfliesen ganz schwere Qualität, Nylon Synth., PA- Rückenschwerbeschichtung	1.60
Nadelstichfliesen auch hier nur beste Ware, kein Zeitungspa- pier, in vielen Farben	1.70

Angebote nur verbindlich bei sofortiger Barzahlung, Selbstabholung und nur so-
lange Vorrat reicht.
Sonntags von 10-18 Uhr freie Besichtigung

B.H. EISINGER, Offenbach, Lufelstr. 34-36 (Zw. Bahnhof u. Schillerplatz)

Wir gratulieren!

Frau Hildegard Romankiewicz, Frankfurter
Straße 13, zum 73. und Frau Marie Köbler,
Westendstraße 31, zum 70. Geburtstag am
1. November.

Frau Elisabeth Anthes, Niddastraße 39,
zum 71. Geburtstag am 2. November.

Frau Margarete Scherer, Nonnenwies-
weg 8, zum 72. Geburtstag am 3. November.

Ein gesundes und glückliches neues Lebens-
jahr wünscht allen auch die LZ.

Konstituierende Sitzung der SPD

Die neue Fraktion der SPD hat sich am
vorgangenen Donnerstag konstituiert. Zum
Fraktionsvorsitzenden wurde einstimmig Peter
Friedrichs gewählt. Seine Stellvertreter sind
Willi Grein und Peter Graf. Zum Schriftführer
wurde Karl Wodiczka ernannt. Der zukünftige
Fraktionsvorsitzende soll aus diesem Person-
kreis und der von der SPD zu besetzenden
Ausschussvorsitzenden bestehen.

Juso-Beat-Party

Am Samstag, dem 4. November, findet im
Bürgerhaus um 19 Uhr eine Beat-Party statt,
die von der Arbeitsgemeinschaft der Jung-
sozialisten Eelsbach veranstaltet wird. Es
spielen die Gruppen Dr. Eulenschuh und
Aurora (vormals Illinois State Fair). Es wird
ein Kostenbeitrag von zwei Mark erhoben.
Die Jungsozialisten kommen mit diesem
Abend einem vielgeäußerten Wunsch nach,
die im vergangenen Monat stattgefundenen
Beat-Party zu wiederholen, um den Jugend-
lichen im Bereich Eelsbach Abwechslung zu
bieten.

Omnibusfahrt der Naturfreunde nach Idar-Oberstein

Am kommenden Samstag, dem 4. Novem-
ber, fahren die Mitglieder der Ortsgruppe
Eelsbach nach Idar-Oberstein. Abfahrt ist
um 8 Uhr am Berliner Platz und um 8.10 Uhr
am Bahnhof. Die Fahrt geht über Mainz und
Bingen durch das Nahetal nach Bad-Kreuz-
nach und dann nach kurzer Rast weiter nach
Idar-Oberstein. Für die Teilnehmer besteht
Gelegenheit zum Besuch der Feisenkirche, des
Schmuckmuseums und einer Achtschleiferei.
Den Abschluß bildet ein gemütliches Beisam-
mensein auf dem Idar-Obersteiner Natur-
freundehaus. Wer möchte noch mitfahren?
Der Fahrpreis beträgt 12,- DM. Nachzügler,
die ihre Abmeldung noch nicht abgegeben ha-
ben, werden gebeten dies umgehend bei Kurt
Schöber, Mainzer Straße, zu tun. Dort könn-
ten sich auch noch Interessenten melden.

Ein Fahrrad und ein Auto verschwand

Ein organifarbenes Klapprad der Marke
„Trento“ wurde in der vergangenen Woche in
der Bahnhofstraße entwendet.

In den frühen Morgenstunden des Montag
verschwand in der Thüringer Straße ein bei-
ger BMW 1600 mit dem amtlichen Kennzei-
chen OF - MC 164. Der Geschädigte fand sein
Fahrzeug aufgebrochen und kurzgeschlossen
in der Ernst-Ludwig-Straße wieder.

Schnell zum HL!

(Weil's dort
auf breiter Ebene billig ist.)

Schwenerollbraten mager 500 g	3,38
Schweinebraten saftig, 500 g	3,68
Rindswurst 500 g	3,45

Ungarische Pußta-Enten grillfertig, ohne Inneren 1600-g-Stück, 6.95 500 g	2,24
Weihnachtsstollen „Der Gute“ 750-g-Packung	1,98
AEG-Handmixer m. Zubehör u. Wandhalterung empf. Preis 56,- HL-Preis	34,-

Fewamat Feinwaschmittel 1,9-kg- Tragetasche	4,98
Taschentücher 10 x 10-Packung mit und ohne Menthol	-,98
Goldgelbe Bananen 1000 g	-,95
Span. Satsumas Kl. II 1000-g-Netz	-,98

Granini Trinkfrucht versch. Fruchtarten 0,7-Liter-Flasche	1,29
Zinn 40 0,7-Liter-Flasche empf. Preis 13,75 HL-Preis	8,75
Himmelsches Mosel- od. Rheinweintröpfchen 0,7-Liter-Flasche	2,28

Söhnlein Brillant Sekt 1/2 Flasche	3,98
------------------------------------	------

Abgabe nur in haushaltsüblichen
Mengen, solange Vorrat reicht.

Wir gratulieren!

Frau Hildegard Romankiewicz, Frankfurter
Straße 13, zum 73. und Frau Marie Köbler,
Westendstraße 31, zum 70. Geburtstag am
1. November.

Frau Elisabeth Anthes, Niddastraße 39,
zum 71. Geburtstag am 2. November.

Frau Margarete Scherer, Nonnenwies-
weg 8, zum 72. Geburtstag am 3. November.

Ein gesundes und glückliches neues Lebens-
jahr wünscht allen auch die LZ.



Eine große Zuschauermenge verfolgte interessiert die Darbietungen der Turnabteilung.
EN-Foto: Weninger



Ein Besatzung der Turnerinnen war eine der gelungenen Vorführungen beim Kaleidoskop
der Turnabteilung der SGE im Eigenheim-Saal.
EN-Foto: Weninger

Tape'wechsel am Wochenende

Das „Kleine Reisebüro“ der Deutschen
Bundesbahn im Bahnhof Eelsbach bietet in-
teressante und preiswerte Wochenendreisen
in verschiedene europäische Städte an. Eine
Dreieinhalb-Tages-Reise nach London mit
Bahn und Schiff kostet ab Hauptbahnhof
Frankfurt 220 Mark. Vier Tage nach Paris
mit der Möglichkeit, an einem reichhaltigen
Programm teilzunehmen, gibt es schon ab
190 Mark. Eine interessante Drei-Tage-Reise
nach Amsterdam wird ab 108 Mark ange-
boten. Weiter stehen Wochenendfahrten nach
Buenos Aires, Bern, Bremen, Brüssel, Düssel-
dorf, Gent, Hamburg, Kopenhagen, München
und Wien auf dem Programm. Nähere Aus-
künfte werden gern im Bahnhof Eelsbach
gegeben.

Gedanken zu Allerseelen

Der Tod nimmt uns nicht das Leben, son-
dern räumt uns nur von Raum und Zeit. Dem
Raum nimmt er nur seine Beschränkung, Ab-
sperrungen und Entfernungen. Für die Toten
gibt es die Ewigkeit. Joseph W. Wittig
Wir bleiben nicht ewig unter den Sternen,
und unser Erdenleben ist nur eine ganz kleine
Strecke auf der Bahn unserer Existenz.
Matthias Claudius
Alles, wie auch im Leben des einzelnen,
hängt immer an einem Faden, und daß ein
hoher Fädelwille alles Irdische leitet, jeden-
falls aber, daß sich alles unserer menschlichen
Weisheit entzieht, das muß auch dem Un-
gläubigen klar werden. Theodor Fontane
Ein guter, edler Mensch, der mit uns gelebt,
kann uns nicht genommen werden; er läßt
eine leuchtende Spur zurück gleich jenen er-
löschenden Sternen, deren Bild noch nach Jahr-
hunderten die Erdbewohner sehen.
Thomas Carlyle

Kirchliche Nachrichten

Katholische Kirche Eelsbach

Mittwoch, 1. 11. — Allerheiligen
18.30 Uhr Rosenkranzgebet
19.00 Uhr Hochamt mit Ansprache

Donnerstag, 2. 11. — Allerseelen
9.00 Uhr Seelenmesse
18.30 Uhr Rosenkranzgebet
19.00 Uhr Seelenamt für die Verstorbenen
der Pfarrei

Gräbersegnung: Sonntag, 5. 11. um 15 Uhr in
Erzhausen, um 16 Uhr in Eelsbach
Buchausstellung der Pfarrbibliothek:
im Pfarrsaal, Mainstraße:
Samstag, 4. 11. von 15-20 Uhr
Sonntag, 5. 11. von 9-12 u. 15-20 Uhr

SGE-Musikzug auf großer Fahrt

Der große Regen konnte die gute Laune nicht verderben

Nach mehrjähriger Pause starteten die
Spielleute der SGE wieder einmal zu einem
„Betriebs“-Ausflug. Am 22. Oktober war der
große Tag gekommen — und mit ihm auch
der große Regen. Wochentag hatte die Sonne
ihre Sonntagskleid angezogen, aber am Aus-
flugstag nahm sie Urlaub.

Trotz der widrigen äußeren Umstände war
die Stimmung bei der Abfahrt gut; sie nahm
mit der Länge der Fahrtstrecke immer mehr
zu. Bald wurden die Busse von Übungsleiter
G. Werner kleine Zettel verteilt, auf denen
das Ziel der Fahrt, der idyllische Weltort
Mittelheim im Rheingau, vermerkt war. In einem
kleinen Preisausschreiben sollte die Entfer-
nung bis zum Ziel geschätzt werden. Der Bus
brachte die Spielleute über Mörfelden, Groß-
Gerau, Mainz, Ober-Olm und Hackenheim
nach Bad Kreuznach und zum Rheingarten-
stein.

Von diesem Schloß aus sollte eigentlich ein
kleiner Fußmarsch zum Mittagessen in Bad
Münster am Stein auf dem Plan stehen. Aber
bei dem „herrlichen Wetter“ mußte der Bus
Schusters Rappen ersetzen. Später gab es al-
lerdings doch noch ein paar Mutige, die einige
„Trimm-Dich“-Schritte zur Verdauung im Re-
gen wagten. Über Bad Kreuznach ging es
dann weiter nach Bingen. Auf der Fahrt
wurde der Rhein überquert. Mittelheim war
dann nicht mehr weit. Hier wurde es einem bei
so viel guter Laune, gutem Wein und einer

kräftigen Kegelpartie nicht langweilig. Nach-
dem man noch den Gewinner des kleinen
Preisausschreibens ermittelt hatte, trat man
gegen 21 Uhr die Heimreise an.

Bunter Melodienreigen

Nach diesem Vergnügen kehrte der Spiel-
mannszug wieder ein. Es wird eifrig für
die Abschlussveranstaltung gearbeitet. Am
25. November um 20.15 Uhr findet im Eigen-
heim-Saal ein bunter Melodienreigen für
Jung und Alt statt. Der Schüler- und Musik-
zug wird mit Schlagern, Marschen und Wal-
denmelodien unterhalten. Darum merke man
sich schon jetzt den 25. November vor. Der
Spielmanns- und Musikzug würde sich freuen,
möglichst viele Bürger beim „Bunten Melodien-
reigen“ begrüßen zu können. Karten gibt
es bei den Spielleuten und in den Papierhäu-
ser Kell, Noll und Schlapp.

Niederlagen für Langen und Egelsbach

Der FC Langen heilt auch nach dem vergangenen Spieltag in jener Zone der Tabelle, in der man um drei Klassenherab hängen muß.

Mit einem 3:2-Sieg holte der FC Eppertshausen beide Punkte aus dem 15. Tabellenplatz.

Den Egelsbachern mit nur einem Punkt Rückstand auf den ersten sind Griesheim, das zu Hause gegen Heppenheim mit 7:0 erfolgreich blieb, und der Aufsteiger Raunheim, der sich bei der TG Darmstadt nichts vormachen ließ und mit 6:0 Tore die Oberhand behielt.

Am kommenden Sonntag stehen sich am Herlerer Platz in Egelsbach der Spitzenreiter und der FC Langen gegenüber.

Ungläubliche Niederlage des Clubs in der 91. Minute

Schon mehrmals hatte Schiedsrichter Wölfer aus Mangelungen beim Stande von 2:2 zwischen dem FC Langen und dem FC Eppertshausen auf die Uhr geschaut, doch der Abpfiff ließ auf sich warten.

Obwohl die Platzherrscher vor der Auswärtsstärke des FC Eppertshausen gewarnt worden waren und genau wußten, daß eine weitere Heimniederlage in der Endabrechnung stark zu Buche schlagen wird, begnügten sie sich vor der Pause weitgehend mit dem Heerasspielen von Torhütern, anstatt einen durchaus möglichen 2-Tore-Vorsprung herauszuschleifen.

Schon in der 5. Minute kam der weit aufgedrehte rechte Außenverteidiger Gölitzer nach einem Abpraller im Strafraum unbehindert in Schußposition.

Sieben Minuten später folgte dann bereits ein toller Alleingang von Beck. Wie ein Stilmittler unkontrolliert der Gegner und erzielte am herausaufenden Torhüter hinter vorbei überlegte die 1:0-Führung für den Club.

Das Spiel begann ganz ordentlich. Gertner brachte in der ersten Minute seine Farben in Front. Dann allerdings waren die Einheitsmützen am Zuge, die auf 3:1 davonzogen. Röder und Schreiber stellten allerdings den Gleichstand wieder her. Nun bekam, wie in der Vorschau bereits angedeutet, Langen spielerisch die Oberhand.

Nach dem Seitenwechsel wechselte Eppertshausen zwei Stürmer aus und kam mit diesen neuen Leuten mehr und mehr auf. Die Platzherrscher mußten bald, daß der Langener Defensivumschalt und Libero Sattler hatte Mühe, seine Abwehr zu organisieren.

Das hat wiederum zur Folge, daß unter den 300 Zuschauern beläue wie im alten Tagen Derby-Stimmung aufkam und Schieds-

Table with 3 columns: Team, Score, Goals. Lists results for TSG 46 Darmstadt, FC Ober-Roden, Griesheim, Heppenheim, etc.

Die nächsten Spiele: Germ. Ober-Roden gegen FC Erbach, SG Egelsbach - FC Langen, FC Eppertshausen - Pfnungstadt, KSV Urbach - Bilbis, Hassia Dieburg - Griesheim, Heppenheim - TG Ober-Roden, Bischofsheim gegen 46 Darmstadt, Raunheim - 98 Darmstadt, SG Arheilgen - Bensheim.

Erste Niederlage der Egelsbacher Schwarz-Weißen

Eine völlig unnötige, allerdings auch sehr unglückliche Niederlage, gab es für die Schwarz-Weißen im Odenwald beim Neuling FC Erbach.

Nach dem Wechsel kamen die Egelsbacher mit Bilbcher für den die Erwartungen nicht erfüllenden Bilanz und die Gäste waren nach wie vor die bessere Mannschaft.

Die Egelsbacher waren in der Aufstellung Heymer, A. Fischer, Jakel, Basler, Leonhardt, Siegel, Thiel, Dohmen, Graf, Werner und Bilanz angetreten und es sei gleich vorweg bemerkt, die Elf befindet sich wieder in ansteigender Form.

Bereits eine Minute nach dem Anpfiff von Schiedsrichter Stüber aus Groß-Gerau hatte Bilanz die große Chance zum Führungstreffer.

Bei einem abgeprallten Ball jagte er das Leder am Tor vorbei, anstatt überlegt zu schießen.

Die Egelsbacher beherrschten die Spielfläche ziemlich sicher und wenn Graf mit dem diesmal wieder wesentlich stärkeren Werner seine Angriffe inszenierte, brannte es vor dem Erbacher Tor.

Die nächsten Spiele: Germ. Ober-Roden gegen FC Erbach, SG Egelsbach - FC Langen, FC Eppertshausen - Pfnungstadt, KSV Urbach - Bilbis, Hassia Dieburg - Griesheim, Heppenheim - TG Ober-Roden, Bischofsheim gegen 46 Darmstadt, Raunheim - 98 Darmstadt, SG Arheilgen - Bensheim.

Die Tore: Sparr (Lehr (6), Fackelmann, Schreiber (2), Lorenz (1), Röder (1), Steuernagel (2), Gertner (2), Kobelt.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Erste Niederlage der Egelsbacher Schwarz-Weißen

Eine völlig unnötige, allerdings auch sehr unglückliche Niederlage, gab es für die Schwarz-Weißen im Odenwald beim Neuling FC Erbach.

Nach dem Wechsel kamen die Egelsbacher mit Bilbcher für den die Erwartungen nicht erfüllenden Bilanz und die Gäste waren nach wie vor die bessere Mannschaft.

Bereits eine Minute nach dem Anpfiff von Schiedsrichter Stüber aus Groß-Gerau hatte Bilanz die große Chance zum Führungstreffer.

Bei einem abgeprallten Ball jagte er das Leder am Tor vorbei, anstatt überlegt zu schießen.

Die Egelsbacher beherrschten die Spielfläche ziemlich sicher und wenn Graf mit dem diesmal wieder wesentlich stärkeren Werner seine Angriffe inszenierte, brannte es vor dem Erbacher Tor.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.



Verjüngungskur für Ihre Ledersachen

Überlassen Sie Ihre Lederkleidung unseren Spezialisten. Die Kennen sich aus in Sachen Leder. Ob Spalt- oder Nappaleder: Leder-

Unser Sonderangebot:



Bringen Sie Ihre Ledersachen jetzt zu Röver

Echtes Leder - nur zum Fachmann!



Filiale: Bahnstraße 112; Annahmestellen: Langen: Textilhaus Helmrich, Fahrgasse 23; Langen-Neurodt: Krispen-Parfümerie, Carl-Schurz-Straße; Egelsbach: Fa. E. Waldmann, Kirchstraße 8

Ertl: Senkung der Agrarpreise möglich

Bundesnährungsminister Josef Ertl hat energisch der Auffassung des Groß- und Außenhandels widersprochen, im Rahmen eines Stabilitätsprogramms zur Dämpfung des Preisauftriebs durch handelspolitische Maßnahmen sollte durch Preisreissen in der Agrarproduktion in der EWG eingeschränkt werden.

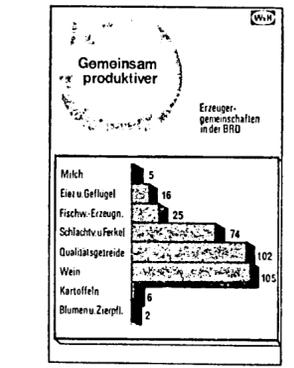
Solche Vorschläge seien, erklärte Minister Ertl in einem Schreiben an den Verband des Groß- und Außenhandels, angesichts der Überschussituation bei einigen Agrarerzeugnissen nicht nur ihre Verwirklichung erscheine jedoch aus einer Vielzahl von Gründen weder gerechtfertigt noch vertretbar.

Zur Begründung betonte Minister Ertl, Produktionsbeschränkungen könnten nur durch eine drastische Verminderung der Preise erreicht werden. Geringere Preisänderungen führten dagegen meist zu einem Produktionsanstieg, weil die Mehrzahl der Landwirte erfahrungsgemäß den Erlösausfall durch eine Ausweitung der Erzeugung auszugleichen versuche.

Die Erzeugung auszugleichen versuche jedoch dem im EWG-Vertrag vereinbarten Ziel zuwider, der in der Landwirtschaft tätigen Bevölkerung eine angemessene Lebenshaltung zu gewährleisten. Derartige Maßnahmen könnten überdies das bisherige kontinuierliche Ausmaß der Betriebsaufgaben in eine unkontrollierbare Landflucht umschlagen lassen und die EWG-Länder vor unüberwindliche wirtschaftliche und soziale Schwierigkeiten stellen.

Sehr deutlich weist der Minister in seiner Antwort auf die umstrittenen Stabilitätsvorschläge des Groß- und Außenhandels darauf hin, daß nicht die Agrarpreispolitik den allgemeinen Preisaufstieg verursacht hat. Gerade die Preise für Nahrungsmittel hätten bisher die Verteuerung der Lebenshaltung stark gebremst.

Die Erzeugung auszugleichen versuche jedoch dem im EWG-Vertrag vereinbarten Ziel zuwider, der in der Landwirtschaft tätigen Bevölkerung eine angemessene Lebenshaltung zu gewährleisten. Derartige Maßnahmen könnten überdies das bisherige kontinuierliche Ausmaß der Betriebsaufgaben in eine unkontrollierbare Landflucht umschlagen lassen und die EWG-Länder vor unüberwindliche wirtschaftliche und soziale Schwierigkeiten stellen.



Das Marktstrukturgesetz eröffnet unter bestimmten Voraussetzungen Förderungsmöglichkeiten für Zusammenschlüsse der landwirtschaftlichen Erzeuger und begünstigt die vertraglich gebundene Zusammenarbeit zwischen Erzeugergemeinschaften und den verarbeitenden Betrieben.

Die Leistungen der deutschen Vollblutzucht wurden zum 15jährigen Bestehen des Deutschen Galopprennsports besonders gerühmt. Staatssekretär Logemann bezeichnete dabei die Vollblutzucht als „Königin der Tierzucht“.

Die Egelsbacher Reserve siegt weiter. Diesmal gab es ein 6:1. Die Torschützen: Kaden (2), K. H. Fischer (2), Zink und Schulmeier.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

Die nächsten Spiele: FC Offenthal - Tempelsee, Zepplenheim - Eiche, Sparta Birkel gegen FC Oberrad, VfB Offenhach - TG Sprendlingen, TV Dreieichenhain - Susgo Offenthal, SG Götzenhain - SSG Langen, spielfrei: BW.

TOOM Markt gibt den besten Tip: Im toom-Markt spart man Zeit und Geld!



Table listing various products and prices at TOOM Markt, including Origeat, Fleischkäse, Westf. Landcervelatwurst, etc.

TOOM MARKET logo and address information for various branches.

Ein ausgezeichneter Test

Berthold, der Geizkragen, will zur Freude der Nachbarn sein Haus verkaufen



Fun die JUGEND

denn er war wirklich sehr berechnend, und das Zählen des Geldes in seiner stählernen Kassetten gehörte zu seinen liebsten Gewohnheiten.

Berthold brauchte nicht lange zu warten. Schon der dritte Besucher war ein echter Interessent. Obwohl Berthold - um die Wahrheit zu sagen - bereit gewesen wäre, den zunächst genannten Kaufpreis von 88 000 DM

Wer kann hellsehen? Kleine Zaubererei mit Würfeln

Ich kann hellsehen! Du glaubst es nicht? Du, um werde ich es dir beweisen. Nimm einmal drei Würfel. Und während ich vor der Türe stehe und nicht einmal durch das Schlüsselloch schielst kann ich dir das nämlich ganz schlau mit dem Taschentuch verbinden, würfelst du. Dann zählst du alle Augen zusammen.

Frank nahm den Hörer auf. „Ja, bitte!“ rief er überlaut. „Wer? - Ah, guten Abend, Herr Inspektor. Wie? Bei mir? Nein - das heißt, er war hier! Ja, ja, ganz recht. Was vor der Haustür hier?“

Plakat an der Tür von Bertholds Haus liebte: Grundstück zu verkaufen. Das war eine gute Nachricht, und jeder hoffte im stillen, daß sich möglichst bald ein zahlungskräftiger und auch menschlich annehmbarer Käufer fände, ein guter Nachbar, mit dem man ab und an mal ein freundliches Wort wechseln könne.

Die „Eiche aus dem Frankenwald“ Ben Harder erzählt eine Sportstory

Es war Spielbeginn. Alle hatten sich eingefunden: die beiden Mannschaften samt Auswechselspielern, dazu eine erkleckliche Anzahl von Besuchern. Nur einer fehlte der Schiedsrichter.



Ein Daehs hinter Gittern. Neugierig betrachtet er, was draußen passiert. Foto: Weskamp

Naturschutz - neu programmiert

Es geht nicht mehr allein um Schönheit, sondern um Lebensgrundlagen

Früher galt es, die Natur vor dem Menschen zu schützen. Aus ästhetischen und ökonomischen Gründen wollte man die natürlichen Erzeugnisse bewahren, weil sie selten waren, interessant für die Wissenskunde, für die Heimatkunde und Volkskunde. Oder weil die Natur einfach schön war.

Es ist unbestritten, daß die einzelnen Bundesländer, die Gemeinden und viele private Kreise in den letzten Jahren viel geleistet haben, um Erholungsgebiete, Naturschutzparks und Grünflächen bereitzustellen. Aber alle diese lebenswerten Bemühungen konnten ein weiteres Ansetzen der Umweltausbun-

gen unserer Landschaft nicht aufhalten. Will heute ein einheitliches Gesamtkonzept vorgegeben werden, das nicht nur Landschaftserhaltung, sondern die Landschaft entwickelt, und ihre Funktionsfähigkeit wiederherstellt, wo diese verloren gegangen ist.

Lebensgrundlagen erhalten

Aus allen diesen Gründen mußte der deutsche Naturschutz neu programmiert werden. Vorarbeiten dazu wurden in Bonn schon 1970 geleistet, als die Bundesregierung ihr Sofortprogramm für den Umweltschutz vorlegte, in dem esieß:

„Ein Programm für Naturschutz und Landschaftspflege soll der zunehmenden Entfremdung der Bevölkerung von ihren natürlichen Lebensgrundlagen Einhalt gebieten und die Landschaft in ihrem für den Menschen lebenswichtigen Bestand erhalten.“

Ein Jahr später wurde im „Aktionsprogramm“ der Bundesregierung bereits präzisiert, was zu tun ist. Und inzwischen wurden bereits intensiver an einem Gesetzentwurf über Naturschutz und Landschaftspflege gearbeitet. An diesen Beratungen war auch der Naturschutzbeauftragte der Bundesregierung, Prof. Dr. Bernhard Hagemann, beteiligt. Der sich in der Öffentlichkeit nachhaltig für eine volle Bundeskompetenz auf diesem Gebiet ausgesprochen hat.

Bis zum Frühjahr dieses Jahres war die schwierige Materie bewältigt; das Kabinettsverabschiedete am 21. Mai den Entwurf eines Bundesgesetzes zur Erhaltung des Waldes.

Von besonderem und direktem Interesse für alle ist dabei die erstmalige und bundeseinheitliche Regelung für das Betreten des Waldes zum Zwecke der Erholung.

Beide Gesetze wollen aber mehr, als nur dem Großstadtmenschen den Zugang zur freien Natur verschaffen. Sie sollen zusätzlich dazu beitragen, daß unsere Einkeln die ursprünglichen Grundlagen erhalten bleiben. Das hat pathetisch klingen. Aber es gibt genügend warnende Beispiele der Landschaftszerstörung - etwa durch Müllablagerung oder Abbau von Bodenschichten. Die einen kleinen Bereich davon geben, wie es in wenigen Jahrzehnten vor allem in der Nähe unserer Städte, aber auch in manchen Landregionen aussieht: wenn wir weiter Raubbau an unserer Natur treiben.

Wenn es um Industrieansiedlung geht, um die Ausbreitung eines ungeheuren Siedlungsbaubohlen oder Bergbauabnahmen überall müssen Grundsätze der Landschaftspflege beachtet werden. Damit die Landschaft wiederhergestellt wird, wo eine vorübergehende Zerstörung unumgänglich ist. Damit sie entwickelt werden kann, wo der Bedarf der Bevölkerung dies erfordert. Damit sie gepflegt wird, um ihre biologische Vielfalt zu erhalten oder wiederherzustellen.



Naturschutzgebiete wie das Nachtigallental im Siebengebirge (unser Bild) gibt es schon lange. Aber heute hat sich Naturschutz mehr, als landschaftliche Schönheit zu erhalten.

Die Kriminalpolizei rät:

Schraube ohne Ende

Erpresser sind feige und brutal. Sie machen ihr Geschäft mit der Angst. Mit der Angst vor Enttarnung, eines Fehlritzes mit der Angst vor einem Strafverfahren oder dem Besuch des Steuerhelfers, mit der Angst sogar vor Gesundheitsschäden und Tod. Je größer die Angst des Erpreßten, desto umfassender seine Bereitschaft zu zahlen.

Aber die erste Forderung des Erpressers ist nicht seine letzte. Die Erpressung wird zu einer Schraube ohne Ende. Selbst dann, wenn der Erpresser das kompromittierende oder belastende Material gegen Zahlung der Erpressungssumme herausgibt. Sie können sicher sein, daß er vorher eine Ablichtung dieser Schriftstücke gemacht oder ein paar Abzüge des Lichtbilds hergestellt hat, um früher oder später seine Forderungen zu wiederholen, oft genug in immer steigender Höhe. Und durch die Zahlung im ersten Falle ist er sicher geworden. Er weiß, daß seine Behauptungen stimmen und daß der Erpreßte ein solches Interesse daran hat, daß die Tatsachen weiterhin verborgen bleiben, daß er zahlungswillig ist. Die Polizei kennt genügend Fälle, in denen die Erpressungen sich über Jahre und Jahrzehnte hinzogeln und den Erpreßten ruiniert oder gar in den Selbstmord getrieben haben.

Die Strafprozedur bietet einem Ausweg. Er beruht auf der Erkenntnis, daß der Erpresser gefährlicher ist als vieles, was er zu enttarnen droht. Deshalb bestimmt das Gesetz (in § 154c StPO), daß die Staatsanwaltschaft von der Strafverfolgung solcher Taten absehen kann, die zu offenbaren der Erpresser selbst eine Gefahr für den Bedrohten ist. Das in Betracht kommende Tat so schwerwiegend ist, daß eine Sühne unerlässlich ist. Ein Mord kann deshalb ungesühnt bleiben, weil ein Erpresser, der vielleicht sogar Mitläufer oder Mitwisser ist, den Mörder zu erpressen versucht. Aber für die große Masse der Straftaten sind nur dann ein Strafverfahren und die Strafverfolgung des Erpressers erforderlich, wenn der Befragte wegen der die Grundlage der Erpressung bildenden Taten geben.

Deshalb sollte die Antwort dessen, dem mit der Erpressung Angst eingejagt werden soll, nur eins sein: die alsbaldige Anzeige bei der Polizei. Denn es sich um die Drohung mit peinlichen Enthüllungen oder gar um Drohungen für Leben, Gesundheit und Eigentum handeln, Zahlen ist stets der falsche Weg. Richtig ist nur der Weg zur Polizei.

LANGENER ZEITUNG Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Seidhardt; für Unterhaltung u. Anzeigen: G. Kühn. - Druck und Verlag: Buchdruckerei Köhn KG, Langen, Darmstädter Straße 26, Ruf 1748.

Warum man sich Herrn Doktor Barzel nicht anvertrauen kann.

Viele wagen es nicht auszusprechen, man muß es aber nichtern sehen: Doktor Barzel ist kein freier Mann. Wer wie Barzel in einer Schicksalsfrage der Nation zuerst lautstark „nein“ sagt, dann mit großen Worten „so nicht“, dann „ja“, und sich am Ende wegen Strauß der Stimme enthalten muß - dem kann man unser Land nicht überlassen. Oder nehmen Sie Barzels Verhalten in der Wirtschaftspolitik: Einerseits fordert er lautstark die Kürzung der Staatsausgaben (was die Regierung schon längst getan hat), andererseits fordert seine Partei, immer mehr Geld auszugeben: 1,8 Milliarden Subventionen mehr für die Landwirtschaft, 5 Milliarden für den Burgbacher-Plan, mehr für die Rüstung, mehr für Personalausgaben, usw. usw. Wer aber allen nach dem Mund redet und sich gleichzeitig als Retter der Stabilität aufspielt, der ist nicht glaubwürdig. Mit Übertreibungen, Panikmache und Gefälligkeiten nach allen Seiten ist unserm Lande nicht gedient. Deutschland braucht weiter einen glaubwürdigen Kanzler. Deutschlands Zukunft braucht weiter eine sichere Hand.

Willy Brandt muß Kanzler bleiben.

Ich möchte der SPD mit einer Wahlspende helfen. Ich werde einen Betrag auf das Konto 10000 der Bank f. Gemeinwirtschaft, Bonn überweisen. Kennwort: „Wahlspende“. Ich trete der SPD bei. Ankreuzen, ausschneiden und abschieken an: SPD, 53 Bonn, Erich-Ollenhauer-Haus Name und Anschrift nicht vergessen!

Entscheidung im Nebel

ROMAN VON INA KROON

35. Fortsetzung

„Wieder konnte es, er konnte sogar noch mehr. Er drohte mir mit der Polizei, falls ich Melanie ein Wort erzähle. Es gab damals ein kleines Ausrastergeschäft zwischen uns. Aber ich glaube, er lebte bereits in einer Art ständem Delirium. War nicht mehr zurechnungsfähig, nicht mehr voll verantwortlich für sein Tun. Ich würde später in er in London sterben.“ So, Herr Warring, das ist es, was ich Ihnen erzählen wollte. Das ist die volle Wahrheit über Peter.“

Kaska lehnte sich ins Sessel zurück und machte ein paar tiefe Züge an seiner Zigarette.

„Frank stand am Fenster, die Stirn gegen das kalte Glas gedrückt. Er dachte: „Wie gut, daß Mama es nicht erleben mußte. Peter war immer ihr Liebling - nein, unser aller Liebling, Peter, unser Peter.“

„Er drehte sich um und sah Kaska an.“

„Und Melanie weiß nichts davon? Kennt Peters Doppelwesen nicht, erfährt kein Wortchen darüber? Wie ist das möglich?“

„Das habe ich mich auch oft gefragt. Es muß wohl stimmen. Liebe macht blind. Nein, sie weiß nichts davon. Melanie war als einziges Lichtblick der einzigen Hall in seinem Leben. Nie ist er angetrunken oder im krankhaften Zustand bei ihr aufgetaucht. Das hat er immer fertiggelassen. Im Grunde genommen liebte er sie wohl auch, aber...“

„Wie ist Kaska stand auf und sah Frank bitzend an. „Sie darf es nicht erfahren, Herr Warring, versprochen Sie mir das! Denken Sie, was es für eine Frau heißt, jahrelang betrogen zu werden! Wenn sie dahinterkommt, daß sie den Mann, den sie liebt, mit Dutzenden anderen geteilt hat, es würde sie endgültig umbringen!“ Melanie ist keine heroische Natur. Was ihr fünf Jahre lang nicht vermochte...“

„Ich bringe es gewiß nicht fertig“, sagte Frank schnell. Er schüttelte den Kopf. „Sie sind ein merkwürdiger Mensch“, Herr Kaska. Sie lieben Melanie, nicht wahr?“

„Vom ersten Augenblick an, als ich sie sah. Hoffnungslos, das erkannte ich bald. - Aber... Liebe kann einen Menschen zum Mörder machen. Schade, daß sie das so banal und albern anbringt.“

„Warum sind Sie überhaupt zurückgekommen?“

„Ich sagte Ihnen schon, daß ich mich nicht gerne Feigling schimpfen lasse.“

„Ich nehme mein Wort zurück. Sie sind kein Feigling.“

„Danke.“ Ganz ernsthaft neigte Kaska den Kopf. „Außerdem - soll ich Melanie gerade jetzt verlassen, wo sie krank und hilflos ist,“

es vorbei ist, vergessen. Ich dachte auch immer, ich ein geborener Abenteuerer. Aber als Kind war ich ein guter Christ, Warring. Und vielleicht, er leuchte plötzlich heraus, „vielleicht werde ich tatsächlich alt. Deswegen.“

„Sie stehen unter Mordverdacht, Kaska“, sagte Frank hastig. „Sie können nicht beweisen, daß Sie...“

„Doch, kann ich. Denken Sie, sonst hockte ich so seelenruhig hier? Der Mann, den ich als Zuhälter bezeichnete, sitzt inzwischen im Zuchthaus. Man wird die Wahrheit schon aus ihm herausholen und mein Rechtsanwalt - Da sind Sie!“

Von draußen hörte man das Heulen der Polizeisirene, das schrie näher kam. Kreisende Bremsen -

„Sehen Sie“, sagte Kaska vernügt, „auch das macht mir Spaß. Achten Sie mal auf das Gesicht des Inspektors.“

Eilende Schritte auf dem Flur, auf der Treppe, kurzes Anklopfen, die Tür wurde aufgerissen - Wiggers fixierte blitzschnell den ganzen Raum, Warring, Kaska -

„Guten Abend, Herr Inspektor“, begrüßte Kaska ihn. „Ich habe Sie, Sie suchen mich. Nun, warum haben Sie mich gesucht? Ich habe ein dringendes Angelegenheit mit Herrn Warring zu besprechen, bevor ich mich bei Ihnen melden konnte.“

Frank mußte sich abwenden, damit die stahlische Gewalt nicht sein gar unbotmäßiges Grinsen bemerkte. Inspektor Wiggers stand in der Tür, über seine Schultern guckten zwei uniformierte Beamte, und alle stierten Kaska an, der aufstand und ihnen entgegenging.

„Bitte“, er hielt beide Hände hoch, „warten Sie Ihres Amtes - wie man wohl sagt.“ Sie liegendlich hielt Wiggers blanke Schellen in der Hand, und es schnappte geräuschvoll.

„Na also! War auch das Gescheiteste, was Sie tun können, Kaska. Wir hätten Sie ja doch gekriegt.“

„Davon bin ich überzeugt“, antwortete Kaska todernt. Er wurde von den beiden uniformierten Beamten hart flankiert.

„Deibel auch!“ Inspektor Wiggers wischte sich den Schweiß von der Stirn. „Wie verückt sind wir geworden. Aber das muß ich sagen, mir passiert es zum ersten Male in meiner Laufbahn, daß ein Steckbriefler - na, also so was ist mir noch nie passiert! Ah, marsch!“

Die beiden Beamten zerrten Kaska davon.

„Augenblick“, sagte er und wandte sich in der Tür um. „Herr Warring, dürfte ich Sie um einen großen Gefallen bitten?“

Sie wird gleich morgen früh benachrichtigt.“

„Danke! Dann also - leben Sie wohl, Herr Warring. Es war mir eine Freude.“

„Leben Sie wohl, Herr Kaska.“

Innert der grotesken Situation machte Kaska eine höfliche Verbeugung vor Frank, wie es unter Gentlemen üblich ist.

Fortsetzung folgt

Auch Australien hat Sorgen mit der Umwelt

Starke Verschmutzung des Meeres mit Quecksilber

Melbourne ist mit fast 24 Millionen Einwohnern die zweitgrößte Stadt Australiens. Dort hat in diesen Wochen die Bundesregierung, und die überraschten Wasserpolluter stellten fest, daß es an einigen der beliebtesten Stränden neuerdings Badeverbotsschilder gibt. Wegen Verschmutzung des Wassers.

Australiens Umweltschützer haben es immer schwer gehabt. Man nahm nie an, daß es ernst, was zum Teil verständlich ist, denn das Land ist riesengroß, hat aber nur etwa 13 Millionen Einwohner. Was kann da schon passieren? fragten die meisten Australier. Sie übersehen dabei, daß die beiden größten Städte Sydney und Melbourne jeweils noch ein paar hunderttausend Einwohner mehr als West-Berlin haben.

Melbourne liegt an einer Bucht. Es hat die Badestände fast vor der Haustür, und die Bewohner machen davon reichlich Gebrauch. Geträht wurden die Badefreuden bisher nur durch Haie. Durch Netze trennte man deshalb das Gebiet für Schwimmer vom offenen Meer ab.

Daß die Stadt ihre Abwässer entweder gar nicht oder nur grob gereinigt ins Meer fließen läßt, störte kaum jemanden. Daß die Stadt

schnell wach ist, ist die Kenntnis, daß es in Australien insgesamt vier von zehn Häusern in Melbourne behelfen sich bis heute noch mit Sickergruben.

Vertreter der Gesundheitsbehörden warnten zwar vor den möglichen Folgen, aber sie wurden nicht gehört. Erst als selbst in Australien der Umweltschutz zu einem aktuellen Gesprächsthema wurde, gaben die Regierungsbehörden ein Gutachten über die Wasserverschmutzung in der Gegend von Melbourne in Auftrag.

Als es vorlag, hätten es Politiker der Regierungspartei am liebsten in den Schulbüchern verschwinden lassen, doch es sickerten Einzelheiten durch. So wurde bekannt, daß die Konzentration von Kollidieren in der Bucht von Melbourne an manchen Stellen bis zu zweihundertmal größer ist, als sie ohne Gefahr für die Gesundheit sein dürfte.

Deswegen beschloß man, die Gefahrengebiete für Schwimmer zu sperren. Im Laufe der Zeit will man Abwässerungssysteme bauen, so daß dieses Verbot wieder aufgehoben werden kann. Doch ganz so sicher ist das nicht, denn die Stadt wächst weiter. Wo heute

noch gebaut wird, werden am Strand schon neue Hochhäuser geplant. Viele der Badenden sagen, es käme billiger, wenn man die Badestände weiter weg verlegte. Auf einen fünf Minuten längeren Weg per Auto käme es doch den Badelustigen besser, man müßte nur ein paar Kilometer weiter nach das Meer mit seiner Selbstreinigungskraft zwar mit den Kollidieren fertig geworden sein, nicht aber mit anderen Giftstoffen der Industrie, die ebenfalls ungehindert dem Meer

Kurz und amüsant

Verhaftet
wurde in Turin ein erfolgreicher Scheckfälscher. Er hatte die Lebenswürdigkeit seiner Freunde und Bekannten ausgenutzt, die ihm zum Geburtstag eine Karte geschickt hatten. Indem er diese als Vorlage für seine Fälschungen benutzte.

Der Wind
riß einer Dame den Hut vom Kopf. Ein Kavaliere alter Schule eilte flugs hinter dem zarten Gebilde her, rutschte aber aus und fiel unglücklicherweise auf das Prachtstück. Die Frau forderte Schadensersatz und ein Londoner Gericht gab ihr recht. Es lohnte zwar den guten Willen des Hutjägers, verweigerte aber darauf, daß keine rechtliche Verpflichtung dazu bestanden habe, einen fremden Hut einzufangen und die Besitzerin ihn auch nicht dazu ermächtigt habe.

Eine Leibrente
von 250 Pfund Sterling jährlich erhielt eine alte Dame aus Newton von einem Unbekannten ausgesetzt. Der Mann hatte ihr vor mehr als 20 Jahren die Hauttasche entrisen und mit den 25 Pfund, die er darin gefunden hatte, eine Existenz aufgebaut. Nun wollte er das alte Unrecht wiedergutmachen.

übergeben wurde. Und dazu gehört in der Gegend von Melbourne auch Quecksilber. Verbindungen dieses hochgiftigen Metalls gehören zu den Abwässern etlicher Industriebetriebe. Heute weiß man, daß sich das Quecksilber in Pflanzen auf dem Meeresboden konzentriert, von denen Kleinfische leben, die wiederum von größeren gefressen werden. Kein Lebewesen in dieser Kette scheidet das Quecksilber aus, und so kommt es zu einem Konzentrationsprozeß. Dabei stehen an vorderster Stelle die Haie.



Das Wellenreiten, ein beliebter Sport in Australien. Zur heiligen Baden Badeanlagen muß sich mancher Wassersportler in Melbourne einen anderen Strand suchen, denn viele wurden wegen der starken Verschmutzung des Wassers für Bade- und Sportfreunde gesperrt.

Haie aber sind in Australien meist nur eine Bedrohung für Wassersportler, sondern auch eine Delikatesse. „Flakes“, das sind kleine Portionen Heilfischfleisch und frittierte Kartoffeln, sind in Melbourne geschätzt und so weit verbreitet wie hiesiglandische Bratwurst mit Brötchen. Nun hat die australische Regierung verboten, daß Heie über 20 Zentimeter Länge zu „Flakes“ verarbeitet werden dürfen. Wenn sie größer sind, haben sie bereits zuviel Quecksilbergehalt. Die Experten sagen, er liege bis zum Doppelten dessen, was als Grenzwert tolerierbar sei. Bisweilen hört man, der Giftgehalt sei noch größer. Da aber die Heifische von Melbourne ebenso wie die Flakes- und Chip-Verkäufer zur Stadt gehören wie so manche andere chwürzige Tradition, werden einige Industriebetriebe nicht umhin können, Quecksilber-Abscheidungsanlagen zu bauen, ihren Beitrag zum Umweltschutz zu leisten.

Sie werden allerdings nur die „Pioniere“ sein. Die zuständigen Behörden Australiens haben sehr lange gebraucht, bis sie die Notwendigkeit, etwas für den Umweltschutz zu tun, erkannt haben. Auch in einem Land, das fast so groß wie die Vereinigten Staaten von Amerika ist, aber noch nicht einmal ein halbes Dutzend Großstädte besitzt.

Naive Weisheit / Von K. H. Bodensiek

Sie sagte zwar Opa zu ihm. Aber er war selbst für die dreijährige Enkelin kein alter Mann. So fragte sie ihn, die Enkelin den Opa, eines Tages ganz verwundert: „Opa, hast du eigentlich keine Kinder?“ Und der Opa lächelte und antwortete dann ganz gelassen: „Doch, Dein Papa, das ist mein Kind.“ Darauf brach die noch sehr junge, kleine Dame in ein schallendes Gelächter aus. Und ihre Heiterkeit war so ursprünglich, so herzlich und souverän, als sei dies der beste Witz, den sie in ihrem kleinen Leben bisher gehört habe. So etwas konnte ja nur ein Scherz sein.

Woher sollte sie es auch besser wissen. Und die kleine Enkelin betrachtete sich so selbstsicher und noch im unbewußten Sinne überheblich wie es viele Erwachsene später allzu oft tun, wenn sie aus Unkenntnis urteilen. Die Unwissenden sind immer mit ihrem Urteil schnell bei der Hand. Sie brauchen ja nicht lange nachzudenken, weil da nichts ist, was sie in Gedanken überprüfen könnten. Sicherheit liegt im Wissen an sich nicht das Heil und es gibt Fächgeschlechte, die einspurig auf ihrem Spezialgebiet mehr Wissen als ein dreifaches bündiges Lexikon herrschen oder zumindest in sich angesammelt haben, so daß sie schon ganz dumm davon geworden sind. Hier

tritt dann oft auch die Naivität in Erscheinung, die man einem Kind in seiner Unschuld gerne verzeiht.
Nicht nur im Reich der Wissenschaft, auch in den wechselläufigen Landschaften des Jenseits und der Seele sind meist diejenigen, welche die wenigsten Kenntnisse und Erfahrungen besitzen, am ehesten mit dem urteilenden Wort. Nicht jede Kritik zeugt eben von Weisheit. Weisheit ist Naivität in einem höheren Sinne, aus gefülltem Wissen und erlittener Lebenserfahrung, gewogen auf jener Schale, auf die zuletzt das Herz eines jeden Menschen gelegt wird.

Chormusik
Händel, der einen guten Tropfen sehr zu schätzen wußte, war einmal bei einem englischen Lord zu Gast, der ihn mit einem ausgedehnten Wein traktierte: „Nun, Meister, schmeckt er Ihnen? Ist er nicht köstlich wie eines Ihrer Oratorien?“
„Gewiß“, nickte Händel zustimmend.
„Sie können aber auch andere haben, hier: Burgunder, einen alten Portwein, süße Tokajer.“
„Nur hier damit!“ rief Händel. „Zu meinem Oratorium gehört immer ein Chor...“

Romeo und Julia

Von M. Svandrlík

Ich saß allein in einem kleinen Café und beobachtete die Leute, die in meiner Umgebung Platz nahmen. Plötzlich erlebte ich eine angenehme Überraschung. Der Kellner führte eine Dame an meinen Tisch. Ich betrachtete sie gründlich. Sie mochte etwa Ende Dreißig sein, besaß ein sympathisches Profil, eine gute Figur und war einfach, aber geschmackvoll gekleidet.

An der gegenüberliegenden Seite des kleinen Tanzparkettes bemerkte ich einen stattlichen Vierziger, der meine Dame ganz besondere Aufmerksamkeit schenkte. Als meine Dame in seine Richtung blickte, lächelte er an. Die Dame erwiderte sein Lächeln. Nach einer Weile erhob sich der Herr, begab sich zu dem Ausgang und kehrte mit einer in Zellophan gewickelten Orchidee zurück. Wieder am seinem Tisch angelangt, setzte er sich wieder auf denselben Stuhl und schätzte etwas auf die Rückseite der Speisekarte. Dann rief er den Kellner, der die Blume nebst Speisekarte meiner Nachbarin überbrachte. Die Dame las die Zellen und brachte mit einem kleinen Kopfnicken ihre Zustimmung zum Ausdruck. Der Herr stand auf, begab sich zu meiner Dame und stellte sich vor.
„Es ist liebenswürdig von Ihnen, daß Sie mir gestatten, an Ihrem Tisch Platz zu nehmen“, hörte ich ihn sagen.

Ich sah, wie der Oberkellner die neuen Freunde beobachtete und glaubte, daß er dem ausgeleiteten Schwärmer sagen würde, daß er für seine Anbändelungen eine andere Gaststätte wählen möge.

„Ich habe Sie schon öfters in der Stadt gesehen“, sprach der Mann weiter. „Aber ich wußte nicht, wie ich mich Ihnen nähern sollte.“
Der Kellner erschien mit einer Flasche Wein und erbot sich den Korken. „Das ist eine sehr gute Marke“, sprach unser Herr. „Für diesen außerordentlichen Anlaß doch gerade gut genug, mein Fräulein. Wollen wir auf unsere Zukunft trinken?“

Das Orchester begann eine Melodie von Franz Lehár zu spielen. Der Herr erhob sich, verbeugte sich noch einmal und bat die Dame um einen Tanz. Als ich die beiden tanzen sah, mußte ich zugeben, daß sie auf dem Parkett eine gute Figur abgaben.
Als ich aufbrach, konnte ich meine Verwunderung über dies merkwürdige Verhalten meiner Tischnachbarn dem Kellner gegenüber nicht verhehlen.

Er lächelte jedoch nachsichtig: „Das hier dauert schon eine hübsche Weile. Immer an demselben Abend im März kommt der Herr zu uns und ein wenig später die Dame. Es geht dann immer dasselbe vor sich. Schon seit dem Jahre 1946 machen sie auf dieselbe Art und Weise ihre Bekanntschaft. Sie bestellen auch immer den gleichen Tisch. Einmal fragte ich den Herrn, aus welchem Grunde er dies mache. Er erwiderte mir: „Damit wir jung bleiben!“

„Aber wer ist denn die Dame?“
„Seine Frau“, antwortete der Kellner einfach.

KURS DER KLAREN KÖPFE.



Josef Eder, Bundesminister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten.
Walter Scheel, Bundesminister des Auswärtigen.
Hans-Dietrich Genscher, Bundesminister des Innern.

CDU und SPD verlieren leicht das Augenmaß. Nach rechts und nach links. So ist es eben: Macht macht blind.
Blind gegenüber dem Fortschritt: Die politischen Starkköpfe der CDU/CSU. Die konservieren statt reformieren.
Blind gegenüber den Realitäten: Die politischen Hitzköpfe in der SPD. Mit Heilsreden von totaler Gleichheit.
Dagegen die klaren Köpfe der F.D.P. Mit Mut für Reformen. Mit Augenmaß für Realitäten. Kommen Sie zu uns. Machen Sie uns stark. Nur mit einer starken F.D.P. geht es weiter mit Vernunft.



Vorfahrt für Vernunft. F.D.P.



Seltene Freundschaft: Kitz und Collie Foto: Freytag-Andropo

Merkwürdige Zimmerwahl der Hotelgäste

Zimmer mit ungeraden Nummern werden weit weniger verlangt

Wer ein schönes Hotelzimmer wünscht, sollte sich eine ungerade Schlüsselnummer gehen lassen. Dieser Rat ist einer amerikanischen Untersuchung zu entnehmen. Nach fünfjähriger Beobachtung von 162 Häusern stellte sich zur Überraschung der amerikanischen Hoteliers heraus, daß Teppiche und Möbel in Zimmern mit geraden Nummern mehr abgenutzt sind als in Zimmern mit ungeraden. Jetzt zerbrechen sich Hotelbetreiber und Psychologen den Kopf darüber, woher dieser unterschiedliche Verschleiß kommt.
Bei genauerem Hinsehen zeigt sich, daß Zimmer mit geraden Ziffern viel öfter belegt sind als solche mit ungeraden. Viele „ungerade“ Appartements hatten in den letzten Jahren nur ungefähr die Hälfte der Gästezahl anderer Zimmer aufgenommen. Man fand heraus, daß nicht nur beim Gast, sondern auch beim Hotelpersonal ein „psychologischer Trend“ gegen die ungerade Zimmernummer besteht. Wer in New York, Washington, Chicago, Los Angeles, San Francisco oder Las Vegas in einem Zimmer Nr. 13 oder 113 wohnen möchte, der kann gewiß sein, eine fast neue Einrichtung vorzufinden.
Diese Tatsache wurde auch bei einer New

Yorker Hoteltagung bekannt, die sich mit der Modernisierung des Zimmerinventars befaßte. Die meisten amerikanischen Hotels haben frühere die Möblierung der Zimmer entweder nur nach Bedarf erneuert oder alle zehn bis zwölf Jahre ausgetauscht. Zu Zeiten des verstärkten Tourismus werden nun aber die Möbel weit mehr strapaziert. So hat man beschlossen, den Gästen künftig mehr als bisher das Wohnen in Zimmern mit ungeraden Nummern ans Herz zu legen. Auf der Tagung wurde auch die Idee eines „Hotel-Möbelhofes“ geboren, der Impulse für die Entwicklung neuer, leichter, strapazierfähiger und schnell austauschbarer Hotelmöbel geben soll. Bisher sind in den USA erst 68 größere Hotels und Motels mit Plastikmöbeln ausgestattet, die meist in Baukästen- und Zusammensetzsystemen bestehen. Der Hotel-Möbelhof hat den Auftrag erhalten, neue Urlaubsmöbel zu entwickeln und dabei Typen auszusuchen, die hohen Entspannungs- und Erholungsbedürfnisse der Hotelgästekultur mit dem Abschied von den nur einfachen oder repräsentativen Gastzimmermöbeln bringen. Deshalb prüfen Spezialisten für Wohnungspsychologie, in welchem Mobil ihr sich der Gast am wohlsten fühlt.

Jetzt kürzeste Lieferzeiten für ZENKER-Häuser



Daß der Fertighausbau dem konventionellen Bau bei Preis- und Bauzeitvergleichen überlegen ist, gehört zu den allgemein bekannten Vorteilen dieser Bauweise. Wohl kann jemand, der sich mit dem Thema „Hausbau“ beschäftigt, wird mit Fertighäusern deshalb außer acht lassen.
Die Fertighausbranche gehört aus diesen Gründen auch zu den expansivsten Wirtschaftszweigen und eines der marktführendsten Unternehmen ist ZENKER.
ZENKER-Häuser werden innerhalb der BUD schon 4 Wochen gefertigt. Im Zuge des erheblichen Wachstums dieses Unternehmens wird im Januar 1973 auch das neue Werk Schleswig-Holstein, in Walsbek/Neumünster die Produktion aufnehmen und die Lieferkapazität der ZENKER-Gruppe beachtlich erhöhen.

Innentüren, eine moderne, komplette Kücheneinrichtung, edles Eicheparkett oder hochwertige Teppichfliesen in allen Wohn- und Schlafräumen, große Panoramba-Fenster, die innen optisch den Garten ins Haus holen, Vollkunststofffenster mit Kunststoffzang und Isolierverglasung, ein vollintegrierter Sanitärbereich, keramische Kacheln in Küche, Bad und WC und die komplette Ölzentralheizung mit ganzjähriger Warmwasserbereitung bei allen Haustypen.
Sie merken es selber schon an dieser auszuweisenden Aufzählung - ZENKER-Häuser muß man gesehen haben. Es lohnt sich.
ZENKER-Häuser - Walter ZENKER KG, 3470 Hötter-Lüchtringen, Postfach 202. (Ausführlicher Hauskatalog DM 6,- plus Nachnahme)

Der unerwartete Gast ...



braucht jetzt nicht mehr lange auf sein Essen zu warten. In wenigen Minuten kann man mit diesem Kontaktgrillgerät eine schmackhafte Mahlzeit auf den Tisch zaubern. Zwischen den heftig beschichteten Aluminium-Grillflächen des „Quakekrill Top“ KG 82 lassen sich in kürzester Zeit saftige Steaks, Würstchen, Hamburger oder andere Grillgerichte zubereiten. Ein Gerät der top-Serie mit Rowenta-Garantie.
Rowenta-Pressbild

Neue Wohnung zur alten Miete

Wohnungsmieten sind in der Bundesrepublik recht teuer - das hat sich inzwischen herumsprochen. Mancher Wunsch nach einer schöneren Wohnung fiel schon der hohen Miete zum Opfer. Zwangsläufig kommt bei diesem Wunsch auf die Idee, sich eine neue Wohnung zu verschaffen. Die- dem Gedanken kommt Neckermann mit seinem Katalogangebot entgegen. Das Frankfurter Versandhaus hält praktisch alles bereit, was zu einer Wohnungs- und Hausrenovierung erforderlich ist. Selbst Bauwünsche können für ihr neues Haus Türen, Fenster, Ölkanks und vieles mehr per Versand bestellen.
Selbst renovieren ist kinderleicht. Neckermann hat nämlich bevorzugt solche Artikel in den Katalog genommen, die problemlos zu verwenden sind. Daß diese Produkte außerdem enorm preisgünstig sind, entspricht der generellen Firmenpolitik des Frankfurter Versandhauses.
So gibt es Raufaser-Tapeten bereits für DM 5,90 pro 30-Meter-Rolle. Wer sein Zimmer gegen Luftfeuchtigkeit und Feuchtigkeit isolieren möchte, erhält Styropor-Untertapeten in verschiedenen Stärken. Tapezierlich, Farbe, Pinsel, Leim und alles andere, was zum Tapezieren benötigt wird, hält Neckermann ebenfalls bereit.
Wer jedoch nicht beim Tapezieren stehen bleiben möchte, sondern seiner Wohnung ein neues Gesicht geben will, für den gibt es Wand- und Deckenverkleidungen aus edeltem Holz und aus PVC und Styropor. Sogar ein Parkettfußboden aus afrikanischem Mahagoni-Holz zum Selbstverlegen wird im Katalog angeboten, noch dazu billiger als die meisten

Kann man Stärkungsmittel immer nehmen?

Es empfiehlt sich, schon beim geringsten Anzeichen eines körperlichen oder geistigen Leistungsabfalles, bei Müdigkeit und Erschöpfung ein qualifiziertes Stärkungsmittel über einen längeren Zeitraum anzuwenden. Dabei ist wichtig, dem Rat des Apothekers oder der Herstellerfirma zu folgen und das Präparat regelmäßig einzunehmen.
Bilatin ist ein hochkonzentriertes Stärkungsmittel, das speziell Aufbaustoffe für das Nervenkraft und stärke Substanzen für Herz und Kreislauf enthält. Zum Beispiel reines Pflanzenlecithin, das für den Aufbau der Zellwände und für die Stoffwechselvorgänge im Körper eine Rolle spielt. Besonders hohen Lecithinbedarf haben Herz, Nerven, Leber und Gehirn. Das reine Pflanzenlecithin ist konzentriert und in einem speziellen Herstellungsverfahren in Form einer klaren Lösung aufbereitet. Diese klare Lösung wird von den Zellen hervorragend aufgenommen und verarbeitet.
Bilatin enthält darüber hinaus einen hochwertigen Frischleberextrakt mit natürlichem Vitamin-B-Komplex. Die Stoffwechselfunktionen werden dadurch positiv beeinflusst. Dieser Frischleberextrakt ist ein hervorragender Blutbildner und in Zeiten der Genesung wich-

public relations anzeigen

lig. Des weiteren ist in der klaren Lösung ein rasch wirkender Energiespender enthalten, der sich zum Beispiel auch in zahlreichen eßbaren Früchten wie Äpfeln, Birnen, Aprikosen, Pfäulen usw. (Zuckeralkohol) findet. Dieser Stoff wird durch die Verdauungsorganen aufgenommen und dient dem Körper als Energiequelle. Übrigens können auch Diabetiker unbedenklich dieses Präparat einnehmen.
Eine Bilatin-Kur über einen längeren Zeitraum ist jederzeit zu empfehlen. Sogar in den Sommermonaten ist sie von besonderem Wert, weil hier die natürliche Steigerung der Abwehrkräfte dem Gesamtergebnis der Kur dienlich ist.
Bilatin gibt es ausschließlich in Apotheken. Auch in der preisgünstigen Doppelpackung.

Macht das Fernsehen die Kinder aggressiv?

„Frühfernsehen“ und seine Gefahren

Während der Fernsehkonsum der bundesdeutschen Kinder in den vergangenen Jahren mit drei oder vier Jahren begann, sehen heute schon Zweijährige mitunter regelmäßig auf die Mattscheibe. Das ermittelte das Münchner „Wissenschaftliche Institut für Jugend- und Bildungsfragen in Film und Fernsehen“.

Wissenschaftler studierten Funktion und Wirkung des Fernsehens bei Kindern im Vorschulalter. Sie besuchten zu diesem Zweck Kindergärten in Bayern und Baden-Württemberg, befragten auch Eltern über ihre Fernseherfahrungen mit den Kleinen.

Die Ergebnisse:
 ● meistens folgen die Kinder mit ihren Fernseherfahrungen dem Vorbild ihrer Eltern, das heißt, das Fernsehverhalten der 2- bis 5-jährigen wird von den praktizierten Fernseherfahrungen der Eltern bestimmt.

● Eltern auf dem Lande schützen am Kinderfernsehen besonders die unterhaltende und „beschäftigende“ Funktion des Gerätes, Eltern in der Stadt wählen das Programm kritischer. 95 Prozent der Eltern erlauben ihren Kleinkindern grundsätzlich das Fernsehen. Die meisten Kinder dürfen drei- bis fünfmal in der Woche vor dem Bildschirm sitzen, bei 35 Prozent gibt es Fernsehen ein- bis zweimal in der Woche. Die durchschnittliche Sehdauer liegt zwischen einer halben und einer ganzen Stunde.

● Eine relativ große Zahl der Mutter oder Väter (51 Prozent) sieht mit den Kindern gemeinsam in die Bildröhre.

● Bereits Kinder im Vorschulalter haben Lieblingsendungen wie „Sandmännchen“ und „Malzmännchen“, die frühzeitig bevorzugen „Lassie“, „Dick und Doof“, „Flipper“. Mit dem Alter steigt nicht nur die Ausdauer beim Zuschauen, sondern auch die Intensität der Reaktionen: Mehr als 57 Prozent der Eltern haben bei ihren fernsehenden Kindern meistens gelegentlich Aggressionsreaktionen festgestellt. Fünfjährige zeigten solche Symptome öfter als Zwei- und Dreijährige.

● Die Mehrzahl der Eltern beobachtet, daß die Kinder manchmal oder oft Inhalte von Fernsehsendungen nachspielen – am häufigsten Western-, Cowboy- und Indianerszenen.

Die Hoffnung mancher fernsehfreundlichen Papas und Mamas, die Kleinen würden beim Fernsehen auch „lernen“, konnte auf Grund experimenteller Versuche von den Wissenschaftlern nicht bestätigt werden. Sie fanden vielmehr heraus, daß Kinder im Vorschulalter nur in der Lage sind, den groben Ablauf und Inhalt eines Streifens, wengeltich bruchstückhaft und unzusammenhängend zu erfassen.

Langfristige Wirkungen nach vorgeführten Sendungen im Sinne eines fördernden Einflusses auf Wortschatz, Begriffsbildung, Wiedererkennungsleistung dagegen, sowie der Transfers auf andere Situationen (etwa der Wirklichkeit) war nicht feststellbar.

Die Gefahr indessen, die mit dem Frühfernsehen gerade im Bezug auf das Nachspielen bruchstückhaft aufgenommener Szenen verbunden ist, wird von Professor Herbert Heinrichs, Leiter des audiovisuellen Zentrums an der Pädagogischen Hochschule Hildesheim, für weit nachhaltiger angesehen, als es jede erzieherische Förderung sein könnte. Das Kind werde auf Brutalität programmiert. Er hat Kindergruppen gefilmt. Eine von ihnen hatte vorher einen aggressiven Film gesehen, eine andere nicht. Die Gruppe der Filmscher benahm sich wesentlich aggressiver als die andere. Heinrichs: „Wir haben einen höchst gefährlichen Punkt erreicht. Wenn nichts geschieht, wächst eine Generation heran, die in der Gewaltanwendung das einzige Mittel zum Erfolg sieht!“

Annelies Griebler

Hausfrauenarbeit – anstrengend und gefährlich

Wie anstrengend die Hausfrauenarbeit auch heute noch ist, kann man am besten ermesen, wenn man sich einige Zahlen vergegenwärtigt: Eine Hausfrau legt täglich in der Wohnung zwischen 9000 und 19 000 Schritte zurück! Im Jahr durchschnittlich zurücklegen muß, um ihre Familie zu versorgen, so kommt man auf die respektable Weglänge von 4000 bis 5000 Kilometern.

Die Hausfrauenarbeit ist aber nicht nur sehr anstrengend, sondern auch gefährlich. So verzeichnete man laut statistischen Angaben der Bundesländer Bayern, Hessen und Nordrhein-Westfalen im Jahre 1966 durchschnittlich 1,8 tödliche Hausunfälle pro 10 000 Einwohner. Entsprechende Vergleichszahlen für Verkehrsunfälle lauten 2,7 und für Arbeitsunfälle 0,7 jeweils auf 10 000 Einwohner. Dabei sind in diesen Zahlen nicht die Unfälle enthalten, die sich in Familien mit eigenen landwirtschaftlichen Betrieben ereigneten.

Als gefährlichste Räume wurden Küche und Badezimmer erkannt. Die häufigste Todesursache sind Stürze, es folgen Tod durch Erstickungen, durch Vergiftungen und Innere Verletzungen durch Chemikalien, durch Verbrennen, Verbrühen und Unfälle durch Feuer mit Explosion brennbaren Materials.

Für Feinschmecker: Kartoffeln vom Spieß

Wenn jetzt die Kartoffelfeuer brennen und die frischen Erdäpfel sich in den Säcken häufen, dann wird wohl für viele Männer die Erinnerung an ihre Bubenzell wieder wach, als sie zusammen mit Freunden Kartoffeln im Feuer rösteten, das sie gemeinsam irgendwo am Rande eines Kartoffelfeldes entzündet hatten.

Nun, die Bubenzellromantik ist verschwunden. Wenn aber die Erinnerung wieder auftaucht, dann meinen die Männer ein wenig verschämt: Wie wäre es mit Kartoffeln am Spieß? Gebraut im knisternden Feuer des lodernen Kamins?

Kartoffeln am Spieß sind eine Delikatesse für Feinschmecker. Man nimmt dafür nicht zu kleine, sondern besser gut ausgewählte Kartoffeln, steckt sie auf den Spieß und röstet sie dann im Feuer, bis sie äußerlich schwarz und ein wenig verkohlt aussehen. Dann ist ihr Inneres gerade richtig gar und heiß, und ein

Kosmetik im Herbst

Wenn die kalte Jahreszeit herankückt, ist es ratsam, die Haut wöchentlich einmal mit Glikompressen zu erfrischen. Sie sind ebenso einfach herzustellen wie anzuwenden.

Offenbar wird im Wasserbad erhitzt. Dann nimmt man dicke Wattefäden und legt sie in das Öl, das so heiß sein soll, wie man es vertragen kann. Die vollgesaugten Kompressen werden auf Wangen, Stirn, Kinn, Hals und Schläfen gelegt, die Augen mit einem Tuch geschützt. Mit einem zweiten Tuch wird das Gesicht umwickelt. In dieser Verpackung heißt es so lange wie möglich auszuhalten. Die Haut wird auf milde Weise gedämpft, und die kleinen Falten verschwinden.

Leckere Pilzgerichte

Pilze mit Reis

250 g beliebige Wildpilze putzen, in Scheiben schneiden und in Butter mit ein wenig Knoblauch dämpfen. – 50 g Butter mit Salz und mit Paprika schaumig rühren. Nach und nach 2 Teller Zitronensaft und 1 Eßlöffel gehackte Petersilie zugeben.

2 Tassen körnig gekochten Reis mit 2 ganzen Eiern und 2 Eßlöffeln geriebenem Parmesankäse vermischen. Reis in eine gefettete Auflaufform schichten, Pilze darauf legen. Zitronenbutter darüber verteilen. Überbacken. 2 Eßlöffel Sherry übergießen.

der Mitte einer vorgewärmten Platte anrichten. Das Pilzgemüse drumherum verteilen. – Dazu gibt es Petersilienkartoffeln oder Bandnudeln.

Pilze als Vorergericht

500 g Mischpilze putzen, kleinschneiden. Butter in einer Pfanne erhitzen, 1 Eßlöffel gehackte Zwiebeln glasig dünsten. Pilze zugeben, schmoren lassen. Mit Salz und Pfeffer würzen, 1 Eßlöffel Mehl und 1 Eßlöffel Sahne untermischen. Diese Masse auf geröstete Weißbrotscheiben häufen. Im Ofen kurz überbacken.

ULBA-MARKT EGELSBACH

WOOGSTASSE 22

Herbstpreise



Alle Artikel zu Herbstpreisen erhalten Sie ohne Mengenbeschränkung, solange Vorrat reicht.

Die Blätter fallen, unsere Preise auch!

Wer zuerst kommt, mahlt zuerst!

Champignon 1. Wahl, im Glas	statt 2,98 DM	1,99	Jacobs Mocca Press 100-g-Glas	nur DM	3,98	Orangen- u. Zitronenlimonade Kasten 12 Fl. (+ 6,60 DM Pfand)	nur DM	3,98
Weißer Bohnen mit Suppengrün 1/2 Dose	nur DM	-,79	Knorr Würze im Glas, 250 g	statt 1,55 DM	-,99	Frische Brötchen 10 Stück	nur DM	-,19
Frischgemüsemischung 1/2 Dose	nur DM	-,88	Knorr Suppen im Beutel, jede Sorte	nur DM	-,59	Ital. Rot- und Weißwein 2,05 Liter	nur DM	1,99
Gebäck- und Waffelmischung „Gottena“, 500 g	nur DM	1,98	Cocosraspel 200-g-Beutel	statt -,78 DM	-,49	„Winston“ die neue Qualitätsstrumpfhose jedes Stück zum halben Preis		
Toilettenpapier „Artex Tissue“ 10 x 300 Blatt	statt 7,95 DM	3,99	Sultaninen 500-g-Beutel	statt -,98 DM	-,69	Kaffeemaschine Jacobs Filtermeister	nur DM	49,50
Tempo Taschentücher 10 x 10 Stück	statt 1,75 DM	1,59	Zinn 40 0,7-Liter-Flasche	statt 13,75 DM	9,99	Maggi Flockenpürée statt 1,10 DM		-,79
3 Wetter Taft Haarspray Dose	statt 4,95 DM	1,99	Chantrée 0,7 Liter	statt 12,75 DM	8,99	Maggi Chiveretti 1/2 Dose	statt 2,55 DM	1,59
Crema 21 150-ccm-Dose	statt 2,75 DM	1,99	Pepsi Cola 1-Liter-Einwegflasche	nur DM	-,99	Schweineschulter wie gewachsen, 500 g	nur DM	2,98
Persil 70 Vollwaschmittel	statt 10,45 DM	8,39	Pepsi Cola 1 Ka. = 12 x 1-Liter-Einwegflasche	nur DM	9,99	Blut- und Leberwürste 100 g	nur DM	-,59
Pfirsiche halbe Frucht, 1/2 Dose	nur DM	-,99	Fichtennadelschaumbad 1000-ccm-Flasche	statt 1,95 DM	-,69	Schweinefüßchen Stück DM		-,01
Satsumas süße, kernlose Mandarinen, 500-g-Beutel	nur DM	-,69	Vollwaschmittel „Vollwa“ statt 5,65 DM		2,99	Weinsauerkraut Ferdinand, 1/2 Dose, Spitzenqualität	nur DM	-,79
Jacobs Mocca Press 200-g-Glas	nur DM	6,99	Sprint Vollwaschmittel 3 kg	nur DM	3,99	Frischwurstschnitt 500 g	statt 6,25 DM	2,75
			Mineralwasser Kasten 12 Fl. (+ 6,60 DM Pfand)	nur DM	1,99			